

POGODA
Na dzisiaj spodziewane jest słonecznie, z temperaturą do 68 F (20 C), nieco chłodniej w okolicach jeziora, wiatry południowo-wschodnie z prędkością od 15 do 25 mil na godzinę.
Jutro bez większych zmian, możliwość deszczu, a nawet burz.
Wschód słońca o godz. 6:21 rano, zachód o godz. 4:47 wieczorem.

No. 213 Rok (Vol.) LXXIX

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 31 Października-1 Listopada (October 31-November 1), 1986

Telefon wszystkich biur 286-0141. 50¢

MYŚLIWCE USA DLA TEGUCIGALPY

Terrorystyczny Spisek El Rukn?

W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:

- * Wybieramy sędziów (str. 4)
- * Dostojni goście w Domu Związku Narodowego Polskiego (str. 24 cz. I)
- * Lista kandydatów na różne urzędy, których warto poprzeć w nadchodzących wyborach (str. 4)
- * 106 lat w służbie Polonii — dr. Donald Pienkos o Związku Narodowym Polskim (str. 1 cz. II)
- * Adam Michnik: "Nie narzekajcie na Reagana!" (str. 7)
- * Polscy więźniowie — wraz ze zdjęciami z więzienia z okresu stanu wojennego (str. 22)
- * Władimir Bukowski — "Czy Gorbaczow reformuje Związek Sowiecki?" (str. 6)
- * "Czy to polski duch dał o sobie znać?" (str. 7)
- * Polacy na Tahiti (str. 17)
- * News and Views (str. 20)
- * Ile zarabiają gangsterzy? (str. 5)

Kościół Potępia "Odmieńców"

Watykan (CT, CST) — Wczoraj w Watykanie wydano oświadczenie potępiające praktyki homoseksualne, co świadczy, że Jan Paweł II i jego teologowie zamierzają ująć w cugle długotrwałą kampanię liberalnego traktowania doktryny kościoła rzymsko-katolickiego w Stanach Zjednoczonych i Europie Zachodniej.

Nowe stanowisko Watykanu zostało opublikowane przez Zgromadzenie d/s Doktryny Wiary w formie listu dopodpisanego przez Papieża i przesłanego na ręce 2,500 biskupów katolickich. Przedstawia on nowe reguły postępowania, jakimi powinni kierować się księża w traktowaniu homoseksualizmu i homoseksualistów, którzy na łonie kościoła często szukają potwierdzenia swych praw do "odmienności."

Opublikowany dokument nawołuje, by biskupi tłumili wśród wiernych ich prohomoseksualne nastawienie i walczyli o niewyrażanie zgody wiernych na wszelkie próby prawnego zalegalizowania homoseksualizmu.

W liście uznaje się praktyki homoseksualne jako "moralnie złe," a wszelkie grupy aprobujące tego typu praktyki są zaślepione "oszukańczą propagandą" i powinny szukać oparcia w 840-milionowej społeczności kościoła katolickiego. Ostrzeżenie to skierowane jest przede wszystkim do wielu grup popierających homoseksualizm przede wszystkim w Zachodniej Europie i Stanach Zjednoczonych.

W 25-stronicowym liście czytamy między innymi: "Rosnąca liczba ludzi, nawet w łonie kościoła wywiera coraz większy nacisk, by kościół zaakceptował praktyki homoseksualne jako zgodne z doktryną kościoła."

W liście twierdzi się, że "homoseksualiści uważają, że ich wybór jest moralnie uzasadniony, jednakże z punktu widzenia wiary jest to po prostu nieprawdą."

Papież Jan Paweł II nawołuje biskupów, — by utworzyli specjalny, duszpasterski program pomocy dla homoseksualistów, włącznie z pomocą psychologiczną, socjologiczną i medyczną.

Planowano Ataki Na Obiekty USA z Rządem Libii?

Wg. Dept. Sprawiedliwości Chicagoski Gang

'Chciał Po Prostu Zarobić!'

Chicago (UPI, CT, CST) — Jak oświadczył w czwartek prokurator federalny Anton Valukas, czterech członków gangu ulicznego El Rukn — łącznie z ich przywódcą Jeffem Fortem, odbywającym karę więzienia — zostało oskarżonych o spiskowanie z rządem Libii, przeciwko Stanom Zjednoczonym. Prok. Valukas powiedział, że oskarżeni spotkali się kilkakrotnie z przedstawicielami rządu Libii, którym proponowali przeprowadzenie zamachów terrorystycznych w USA w zamian za pieniądze.

"Nawiązali kontakt z przedstawicielami rządu libijskiego i zaofiarowali swe usługi" — stwierdził prok. Valukas informując o wystosowaniu 46-punktowego aktu oskarżenia przeciwko podejrzanym.

Nieco później śledczy ujawnili dziennikarzom gazety "Chicago Sun-Times," iż członkowie El Rukns spotkali się z Libijczykami w ich ojczyźnie, a ponadto w New York City oraz w Panamie.

Valukas nie powiedział jednak czy przedstawiciele rządu Libii skorzystali z oferty El Rukns i czy wybrano konkretne cele ataków ter-

(Ciąg dalszy na str. 24)

Trzej Zabici w Akcji Na Bank

Ghandigarh, India (UPI) — Separatysty sikhijscy dokonali w czwartek napadu na bank, zabijając 3 jego pracowników.

Jak podała policja napadu dokonało 4 sikhijskich uzbrojonych w broń półautomatyczną. Zażądali oni od sterroryzowanych pracowników wzięcia 175 tys. dolarów — gotówki, przygotowanej do wypłaty pracownikom w przeddzień festiwalu hinduskiego Diwali.

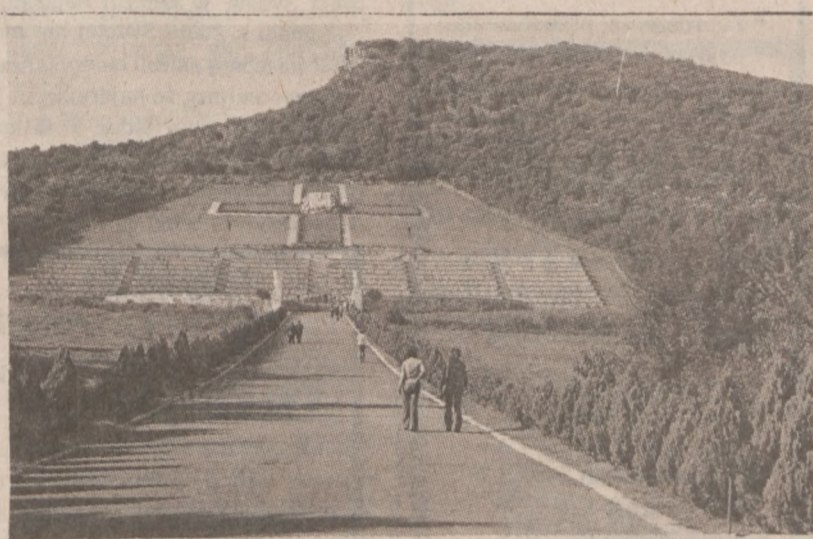
Napaściny strzelali na oślep zabijając dyrektora banku, i dwóch strażników oraz raniąc jedną osobę. W czasie ucieczki separatystów udało się policji ująć jednego z nich, jak się później okazało poszukiwanego za rabunek innego banku i zamordowanie nauczyciela.

Policja New Delhi aresztowała ponad 1000 członków radykalnej partii prawicowej, której przywódca nawołują do zdecydowanej akcji rządu przeciwko separatystom sikhijskim.

400 policjantów w pełnym rynsztunku ochraniało przywódcę partii, który przemawiał przed budynkiem partii Bharatiya Janata. Krytykował on rząd za opieszałość w walce z separatystami którzy dążą do utworzenia niezależnego państwa Kalistan w Pendżabie.

Po zakończeniu przemówienia uczestnicy demonstracji wezwani zostali do rozejścia się i porzucenia myśli przemarszu przez zamieszkałe przez sikhijskich dzielnice. Nieusubordynacja zwolenników twardej ręki zawiadła ich do aresztu skąd jak twierdzą źródła rządowe zostaną niebawem wypuszczeni.

Ponad 500 osób — w większości Hindusów utraciło w tym roku życie w wyniku ataków separatystów sikhijskich.



MONTE CASINO — Cmentarz polskich żołnierzy. W dniu Wszystkich Świętych i Dniu Zaduszny, zgodnie z tradycją, odwiedzimy groby naszych najbliższych, nie zapomnijmy jednak o grobach tych wszystkich bohaterów, którzy poświęcili swe życie Ojczyźnie, a teraz nie ma komu złożyć jednego kwiatka na ich grobach. W całej Polsce, Polsce-Krzyży, zabłysną światła na cmentarzach.

Apel Prezesa Mazewskiego Do Wyborców Polskiego Pochodzenia

Poprzyjcie Wszystkich Sędziów Ubiegających Się o Pozostanie Na Stanowiskach

Ostatnio sprawy dotyczące naszego sądownictwa stały się tematem zajmującym wielu ludzi. Tróška o właściwy sposób wybierania sędziów prowadzi do wielu różnych, często sprzecznych ze sobą opinii. Są nawet propozycje, aby sędziów wybierano inaczej niż dotychczas, by decyzje o obsadzeniu stanowisk sędziowskich nie podejmowali wyborcy.

Inicjatorzy tej propozycji twierdzą, że większość wyborców nie interesuje się sprawami sądownictwa, dlatego też ludzie z zewnątrz powinni wytypować prawników, których uważają za najwłaściwszych na stanowiska sędziowskie, czyli na ludzi, którzy będą nas sądzić, decydować o naszym przyszłym życiu codziennym.

Zyjemy w kraju demokratycznym, dlatego nie kto inny, jak właśnie my sami, wyborcy, powinniśmy decydować o tym, kto będzie nas reprezentował na wszystkich szczeblach władzy, łącznie z sądownictwem.

Znajdziemy więc czas i postaramy się poznać kandydatów, ich kwalifikacje i umiejętności, aby później zdecydować kto będzie naszym sędzią. Obecnie 38 sędziów ubiega się o poparcie wyborców, by nadal zajmować stanowiska sędziowskie (retention). Niektórzy twierdzą, że trzech z tych sędziów nie ma odpowiednich kwalifikacji, inni znów, zarzucają brak umiejętności sześciu sędziom.

Opinie te opierają się na subiekty-

wizmie poszczególnych ugrupowań, osobistych sympatiach i natypaniach, albo, na tym, że nie zawsze podobala się im decyzja podjęta przez jednego czy drugiego sędziego.

Osobiście uważam, że nasz głos "YES" oddany każdemu z 38 sędziów zabiegających o poparcie wyborców, nie będzie niewłaściwy, wprost przeciwnie, będzie wyrazem naszego zdecydowanego poparcia dla tych, którzy przetrzymali surowy osąd naszego systemu.

Jak zawsze, wśród sędziów są ludzie o niezwykłym poczuciu sprawiedliwości, ludzie posiadający doskonale przygotowanie prawnicze, ludzie dla których sprawiedliwe rozstrzygnięcie sprawy, jest rzeczą zasadniczą.

Dlatego też bardzo gorąco polecam wyborcom polskiego pochodzenia, aby poważnie rozważyli tę sprawę i koniecznie poparli utrzymanie na stanowiskach następujących, doskonałych sędziów:

- 194 — William G. Clark — który jako szef Sądu Najwyższego Illinois, wykazał, że jest rzeczywiście doskonałym i sprawiedliwym sędzią;
- 198 — Davida Linn, sędziego Stanowego Sądu Apelacyjnego;
- 211 — Daniela J. White;
- 219 — Harolda A. Siegan — sędziego Sądu Okręgowego, oraz;
- 229 — Willarda J. Lassers;
- 239 — Christy S. Berkos;
- 245 — Lestera D. Foreman;
- 251 — Edwarda H. Marsalek — członka ZNP;
- 255 — Benamina E. Novoselski — członka ZNP;
- 261 — Thomasa R. Rakowskiego — członka ZNP;
- 271 — Johna V. Virgilio — członka ZNP.

Apeluję do wszystkich wyborców polskiego pochodzenia, aby koniecznie oddali swoje głosy za utrzymaniem wszystkich 38 sędziów na ich stanowiskach, ze szczególnym zwróceniem uwagi na tych, których wymienilem powyżej.

Wyborcy polskiego pochodzenia — Polonia mogą mieć olbrzymi wpływ na wyniki wyborów, przede wszystkim zaś na decyzje podjęte dla dobra właściwego i sprawiedliwego systemu naszego sądownictwa.

Głosujcie "TAK" (YES) — przy pytaniu, czy należy utrzymać na stanowiskach dotychczasowych sędziów.

Alojzy A. Mazewski
prezes Związku Narodowego Polskiego i Kongresu Polonii Amerykańskiej

"Humanitarna" Decyzja Gen. Pinocheta

Santiago (CSM) — Rząd prezydenta Augusto Pinocheta zezwolił na powrót do kraju 200 Chilijczykom przebywającym na wygnaniu z powodów politycznych.

Minister spraw zagranicznych J. del Valle Alliende powiedział, iż Pinochet podjął wspomnianą decyzję z pobudek humanitarnych. Na liście osób, którym zezwolono na powrót nie figuruje nazwisko ani jednego poważnego działacza lewicowego.

Na wygnaniu pozostaje w dalszym ciągu 3.700 Chilijczyków, którzy opuścili kraj po przewrocie w 1973 roku.

Dowody Obciążają Waldheima

Washington (CT, CST) — Przedstawiciele "Światowego Kongresu Żydów" podali do wiadomości publicznej, że Kurt Waldheim będący w 1968 roku ministrem spraw zagranicznych Austrii nakazał swemu ambasadorowi w Pradze odmawianie udzielania wiz obywatelom Czechosłowacji ubiegającym się o azyl polityczny.

Ambasador jednakże wbrew wydanym wskazówkom wydał ponad 5,000 wiz, co umożliwiło czechosłowackim uciekinierom opuszczenie kraju. W owym czasie austriackim ambasadorem w Pradze był Rudolf Kirchlager, późniejszy prezydent Austrii i poprzednik na tym stanowisku Kurta Waldheima.

"Zamknij budynek poselstwa i zezwól na wstęp do poselstwa tylko posiadaczom paszportów austriackich" — brzmiała depeza wysłana przez Waldheima na ręce ambasadora Kirchlagera w dniu 21 sierpnia 1968 roku, kiedy to Sowietci wystali ponad 500,000 żołnierzy do Czechosłowacji.

"Należy powstrzymać się z wydawaniem wiz" — brzmiał dalszy ciąg depezy. "Obywatele czescy przebywający w budynku poselstwa powinni być z niego usunięci".

Walter Greinert, rzecznik austriackiej ambasady w Waszyngtonie powiedział, że takie dyrektywy były nieodzowne ze względów bezpieczeństwa, gdyż w ambasadzie w Pradze skradziono wówczas tysiące kwestionariuszy o przyznaniu azylu. "Poza tym" — twierdzi Greinert — "decyzja ta wydana została przez Radę Ministrów".

W tym tygodniu gazeta "Washington Post" doniosła, że Waldheim potwierdził swój udział w 1942 roku w barbarzyńskiej akcji przesiedlenia obywateli jugosłowiańskich, z których tysiące poniosło śmierć a inni znaleźli się w obozach koncentracyjnych. "Długotrwałe badania" dowodzą, że Waldheim brał udział w akcji Kozara w Jugosławii, lecz rzecznik aktualnego prezydenta Austrii twierdzi, że Waldheim był wówczas "tylko oficerem zaopatrzeniowym".

"Washington Post" doniosła także, że zimą 1947-48 roku jugosłowiańskie i sowieckie służby wywiadowcze próbowały wymusić na Kurcie Waldheimie zgodę na współpracę z komunistami grożąc podaniem jego nazwiska dla urzędów badających zbrodnie hitlerowskie jako jednego z groźnych przestępców wojennych.

Jeden z byłych agentów jugosłowiańskiego wywiadu pragnący zachować anonimowość twierdzi, że w 1948 roku Sowietci poinformowali stronę jugosłowiańską, iż Waldheim został już zwerbowany do współpracy i wszelkie dochodzenie w tej sprawie należy zakończyć.

Bazy Contras Na Honduraskich Wyspach

Stacja Nasłuchu Na El Tigre?

Washington (CT) — Departament Stanu poinformował, że rząd wyrzucił zgodę na sprzedaż Hondurasowi nowoczesnych samolotów myśliwskich. Decyzja ta oznacza, w przypadku sfinalizowania transakcji, zmianę polityki Washingtonu wobec krajów Ameryki Środkowej. Do tej pory USA odmawiały sprzedaży nowoczesnych samolotów państwom tego rejonu. Przy podejmowaniu decyzji Biały Dom wziął pod uwagę możliwość zbrojnego konfliktu pomiędzy Hondurasem a sąsiadującą z nim Nikaraguą.

Eksperti wojskowi i dyplomaci wyrazili w tym tygodniu opinię, iż pomimo dostaw sowieckich śmigłowców szturmowych nikaraguańskie lotnictwo nie stanowi zagrożenia dla sąsiednich krajów. Rząd w Managui nie dysponuje myśliwcami, grozi jednak od czasu do czasu, że poprosi Moskwę o samoloty MiG-21.

Washington zdecydował, iż 12

(Ciąg dalszy na str. 24-je)

Warunki Umowy Będą Dotrzymane

Washington (CST) — Przedstawiciele Departamentu Sprawiedliwości poinformowali, że będą respektować zawartą umowę ze skazanym szpiegiem sowieckim Johnem Walkerem Jr. mimo podejrzeń, że oskarżony kłamał podczas śledztwa.

6 listopada John Walker byłby najprawdopodobniej skazany za przekazywanie stronie sowieckiej tajnych dokumentów na karę dożywotniego więzienia, a jego syn Michael także zamieszany w tę aferę na karę 25 lat więzienia.

W zamian za złagodzenie kary obaj zgodzili się podać wszystkie znane im szczegóły o operującej przez 17 lat siatce szpiegowskiej.

Warunki umowy zaatakował dowódca marynarki wojennej John D. Lehman twierdząc, że są one zbyt łagodne, gdyż John Walker może być zwolniony z więzienia po 10 latach. Jego syn natomiast może uzyskać wolność już po ośmiu latach i czterech miesiącach.

Poddanie w wątpliwość warunków umowy przez Lehmana wiąże się częściowo z wynikami badań ich zeznań przy pomocy "wykrywacza kłamstw". Oficerowie śledczy mają ciągle podejrzenia na temat szczerości zeznań Walkera, lecz nie są to dowody, a tylko przypuszczenia. Twierdzi Walker, że szpiegowaniem zajmuje się od 1968 roku po spotkaniu z przedstawicielami ambasady sowieckiej w Waszyngtonie.

Podczas zeznań John Walker utrzymywał, że zwerbował w 1980 roku do współpracy Arthura Walkera, zwolnionego w 1973 roku ze służby w marynarce wojennej.

Oskarżyciele podejrzewają jednak, że Arthur Walker szpiegował już podczas pobytu w marynarce wojennej, gdzie był ekspertem od strategii prowadzenia działań wojennych.

Wyniki badań szczerości zeznań są według strony oskarżenia niejednoznaczne, jednakże Departament Sprawiedliwości jest zdania, że nie należy poddawać ich w wątpliwość i warunki umowy o mniejszym wymiarze kary powinny być dotrzymane do końca.

PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHOROŚ SIĘ UNIKA
 Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziółowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wzdęcia, żołądek, serce paczka \$3.60; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.
UWAGA! Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsułek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia żołądka \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsułek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wzdęcia, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.
POLECAMY PONADTO: na zła i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepom krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.
DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączycie M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:
MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

UBEZPIECZENIA ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ
677-2323
ZENON BRANDYS
 Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne.
 Obsługa 7 Dni Telefoniczna 24 Godz.
AMERICAN FAMILY INSURANCE MOWIMY PO POLSKU
 AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

Biuro Podróży WOJEWNIK
 5809 W. Fullerton 889-1641
 * Bilety lotnicze
 * Chartery do Polski
 * Vouchery Orbisu
 * Codzienna wysyłka przekazów PKO
 * Paczki morskie i lotnicze
 * Zaproszenia, przedłużenia paszportów, upoważnienia
 * Załatwiamy Sprawy Imigracyjne

Czy zastanawiałeś się kiedyś nad tym co czeka Twoją rodzinę i dom, gdybyś nagle jutro zmarł?
 Pozwól nam pomóc w wybraniu najlepszego planu ubezpieczeniowego, który zabezpieczy Twoją rodzinę na przyszłość.
Sun Financial Group
 TOMASZ KURASIEWICZ
 6250 River Rd. S. 5020 Rosemont, Ill. 60018
 Tel. 693-0310
 Reprezentant ubezpieczeniowy, mówiący po polsku.

List Za \$396 Tys.
 Nowy York. (CT) — Za rekordową sumę \$396,00 sprzedano wczoraj list prezydenta Thomasa Jeffersona z roku 1818. List wysłany do żydowskiego dyplomaty, potępiał przedzenia do Żydów, rozpowszechnione w społeczeństwie amerykańskim.
 „Mimo iż jesteśmy wolni i równi wobec prawa, w praktyce przedzenia rasowe prowadzą do fanatyzmu, który rozpałał stopy w czasach inkwizycji,” pisał Jefferson 170 lat temu.
 List ten, nigdy dotąd nie był publikowany w żadnym z zbiorów pism prezydenckich. Zanim trafił na aukcję, ponad 50 lat znajdował się w prywatnych zbiorach anonimowego kolekcjonera. O list ubiegało się 10 chętnych a licytacja rozpoczęła się od sumy \$25,000.
 Oryginalny odbiorca listu Jeffersona, dyplomata Mordecai Noah, odpowiedział prezydentowi 47 stronicową kopią przemówienia do swoich braci Żydów, w którym napisał, że „wygnani z Ziemi Świętej nie mogli trafić na lepszą aniżeli amerykańską.”
 Przypomnijmy, że najdroższym jak dotąd listem była jedna z 48 kopii Proklamacji Emancypacji podpisana przez Abrahama Lincolna a sprzedana dwa lata temu za \$297,000.

UWAGA!
POWRACAJĄCY DO POLSKI
 Chicago — Warszawa
TYLKO \$365.00
 Dzwon po rezerwację (312) 794-0536
Cena biletu w obie strony tylko \$549.00
 Mówimy polsku i angielsku

F. A. Ossendowski
LENIN
 WYDANIE TRZECIE
 Poznań, 1930

45
 Człowiek o skośnych oczach siedział zamyślony. Twarz jego miała rzewny, dobrotliwy wyraz. Jednak z pod opuszczonych powiek, wzrok jego niepostrzeżenie ślizgał się po twarzy siedzącej przed nim kobiety. Nie uszły jego baczności błyski triumfu w jej bładych oczach i nerwowe ruchy paleców.
 Podniósł głowę i rzekł cicho:
 — Muszę się naradzić z kolegami, Wiero Iwanowna! Jutro dam odpowiedź. Spokam się tu o tej samej godzinie przy tym stoliku...
 Skinął na kelnera, zapłacił i, ze szczerym uśmiechem na twarzy uściśnawszy dłoń nowej znajomej, wyszedł.
 Długo krążył po mieście, aż wreszcie, obejrząwszy się dookoła, szybko skierował się do dzielnicy Schwabing i zniknął w podwórku starej, dość brudnej kamienicy.
 Wpadł do małego mieszkania i zawołał do kobiety, krzątającej się w kuchni:
 — Moja droga! Rzuć do wszystkich djabłów to pitraszenie i leć natychmiast po Parwusa, Bobrowa i Różę Luxemburg. Powinna być u Parwusa. Niech przychodzi tu, nie zwlekając ani chwili. Od nich wpadnij do naszego zecera Blumenfelda i zawołaj go tu. Tylko się śpiesz, śpiesz! *Periculum in mora!* Mówił wesołym głosem, chodząc po pokoju, zacierał ręce i coś uczył niskim głosem. Był w wyborowym humorze.
 W godzinę później, wciąż krąjąc po pokoju, opowiadał zebrany towarzyszem o schadzce w piwiarni i zakończył słowami:
 — Przebiegli są żandarmi — czcigodni Łopuchin, Siemiankin, von Kotten, Klimowicz, Harting, ale i Włodzimierz Uljanow, chociaż znany tu jest jako niewinny bułgarski lekarz Jordanow, ma olej w głowie! Cha—cha—cha! Chcą oni wślizgnąć się do naszej organizacji, okupiwszy się 3000 marek. Świetnie! Ja pieniądze wezmę, bo wtedy rozdmuchamy nieco naszą „Iskrę”. Niełatwo podsycać ją temi groszami, które zbierają ubodzy towarzysze i posyłają nam przez Babuszkiną, Lepeszyńskiego, Skubika i Goldmana... 3000 marek — to ogromna suma! Wezmę ją, a żandarmów w pole wyprowadzę! Ho, ho, wyprowadzę!
 Śmiał się na głos i zacierał ręce.
 Jednak towarzysze zaprotestowali. Milczała tylko, jak zwykle, Nadzieja Konstantynówna, wpatrzona w męża, jak w tęczę.
 Atak rozpoczął Parwus. Gadatliwy nadmiernie, zapalający się, jak kupa suchej słomy, tupał nogami, wymachiwał rękami i wprost odchodził od zmysłów:
 — Brać pieniądze od żandarmów i szpiegów?! To zbrodnia, zdrada! Tego nam nigdy nie przebaczy Plechanow, grupa „Wolności Pracy”, nasza i inne pokrewne partje. Pamiętać należy, że...
 Mówił całą godzinę i mówiłby jeszcze, gdyby nagle nie przyskoczył do niego Uljanow i, mrużąc oczy, zimnym, straszliwie spokojnym głosem oznajmił:
 — Dość! Ja pieniądze od żandarmów wezmę! Pluć chęć na to, co szczebrać będą głupcy i co pomyślą „pokrewne” partje! Istnieje cel, to przedewszystkiem, a jaką się drogą do niego dąży, jest to obojętne dla mnie!
 Bobrow nerwowym ruchem podniósł ramiona i skrzywił się. Spostrzegł to Uljanow i, patrząc na niego badawczo, powtórzył:
 — Ja te pieniądze wezmę!... Chodzi wam o burżuazyjną „przyswoistość”? Dlaczego wtedy przyklasnęliście mi, gdy zorganizowałem napad na pocztę w Tule i zdobyłem kilka tysięcy rubli? Przecież zginęły wtedy nie tylko pieniądze burżujów, lecz i biednych chłopów, ubogich robotników, a wy wołaście: „brawo, brawo!” Odrzuciście przesady, towarzysze! A nie bójcie się! Całą odpowiedzialność biorę na siebie. Cha! Cha! Cała! Cała! Jak się mówi w liturgii: „I teraz, i zawsze, i na wieki wieków!”
 Spór urwał się. Uljanow uśmiechnął się i rzekł:
 — Towarzyszu Blumenfeld, wy znanie wszystkich Rosjan w Lipsku, Dreźnie i Monachum...
 — I w Berlinie! — dorzucił zecer z dumą.
 — I w Berlinie! — zawołał Uljanow ze śmiechem. — Jutro przed 11-tą zajrzyjcie do piwiarni i powiedźcie, kogo to do mnie podesłali żandarmi? Powiedziała mi, że się nazywa — Roszczyna... Będę czekał na rogu wieści od was i wtedy dopiero pójdę po pieniądze.
 Długo jeszcze rozmawiali ze sobą towarzysze. Włodzimierz Uljanow z taką rozbrajającą prostotą i przekonującą siłą uspokajał ich rewolucyjne sumienie, że wkrótce śmiali się, wyobrażając sobie głupie miny agentów ochrony carskiej, złapanych na lep tak łatwej prowokacji.
 Po ich odejściu, Uljanow, uśmiechając się chytrze, podktował Krupskiej kilka listów do najbliższych przyjaciół, opisując całe zajście, swój plan i postanowienie nie zwracać się do zarzązonych burżuazyjnami przesadami Martowa, Akselroda i Potresowa, którzy stanęliby mu na przeszkodzie. Podpisując te listy, dopisał własnoręcznie:
 — Widzę, że będę zmuszony przekształcić umysły tych ludzi nazywających siebie socjalistami, albo nawet zerwać z nimi. Moralność i legalne środki walki nie leżą na naszej drodze. My niesiemy ze sobą rewolucję w całym życiu i we wszystkich pojęciach ludzkich. Zapamiętajcie sobie dobrze te słowa!
 Skończywszy zatarł ręce i chodząc po pokoju, śmiejąc się głośno i mrużąc wesoło:
 — Hm... hm... hm...
 Nazajutrz do Uljanowa, stojącego w pobliżu piwiarni, podbiegł Blumenfeld. Sepłeniąc i plując co chwila, szepnął:
 — Znam tę babę... Jest to Szumiłowa, krewna agentki ochrony Zenajdy Gergross-Zuczenko, tej, która „przewaliła” terrorystów Bachariowa, Iwana Rasputina, Akimowa i Sawina, a teraz ukrywa się przed zemstą socjal-rewolucjonistów w Lipsku i Hajdelbergu. To — szpicle. Włodzimierzu Iljczu, prawdziwi szpicle z szajki szubrawca Hartinga!... Słyszałem, że Zuczenko używa służbowego pseudonimu „Michejew”.
 — Dziękuję wam, towarzyszu! — rzekł Uljanow i poszedł do piwiarni.
 Usiadł przy stoliku, zajętym przez Szumiłową, i uśmiechając się do niej zyczliwie, rzekł:

SPECIALISCI OD WYSYŁKI

JAK PACZKI NA ŚWIĘTA DO POLSKI TO TYLKO PRZEZ POLAMER

TO JUŻ OSTATNIE CHWILE WYSYŁKI ŚWIĄTECZNYCH PACZEK MORSKICH!!!

NADANE TERAZ PACZKI LOTNICZE DOJDĄ JESZCZE NA MIKOŁAJA!!!

POLECAMY PACZKI TELEGRAFICZNE POLAMERU—DO WYBORU: AŻ 25 DOSKONAŁYCH ZESTAWÓW: OWOCE CYTRUSOWE—SŁODYCZE—ŻYWNOSĆ TAK POSZUKIWANE DZIŚ W KRAJU!

na przykład:

TE-18 — \$19.50 CYTRYNY-Lemons 6.60 lbs. POMARAŃCZE-Oranges 13.20 lbs.	TE-71 \$17.40 Czekolada - 12 tabliczek 2.70 lbs. Chałwa 2.20 lbs.	TE-73 \$34.00 Czekolada - 12 tabliczek 2.70 lbs. Figi 0.55 lbs. Orzeszki 0.80 lbs. Czekolada w Drażetkach - 1.10 lbs. Owoce w Czekoladzie - 0.90 lbs. Chałwa 2.20 lbs.
TE-47 — \$19.80 BANANY-Bananas 15.40 lbs.	TE-72 \$20.30 Czekolada - 12 tabliczek 2.70 lbs. Figi 0.55 lbs. Orzeszki 0.80 lbs. Czekolada w Drażetkach - 1.10 lbs.	TE-70 \$35.80 Kawa 8.80 lbs.
TE-48 — \$23.20 BANANY-Bananas 15.40 lbs. MANDARYNKI-Tangerines 4.40 lbs.		
TE-59 — \$23.80 BANANY-Bananas 11.00 lbs. MANDARYNKI-Tangerines 4.40 lbs. CYTRYNY-Lemons 4.40 lbs.		

POLAMER JEST NAJWIEKSZYM AUTORYZOWANYM DEALEREM

Przesyła dolary do rąk i na konto "A" Przyjmuje wpłaty na samochody, paczki żywnościowe, artykuły gospodarstwa domowego, meble, urządzenia grzejne.

JAK PODRÓŻE — to TYLKO z POLAMER-EM!

Jedź z nami DOKOŁA ŚWIATA—za jedynie \$1999, lub z CHICAGO do EUROPY—cena już od \$189.
 TYDZIEŃ NA NARTACH W SZWAJCARII—tylko \$499 (w tym przeloty, hotel i śniadania).
 Spędź urlop w ACAPULCO—cena od \$229 (przeloty, hotel)
 CZARTERY DO POLSKI • PRZEDŁUŻENIA PASZPORTÓW • WIZY • ZAPROSZENIA

CZTERY BIURA POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNE SĄ PRZEZ 7 DNI W TYGODNIU

INFORMACJA TELEFONICZNA; 3094 N. MILWAUKEE 685-8222

1113 N. ASHLAND AVE., TEL.: 342-9851
 4425 S. ARCHER AVE., TEL.: 523-2008
 5508 W. BELMONT AVE., TEL.: 794-0200
czynne od poniedziałku do piątku 10-8
sobota 10-5 niedziela 10-3

7 dni w tygodniu od 9-9

SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ

**USZKODZENIA UNERWIENIA,
MIĘŚNI I STAWÓW,
BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH,
BÓLE GŁOWY I CHOROBY
NA TLE NERWOWYM.**
Leczenie Chorób
Sposobem
Chiropraktycznym



DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał o książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumiął dla przeciętnego czytelnika.

Leczenie chiropraktyczne jest szczególnie skuteczne, gdy chodzi o bóle głowy, bóle w plecach, bóle mięsno-kostne, nadwyrżenia i zwichnięcia, napięcie nerwowe, zapalenie korzonków nerwowych i neuralgię oraz artretyzm.

Ale oprócz tego, lekarz-chiropraktor jest w stanie pomóc wielu osobom przez odpowiednie manipulacje w okolicy stosu pacierzowego połączonego układem nerwowym, przyczyniając się do poprawy ogólnego stanu zdrowia pacjenta.

Wyniki tego rodzaju zabiegów zwykle są zadowalające, ponieważ przyczyniają się do lepszego funkcjonowania całego organizmu.

Miliony ludzi korzysta z tego sposobu leczenia, dlatego zabiegi chiropraktyczne zasługują na Waszą ocenę, ponieważ zdrowie jest najważniejsze. Wstąpcie do swego chiropraktora.

Życie Organizacyjne Polonii

Koło Ziemi Wolyńskiej — Msza św. — godz. 11:00 rano, oo. Jezuiti, 4105 N. Avers.

Fundacja Kopernikowska — "Dancing Through Poland" — 3:30 po poł., 5216 W. Lawrence.

Grupa 1820 ZNP, Tow. Gwiazda Wolności — zebranie — godz. 2:30 po poł., 5844 N. Milwaukee.

Grupa 1776 ZNP — Msza św. — godz. 10:30 rano, kościół św. Trójcy, 1118 N. Noble.

Gmina 178 ZNP — bankiet 50-lecia — godz. 2:00 po poł., sala Moskala, 5639 N. Milwaukee.

Tow. Ratunkowe Kwików — zebranie — godz. 2:30 po poł., sala przy kościele św. Stanisława B. i M., 2318 N. Lorel.

Komitet 9 Zw. Polek — zebranie — godz. 1:00 po poł., Copernicus Center, 3160 N. Milwaukee.

Klub Powiatu Mielec — zebranie — godz. 2:00 po poł., sala ZKP, 5835 W. Diversey.

Klub Przyjaciół Prezesa Mazewskiego — zebranie — godz. 2:00 po poł., Dom Okr. I SWAP, 1239 N. Wood.

Klub Pojawian — zebranie — godz. 2:30 po poł., sala ZKP, 5835 W. Diversey.

Francja Dostarczy Broń Do Arabii Saudyjskiej

Rząd francuski podpisał ma z przedstawicielami Arabii Saudyjskiej kontrakt na dostawę broni do tego kraju na sumę 2 mld. dolarów. Będzie to kluczowy punkt w rozmowach ministra spraw zagranicznych Arabii Saudyjskiej Mayifa bin Abdel-Aziz Sauda z prezydentem Francois Mitterrandem i Jacquesem Chiracem zapowiedzianych na ten tydzień we Francji.

piątek, 31 października
Fundacja Kopernikowska — wieczór duchów — godz. 7:00 wiecz., 5216 W. Lawrence.

sobota, 1 listopada
Klub Przyjaciół Warszawy — wieczór towarzyski, godz. 7:00 wiecz. — Wydz. Stan. K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave.

niedziela, 2 listopada
Gr. 1084 ZNP — zebranie — godz. 2:00 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Klub Odpornych — Msza św. — godz. 10:30, kościół św. Stanisława B. i M., 2318 N. Lorel.

Grupa 1972 ZNP — zebranie godz. 1:00 po poł., sala Archer Park, 4900 S. Kilbourn.

Pol.-Am. Klub Dziedzictwa — film, zebranie — godz. 2:00 po poł., Copernicus Center, 5216 W. Lawrence.

Warszawa \$54800

w obie strony
Odloty raz w tygodniu szereżym od pasażerów lecących do Polski lub dla rodziny z Polski lecącej do U.S.A.

Darmo:
• Torba podróżna • Nalepki • Posiłki • Drinki • Bagaż do 140 funtów
Mówimy po polsku
UNION TRAVEL
3175 N. LINCOLN AVE.

Tel. 312-472-4620 w stanie Ill. lub 1-800-331-6221 spoza stanu
Otwarte 6 dni w tygodniu

UNION TRAVEL
10538 S. Ewing Ave.
374-4600



HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL, INC.

6259 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
Tel.: 763-8850

9-DNIOWY WYJAZD DO MEKSYKU
7 do 15 GRUDNIA 1986 R. z polskim przewodnikiem na
ŚWIĘTO MATKI BOSKIEJ GUADALUPE

Patronki Meksyku
Program obejmuje m. in.:

- Czyny udział w uroczystościach, mszach św. i procesjach
- Przelot w obydwie strony • Hotele • 10 posiłków
- Zwiedzanie pałaców, katedry, piramid, kopalni i fabryk srebra (przejazdy luksusowym autobusem)

TYLKO \$599

Załatwiamy m.in.: • Czartery do Polski • Bilety lotnicze i morskie • Zaproszenia • Przedłużenia paszportów • Aplikacje na pobyt stały i obywatelstwo U.S.A. • Tłumaczenia • Akty notarialne • Zdjęcia paszportowe.

NOWY POLSKI PROGRAM RADIOWY

STACJA WEAW

1330 AM

OD PONIEDZ.-DO PIĄTKU
godz. 9:00-12:00

PROWADZA
JERZY BEKKER
I **ZBIGNIEW RENI!**

NOWY SKLEP POLSKI MAZLEN INC.

5062 S. ARCHER AVE. TEL.: 767-9388

z atrakcyjną odzieżą damską i męską po okazjnie niskich cenach. Modne suknie, swetry, kurtki, układane spodnie, chustki we wzory, i wiele innych artykułów.

IT IS NOW OUR 78th ANNIVERSARY
NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
2023 WEST FULLERTON AVENUE CHICAGO, IL 60647
Fully Insured

Exhaust Systems	Smoke stacks
Spray booths	Breechings
Blowers	Tanks
Ventilating	Boxes • Pans
Canopies and Hoods	Machinery guards
Heating	Skylights
Air conditioning	Gutters
Duct work	Downspouts

INDUSTRIAL • COMMERCIAL • RESIDENTIAL
Established 1908 Phone: (312) 486-4588

Allstate®
UBEZPIECZENIA NA:
• Samochód • Dom
• Mieszkanie • Interes
• Życie • Szpital

Dzwonić do
NORBERT LEWINSKI
8325 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60652
Tel.: 582-0410

Mówimy po polsku

KOMPUTERY DO POLSKI z dostawą do domu.

Sinclair ZX spectrum\$158
Sinclair spectrum 128\$215
Atari 130XE + XCI\$249
magnetofon + 2 gry\$299
Commodore 64\$469
Amstrad 6128 mono\$469

Czeki lub M.O. przelać na:
Polex Ltd (Export)
23-25 Sherbrooke Rd.
London SW6 70J, England

\$270*
już od
Z CHICAGO DO WARSZAWY

Obowiązują pewne restrykcje

Oferujemy Następujące Usługi:
• PASZPORTY • WIZY
• KUPONY ORBISOWSKIE

COMPARE TRAVEL INC.
162 N. State St. Pokój 813
Chicago, IL 60601
Tel. (312) 853-1144
* Bilet musi być wykupiony w obie strony

STATE FARM INSURANCE
Ubezpieczenie na
• Samochód • Dom
• Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812

Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois

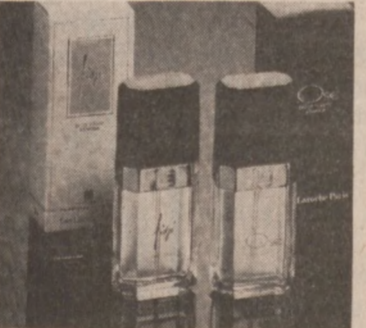
ŚWIĄTECZNY UPOMINEK BŁOGOSŁAWIENSTWO PAPIESKIE
na pięknie zdobionym pergaminie
Przysyłane bezpośrednio z Watykanu.

8 x 13	13 x 14
\$25	\$35

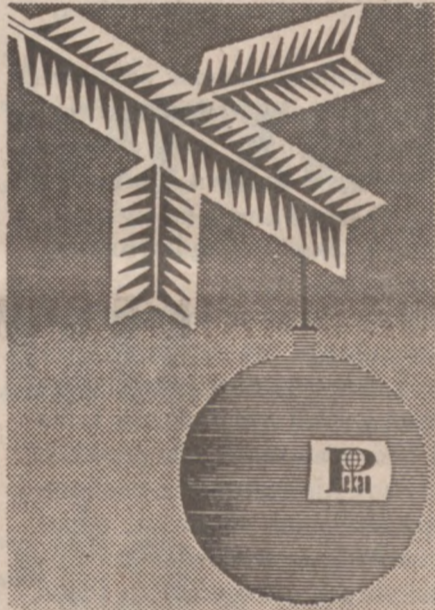
Prosimy przysłać nazwisko (napisane pismem drukowanym), które ma być umieszczone na dedykacji wraz z czekiem na adres:
MRS. G. BERNARDINI
VIA BARBARANO ROMANO 15
00189 ROMA, ITALY

PEKAO TRADING CORPORATION
NA ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA

przyjmuje zlecenia na dostawy dla rodzin i przyjaciół w Polsce różnego typu paczek świątecznych i wiele artykułów nadających się na upominki świąteczne



- Oto niektóre z nich:
- | | | |
|-----------|---|--------------|
| Nr. 86011 | Kawa ziarnista palona 1 kg |\$ 7.50 |
| Nr. BL075 | 2 kg cytryn i 4 kg pomarańcz |\$ 9.00 |
| Nr. 86103 | 3 kg pomarańcz |\$ 4.50 |
| Nr. 86003 | 4,7 kg - w tym 2,7 kg szynki 0,7 kg salami, parówki, szynka siekana, śledzie i sardynki |\$21.50 |
| Nr. BL084 | 6,1 kg wędliny wysokiej klasy, kawa, herbata, wyroby czekoladowe, soki cytrusowe, ananas w plastrach |\$36.00 |
| Nr. BC132 | Kakao 2 kg |\$15.00 |
| Nr. BC134 | Czekolada do picia 2,5 kg |\$11.00 |
| Nr. BC163 | Czekolada z orzechami 2 kg |\$12.50 |
| Nr. 86015 | Szynka 3,6 kg |\$17.00 |
| Nr. BC554 | Piwo Heineken 24 puszki |\$12.00 |
| Nr. BL104 | Rajstopy 13 szt. |\$10.00 |
| Nr. BL105 | Skarpety męskie 8 par |\$11.00 |
| Nr. 86002 | 2,9 kg - w tym 1,7 kg wyrobów czekoladowych, 0,5 kg kawy naturalnej, 0,25 kg kakao oraz cukierki owocowe |\$22.00 |
| Nr. 86014 | 3,76 kg wędlin wysokiej jakości |\$18.00 |
| Nr. 86018 | 6,4 kg soków cytrusowych |\$ 6.00 |
| Nr. 86024 | 3,4 kg olejów - w tym 1 l. oleju sojowego, 1 l. oleju słonecznikowego, 1 l. oleju kukurydzianego, 0,7 kg oleju z oliwek |\$ 8.50 |
| Nr. BL078 | 1.0 kg migdałów, 2.5 kg rodzynek |\$15.00 |
| Nr. 86252 | Klocki Lego, samochodzik "Convoy" |\$17.00 |
| Nr. 86254 | Samochodzik "Matchbox", skarbonka |\$14.50 |
| Nr. 86204 | Perfumy, woda kolońska, mydło toaletowe, płyn do kąpieli, szampon, krem, dezodorant |\$12.50 |
- i wiele innych poszukiwanych w Polsce towarów.



Od wszystkich paczek pobierane są opłaty manipulacyjne w wysokości zależnej od wartości zlecenia kierowanego na 1 adres. Przy zleceniach do \$10.00 opłata wynosi \$1.00. Przy zleceniach ponad \$10.00 do \$25.00 opłata wynosi \$2.00. Przy zleceniach ponad \$25.00 do \$50.00 opłata wynosi \$3.00.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz
PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, (Manhattan, róg 32 ulicy) N.Y., N.Y. 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel.: (312) 782-3933

UWAGA! Zlecenia, które zostaną nadane do PEKAO po 17 listopada — mogą nie zdążyć na Święta.

TWOJA FIRMA WYSYŁKOWA

Północ: 3121 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 539-4251

PACZKI LOTNICZE I MORSKIE • ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE • CYTRUSY • MLEKO W PROSZKU • TABLETKI JODOWE • MULTIWITAMINY

• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone • Dostawa do Rąk Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski

• Transporty Lotnicze: Środy i Piątki • Kontenery Morskie: Na Bieżąco • Ceny — Porównajcie Sami!

POLANEX Inc
Południe: 4102 S. ARCHER AVE. TEL.: 927-5501

Gwarantujemy **SZYBKĄ I SOLIDNĄ Dostawę**
Andrzej Kawecki Właściciel

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.**ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes**
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA

**ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny****MACIEJ WIERZYŃSKI—Zastępca Redaktora Naczelnego; JAROSŁAW CHOŁODECKI, ELŻBIETA URBANSKA,****ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK, MARZENA TORZECKA I ELŻBIETA WISNICKA—Korektor**

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	\$52.00	Rocznie (1 yr.)	\$26.00
Półrocz. (6 mos.)	32.00	Półrocz. (6 mos.)	17.00
Kwartal. (3 mos.)	22.00	Kwartal. (3 mos.)	12.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	\$75.00	Rocznie (1 yr.)	\$38.00
Półrocznie (6 mos.)	50.00	Półrocznie (6 mos.)	21.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢

Wybieramy Sędziów

Często narzekamy na wymiar sprawiedliwości, ale mało interesujemy się kandydatami na sędziów ubiegającymi się o wybór do lokalnego systemu sądowego. Wielu wyborców lekceważy władzę sędziowską (choć jest ona równorzędna prawodawczej i wykonawczej) do tego stopnia, że nie głosuje na kandydatów na sędziów. Jest to duży błąd, ponieważ rola sędziów w naszym życiu codziennym jest większa, niż się nam wydaje i ciągle wzrasta.

Trzeba przyznać, że długa, skomplikowana lista kandydatów na sędziów lub lista sędziów, którzy zabiegają o to, by pozostać na zajmowanych dotąd stanowiskach (retention) nie zachęca do głosowania. Jest długa i skomplikowana. Wyborca nie śledzący pilnie spraw sądowych, nie będący w żadnym stopniu związany ze środowiskiem prawniczym nie ma pojęcia o kwalifikacjach poszczególnych kandydatów, jeśli więc nawet głosuje na sędziów, to głos swój składa na ludzi przypadkowych, o których zasadniczo nic nie wie.

Decyzja wyborców o wyborze dobrych prawników na wolne stanowiska sędziowskie, czy też o tym, który z dotychczasowych sędziów powinien nadal pełnić swe obowiązki, jest najważniejsza.

Dla Polonii obsadzenie stanowisk sędziowskich przedstawicielami naszej grupy etnicznej czy też prawnikami o których wiemy, że są przyjaciółmi Polonii, jest sprawą olbrzymiej wagi tym bardziej, że przed laty sędziowie polskiego pochodzenia w lokalnym sądownictwie zajmowali dość znaczne pozycje.

Warto przypomnieć, że przed laty zarówno szef Sądu Muncypalnego jak też szef Sądu Powiatu Cook byli Amerykaninami polskiego pochodzenia. Obecnie nasi sędziowie nie tylko nie zajmują już tych stanowisk, ale przechodzących na emeryturę nie zastąpiono osobami z tej samej grupy etnicznej, co gorsze, odpowiednio komisje zarówno ze środowisk prawniczych, jak też partyjnych (szczególnie w Partii Demokratycznej) polecają wyborcom kandydatów nie polskiego pochodzenia tłumacząc się koniecznością objęcia swą selekcją reprezentantów wszystkich grup etnicznych.

We wtorkowych (4 listopada) wyborach o stanowiska sędziowskie ubiegać się będzie wielu kandydatów. Kandydują oni zarówno do Sądu Apelacyjnego, jak też Sądu Okręgowego. Bardzo wielu sędziów zabiega o poparcie wyborców, aby móc nadal pozostać na dotychczas zajmowanych stanowiskach. Sędziowie, którzy ubiegają się o tzw. "retention", muszą uzyskać co najmniej 60 proc. głosów wyborców, by móc nadal pełnić swe obowiązki.

Sugerując naszym Czytelnikom kandydatów, którzy zasłużyli sobie na poparcie, nie będziemy wymieniać długiej listy wszystkich kandydatów. Ograniczymy się jedynie do tych kandydatów na sędziów, którzy są polskiego pochodzenia, lub są wypróbowanymi przyjaciółmi Polonii. Ułatwi to uporanie się z kilkudziesięciu nazwiskami kandydatów starających się o możliwość objęcia stanowiska sędziowskiego.

Na wakanse w Stanowym Sądzie Apelacyjnym ubiega się bardzo wielu zdolnych prawników. Ze swej strony sugerujemy wyborcom polskiego pochodzenia poparcie przede wszystkim następujących kandydatów: Michaela Toomina — republikanina (nr 163), Anthony Acariano — demokratę (nr 166), Mary Ann Grohwin Mc Morrow — demokratę, która w dodatku jest jedną z nas, bo wywodzi się z polskiej rodziny (nr 170), i P. Eugene Pincham — demokratę (nr 174).

Do Sądu Okręgowego kandyduje również Cornelius Francis Dore — demokratą (nr 164), a z poza Chicago: Anton J. Valukas — demokratą i Alexander P. White — republikanin.

Wszyscy wyżej wymienieni prawnicy to doskonali fachowcy, którzy dobrze wywiążą się z zadań jakie stoją przed ludźmi odpowiedzialnymi za wymiar sprawiedliwości.

Na stanowiska sędziowskie w Sądzie Okręgowym ubiega się więcej prawników, zależy nam jednak przede wszystkim na tych, których nazwiska wymieniliśmy. W sprawie wyboru pozostałych kandydatów, pozostawiamy decyzję naszym Wyborcom z wielkim apelem, aby konieczności złożyli swój głos na sędziów. Chodzi

tu bowiem o uzupełnienie wakansów powstałych w Sądzie Okręgowym wskutek czy to przejścia na emeryturę poprzednich sędziów, czy też ustąpienia ich ze stanowisk.

Niezmiernie istotną sprawą jest decyzja jaką podejmą wyborcy odnośnie pozostania na stanowiskach 38 sędziów różnych oddziałów sądowych. Wszyscy ci sędziowie zasługują na poparcie wyborców, dlatego też należy oddać swój głos przy ich nazwiskach. Ze swej strony chcielibyśmy zwrócić szczególną uwagę na kilku sędziów ubiegających się o "retention", którzy albo wywodzą się z naszej grupy etnicznej, albo przez wiele lat bardzo blisko pracowali z Polonią.

Apelujemy do wyborców polskiego pochodzenia, aby poparli utrzymanie na stanowisku w Sądzie Najwyższym Illinois sędziego Williama G. Clarka. Jest to doskonały prawnik, posiadający olbrzymie doświadczenie prawnicze, a co najważniejsze, człowiek o dużym poczuciu sprawiedliwości społecznej, rozumiejący doskonale nie tylko system sądowy, ale przede wszystkim głęboko związany z ludźmi.

O to, aby pozostać w Sądzie Apelacyjnym zabiega sędzia David Linn, który zasługuje na nasze poparcie.

Wśród 36 sędziów zabiegających o pozostanie na stanowiskach w Sądzie Okręgowym, znajduje się dwóch naszych rodaków. Są nimi: sędzia Edward H. Marsalek i sędzia Thomas R. Rakowski. Ich specjalnie powinni poprzeć wyborcy polskiego pochodzenia. Są oni doskonałymi prawnikami, z których społeczność nasza jest bardzo dumna.

Wśród wspomnianych już sędziów ubiegających się o pozostanie na stanowiskach jest wielu, którzy nie wywodzą się wprawdzie ze środowiska Amerykanów polskiego pochodzenia, ale przez stałe kontakty z Polonią, aktywny udział w wielu naszych poczynaniach śmiało możemy nadać im miano "adoptowanych synów Polonii".

Sędziowie: Edward M. Marsalek, Thomas Rakowski, Benjamin E. Novoselsky, John V. Virgilio są długoletnimi członkami Związku Narodowego Polskiego. Do Związku należą też ich rodziny.

Polecamy również, aby konieczności poprzeć kandydaty następujących sędziów ubiegających się o pozostanie na swych stanowiskach w Sądzie Okręgowym: Daniel J. White, Frank W. Barbaro, Charles J. Grupp, Willard J. Lassers, Christy S. Berkos, Lester D. Foreman, Harold A. Siegan.

Na kandydatów, których nazwisk nie ma na powyższej liście — głosujcie według własnego uznania. Sugerujemy jednak, by wszystkim sędziom ubiegającym się o pozostanie na stanowiskach (retention) oddać swój głos, bo nie ubiegają się przeciw nikomu, chodzi jedynie by nadal mogli spełniać swe obowiązki.

Apelujemy jednak — głosujcie na wszystkich sędziów, których polecamy, bowiem rzeczywiście zasługują na nasze poparcie, liczą na nas i jeśli uzyskają stanowiska sędziowskie, albo je utrzymają, służyć będą społeczności polonijnej rzetelnie.

Dla ułatwienia wyborcom polskiego pochodzenia podjęcia decyzji we wtorkowych wyborach, w dzisiejszym wydaniu (obok na str. 4) zamieszczamy całą listę tych wszystkich kandydatów na różne urzędy, którzy naszym zdaniem zasłużyli sobie na poparcie Polonii — tych o których pisaliśmy w artykułach redakcyjnych przez ostatnich kilkanaście dni bardziej szczegółowo.

Sugerujemy, aby korzystając z tej listy głosować w wyborach 4 listopada. Wystarczy wyciąć ją i zabrać ze sobą do lokalu wyborczego i korzystać z niej przy głosowaniu. Lista ta powtórzona zostanie w poniedziałkowym wydaniu "Dziennika".

Najważniejszą sprawą jest jednak to, aby nikt, kto posiada uprawnienia do głosowania nie lekceważył wtorkowych wyborów. Są one jedną z najważniejszych form udziału szerszymi obywateli w procesie rządzenia krajem. Dla nas w metropolii chicagowskiej, szczególnie dla Polonii, będą sprawdzianem naszej siły i mają niezwykłą wagę jeśli chodzi o przyszłe decyzje dotyczące wyboru mayor miasta Chicago.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Po Obradach OPEC

GWIAZDA POLARNA — Po deklaracjach przyszedł czas na konkretne posunięcia. Niektóre państwa Organizacji Krajów Eksportujących Ropę (OPEC), organizacji grupującej 13 krajów, które na początku sierpnia z wielkim zadowoleniem oznajmiły światu uzgodnienie dotyczące ograniczenia wydobycia ropy naftowej we wrześniu i październiku — podjęły teraz odpowiednie kroki przygotowawcze.

Po początkowych nerwowych reakcjach na rynku ropy naftowej (wyrażających się gwałtownym wzrostem jej ceny) coraz więcej jest obecnie sceptycyzmu.

Genewska decyzja miała — jak wiadomo — na celu zmniejszenie nadwyżki ropy naftowej na rynku światowym i zwiększenie w ten sposób jej ceny, która w lipcu spadła do 8 dolarów za baryłkę.

Decyzji tego typu było jednak w ostatnich latach już więcej, ale — wskutek nieprzebrzegania ich przez niektórych członków OPEC — nie były one realizowane.

Stąd sceptycyzm wyrażany przez wielu specjalistów, którzy wątpią w pełną dyscyplinę kartelu. Wątpliwości rosną także w związku ze zmniejszeniem zapotrzebowania ze strony USA — państwa, zużywającego trzecią część światowej produkcji ropy.

Ocenia się, że gdyby państwa OPEC rzeczywiście przestrzegaly ograniczeń — cena ropy wzrosłaby w końcu roku do około 20 dolarów za baryłkę.

Po pierwsze jednak — musiałyby faktycznie nastąpić zmniejszenie wydobycia przez cały kartel i przez te państwa nie należące do OPEC, które (również dla osiągnięcia wzrostu ceny) zadeklarowały zmniejszenie wydobycia ropy.

Po drugie — ograniczenia te musiałyby obowiązywać dłużej niż przez dwa miesiące. Ten warunek budzi największe wątpliwości w kontekście dotychczasowych złych doświadczeń z dyscypliną w OPEC i bieżących potrzeb gospodarczych biedniejszych jej członków, których nie bardzo stać na długofalowe tego typu posunięcia.

W tej sytuacji mało przekonującą są deklaracje o gotowości OPECu do dalszych ograniczeń, które mogłyby być konieczne dla zwiększenia ceny ropy i ustabilizowania jej na poziomie 20 dolarów za baryłkę.

Po dokonaniem w Genewie pierwszym kroku nie widać perspektyw kolejnych takich posunięć.

Czarownice Kontratakują

Przedstawicielki amerykańskich czarownic — których liczbę określa się na około 6 milionów — ogłosiły niedawno w Salem, mieście znanym jako dawny bastion słynnych czarownic, że zakładają organizację, która będzie walczyć przeciwko szkalowaniu ich i ograniczeniu ich "praw religijnych".

"Zamierzamy położyć kres panującemu powszechnie opiniiom na nasz temat" — oświadczyła 53-letnia Laurie Talbot, stojąca na czele 2 tysięcy czarownic z samego Salem, w którym w XVII wieku wiele z nich skazano na śmierć.

Całą tę burzę wywołał reportaż telewizyjny, mówiący o proteście czarownic przeciwko realizacji filmu "Czarownice z Eastwick" opartego na powieści Johna Updike'a.

Według pani Talbot, czarownice przedstawiono w tej książce jako narzędzie szatana, wiedźmy latające na miotle. "W książce Updike'a kobiety te wywołują duchy i zabijają ludzi, a przecież czarownice nie mają nic wspólnego z satanizmem." Pani Talbot stwierdza dalej, że czarownice wykorzystują swoje tajemne moce do leczenia ludzi.

CIA Była Nieomylna

Przedstawiciele wywiadu USA triumfują z powodu wzajemnego wydalania dyplomatów amerykańskich i sowieckich. Obserwatorzy obecni wewnątrz całego zdarzenia twierdzą, że wymiana ta kosztowała Kreml utratę 400 szpiegów na terenie Stanów Zjednoczonych w zamian za 10 amerykańskich agentów w Moskwie. Większą satysfakcję mają jednak Amerykanie: wrzawa u Sowieców świadczy, że wywiad amerykański dokładnie określił dystynkcje i nieomylnie wskazał najlepszych agentów.

Głosujcie!

Dla ułatwienia wyborcom podjęcia decyzji odnośnie wyboru kandydatów na których powinni głosować we wtorek 4 listopada, przekazujemy listę kandydatów których polecamy. Listę tę można wziąć ze sobą do lokalu wyborczego i korzystać z niej przy głosowaniu.

No.		Do Senatu U.S.			
27	<input checked="" type="checkbox"/>	Alan J. Dixon (D)			
		Na Gubernatora			
38	<input checked="" type="checkbox"/>	James R. Thompson (R)			
		Na Wicegubernatora			
38	<input checked="" type="checkbox"/>	George H. Ryan (R)			
		Na Prokuratora Generalnego Illinois			
47	<input checked="" type="checkbox"/>	Neil F. Hartigan (D)			
		Na Sekretarza Stanowego			
33	<input checked="" type="checkbox"/>	Jim Edgar (R)			
		Na Kontrolera Stanowego			
43	<input checked="" type="checkbox"/>	Adeline Jay Geo-Karis (R)			
		Na Skarbnika Stanowego			
53	<input checked="" type="checkbox"/>	Jerry Cosentino (D)			
		Do Kongresu U.S.			
		Wszyscy kandydaci w swoich okręgach mają nr. 76 — demokraci, 77 — republikanie			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 3 Martin Russo (D)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 5 William O. Lipiński (D)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 6 Henry J. Hyde (R)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 8 Dan Rostenkowski (D)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 11 Frank Annunzio (D)			
		Do Senatu Stanowego			
		Demokraci nr. 80 — Republikanie nr. 81			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 6 Thaddeus (Ted) Lechowicz (D)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 15 Frank D. Savickas (D)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 24 Le Roy Walter Lemke (D)			
		Do Izby Legislatury Stanowej			
		Demokraci nr. 84 — Republikanie nr. 85			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 2 William Laurino (D)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 7 John Cullerton (D)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 10 Myron Kulas (D)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 11 Robert Bugielski (D)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 13 Ralph C. Capparelli (D)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 14 Robert S. Wroński (D)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 22 Robert T. Kraska (D)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 43 Jack Kubik (R)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 45 Kathleen L. "Kay" Wójcik (R)			
	<input checked="" type="checkbox"/>	Okręg 48 Robert Terlich (D)			
		Na Prezesa Rady Powiatowej (pow. Cook)			
132	<input checked="" type="checkbox"/>	George W. Dunne (D)			
		Do Rady Powiatowej z Poza Chicago			
140	<input checked="" type="checkbox"/>	Andrew "Andy" Przybyło (D)			
144	<input checked="" type="checkbox"/>	Mary M. McDonald (R)			
145	<input checked="" type="checkbox"/>	Joseph I. Woods (R)			
147	<input checked="" type="checkbox"/>	Harold L. Tyrrell (R)			
		Z Chicago			
136	<input checked="" type="checkbox"/>	George W. Dunne (D)			
142	<input checked="" type="checkbox"/>	Irene C. Hernandez (D)			
143	<input checked="" type="checkbox"/>	Frank A. Damato (D)			
146	<input checked="" type="checkbox"/>	Susan Catania (R)			
		Do Dystryktu Stanitarnego			
90	<input checked="" type="checkbox"/>	Gloria Alitto Majewski (D)			
91	<input checked="" type="checkbox"/>	Nancy Drew Sheehan (D)			
		Na Klerka Powiatowego			
106	<input checked="" type="checkbox"/>	Stanley T. Kasper, Jr. (D)			
		Na Skarbniku Powiatowego			
109	<input checked="" type="checkbox"/>	Edward J. Rosewell (D)			
		Na Szeryfa Pow. Cook			
112	<input checked="" type="checkbox"/>	Richard J. Elrod (D)			
		Na Superintendenta Szkół Pow. Cook			
116	<input checked="" type="checkbox"/>	Richard J. Martwick (D)			
		Na Asesora Powiatowego			
119	<input checked="" type="checkbox"/>	Thomas C. Hynes (D)			
		Na Komisarza Do Rady Apelacyjnej			
123	<input checked="" type="checkbox"/>	Wilson Frost (D)			
124	<input checked="" type="checkbox"/>	Harry H. Semrow (D)			
		Kandydaci Na Sędziów			
		Do Stanowego Sądu Apelacyjnego			
163	<input checked="" type="checkbox"/>	Michael P. Toomin (R)			
166	<input checked="" type="checkbox"/>	Anthony Scariano (D)			
170	<input checked="" type="checkbox"/>	Mary Ann Grohwin Mc Morrow (D)			
174	<input checked="" type="checkbox"/>	P. Eugene Pincham (D)			
		Do Sądu Okręgowego			
164	<input checked="" type="checkbox"/>	Cornelius Francis Dore (D)			
		Do Sądu Okręgowego (poza Chicago)			
173	<input checked="" type="checkbox"/>	Anton J. Valukas (D)			
177	<input checked="" type="checkbox"/>	Alexander P. White (R)			
		Sędziowie Ubiegający Się o "Retention"			
		(Możliwość nadal sprawowania swej funkcji)			
		Głosujcie "YES" przy następujących nazwiskach:			
		Do Stanowego Sądu Najwyższego			
194	<input checked="" type="checkbox"/>	William G. Clark			
		W Stanowym Sądzie Apelacyjnym			
198	<input checked="" type="checkbox"/>	David Linn			
		W Sądzie Okręgowym			
211	<input checked="" type="checkbox"/>	Daniel J. White	245	<input checked="" type="checkbox"/>	Lester D. Foreman
217	<input checked="" type="checkbox"/>	Frank W. Barbaro	251	<input checked="" type="checkbox"/>	Edward H. Marsalek
219	<input checked="" type="checkbox"/>	Harold A. Siegan	255	<input checked="" type="checkbox"/>	Benjamin Novoselsky
227	<input checked="" type="checkbox"/>	Charles J. Grupp	261	<input checked="" type="checkbox"/>	Thomas R. Rakowski
229	<input checked="" type="checkbox"/>	Willard J. Lassers	271	<input checked="" type="checkbox"/>	John V. Virgilio
239	<input checked="" type="checkbox"/>	Christy S. Berkos			

Prosimy wyciąć ten wzór — sugestię i wziąć ze sobą do lokalu wyborczego, aby wiedzieć jak głosować!

Nadzieja Dla Osób Cierpiących

W Chicago przebywa do dnia 12-go listopada pan Jerzy Peruta, znany uzdrowiciel — bioenergoterapeuta z Polski. Z dotyku jego rąk promieniują życiodajna energia o wielkiej sile, zdolna uzdrowić bolące miejsca i regenerująca odporność organizmu.

Pan Jerzy sam wiele przecierpiał i dlatego w jego filozofii życia liczy się każdy uśmiech i każda ulga, jaką może dać bliźniemu. Jego drzwi są otwarte dla ludzi potrzebujących pomocy, którzy nie stracili jeszcze nadziei.

Pan Jerzy przyjmuje indywidualnie osoby u siebie w domu, w cięższych przypadkach może udać się do domu chorego.

Prosimy telefonować: 545-1374

ZNANY I DOSKONAŁE ZAOPATRZONY
POLSKI SKLEP NA JACKOWIE

Mulica's Deli. & Liquors, Inc.

3118 N. MILWAUKEE, CHICAGO ★ (312) 777-7945

OFERUJE WIELE GATUNKÓW:

- ★ Codziennie świeżego mięsa
 - ★ Smacznych polskich wędlin
 - ★ Pieczywa i ciast
 - ★ Owoców, warzyw i przetworów
 - ★ Delikatosek i słodyczy z Europy
- A TAKŻE OLBRYZIAMI WYBÓR:
★ Wódek, likierów, win, szampana i piwa —
— krajowych i importowanych

SPECJALNOŚĆ TYGODNIA

PARÓWKI 99¢ Funt
KAKAO ½ Funta .. 49¢
Koniak Martell 750 ml \$11.99

U NAS KUPISZ WSZYSTKO POD JEDNYM DACHEM
ZAPEWNIAMY NISKIE CENY I SPRAWNĄ, UPRZEJMĄ OBSŁUGĘ
Serdecznie zapraszamy — WALLY i KRYSZYNA, właściciele

Ile Zarabiają Gangsterzy?

Salerno z Nowego Jorku Na Czele Listy

New York (CST) — Na przestępstwach gangsterzy amerykańscy zarabiają rocznie średnio 220,000 dol., co kosztuje gospodarkę narodową utratę wielu tysięcy miejsc pracy oraz wyższe ceny na wiele artykułów — taka jest konkluzja artykułu opublikowanego przez magazyn "Fortune".

Autor artykułu twierdzi, że 50 bosów syndykatów gangsterskich rządzi większym imperium niż wszyscy producenci stali, aluminium i miedzy na terenie Stanów Zjednoczonych.

Gangsterzy trzymając swą twarzą rękę, na wielu gałęziach gospodarki powodują "zmniejszenie się konkurencji oraz odpływ kapitałów, w wyniku czego rocznie likwiduje się ponad 400,000 miejsc pracy, ceny rosną o 0,3 procent, ogólna produkcja maleje o \$18 mld, a dochód mieszkańców obniża się o \$77 rocznie".

Obywatele USA będą w tym roku musieli zapłacić przeszło 6,5 mld dol. więcej dla urzędów podatkowych, tylko dlatego, że członkowie zorganizowanych gangów popełniają wielomilionowe oszustwa i nie płacą podatków od swych nielegalnie zarobionych fortun.

Magazyn "Fortune" publikuje też listę 50 nazwisk gangsterów o najpotężniejszych wpływach podając ich wiek i roczny dochód.

I tak na pierwszym miejscu tej listy znajduje się 75-letni Anthony Salerno, któremu w Nowym Jorku podlega wiele firm budowlanych. Przy okazji kontroluje on związki zawodowe, kasyna gry i przydzielanie pożyczek. Salerno przebywa właśnie w więzieniu w oczekiwaniu na wyrok w wielomilionowej aferze łapówkarskiej.

Na drugim miejscu po Salerno na liście znalazł się schorowany, 80-letni Anthony Accardo z Palm Springs w Kalifornii, były szef świata gangsterskiego w Chicago. Na trzecim Anthony Carallo z Long Island, pod pseudonimem "Tony Ducks" znany z wielu prób uchylania się przed stawieniem się w sądzie.

Następca Vito Genovese, 46-letni John Gotti stojący na czele rodziny Carlo Gambini "trzesącej" niedługo Nowym Jorkiem znalazł się dopiero na 13 miejscu, lecz policja twierdzi, że "ojciec chrzestny" rodziny bardzo szybko pnie się po tej drabinie w górę.

Magazyn "Fortune" ocenia, że w latach 1979-81 roczny dochód rekinów mafijnych wynosił przeciętnie około \$220,000.

Jednocześnie udział mafii powoduje, że od 0,5 do 2 procent wzrastają ceny w przemyśle budowlanym, produkcji żywności lub dystrybucji napojów alkoholowych.

Dziennikarz "Fortune" twierdzi, że wszystkie podane informacje otrzymał od agentów FBI, szefów oddziałów policyjnych do zwalczania zorganizowanej przestępczości oraz przedstawicieli miejscowych sądów.

Niepokój Na Wyspach Wallis i Futuna

Na wyspach Pacyfiku, Wallis i Futuna, należących od 1959 roku do zamorskich terytoriów francuskich doszło wczoraj do konfliktu pomiędzy przedstawicielami Francji, a lokalnymi władzami wysp. Powodem były niewielkie przegrupowania w rządzie wysp. Wzmocniono siły policyjne i zarządzono stan wzmoczonej czujności.



PRAWO JAZDY

Lekcje Indywidualne
**GODZINA
NAUKI JAZDY
\$30.00**

• ZAPROSZENIA • Tłumaczenia • Upoważnienia

Autoryzowany dealer PKO Wysła dolary na konto i do rąk odbiorcy, samochody, sprzęt gospodarstwa domowego, paczki żywnościowe i owoce.

5538 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
736-5522

5752 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60629
581-1200



Marian Garments, Inc.

5647 N. Ashland Ave. (312) 769-4580

MAGAZYNOWA WYPRZEDAŻ WYROBÓW SKÓRZANYCH

MĘSKIE i DAMSKIE KURTKI SKÓRZANE
\$2000 do \$4000

MĘSKIE i DAMSKIE SKÓRZANE SPODNIE
\$2900 do \$4000

MAMY TAKŻE DŁUGIE PŁASZCZE I
WIELE INNYCH SKÓRZANYCH WYROBÓW
NADAJĄCYCH SIĘ NA WYSYŁKĘ DO POLSKI

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND
(Chicago)

235-2717
PYTAJ O ERIC

235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

CUSTOM BEDDING

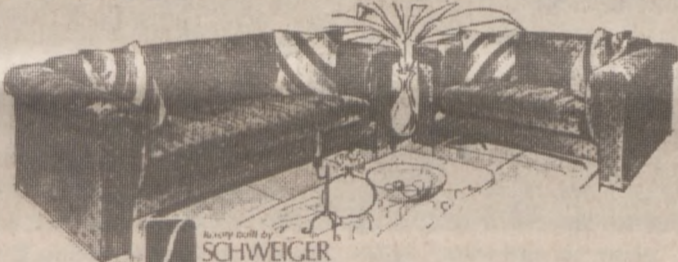
2915 N. Milwaukee FURNITURE TELEFON: 772-3404

PRAWDZIWIY SKŁAD SUPER DYSKONTOWY

Jak już wiecie, wiele sklepów używa różnych chwytów w swoich ogłoszeniach, aby ściągnąć klienta. Nie wiercie w tego rodzaju metody!

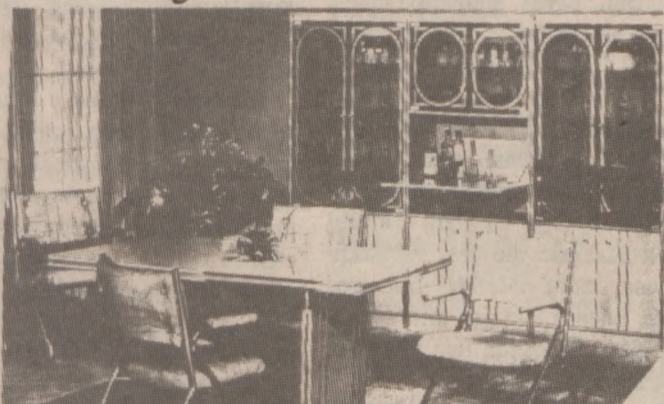
Wstapcie do nas i przekonajcie się na własne oczy, że jesteśmy "PRAWDZIWIY SKŁADEM SUPER DYSKONTOWY!" Obejrzyjcie tu dobrej jakości meble, importowane z Niemiec Zachodnich, Jugosławii, Włoch, Kanady i przednich wytwórni amerykańskich.

Kupujemy po cenach hurtowych i sprzedajemy bezpośrednio z naszych sal wystawowych, aby obciąć koszty i dać naszym klientom Prawdziwe Dobre Kupno!



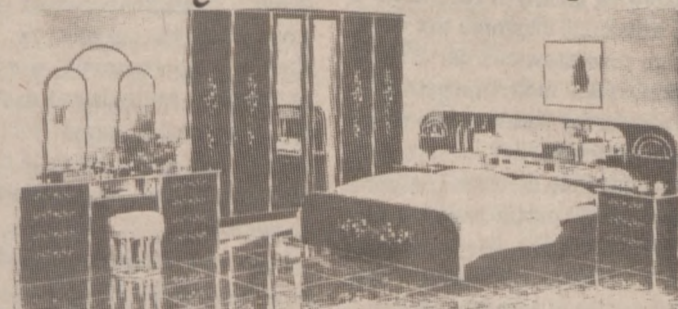
Nowoczesne, w europejskim stylu,
wzmocnione sprężynami

OSZCZĘDZIE DO \$600



Nowoczesne, w europejskim stylu. Do wyboru wiele stylów i kolorów. Meblistki z dopasowanymi stolami i krzesłami.

OSZCZĘDZIE DO \$800



W europejskim stylu nowoczesny komplet do sypialni, lakierowany na wysoki połysk, drzewo lub ozdoba formica.

OSZCZĘDZIE DO \$1000.00

MATERACE I SPRĘŻYNY Ale w Kompletach \$44⁹⁵ Sat.

Duży wybór Segmentów, kompletów do sypialni, pokoju wizytowego i kuchni; stoliki i lampy — wszystko po cenie SUPER DYSKONTOWEJ nie-do-wiary niskiej!! Wstapcie i przekonajcie się na własne oczy. Nikt nie sprzedaje taniej od nas!

Pan Am Zabierze Cię Do Domu Na Święta.



Leć Pan Am, Jedynymi Amerykańskimi Liniami Do Polski.

Nie ma lepszego okresu na odwiedzenie rodziny i przyjaciół niż w czasie świąt.

I nie ma lepszych linii lotniczych, które Cię tam zabiorą od Pan Am. Spośród wszystkich amerykańskich linii lotniczych tylko Pan Am oferuje wygodne połączenie, 3 razy w tygodniu, do Warszawy.

I w Pan Am, odprężysz się w komfortowym, dużym i przestronnym samolocie 747 lecąc przez Atlantyk.

Dodatkowo będziesz korzystał z jednego biletu, jednego kwitu bagażowego przez całą podróż. A więc w tym roku leć do Polski Pan Am i celebryj święta w domu.

\$374⁵⁰
Warszawa



Pan Am. You Can't Beat The Experience.

SPOTKANIA Z ARTYSTAMI
PRZY LAMPCE WINA
w soboty i niedziele
11-12, 18-19 i 25-26
października, oraz
1-2 listopada w godz.
od 2:00 do 4:00 po poł.
WSTĘP WOLNY!

INTERNATIONAL MORGAN ART GALLERY

ZAPRASZA NA WYSTAWĘ OBRAZÓW OLEJNYCH ZNANYCH ARTYSTÓW-MALARZY

• CHARLES VICKERY • DUSAN CIRAN • STEPHEN LIBERA

W DNIACH OD 11 PAŹDZIERNIKA DO 2 LISTOPADA WŁĄCZNIE
5304 N. MILWAUKEE AVE. TEL. 631-0680

W czasie spotkań z artystami będą oni demonstrować techniki malarstwa.

Na Wystawę i Odwiedzenie Galerii Zapraszają Dan i Wanda Morgan, Właściciele

GALERIA STAŁE OFERUJE
WIELKI WYBÓR OBRAZÓW
OLEJNYCH I AKWARELI
Galeria otwarta 6 dni
w tygodniu od wtorku
do niedzieli włącznie
od 11 do 7
WSTĘP WOLNY!

Z Diariusza Polskiego w Rapperswilu

Bogaty i różnorodny jest tegoroczny program Muzeum Polskiego w Rapperswilu. Sezon rozpoczął się w kwietniu uroczystością i zgodnie z tradycją, otwarciem wystawy młodego polskiego artysty z Bazylei, Andrzeja Kowalskiego.

Tematyką główną jego pełnych życia i ekspresji olejnych obrazów, ale i nie mniej wymownych rysunków jest człowiek — bądź w alegorii zagrożenia świata, bądź indywidualnie jako wyrazisty portret znanych osobistości polskiego społeczeństwa w Szwajcarii.

Po wernisżu odbyło się doroczne Walne Zebranie Towarzystwa Przyjaciół Muzeum Polskiego w Rapperswilu. Prezes Towarzystwa Paul Heeb — Szwajcar niezwykle oddany sprawie polskiej — podsumował działalność Muzeum w ciągu ostatniego roku, podkreślając żywotność i szybki rozwój tej placówki polskiego życia kulturalnego na ziemi helweckiej.

Wzruszającym momentem było uczczenie zmarłego na kilka dni przed Walnym Zebraniem, Mamerta Niż-Miszyna, jednego z założycieli wznowionego w 1954 roku polsko-szwajcarskiego Towarzystwa Przyjaciół Muzeum, wiernego przyjaciela i sumiennego kronikarza wydarzeń w Muzeum, spisujących pod tytułem "Z diariusza polskiego Rapperswilu" i publikowanych w naszej emigra-

czona administratorka Muzeum, była zarazem uszczęśliwiona i zaszczyconą tą niezwykle wizytą.

W dziesięć dni później Muzeum znów świętowało — tym razem 40-lecie pracy naukowej Zbigniewa Płaskowskiego, profesora aerodynamiki z politechniki zurychskiej. Liczni goście z dużym zainteresowaniem zwiedzali Muzeum, a krótkie przedstawienie polskich tańców ludowych przez pięć par, w pięknych kostiumach, pod przewodnictwem syna Jubilata, wywołało entuzjastyczne oklaski.

Zgola inny charakter miała wizyta 12 zakonnic i matki przełożonej z pobliskiego klasztoru Maria Zell, którą można bez przesady nazwać historyczną. Klasztor założony w 1259r. przez Rudolfa IV, Grafa Rapperswilu, wyróżniał się szczególnie ostrą regułą. To też po raz pierwszy w ponad 700-letnich dziejach siostry mogły przyjąć zaproszenie gminy rapperswilskiej i odwiedzić Muzeum i zamek, który dotąd tylko z okien klasztoru podziwiała. Z dużym przejęciem siostry oglądały ekspozycję, a wyjątkowość tej wizyty nadawała atmosferę wzniósł, choć pogodną.

Muzeum jednak nie tylko przyjmowało czcigodnych gości i świętowało, ale kontynuowało swą działalność. 28 czerwca odbyło się otwarcie wystawy obrazów i rysunków Grzegorza

Miłosz — Wydanie książki zbiegło się z wiadomością o nagrodzie, nie było to zaplanowane w ten sposób ale tak się stało.

Michnik — Tak. Miłosz — Jesteśmy tutaj, jest duża sala pełna publiczności, a za stołem siedzą następujące osoby: Lawrence Weschler (komentator pisma "New Yorker"), następnie Rose Styron (pisarka), następnie Irena Grudzińska-Gross (redaktor angielskiego wydania książki), Stanisław Barańczak i Jonathan Schell (publicysta "New Yorkera" autor wielu artykułów o Polsce i publicystyce politycznej Michnika).

Michnik — To jest naprawdę towarzystwo na które ja nie zasługuję. Miłosz — Wszyscy tutaj przemawiali, Rose Styron czytała wyjątki z twoich esejów, a teraz chciałbym żebyś coś powiedział.

Michnik — Jestem szczęśliwy, że ta książka ukazała się, że mogłem

Michnik — Sytuacja, jaka wytworzyła się w Polsce świetnie pasuje do formuły mojego nieżyjącego mistrza, Antoniego Słonimskiego, który mówił, że Polska jest krajem dziwnym i niezrozumiałym, bowiem w Polsce wszystko jest możliwe, nawet zmiany na lepsze. (Śmiech zebranych).

Miłosz — Czy byłbyś w stanie opuścić Polskę gdybyś chciał? Michnik — Nie wiem. Znacznie bardziej ciekawe jest dla mnie, to czy mógłbym do Polski wrócić, gdybym ją opuścił. Wolalibyśmy się o tym nie przekonywać negatywnie.

Miłosz — Gdy opuścisz więzienie czy byłbyś zdziwiony nastrojami w Polsce, czy spodziewałeś się tego?

Michnik — Ja się stale tym nastrojom dziwię, bo ja nie mogę pojąć tego, skąd w ludziach po tylu latach jest wciąż tyle odwagi i energii. Ale okazuje się jednak, że jak mówił właśnie mój szef, w Polsce jest wszy-

Adam Michnik: Nie Narzekajcie Na Reagana

Dziewiątego października wieczorem w sali New School of Social Research w Nowym Jorku odbyło się sympozjum poświęcone nowej książce Adama Michnika, wydanej w języku angielskim, "Letters from Prison and Other Essays" (Listy z więzienia i inne szkice).

Sympozjum zostało zorganizowane wspólnym wysiłkiem wydawnictwa Uniwersytetu Kalifornijskiego, Komitetu Helsińskiego, amerykańskiego oddziału PEN Clubu oraz New School for Social Research. Zebrani mieli okazję wziąć udział w rozmowie telefonicznej z autorem, którą prowadził Czesław Miłosz.

ją w więzieniu napisać i zawdzięczać to naszym generalom.

"Ta książka, to listy pisane w sytuacji, w której wydawało mi się, że to jedyne co mogę powiedzieć kolegom, co mogę dla nich uczynić. Ta książka jest wynikiem inspiracji, inspiracji którą odebrałem z lektur najważniejszych książek, najważniejszych pisarzy, jakie powstały w moim języku i tu chciałbym wymienić trzy nazwiska, twoje Czesławie, Zbigniewa Herberta i Leszka Kołakowskiego.

Ta książka jest wreszcie aktem wiary w wartość słowa pisanego. W tej książce jest mniej o polityce, a więcej o pewnym sposobie niezgadania się na politykę.

Jonathan Schell napisał o mnie takie piękne rzeczy, że nie pozostaje mi nic innego jak przyrzec, że postaram się w przyszłości żyć i pisać na tę miarę, którą mi wyznaczył.

Chciałem bardzo podziękować wszystkim moim przyjaciołom, którzy przyczynili się do ukazania tej książki. Chciałbym bardzo podziękować i już nie tylko w moim własnym imieniu, ale także w imieniu mojego przyjaciela Zbyszka Bujaka, pani Rose Styron, której nie widziałem, ale którą chciałbym zobaczyć, bo Bujak mnie zapewnia, że jest ona nie tylko przyjaciółką Polski, ale jest także bardzo piękna. I bardzo chciałbym panu L. Weschlerowi podziękować bo wiem jak wiele dla tej książki zrobił. I chciałbym przyrzec, ... że zrobię wszystko żeby następna książka jaką napiszę była lepsza.

Miłosz — Słucham ciebie. Michnik — I tobie, Czesławie osobliście chciałbym powiedzieć, że jesteś dla mnie mistrzem, jesteś nauczycielem...

Miłosz — No daj spokój... Czy jeszcze chciałbyś coś dodać?

Michnik — Jeszcze to, że strasznie się cieszę i... trzymajmy się ramy to się nie damy!

Następnie Michnik odpowiadał na pytania zebranych. Na początku zrobił aluzję do zasady nieodpowiadania na pytania podczas przesłuchań. "To jest wyjątkowa okazja kiedy ja odpowiadam na pytania".

Na pytanie L. Weschlera dotyczące oceny sytuacji jaka wytworzyła się w Polsce w ciągu ostatnich dni odpowiedział: "W tym miejscu jakoś połączenia telefonicznego była nienajlepsza więc streszczamy: Stanisław Barańczak zapytał czy Michnik pisze coś na wolności. Michnik odpowiedział, że nie ma czasu bo zajmuje się "Solidarnością". "Ale jak mnie znów zamkną, to zacząć pisać. Stasiu kochany, a ty jak się czujesz? Dbasz o siebie. Słuchaj zadzwon do mnie, tak kiedyś prywatnie. No to ściskam cię mocno, daj mi Irenę."

Irena Grudzińska-Gross — Cześć. Michnik — Irka? Grudzińska — Tak. Michnik — Dziękuję ci za wszystko. I nie narzekajcie tak na Reagana, bo nie jest taki zły.

Józef Ruszar

Myśl

Przyjemnie jest nieraz popatrzeć, co pieniądz zdziałać może.

Samuel Pepys

Czy To Polski Duch Dał o Sobie Znać?

Irina Ratuszinskaja — młoda poetka rosyjska, wyrokiem sądu z roku 1983 została skazana na pięć lat więzienia i cztery lata ciężkich robót za propagandę antyradziecką. Tekst drukowany poniżej pochodzi z roku 1980 i ukazał się w lipcowym numerze The New York Review w roku 1984.

W rezultacie długotrwałych wysiłków Amnesty International i Międzynarodowego PEN-Clubu Irina Ratuszinskaja została ostatnio zwolniona z więzienia.

W moim paszporcie w rubryce narodowości napisano — rosyjska. Czy oznacza to, że Rosja jest moją ojczyzną? Być może, ale ja poznałam Rosję geograficzną, gdy byłam już dorosła, a nawet wtedy zobaczyłam niewiele, tylko Moskwę i Leningrad. Muszę również wyznać, że nigdy nie wruszały mnie słynne "brzozy," o których powstało tyle pieśni. Nie rosną one tam gdzie się urodziłam, to znaczy w Odessie. Według mapy leży ona na Ukrainie i wobec tego moje dziedzictwo powinno wywodzić się z kultury, języka i zwyczajów ukraińskich.

Ktokolwiek jednak był w Odessie nie ma wątpliwości, że nie jest to Ukraina. Ja, na przykład, dobrze znam literaturę i język ukraiński, ale w czasie mojego 24-letniego tam pobytu nigdy go nie używałam. Według mapy leży ona na Ukrainie i wobec tego moje dziedzictwo powinno wywodzić się z kultury, języka i zwyczajów ukraińskich.

Ktokolwiek jednak był w Odessie nie ma wątpliwości, że nie jest to Ukraina. Ja, na przykład, dobrze znam literaturę i język ukraiński, ale w czasie mojego 24-letniego tam pobytu nigdy go nie używałam. Według mapy leży ona na Ukrainie i wobec tego moje dziedzictwo powinno wywodzić się z kultury, języka i zwyczajów ukraińskich.

Chodzi tylko o to, że nikt normalny nie może mieć takiego pojęcia Ojczyzny.

Cóż jeszcze? Polska? To właśnie moi przadziadek dał się zać za udział w patriotycznym powstaniu. Moi przodkowie posiadali w Polsce duże posiadłości, które stracili na krótko zanim stali się znnowy wyścigając się do sprytni, żeby przeżyć jako nowi mieszkańcy Odessy. Dowiedziałam się nieco o starym polskim świecie ze szczelin pojawiających się tu i tam na ekranie sowieckiej cenzury. Wychyciłam także parę przebiegów polskiego charakteru z gwałtownych tyrad Gorkiego, w których surowy świat został opisany nie tak, jak Gorki go widział, ale tak, jak był widziany oczyma politycznej analfabety — prostej Cyganki.

Nie powinnam jednak zapominać, że to właśnie sowiecka władza tak wykorzystania wszelką ciekawość własnego pochodzenia, że nikt z mojej rodziny — kiedyś szlacheckiej — nie mógł już mówić o tamtym dawnym okresie. W tych nielatach czasach było się czego bać; władza wtrącała się w nasz rodzaj. Zapomnieliśmy więc i zmieniliśmy tożsamość: pamięć nie jest bezpieczna dla ludzi radzieckich. A te osobliwe zabytki muzealne — polska, odessa, ukraińska mowa i związki rodzinne są niczym i w żaden sposób nie wiążą się z realnym życiem. Moja babcia była pobożną katoliczką; ile razy KGB wzywało ją z powodu jej chodzenia do Kościoła? Krewni powstrzymywali dziadków od nauczania mnie języka polskiego, zabronili mi mówić do mnie o ich umiłowaniu religii i innych "nie-sowieckich" spraw. W ten sposób zostałam uchroniona — wnuczki nie wolno było skaląć. Stare nico łączące z przeszłością, jak bezużyteczne pepowiny miały uschnąć być odcięte.

Co pozostało? Czy miałam odnaleźć radość wśród ujednoczonej sowieckiej inteligencji? W ich literaturze w dobrym tonie? Nawet moja mama, która uczyła literatury w szkole, nie umiała odróżnić Pasternaka od Balmonta a z Aleksandra Błoka знаła jedynie oficjalnie usankcjonowany wiersz "Dwunastu Apostołów." W takim świecie dojrzywałam. Gdy tylko dowiedziałam się o "srebrnym wieku" rosyjskiej literatury, usłyszałam zaraz o niewychowanych "dekadentach," których jedynym osiągnięciem było to, że brakowało im talentu, i że byli łobuzami zagrażającymi odciążeniem ludu od prawdziwej drogi walki rewolucyjnej. To była nasza kultura.

Spróbujmy przeprowadzić wymagowany eksperyment — mówić "wymagowany," ponieważ nikt normalny nigdy nie zrobiłby czegoś takiego — a zarazem jest to jednak coś, co zdarzyło się całemu narodowi. Eksperyment jest taki: bierzemy jakąkolwiek posiadaną książkę i stępioną piłą odcinamy kawałek. Z tej odciętej części trzeba się domyśleć jaką treść mogłaby zawierać cała książka — lecz najpierw trzeba zniszczyć to pozostałe, żeby już nigdy nie mieć ochoty do tego wracać. W ten sposób można by uświadomić sobie wyrządzone nam dobrodziejstwo: zniszczenie autentycznej kultury po to, by przynieść nas w "obecną epokę sowieckiej rasy." Tak wygląda nasze przeznaczenie w komunizmie.

Jak mogliśmy zrozumieć sens innych dostępnych kultur wśród ludzi wyrzeczających się w słońcu wyższej sowieckiej edukacji, w szkołach poddanych systematycznym kontrolom, w literackim świecie celowo nie przemyślanych książek i czasopism? Nigdy nawet nie wiedzieliśmy, że cokolwiek "innego" istnieje. Jakim szokiem było dla mnie w dwudziestym czwartym roku życia to, że jakoś natknęłam się na dzieła Mandelsztama, Cwietajewej, Pasternaka. Tylko krótko miałam je w rękach, ale pochłonięłam je — dosłownie rzuciły mnie one na kolana wstrząsając fizycznie gorączką i ekstazą. Przepaść otworzyła się przede mną i zupełnie inaczej niż w zwykłym koszmarze, kiedy można jeszcze widzieć siebie na skraju tej przepaści, zostałam rzucona w dół, wyrwana z jakichkolwiek bezpiecznych miejsc, z których przychodziłam. Całe moje rozumienie historii i literatury zostało zburzone. Ożyły we mnie wszystkie zdławione dotąd możliwości, ożył ten ktoś, kim mogłabym być. Czy to polski duch dał o sobie znać? Nie umiem powiedzieć. Wiedziałam tylko, że tak długo, jak byłam niezdoła do przyjęcia na poważnie sowieckiej, państwowej religii, tak długo nie było nigdy nic sensownego w jej miejsce. Nie szukałam drogi do tej przemiany. "To" odnalazło mnie samo, tak jakby Bóg — długo zapomniany — przeprowadził mnie bezpiecznie przez lata dzieciństwa i młodości do tego właśnie momentu.

Patrzę z zawiścią na te dziesięć lat, które straciłam na sowiecką pseudo-edukację. Bo przecież w wieku dwudziestu czterech lat, nie czternastu, dostrzegłam naszą autentyczną kulturę i faktyczną historię. To w wieku dwudziestu pięciu lat, nie piętnastu, zaczęłam pisać. Próby, które podejmowałam wcześniej, były bażgraniami dziecka znanego nie do swojej winy, jedynie połowę alfabetu. Teraz w wieku dwudziestu siedmiu lat tylko pragnę i przeczuwam, jak wiele ma być zebrane. W minionym przede mną czasie należy szukać niektórych prawd i składać pogubione okrucy. Nadrobię te lata. Nie zgubię tej nici, jak długo będę żyła, jak długo nie będę wtrącona do więzienia czy zamknięta w jakimś psychiatrycznym szpitalu. Czy mam szansę? Bez retorycznych pytań! Nie ma odpowiedzi.

Irina Ratuszinskaja

Penderecki Odbył Tournee

Krzysztof Penderecki objechał z zespołem Filharmonii Krakowskiej kilka krajów europejskich. Szlak występów prowadził przez Francję, Belgię i Holandię. We wszystkich programach koncertów znalazło się "Polskie Requiem" słynnego polskiego kompozytora. Po krótkim pobycie w kraju, tournee zakończyło się koncertem w Linzu w Austrii.



RAPPERSWIL — Muzeum pamiętek narodowych.

cyjnej prasie na całym świecie. W ciepłych słowach żegnali Zmarłego nie tylko kustosz Muzeum Janusz Morkowski, ale i Jan Nowak, były dyrektor Polskiej Rozgłośni Radia Wolna Europa, który w ujmującym sposobie wspominał swego długoletniego współpracownika w Radiu i przyjaciela.

Punktem kulminacyjnym uroczystego rozpoczęcia sezonu był odczyt Jana Nowaka, oparty na niedawno wydanej książce "Wojna w eterze". Przedstawiając trudne początki i szczytowe momenty pracy w Radiu prelegent trzymał słuchaczy cały czas w napięciu, a fascynujący temat wywołał bardzo ożywioną dyskusję, przekształcając się mimo woli w wymianę myśli nie tylko na temat roli samego Radia, ale i ogólnych postaw politycznych i etycznych.

Czerwiec był pełen przeróżnych wydarzeń. Rozpoczęło się 2 czerwca, gdy na zaproszenie Fundacji Godlewskiego z Lugano przyjechała na trzy dni 20-osobowa grupa uczniów i uczniów z Ticino pod opieką dwóch nauczycieli. W Rapperswilu witała ich grupa rówieśników z tutejszego gimnazjum ze swoją nauczycielką na czele i Marty Hofer z Muzeum Polskiego. Obfity program obejmował wspólne zwiedzanie Muzeum i wizytę w pobliskim Maria Einsiedeln-szwajcarskiej Częstochowie z czarną Madonną.

Po powrocie z Maria Einsiedeln dzieci pilnie raz jeszcze zwiedzały Muzeum, szukając prawidłowych odpowiedzi na pytania kwizu. Rezultatem tej skrupulatności było tak dużo dobrych odpowiedzi, że główne nagrody musiały być losowane. Na zakończenie tej udanej wizyty dzieci otrzymały drobne upominki od Fundacji Godlewskiego. Spotkania takie dzieci z Ticino i z Rapperswilu i wspólne zapoznanie się z Muzeum Polskim, a tym samym też ze sprawami polskimi, mają być powtórzone w następnych latach.

Szczególnym ewenementem była 14 czerwca wizyta młodej pary szwajcarsko-polskiej i licznych gości weselnych. Nia mały to komplement dla Muzeum, że młodzi ludzie właśnie w dzień ślubu chcieli je odwiedzić. To też Marty Hofer, niestru-

Jakubowskiego i Danuty Francuz, młodych artystów, żyjących od niedawna w Paryżu, a mimo to już wybijających się na rynku francuskim. Liczne wystawy na terenie Francji są tego dowodem.

Sesja naukową poświęconą 10-leciu wolnego słowa w Polsce 1976—86 Muzeum Polskie uczciło w tym roku — w ścisłej współpracy z SPK Koło Burghof—Solura, delegację NSZZ "Solidarność" w Szwajcarii i Solidarności Wolnych Polaków w Bawarii — Święto Żołnierza.

Wprowadzający w tematykę dyskusyjno—analizy odczyt wygłosił dr. W. Pronobis. Bardziej wspomnienny charakter — choć nie wyłącznie — miały wypowiedzi S. Blumsztajna, M. Chojęckiego, P. Jeglińskiego i J. Stepka. O "Tygodniku Mazowsze" jako o nieoficjalnym organie TKK referował K. Turowski, a K. Tatarowski przemawiał na temat "podziemne wydawnictwa szansą dla niezależnej kultury polskiej".

Przy złożoności tematu i różnicach w poglądach uczestników sesji dyskusyjnej kończąca, zagajona przez B. Wildsteina, siłą rzeczy musiała być ożywiona. Tematem zasadniczym dyskusji była etyka dziennikarska prasy podziemnej, ale poruszane były także i inne zagadnienia, trapiące ludzi tak bardzo związanych z prasą podziemną. Dyskusję prowadził dr. Jerzy Miodoński, który zresztą tegoż dnia wraz z dr. Kazimierzem Koniecznym został odznaczony Krzyżem Zasługi.

Zupełnie inny charakter miała wieczorna niemiecko—języczna część sesji, skierowana głównie do naszych szwajcarskich przyjaciół. Sesji przewodniczył znany filozof, Ojciec profesor Józef Bocheński z Fryburga. W kilku słowach zarysował zawiły dla szwajcarskich słuchaczy problematykę wieczoru.

O tradycjach polskiej walki o wolność słowa mówiła N. Kozłowska z monachijskiego instytutu badań spraw wschodnich. Prof. L. Revesz ze szwajcarskiego instytutu badań spraw wschodnich w Bernie poświęcił swój referat znaczeniu ruchu Solidarności w latach 1980-1986 dla krajów bloku wschodniego. Dr. A. Schacher,

Franciszek Różycki

Zadziwiający Postęp Komunikacji

Mija 13 lat od wypuszczenia przez NASA sondy Pioneer 10 z zadaniem zbadania otoczenia systemu słonecznego, zwłaszcza w pobliżu planet gigantów. W roku 1973, Pioneer 10 przelatywał w pobliżu Júpitera, trzy lata później przekroczył orbitę Saturna, w roku 1979 "otarł się" o Urana, a w roku 1983 przekroczył krzyżującą się orbitę Neptuna z orbitą Plutona: punkt uważany za granicę systemu słonecznego. Granica ta jest jedynie granicą schematyczną gdyż właściwa granica sięga tak daleko jak daleko sięga grawitacja całego systemu. W roku następnym (w 1974), NASA wypuściła drugą sondę Pioneer 11 z podobnym zadaniem lecz po innej trasie.

Zadziwiająca jest technika łączności z sondami które wciąż posłusznie odpowiadają na zapytania naziemnego ośrodka kontrolnego, który z raportów Pioneerów wie gdzie się one znajdują, z jaką szybkością lecą, z jaką kierunek lotu i otoczenie przez które sondy się przedzierają. Nie tak długo, bo zaledwie niespełna 45 lat temu, nie sposób było nawiązać łączności tak na fonii jak i falą ciągłą na odległość dwudziestu kilometrów gdyż zabudowania, drzewa, lub inne terenowe obiekty stały na przeszkodzie, mimo bez porównania większego źródła energii jakie zasilają radiostacje, ze źródłem jakie zasilają przestrzenne sondy.

Pioneer 10, tak samo jak i jego siostrzana sonda Pioneer 11, nie mają własnego napędowego źródła energii. Po wypuszczeniu ich rakietami w przestrzeń, korzystają z grawitacji pojedynczych kolejnych planet, które podają sobie je kolejno podobnie jak gracze podają sobie piłkę na boisku. Gra w przestrzeni nie odbywa się całkowicie na ślepo. Jest obserwowana za pomocą zjawiska Dopplera przez naziemny ośrodek, który w razie potrzeby naprowadza sondy na zamierzony kurs. Jedyne trudności w nadzorowaniu lotu sond, to wymagany kilkugodzinny czas na dotarcie do sond wydanej przez ośrodek komendy i tyle samo upływa czasu na potwierdzenie otrzymanych instrukcji i zastosowanie się do nich. Sondy są zaopatrzone w miniaturowe atomowe reaktory o mocy 400 watów — tyle ile pobierają cztery żarówki — co całkowicie wystarcza na wszystkie "domowe" potrzeby jak utrzymanie kontaktu z ośrodkiem, podporządkowanie się jego instrukcjom, robienie fotografii i analiz, ustawianie kąta ruchomych anten, przybieranie nakazanego kierunku oraz przekazywanie tych wszystkich danych do naziemnego ośrodka, który, gdy zachodzi potrzeba, zarządza dłuższą nieraz w pracy przerwę przez wyłączenie na określony czas całego elektronowego organizmu.

Zjawisko Dopplera odgrywającą zasadniczą rolę w określaniu pozycji sond, polega na ubytku wyso-

kości częstotliwości fal ruchomego ich źródła w stosunku do obserwatora. W wypadku Pioneerów 10 i 11, co równie tyczy wszystkich przesłanych sond, częstotliwość ich sygnałów (fal), jest ustalona i służy ona do łączności z ośrodkiem. Jednak, po dotarciu ich do ośrodka, są one o niższej częstotliwości od tej z jaką zostały przez sondę wysłane. Na podstawie różnicy jaka zaszła pomiędzy wysłanymi i otrzymanymi sygnałami a znając ich szybkość (300 tys. km/sek), daje się ustalić pozycję sondy i szybkość jej lotu. Na podstawie zjawiska Dopplera stwierdzono, że wszechświat wciąż się rozszerza gdyż podobna różnica światła zachodzi pomiędzy nami i oddalającymi się od nas galaktykami.

Pioneer 10 znajduje się 4.5 mld km w odległości od nas; leci w kierunku granicy systemu słonecznego. Jego szybkość lotu jest za duża aby grawitacja całego systemu mogła go powstrzymać przed wymknięciem się spod jego wpływu. Jest pierwszym satelitą wykonanym mądrością naszej cywilizacji, który poleciał w zaświaty i nigdy tu nie wróci. Jego kierunek i szybkość lotu zostały podyktowane grawitacją gwiazdozbiorów wśród których będzie lecieć wiecznie jako cząstka ogromnego mechanizmu jakim jest nasza galaktyka (Droga Mleczna), obracająca się wokół swej osi raz na 200 mln lat.

(DP-Londyn)

KLUB RABA WYŻNA
ma zaszczyt zaprosić **PARAFIAN** na powitanie
Ks. Proboszcza Msgr.
WAŁAWA HECZKO
które odbędzie się 9-go listopada br.
o 3-ej po południu pod adresem
2860 N. Milwaukee w Restauracji "Orbis"
Rezerwacja konieczna do dnia 3-go listopada na telefon: 489-2713
Zarząd

RENTY Z NIEMIEC
JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNIH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:
271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625
Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

SZYMAŃSKI BAKERY & DELICATESSEN
5945 W. Irving Park Rd.
Tel.: 283-2225

Zapraszamy miejscową Polonię i wszystkich do naszego nowoczesnego sklepu z pieczywem i doskonałymi wędlinami. Polecamy smaczne doskonałe wszelkiego rodzaju wypieki ze świeżych i pożywnych składników oraz wszelkiego rodzaju domowego wyrobu wędliny, przygotowane z najlepszego gatunku mięsa.

Duży asortyment delikatesów krajowych oraz importowanych z Polski i innych krajach.

Godziny sklepowe: Poniedziałek do soboty od 6:00 rano do 8:00 wiecz., w niedzielę od 7:00 rano do 5:00 po południu.

IRENE'S
International Travel Service
6201 W. Touhy • 631-8879

Załatwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie
Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Paczki z Dostawą do Domu

CENTRAL FURNITURE
BEZ WPLATY
'BEZPŁATNE' SPRAWDZENIE KREDYTU
Zadzwoń TERAZ! 486-4202

3 POKOJE MEBLI
OD TYLKO \$488

ŁODÓWKA
Dziśnych Rozmiarów • Długość Zamrażalnik • Pajemniki Na Drzwiach • Pajemniki Na Żurzą od \$249

19" Przenośny Kolorowy TV RCA TYLKO \$259

1348 N. Milwaukee
Godz. Pon., Czw., Pią. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:00; Niedz. 11:00-5:00
Mówimy Po Polsku 486-7838

7-CZ. SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DO BAWIARNI
SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BIEGUNACH PLUS 3 STOŁKI I 2 LAMPY TYLKO \$229.95

KANAPY SEKCYJNE!
PRZYJDZIE DZIŚ!
JUŻ OD \$288

3-CZ. SYPIALNIA
Izraelowo-Klonowa Francuska Solidna Konstrukcja Węzłowie Rozmiarów Full \$169

8-CZ. ŁÓZKO PIĘTROWE z wodorotleną jerezca i drabinka \$79

KRÓTKO PRACUJESZ? 1-SZY KREDYT? BEZ PRACY? KREDYT? ZBANKRUOTOWALES? FINANSUJEMY KAŻDEGO

Oto nasza oferta, która zapewni Wam najwyższy zysk!



Otwórzcie w Liberty Savings konto CD, a otrzymacie wartościowy prezent dzisiaj i oprocentowanie na wysoką stopę w latach następnych!

Jeśli otworzycie wysoko oprocentowane konto CD w Liberty Savings, otrzymacie natychmiast jeden z przedstawionych na tej stronie wartościowych artykułów A ponadto ulokowane pieniądze przyniosą Wam wysokie procenty w latach następnych.

W zależności od wysokości kwoty i okresu czasu na który deponujecie pieniądze, możecie wybrać jeden z 13 wartościowych prezentów! Inwestycja Wasza jest 100% zabezpieczona — konto Wasze jest ubezpieczone do \$100,000 przez FSLIC.

Hoover Odkurzacz — 2-szybkościowy, pionowy, automatycznie przystosowujący się do różnych dywanów. Samobieżny — zapewnia łatwe czyszczenie.
19" Zdalnie Sterowany Telewizor Kolorowy General Electric — 2-stopniowo zdalne sterowanie. Neo-Vision Picture System filtruje światło, dając lepszy kontrast i

naturalniejsze kolory.
10" Przenośny Telewizor Kolorowy z Miniaturowym Zdalnym Regulatorem Quasar — Wszędzie możecie wziąć go z sobą. Przeciemienny ekran poprawia kontrast. Zapewnia godzinny przyjemnego oglądania programów.

Stereofoniczny Magnetowid Kasetowy RCA — Programator automatycznego nagrywania, magnetowid wysokiej jakości z 80-zakresowym elektronicznym strojnikiem

25" Kolorowy Telewizor ZENITH CUSTOM SERIES — Kineskop Chromacolor z ekranem absorbującym odbłask, dający wyjątkowo ostry obraz. Obrótowa podstawa pozwala na oglądanie telewizji z każdego miejsca w pokoju.

ZŁOŻCIE TĘ SUMĘ NA CERTIFICATE OF DEPOSIT					OTRZYMACIE TAKI PREZENT I GWARANTOWANY PROCENT	
2 lata	3 lata	4 lata	5 lat			
\$ 5,600	\$ 3,700	\$ 2,800	\$ 2,200			Lionel Electric Train
\$ 7,100	\$ 4,700	\$ 3,500	\$ 2,800			G.E. Telephone Answering Machine
\$ 8,600	\$ 5,700	\$ 4,300	\$ 3,400			Panasonic AM/FM Cassette Player
\$ 10,700	\$ 7,100	\$ 5,400	\$ 4,300			Sony 4" Watchman
\$ 19,300	\$12,900	\$ 9,700	\$ 7,700			Hoover Vacuum Concept II
\$ 20,300	\$13,600	\$10,200	\$ 8,100			G.E. Microwave Omni 5
\$ 20,300	\$13,600	\$10,200	\$ 8,100			Quasar 10" Color TV w/remote
\$ 22,000	\$14,700	\$11,000	\$ 8,800			Panasonic 13" Color TV w/remote
\$ 22,800	\$15,200	\$11,400	\$ 9,100			G.E. 19" Color TV w/remote
\$ 24,500	\$16,400	\$12,300	\$ 9,800			RCA Video Recorder
\$ 35,600	\$23,700	\$17,800	\$14,200			Zenith 25" Color TV w/remote
\$ 73,100	\$48,700	\$36,600	\$29,200			Zenith Camcorder VCR w/camera
\$104,900	\$69,900	\$52,400	\$41,900			Panasonic CinemaVision 37" Color TV

PREMIOWY PRZEWODNIK DLA KLIENTÓW * Hurtowa cena prezentu będzie włączona do sumy odsetek uzyskanych w pierwszym roku i podana na formie 1099 do IRS w roku założenia konta. * Klient wycofujący wkład przed terminem dojrzałości ponosi karę przez utratę procentów za jeden rok bez względu na to czy odsetki te już uzyskał, czy nie. * Oferta ta może być zmieniona lub wycofana w każdym czasie bez uprzedzenia. * Wszystkie artykuły będą dostarczone bezpośrednio do deponującego pieniądze i są gwarantowane wyłącznie przez fabrykanta. Rezerwujcie 4 tygodnie na dostawę. * W przypadku, gdy dany artykuł jest niedostępny, może być wymieniony na inny, ale zawsze takiej samej wartości lub wyższej.

Liberty Savings

2392 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60647 384-4000
7111 W. Foster Ave., Chicago, IL 60656 792-2211
6210 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646 763-4360

6677 N. Lincoln Ave., Lincolnwood, IL 60465
Lincolnwood: 674-1300 - Chicago: 463-1111



FSLIC FEDERAL HOME LOAN BANK MEMBERS NATIONAL HOME LOAN BANK LENDER

Pokojowy Protest Przed Bazą Wojskową

Bangor, Wash. (UPI) — Prawie 400 osób z arcybiskupem Raymondem Hunthausenem z Seattle zebrało się w strugach deszczu niedaleko bazy marynarki wojennej w Bangor w stanie Waszyngton.

Protest odbył się przeciwko przybyciu do brzegu amerykańskiego okrętu atomowego "USS Alaska", który zabiera na z bazy pociski nuklearne.

Mężczyźni, kobiety i dzieci zebrały się koło bramy prowadzącej do bazy śpiewając pieśni i wygłaszając przemówienia nawołujące do pokoju.

Po demonstracji około 30 aktywistów urządziło u bram bazy wojskowej całonocne czuwanie ze świecami w rękach.

"Wyścig zbrojeń nie jest najlepszą drogą" — powiedział arcybiskup Hunthausen. "Albo znajdziemy lepszą drogę rozwiązywania konfliktów, albo któryś z następnych dni będzie końcem naszej egzystencji".

Policja podała, że protest odbył się w spokojnej i pokojowej atmosferze.

Pragnie Korespondować

18-letni Dariusz Maciągowski, zamieszkały 42-530 Dąbrowa Górnicza, ul. Transportowa 63/2 pragnie nawiązać korespondencję z młodzieżą polskiego pochodzenia. Interesuje się muzyką, turystyką, sportem. Jest uczniem czwartej klasy technikum.

Służba Wojskowa a Ku-Klux-Klan

Washington (UPI) — Członkowie organizacji "American Civil Liberties Union" oznajmili wczoraj, że zakaz Pentagonu zabraniający żołnierzom działalności w Ku-Klux-Klanie lub innych organizacjach neofaszystowskich jest zbyt daleko idący i stanowi naruszenie Konstytucji USA.

W memorandum wystawianym przez Pentagon do dowódców oddziałów wojskowych, upoważnia się ich do zwalniania, o ile to konieczne, żołnierzy ze służby za działalność w tak zwanych grupach "nienawistnych" lub "głoszących supremację białych," jak na przykład Ku-Klux-Klan lub grupy neofaszystowskie.

Nie zabraniając żołnierzom udziału w tego typu grupach memorandum głosi, że "aktywna działalność, włącznie z demonstracjami publicznymi, rekrutowanie i trening członków oraz organizowanie i prowadzenie tego typu organizacji jest poważnie sprzeczne ze służbą wojskową."

W liście do sekretarza obrony dyrektora ACLU Ira Glassera i Jacka Novika wzywają Caspara Weinbergera do zniesienia powyższego nakazu uzasadniając, że "jest sprzeczne z Pierwszą Poprawką o wolności słowa i prawa zrzeszenia się członków armii USA."

Także udział "w grupach nienawistnych nie może być zakazany, o ile same grupy i ich działalność są w zgodzie z istniejącym prawem."

Organizacja ACLU utrzymuje, że nowe przepisy wydane "bez przedstawienia dowodów, że zakazana działalność poważnie narusza możliwość dobrego sprawowania służby wojskowej."

Reagan Udziela Poparcia Kandydatom GOP

Rapid City (CT) — Prezydent Reagan rozpoczął wczoraj sześciodniową podróż po siedmiu stanach. Jej celem jest udzielenie poparcia członkom republikańskiemu Kongresowi, którzy przygotowują się do listopadowych wyborów.

Podczas wizyty w Evansville w stanie Indiana, Reagan zaapelował do zebranych zwolenników obu partii aby głosowali na kandydatów Partii Republikańskiej, która będzie starała się utrzymać kontrolę nad Senatem. Zwrócił się także z apelem o wybranie do Kongresu Richarda McIntyre. Reagan oskarżył przywódców demokratów w Izbie Reprezentantów o "zademonstrowanie polityki siły" poprzez przyznanie miejsca Frankowi McCloskey z 8 okręgu wyborczego, w wyborach 1984 r.

Nieco później Prezydent poparł ubiegającego się o ponowny wybór sen. Jamesa Abdnora (R., S.C.), który zmierzy się 4 listopada z czterokrotnym kongresmanem, demokratą Thomasem Daschellem. Biały Dom i kierownictwo Partii Republikańskiej mają nadzieję, iż Abdnor odniesie zwycięstwo.

BIURA ADWOKACKIE KUTA AND KASH

Frank J. Kuta & James J. Kash
5132 Archer
(NE Corner Archer & S. Kildare)
TEL. 284-1630
MÓWIMY PO POLSKU

to jedyna polska firma TaxLand wyspecjalizowana w następujących usługach:

- skomputeryzowana księgowość dla korporacji, spółek partnerskich, interesów oraz lekarzy i dentyistów.
 - podatki, problemy podatkowe reprezentowanie w IRS.
 - pomoc w organizowaniu interesów, licencje
 - zawiązywanie korporacji.
 - przygotowywanie "Financial Statements"
 - skomputeryzowane listy płac.
 - wypełnianie miesięcznych "sales tax"
 - planowanie finansowe dla zaoszczędzenia na podatkach.
 - planowanie oszczędnego kupna domu i układanie najkorzystniejszych ofert.
 - "Resumes", podania, urzędowa korespondencja po angielsku.
 - Notariusz Publiczny, tłumaczenia (krótkie na poczekaniu)
- WYKORZYSTUJEMY NAJNOWSZĄ TECHNIKĘ KOMPUTEROWĄ Z LASEROWYM DRUKOWANIEM
Tak specjalistyczne usługi znajdziesz tylko w TaxLand.
Po umówieniu proszę dzwonić

TaxLand CORPORATION

5544 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641 (312) 545-3500

BIURO OTWARTE: W TYGODNIU OD 1:30 DO 9:30 WIECZOREM
W SOBOTĘ OD 12-TEJ DO 5-TEJ PO POŁUDNIU.
ZAMKNIĘTE W NIEDZIELE

Wkrótce Otwarcie Drugiego Biura 3021 N. Milwaukee



Porady Prawne



WYPADKI

Uszkodzenia
cielesne

Ekspert

A. P. HERMAN

286-3663

5538 W. Belmont Ave.
134 N. LaSalle St.
Chicago, IL.

ADWOKAT H. J. BREYER

"RONDO"
5320 W. Lawrence, P. 200
—Rozwody w USA
i w Polsce
—Sprawy Imigracyjne
—Bankructwa
—Porady Businessowe
—Tłumaczenia Notarialne
282-3036

Karta Stałego Pobytu

(Zielona Karta)
Dowiedz się czy przysługuje Ci
prawo do stałego pobytu w USA
na podstawie proponowanej nowo-
wej ustawy imigracyjnej (Amne-
stia).
Zadzwoń do adwokata
MICHELE LAWRENCE
280-1904

JONAH ROSENBERG Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Imigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515
3116 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży
Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

Adwokat Mówiący Po Polsku Raymond Wilde

Rozwody—od \$175 + Koszty
Jazda w Stanie Nietrzeźwym
—od \$300
Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
—od \$200
Testamenty od \$50
Sprawy Kryminalne i Cywilne
Wypadki w Pracy oraz
uszkodzenia Cieleśne
5438 N. Milwaukee Chicago, IL 60630
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu—24 Godz.
766-0075
Pierwsza Porada Bezpłatnie

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się
wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe
w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Konsultacja BEZ OPLATY
Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

ADWOKAT D. GILNA

BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Odszkodowania
- Sprawy imigracyjne
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości
- Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującym samochód a dealerem.

- Rozwód w U.S.A. \$400 (łącznie z kosztami sądowymi)
- Legalizacja rozvodu w Polsce \$175

- Z udziałem byłego sędziego z Polski w sprawach rodzinnych, spadkowych, nabycia i zbycia nieruchomości, mieszkań i innych posiadłości majątkowych—w Polsce.

698-1776
Tel.: 825-3184 (Tylko w Soboty od 9 do 12 w Południe)
5642 W. DIVERSEY AVE. MÓWIMY PO POLSKU

ROSA MARIA MAC NEIL & ASSOCIATES

ADWOKACI

Sprawy imigracyjne i obywatelstwa
Mówimy po polsku

Praktyka w zakresie

- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Wypadki samochodowe/kompensacje
- Rozwody/prawa rodzicielskie/umowy przedmałżeńskie
- Adopcja/zmiany nazwiska
- Prawa korporacyjne
- Partnerstwa/licencje
- Testamenty
- Sprawy kryminalne/uszkodzenia cieleśne
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Wypadki/kolekcje

Pierwsza konsultacja za darmo. Proszę dzwonić:
640-7615 po angielsku, 927-1809 po polsku od 6 do 9 wiecz.

Mówiący po polsku adwokat

RICHARD BRZECZEK

Były Komendant Policji

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Uszkodzenie ciała w wypadkach
- Kradzieże i bojki
- Rozwody
- Zielone karty
- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Przekroczenia ruchu drogowego
- Sprawy kryminalne
- Sprawy emigracyjne

Poufne konsultacje
Przystępne ceny
5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)
283-8711 (czynny całą dobę)

MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKAT JOEL GOULD

Jazda w Stanie Nietrzeźwym
Wypadki Samochodowe

- Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150
- Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
- Kradzieże w sklepach • Bojki
- Uszkodzenia Cieleśne w Wypadkach (Wysokie Odszkodowania)

Zadzwoń Po Umówienie Sie
Porady Bezpłatne
281-8744
24 Godziny/7 Dni w Tygodniu
2918 N. MILWAUKEE
77 W. Washington • Pokój 1412

Adwokat MARSHALL D. SAMPSON

- Sprawy Imigracyjne
- Pozwolenia na Pracę
- Wypadki w Pracy
- Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
- Przekroczenia Drogowe
- Bankructwa • Testamenty
- Rozwody

MÓWIMY PO POLSKU
Dwa Biura: Downtown i North
541-9205: po polsku
263-6577: po angielsku

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY POLISH INTERPRETERS

& REFERRAL SERVICE
UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

- Tłumaczenia sądowe
- Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
- Zapomogi społeczne i renty
- Czeki bez pokrycia
- Odszkodowania za wypadki samochodowe
- Obrażenia cieleśne przy pracy
- Sprawy imigracyjne
- Unemployment

736-9508 albo 478-1076

BIURO ADWOKACKIE DLA POLONII

ADWOKAT

JAMES D. FREEL

JAN TKACZOW — Adwokat z Polski

(not licensed in Illinois)

- Dokładnie znają sprawy z którymi Polacy borykają się codziennie, jak:
- Odszkodowania za wypadki przy pracy
 - Wypadki samochodowe
 - Rozwody • Bankructwa • Zwolnienia z pracy • Czeki bez pokrycia
 - Ubezpieczenia • Nieruchomości • Kryminalne • Emigracyjne
 - Notarialne • Social Security • Porady prawne • Tłumaczenia
 - Paszportowe • I inne

Czynne codziennie od 5 do 8 wiecz.; soboty od 10 do 2 po południu.

4800 N. Milwaukee (Wejście od 5338 W. Lawrence)
Tel.: 777-3580 (czynny całą dobę)

Przyjdź do nas z każdą sprawą — nie obawiaj się wygórowanego honorarium.

ZAWIADAMIAMY

Przez przyłączenie się do naszej firmy nowego adwokata, NATKIN & FISH, Twój adwokat do spraw rozwodowych i imigracyjnych, obecnie oferują Polonii swoje usługi prawne we wszelkich sprawach, włącznie z:

- Adopcjami
- Sprawami kryminalnymi
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Rozwodami w 2 dni
- Kupnem i sprzedażą nieruchomości
- Wypadki w pracy
- I innymi dziedzinami

Pierwsza Konsultacja Jest Bezpłatna
Mówimy Po Polsku

Natkin & Fish

Attorneys at Law

2727 N. Milwaukee Chicago, Illinois

384-5555

ADWOKAT C. L. TORBET

3180 N. Milwaukee Ave.

Dr. Halina Seskiewicz — Adwokat z Polski

- Rozwody w Polsce i USA
- Kupno-sprzedaż nieruchomości
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Drobne kradzieże
- Uszkodzenia cieleśne i wypadki przy pracy
- Bankructwa • Zezwolenia na pracę
- Testamenty • Porady prawne w sprawach biznesowych

Pon., Wt., Czw. od 10 rano do 8 wiecz.; Pt. od 10 rano do 5 po pld.;
Sob. od 10 rano do 3 po pld.; Środa — nieczynne.

Tel.: 545-9255



KIEDY OBRAŻENIE CIELESNE NAPRADE WAS DOTKNIE ... dobrze jest udać się do odpowiedniego prawnika

Jeżeli obrażenie było spowodowane czyjąś winą lub niedbalstwem, wtedy nie ma powodu do zwątpienia. Obrażenie mogło być spowodowane wypadkiem samochodowym, wypadkiem w czasie rekreacji, wadliwością produktu lub innymi przyczynami. To biuro ma doświadczenie i zrozumienie, aby was reprezentować właściwie, a usługi mają charakter osobisty. Honoraria zależne są od podstawy. Jeśli wygramy i inkasujemy opłatę, to otrzymujemy procent; jeśli nie, nie pobieramy honorarium. Opłacanie wtedy tylko rzeczywiste koszty sądowe i związane z tym wydatki.

BIURA ADWOKACKIE

PRZYBYŁO/KUBIATOWSKI

631-2525

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MÓWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

POTRZEBUJESZ SZYBKO ROZWÓD?

Wystarczy jedno z małżonków, aby udać się do International Consultants, którzy Tobie szybko i sprawnie załatwią rozwód przez sąd w Meksyku. Przed sądem będziesz reprezentowany przez adwokatów posiadających uprawnienia do wystąpienia w tamtejszych sądach.

Opłaty stałe, nie ulegające żadnym podwyżkom. Mamy wyniki załatwienia sprawy w ciągu 3-4 tygodni.

Ceny przystępne

Mówimy po polsku

Of legal counsel

Marc. T. Danon —
Attorney at Law
New York

Norman MacLeod —
Attorney at Law
San Francisco

INTERNATIONAL CONSULTANTS

Suite 2032
333 N. Michigan Ave.
Chicago, IL 60601
Tel.: (312) 346-3176

7th Floor
12 W. 31st St.
New York, N.Y. 10001
Tel.: (212) 967-4986

Biuro otwarte od 10 rano do 5 po pld. (włącznie z sobotami)
Formalności można także załatwić korespondencyjnie

Mówiący po polsku lekarz
BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.
 ZAWIADAMIA O OTWARCIU
 WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ
 5329 1/2 W. Belmont Ave. Tel.: 283-0024
 (Belmont i Long)
PRAKTYKA RODZINNA
 • Choroby wewnętrzne • Choroby skórne i weneryczne
 • Pediatria • Choroby neurologiczne
 • Położnictwo i ginekologia • Wszelkie badania laboratoryjne
 • Mała chirurgia • EKG
WIZYTY DOMOWE • **BADANIA OKRESOWE**
 Otwarte 7 dni w tygodniu • Tel. czynny całą dobę

MAREK GAWRYSZ, M.D.
 Lekarz Rodzinny
 Choroby serca, nerek, żołądka, jelit, systemu nerwowego, skóry, artretyzm i choroby weneryczne. Położnictwo i ginekologia, choroby dziecięce, mała chirurgia, terapia fizyczna. EKG i Laboratorium. Porady Rodzinne
 6318 W. IRVING PARK. ROAD
 286-1717 • 24 godzinna obsługa
 Godziny: Poniedziałki-czwartki 12 do 8; Wtorki i piątki 12 do 6; Soboty 11 do 3
 Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyt


FACIAL COSMETIC SURGERY
 Prace Specialized and Limited to:
 Nose Contouring Face & Neck Lifts Hair Transplant
 Receding Chin Collagen Treatments Scarf Reduction
 Eyelid Winkles Permanent Eye Lashes Eyebrow Lift Excision of Moles
 Protruding Ears
 Facial Cosmetic Surgeon
 312 442-7111 Wafik A. Hanna, M.D. 312 887-8180
 3722 S. HARLEM RIVERSIDE, IL 40 S. CLAY HINSDALE, IL
 By Appointment Only

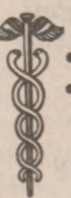
Mówiący po polsku lekarz
ANDRZEJ HARASIM, M.D.
 specjalista chorób wewnętrznych prowadzi praktykę na południowej stronie miasta
 * Leczenie chorób serca i układu krążenia • Choroby skórne, weneryczne
 * Układu oddechowego, pokarmowego • Badania EKG
 * i moczowego • Testy laboratoryjne
 * Choroby stawów
WIZYTY DOMOWE
 Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8;
 Środa 10 do 3; Sobota 10 do 6.
 Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę
 4442 S. Archer Chicago, IL 60632

DOKTOR MEDYCYNY
JERZY JACOBI M.D.
 LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
 MOWI PO POLSKU
 Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzyca. Nowoczesne leczenie stawów — artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.
CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu Niedokrwienie Serca
 Choroby naczyń wieńcowych serca
 • Prześwidlenie serca • EKG na bieżąco
 • Kardiogram Niedotlenienia • Monitorowanie rytmu serca-24 godz. EKG
 7703 WEST BELMONT AVE.
 Telefon: 456-5856 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
 Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty
 Wieczorem we wtorki od 5-8

Mówiący Po Polsku Lekarz
SPECJALISTA NEUROLOG
DR. BARBARA JASTRZĘBSKA-KLEMPER, M.D., Ph.D.
 Z Wieloletnią Uniwersytecką Praktyką w Polsce i USA
Zawiadamia o Otwarciu Specjalistycznej Praktyki Lekarskiej
 w zakresie chorób układu nerwowego dorosłych i dzieci:
 • Bóle szyi, głowy i kręgosłupa
 • Nerwobóle, zespoły pourazowe (orzeczenia powypadkowe)
 • Padaczka dorosłych i dzieci
 • Miażdżycza naczyń mózgowych i zaburzenia pamięci
 • Zapobieganie i leczenie udarów mózgowych — "stroke"
 • Nowoczesna diagnostyka i leczenie zaburzeń snu, nerwicy i potencji
 • Wszelkie powikłania neurologiczne chorób wewnętrznych
 Możliwość Szybkiego Kompleksowego Badania w 3 Gabinetach
 • Szpital Columbus • Deerfield, Illinois
 • Polskie Centrum Medyczne, 3015 N. Milwaukee
 PO UMÓWIENIE WIZYTY: 777-4829 Telefon czynny całą dobę

KRZYSZTOF K. KUBIK, M.D.
 CZŁONEK ZNP
 DYPLOMOWANY PRZEZ AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE
SPECJALISTA MEDYCYN RODZINNEJ I OTOLARYNGOLOGII
 • Medycyna wewnętrzna • EKG
 • Pediatria • Szczepienia
 • Ginekologia • Dokładne próby ciążowe
 • Położnictwo • Badania laboratoryjne
 • Mała chirurgia • Badania przedślubne
 oraz
 • Diagnostyka i leczenie ambulatoryjne chorób uszu, nosa, gardła i krtani
 • Audiometryczne badania słuchu • Testy alergiczne
 6033 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60634
 Austin Medical Bldg.
Tel. 745-0890
 Czynny całą dobę
 Godziny Przyjęć:
 Pon. 10 rano - 7 wiecz.
 Wtorek 1 po poł. - 7 wiecz.
 Czwartek 1 po poł. - 9 wiecz.
 Piątek 1 po poł. - 7 wiecz.
 Sobota 10 rano - 3 po poł.

BOGUSŁAWA KNOPIŃSKI, M.D.
 Dyplomowana przez American Board of Family Practice

 • choroby układu krążenia
 • choroby nerek
 • choroby płuc
 • choroby skórne
 • zabiegi chirurgiczne
 • choroby przewodu pokarmowego
 • choroby pęcherza
 • choroby dziecięce
 • ginekologia i położnictwo
 6010 W. FULLERTON AVE. (róg Austin) Tel.: 622-8689
 Godziny: Pon. Sr. Czw. Piąt. od 6 Wiecz. do 9.
 Sob. 10 rano do 2 po poł., oprócz Wt.

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

 • Medycyna rodzinna • Choroby wewnętrzne
 • Położnictwo i ginekologia • Mała chirurgia
 Rentgen i badania laboratoryjne wykonujemy na miejscu
 5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.
 Wt. Czw. Sob. 11-7 Wt. Czw. 11-7
 Tel.: 283-1881 (24 godz/7 Dni) Tel.: 585-2377
 Po umówienie można dzwonić po polsku lub angielsku

Mówiący po polsku lekarze
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
 i **URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.**
 Specjaliści w zakresie położnictwa i ginekologii zawiadamiają o prowadzeniu praktyki pod adresami:
 6121 N. ELSTON Tel. 792-0209 (róg Milwaukee)
 oraz
 4442 S. ARCHER TEL. 792-0209 (tylko w środy)
 24 godzinny "Answering Service" 792-0209

Mówiący po polsku lekarz
OLGIERD P. PŁOŃSKI, MD., F.A.A.F.P.
 Specjalista w medycynie rodzinnej
 Dyplomowany przez American Board of Family Practice
zawiadamia o otwarciu praktyki
 6941 W. ARCHER Tel.: 229-8300 czynny 24 godz.
 WIZYTY ZA UMÓWIENIEM
 • Choroby wewnętrzne i dziecięce • Położnictwo i ginekologia • Skórne i weneryczne • Mała chirurgia • Badania laboratoryjne i EKG

Mówiący po polsku lekarz gastrolog
BERNADETTA F. POMYKAŁA M.D., F.A.C.P.
 Specjalista chorób przewodu pokarmowego i specjalista chorób wewnętrznych
 Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, woreczka żółciowego, trzustki i przelyku. Rozpuszczanie kamieni żółciowych. SUPERNOWOCZESNE, SZYBKIE I SKUTECZNE LECZENIE NADWAGI.
 Badania wziernikowe żołądka i jelit wykonujemy na miejscu przy użyciu nowoczesnej aparatury. Honorujemy ubezpieczenia
 2715 N. Central Ave. Chicago, IL 60639
 Pon. i Czw. 1-7; Wt. 10-2; Sob. 1-4
 Tel.: 637-0900 lub 251-8858

DR. JAN RADZIK, M.D.
 Praktyka Ogólna/Family Practice
przyjmuje pacjentów pod adresem:
 3556 N. PULASKI RD. Tel.: 545-1866
 (Telefon czynny całą dobę)
 BADANIA LABORATORYJNE NA MIEJSCU
 Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 1 do 7.
 Sobota 10 do 2.

Mówiący po polsku lekarz
Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI, M.D., Ph.D., F.I.C.S.
 Specjalista Chirurg i Specjalista Chorób Naczyń Obwodowych
 Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
 2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
 4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

DR. WOJCIECH JAN SŁODOWY, M.D.
 Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki lekarskiej w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii. Badania laboratoryjne, Rentgen oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej na miejscu.
 5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.
 Pon., Śr., Pt. 11 do 7 Wt. Czw. 11 do 7
 Sobota 11 do 4
 Tel.: 283-1881 Tel.: 585-2377

Lekarz Mówiący Po Polsku
MARIA U. STAISZ M.D.
 Specjalista Chorób Dziecięcych
 2716 N. Central Ave. Chicago
 Tel. 622-2900
 989-8684 — 24 godz. obsługa telefoniczna.

MÓWIĄCY PO POLSKU
LEKARZ SPECJALISTA NEUROLOG
ALEKSANDRA A. STOBNIKI, M.D.
 Zawiadamia o Przeniesieniu Praktyki w Zakresie Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego i Obwodowego Układu Nerwowego
 • Schorzenia Korzonków Nerwowych
 • Bóle Głowy, Kręgosłupa (Krzyża), Kończyn
 • Padaczka
 • Udary (Wylewy) Mózgowe
 Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)
 Nowy Adres: 6121 N. Elston (Róg Milwaukee) Chicago, IL 60646

Mówiący po polsku lekarz specjalista chirurg — urolog
MAREK Z. STOBNIKI, M.D.
 otworzył praktykę w zakresie leczenia:
 • Chorób nerek, pęcherza, prostaty
 • Nowotworów układu moczowo-płciowego
 • Nietrzymania moczu • Niepłodności
 • Zaburzeń seksualnych
 • Bezoperacyjnego usuwania kamieni nerkowych
 Adres gabinetu: Chicago, Ill. 60646
 6121 N. Elston (Róg Milwaukee)
 Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt
 24 godzinny telefon 792-3388

Mówiący po polsku lekarz
Dr. Andrzej H. Tilden M.D.
 specjalista chorób wewnętrznych • skóry
 • choroby serca • płuc • nerek • nadciśnienie i astma
 • choroby wieku starczego • zakaźne • zawiadamia o otwarciu praktyki pod adresem
 6324 N. Milwaukee Tel.: 631-1778

OŚRODEK ZDROWIA
 3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
 Pod Kierownictwem
DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO M.D. Ph.D.
 Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania.
 Ośrodek czynny: Pon. i Śr.—10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2.
 MOWIMY PO POLSKU
 Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

DR. ELŻBIETA WIĘCKIEWICZ
 UPRZEJMIE ZAWIADAMIA P.T. PACJENTÓW O PRZENIESIENIU GABINETU LEKARSKIEGO POD ADRESEM:
 4956 W. IRVING PARK RD.
 CHICAGO, IL 60641 TEL. 342-0824

Mówiący po polsku lekarz specjalista — chirurg
MICHAŁ Z. ADAMCZYK M.D.
 Otworzył praktykę w zakresie CHIRURGII OGÓLNEJ
 Pod Adresami:
 6121 N. Elston (róg Milwaukee) • 4442 S. Archer
Tel.: 763-0015
 Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt
 24 godzinna obsługa telefoniczna 763-0015

MOWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
 Specjalista Chorób Skórnych
 PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
 4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
 Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

GINEKOLOG
 Specjalista Chorób Kobięcych
 Położnictwa, Bezpłodności, Seksuologii
JERZY G. BIEŻEŃSKI M.D.
 Otwiera Drugi Gabinet na Południu
 PRZYJMUJE 6 DNI W TYGODNIU
 2716 N. CENTRAL AVE. (i Diversey) Tel.: 622-4100
 2600 W. 47th St. (i Rockwell) Tel.: 927-7338
 Telefon 24 Godz. Wizyty Tylko za Umówieniem

PRAKTYKA OGÓLNA
 Mówiący Po Polsku Lekarz
KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.
 Przyjmuje pacjentów w poniedziałki, piątki i soboty pod adresem:
 6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Tel.: 763-1757 (24 Godz. na Dobę)

Zapisujcie Działwę Waszą Do Wydziału Małoletnich Z.N.P.

Albany
WOMEN'S MEDICAL CENTER

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

MOWIMY PO POLSKU.
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

Central Optical

Tylko przez ograniczony okres czasu, badanie oczu, oprawki i pojedyncze szkła za tylko \$39.95 do + -4
(podwójne szkła tzw. bifocal nieco droższe)

Duży wybór oprawek w tej niskiej cenie.
Badanie oczu przeprowadza doświadczony doktor-optometrysta.
Mówiący po polsku personel
Ażebym nie czekać na badanie, prosimy dzwonić po umówienie:

CENTRAL OPTICAL
5512 1/2 W. BELMONT • TEL.: 282-1718

POZBĄDŹ SIĘ SZKIEŁ DWUOGNISKOWYCH

Specjalizujemy się w szklach okularowych firmy Varilux dla osób które chcą widzieć z bliska i z daleka bez noszenia szkieł dwuogniskowych (bifocals) i bez cechującego ich "okienka" lub linii.

VARILUX
Dr. Ronald Krefman
OPTOMETRIST
4970 N. Harlem Ave.
Zadzwoń Po umówienie
777-7838

Mówimy Po Polsku

Powrót Do Przeszłości?
Boston już kilkakrotnie był areną zamieszek na tle rasowym, lecz jak do tej pory nic nie wskazywało na to, że miasto może zostać dosłownie podzielone.

W przyszłym miesiącu bostońscy wyborcy w większości murzyńskich okręgach wyborczych mają zdecydować, czy chcą odłączenia się i utworzenia swojej własnej społeczności. Otrzymała ma ona nazwę "Mandela" na cześć południowo-afrykańskiego przywódcy Nelsona Mandeli i jego żony Winnie. Dzielnica "Mandela" zajmować ma obszar 12,5 mili kwadratowej, a mieszkać tam ma prawie jedna czwarta spośród 600 tysięcznej społeczności murzyńskiej Bostonu.

Ankiety wskazują, że referendum najprawdopodobniej przyniesie klęskę dla projektodawców, częściowo dlatego, że przedstawiciele władz Bostonu utrzymują, że niezależna dzielnica "Mandela" w pierwszym roku działalności przyniesie przynajmniej \$135 mln deficytu.

Profesor Prawa Poszukiwanym Przestępcą

Omaha (CT) — Paul Stewart był wykładowcą prawa karnego Uniwersytetu Omaha okazał się poszukiwanym przez FBI przestępcą.

Stewart został zresztowany w swoim domu w Lincoln.

Okazało się, że wykładowca prawa wymknął się jego przedstawicielom 11 lat temu. Laboratorium kryminologii FBI porównało odciski palców Stewarta z odciskami palców zbiegłego z nowojorskiego więzienia przestępcy.

Uniwersytet zatrudnił Stewarta w 1985 r., został on zwolniony w lipcu br., gdy wyszło na jaw, iż oskarżony jest on o dokonanie włamania.

Rzecznik uniwersytetu Lou Cartier powiedział, iż Stewart został zatrudniony ze względu na posiadane kwalifikacje.

Lo POLSKI

LEKARSTWA ZYWNOC
PIENIAŹE
najtańszej
najlepszej

PRZEZ APTEKĘ W INGLI

GRABOWSKI
175 DRAYCOIT AVENUE
LONDON SW3, ENGLAND

3

Przed zabiegiem

RZECZY PRZYJMujemy ZA FAKT

1. NASZ WZROK
2. NASZ SŁUCH
3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezbolesnie i bez niewygod, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

MOWIMY PO POLSKU

NASTĘPUJĄCE SCHORZENIA MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:

- Zgrubienia na stopach
- Żółte, grube paznokcie
- Młotkowate duże palce
- Zniekształcenia stóp u dzieci
- Odciski na wierzchu stopy
- Wrośnięte paznokcie
- Bolesne pięty
- Stan artretyczny stóp
- Uszkodzenia stóp przy ćwiczeniach sportowych

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp

6 Corners Foot Clinic
4952 W. IRVING PARK RD.
685-8400
24-GODZINNY "ANSWERING SERVICE" W NAGŁYCH WYPADKACH
PULASKI FOOT & ANKLE MEDICAL CENTER
6222 S. PULASKI
581-5276
Przyjęcia Tylko Za Umówieniem

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?
Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciążowe
- Życzliwi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1100 • 621-1100

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC
545-1882

MOWIMY PO POLSKU
4952 N. Milwaukee
"Tuż obok McDonald's"
Honorujemy Wszystkie Ubezpieczenia
Pan. i Czw. do 8 wiecz.

NAPRAWY USZCZELNIANIE
od \$50 (na poczekaniu)

CZĘŚCIOWE PROTEZY LABORATORIUM DENTYSTYCZNE NA MIEJSCU
od \$75

DOPASOWYWANE NA ZAMÓWIENIE SZTUCZNE SZCZĘKI (górne lub dolne) i "NOWE" ZAPASOWE PROTEZY
• Dopuszczalne na zamówienie \$120 i więcej
• W ciągu 3 godzin

DENTYSTYKA KOSMETYCZNA

Korony od \$160 WSTĘPNE BADANIE BEZPŁATNE Stosujemy Tylko Najlepsze Materiały

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET
DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
Prosimy prosić o mówiącą po polsku asystentkę
Tel.: 772-7726

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-5 P.M.
WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. * PRZY DIVERSEY AVE.

CHICAGO EYE INSTITUTE
Specjalistyczna Klinika Okulistyczna
Operacje i Leczenie Chorób Oczu

DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D. & ASSOCIATES

- Usuwanie Katarakt
- Laserowe Operacje Oczu • Leczenie Rukrzycy Oka
- Operacyjna Redukcja Krótkowzroczności

3982 N. Milwaukee Tel.: 282-5600
MOWIMY PO POLSKU

Czy Twoje Dziecko Ma Ten Problem

Skrzywienie kręgosłupa zwane scoliosis — boczny skrzywieniem kręgosłupa

W ogólnie dostępnych badaniach włączone jest badanie ortopedyczne i badanie postawy dziecka. DARMO dla każdego dziecka w Twojej rodzinie z tym ogłoszeniem.

Oferta wygasa 29-go listopada 1986.
Jeśli nie masz dzieci daj tę ofertę komuś kogo znasz.

Fullerton Chiropractic and Medical Center
5655 W. Fullerton • Chicago
237-8660

ZDROWE WŁOSY LUB ŁYSINA

Jeśli zauważysz, że włosy Twoje są rzadsze z dnia na dzień, to znak, że grozi Ci łysina. Nadszedł więc czas, żeby zacząć działać!

Tylko specjalista w tej dziedzinie potrafi powiedzieć, czy nastąpi KOMPLETNA utrata włosów. Po przeprowadzeniu badania, otrzymasz natychmiast odpowiedź, czy jest jeszcze nadzieja na powstrzymanie procesu łysienia, czy też jest już za późno i nie uratuje Twoich włosów.

Nichols Method (metoda przez nas stosowana) nie jest magią. Nie potrafimy spowodować odrostu włosów na kompletnie łysej głowie. Jeśli ktoś jest zupełnie łysy, to nie ma na to już rady. Ale jeśli Twoje włosy rzadną i dokuczają Ci łupież, wypadające włosy, swędząca skóra głowy, większa ilość włosów pozostających na grzebieniu, to zachęcamy — nie zwlekaj, zacznij działać jeszcze dziś!

Pamiętaj — wybór między zdrowymi włosami a kompletną łysiną należy do Ciebie. Nichols Method jest wynikiem tysięcy godzin studiów i prac badawczych oraz wykorzystaniem najnowszych technik odkrytych przez naukę. Być może, że metoda ta okaże się w Twoim przypadku skuteczną.

KLINIKA POWSTRZYMIWANIA PROCESU ŁYSINIA
(Dla kobiet i mężczyzn) Po więcej informacji: 286-4698
PIERWSZA PORADA — BEZPŁATNIE

DR. MICHAEL J. PALLISER
Podiatra/specjalista od stóp

DR. KENNETH SJOQUIST
Lekarz specjalizujący się w leczeniu stóp i w chirurgii.
Popołudniowe, wieczorne i sobotnie godziny przyjęć. Wizyty domowe
Po umówienie dzwoń: 561-2861

BETHANY MEDICAL PAVILLION
5015 N. Paulina Pokój 220 Chicago, Illinois 60640

DR. ROMAN CZAPLICKI
LEKARZ CHIROPRAKTOR
25 LAT PRAKTYKI

SPECJALIZUJĄCY SIĘ W LECZENIU, OSTRYCH I PRZEWLEKŁYCH SCHORZEŃ UKŁADU MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWEGO, DYSKOPATII, URAZÓW ODNIESIONYCH W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, W PRACY, ORAZ URAZÓW SPORTOWYCH. AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

Dr. Roman Czaplicki
5356 W. DIVERSEY AVE. (Przy LONG AVE.)
CHICAGO, IL. 60639 • TEL. 282-2666
1 S. 132 SUMMIT AVE., Pokój 100
OAK BROOK TERRACE, IL 60181
(Blisko Rt. 83 i 22nd Street)
TEL. 627-0690

BEZPŁATNE BADANIE NA CUKRZYCĘ

Sponsorowane przez **ODDZIAŁ CHORYCH NA CUKRZYCĘ Centrum Szpitalnego Sióstr Nazaretanek**

PIĄTEK, 7 LISTOPADA OD 9:00 Rano do 3:00 Po Poł.
SOBOTA, 8 LISTOPADA OD 11:00 Rano do 4:00 Po Poł.
1127 North Oakley Blvd., Klasa 1A
(Na południe od Szpitala Sióstr Nazaretanek)

Specjalista od cukrzycy wykładający w szkole pielęgniarek, oraz dwie dyplomowane pielęgniarki przeprowadzą bezpłatne dwu-minutowe badanie krwi na cukier. Doktor ze Szpitala Nazaretanek, specjalizujący się w leczeniu cukrzycy będzie odpowiadał na pytania. Ponieważ cukrzyca jest jedną z głównych przyczyn utraty wzroku (ślepoty), można będzie przeprowadzić badania na jaskrę (glaucoma), jak również badanie stóp (podiatry) i ciśnienia krwi.

Wy osobiście, lub ktoś z Waszej rodziny może być jednym z 5.8 miliona ludzi w U.S. dzisiaj, nieświadomych, że są chorzy na cukrzycę. Aby sprawdzić, przyjdźcie do Szpitala Nazaretanek na bezpłatne badania zawartości cukru we krwi.

DIABETES UNIT
Saint Mary of Nazareth Hospital Center
2233 West Division Street
Chicago, Illinois 60622

BADANIA NA GLAUCOME:
Piątek 9:00 rano do 10:00 rano 1:00 po poł. do 3:00 po poł.
BADANIA STOP (PODIATRY)
Piątek: 9:00 rano do Południa Sobota 1:00 po poł. do 2:00 po poł.
PO BLISZE INFORMACJE TELEFONUJECIE:

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE

Największy w Ameryce Polski Wielospecjalistyczny Zespół Opieki Zdrowotnej
Służą Radą i Pomocą Lekarską w Następujących Specjalnościach:

Lecznictwo Ogólne	Ginekologia	Laryngologia	Choroby Wewnętrzne	Chirurgia Plastyczna
Praktyka Rodzinna	—Zabiegi Ginekologiczne	Nefrologia	—Choroby Serca	Schorzenia i Chirurgia Stóp
—Badania Przedślubne	—Nowoczesne Badania Ciąży	Onkologia	—Choroby Płuc	Badania Laboratoryjne
—Choroby Skórno-Weneryczne	—Opieka nad Kobiętą w Ciąży	Neurologia	—Zaburzenia Układu Pokarmowego	EKG
—Okresowe Badania Szkolne i Szczepienia	—Badania Cytologiczne	Urologia	—Choroby Reumatyczne	Apteka na Miejscu
—Pediatria	—Leczenie Bezpłodności		—Choroby Nerek	

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA I HMO

Pacjenci posiadający ubezpieczenie Medicare nie ponoszą żadnych kosztów związanych z leczeniem.

3015-17 N. MILWAUKEE **TEL.: 278-6050** **3000 S. LARAMIE**
Chicago, IL. 60618 **Cicero, IL. 60650**

Poniedziałek do piątku od 9 rano do 9 wiecz.
Sobota od 9 rano do 4 po południu

Wymagane wcześniejsze zamówienie
Wizyty przez telefon

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. KRZYSZTOF ŚLASKI
 przyjmuje pacjentów pod adresem:
6941 W. Archer
Tel.: 229-1050

LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA
 prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny. Reperacja protez na oczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
 4954 W. Irving Park Rd. Tel.: 286-7900
 Answering Service — 24 godziny

LEKARZ-DENTYSTA
 Absolwentka Uniwersytetu Loyola,
 Praktyka w Szpitalu Saster McGroaw
JOLANTA ZAKRZEWSKA DDS
 Prowadzi Zakłady Dentystyczne
2715 N. Central Ave. Pokój 8
Tel.: 622-8700 (24 Godz. Obsługa Tel.)
Water Tower Place Pokój 950 West
845 N. Michigan Ave. Tel.: 951-0170
Wszyscy pacjenci bojący się dentysty, mile widziani

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. MILA ZELENKOVICH
 3208 N. MAJOR (Okolice Belmont-Central Ave.)
 Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
 • Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
 Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia
Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się
 Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
 i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

Kamlesh G. Amin, D.D.S.
 Dentystyka Ogólna
\$30 BADANIE CZYSZCZENIE PRZEŚWIETLENIE
Tylko
 Godziny: Wtorek i Sobota od 9 Rano do 6 Wiecz.
5406 W. Devon Tel.: 595-2880 i 792-1313

GRAŻYNA BAGIŃSKA, D.D.S.
 Lekarz-Dentysta
z wieloletnią praktyką prowadzi nowoczesny gabinet dentystyczny
6324 N. Milwaukee Ave. Tel 763-9221
 • Ogólne leczenie jamy ustnej
 • Skomplikowane stany zgryzowe
 • Implanty przy całkowitym bezzębiu
 • Kosmetyczne pokrycie zębów porcelaną bez szlifowania
 • Mostki, korony, protezy
 • Protetyczne laboratorium na miejscu
 Godziny przyjęć: Pon., Wt., Czw., Pt., od godz. 5:30 do 8:30; Sobota od godz. 10:00 do 6:00.

JADWIGA M. BIERNOT
 LEKARZ-DENTYSTA
 6900 W. BELMONT AVE.—CHICAGO, IL 60634
 Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Po umówieniu się proszę telefonować:
736-5525
 MOWIMY PO POLSKU Answering Service Czynny 24 Godziny

KRUPPA DENTAL CLINIC & LABORATORIUM
 2918 N. Milwaukee 227-0621
 Mówiący po polsku lekarz dentysta
D. K. JONES, D.D.S., Absolwent Loyola University, wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne:
 • Leczenie kanałowe • Leczenie dziąseł • Plomby • Koronki i Mostki
 • Protezy • Dentystyka kosmetyczna
 LABORATORIUM NA MIEJSCU PRZYSTĘPNE CENY
 We accept Public Aid
15% ZNIŻKI na protezach i Koronkach

MILWAUKEE DENTAL CLINIC
 Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na oczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906
 MOWIMY PO POLSKU (I. Bahrani, DDS)

Zadzwoń i umów się 283-0012
 MOWIMY PO POLSKU
CORONA DENTAL CENTER — J. MORTELL, DDS
 Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci. Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.
 4425 S. Archer Ave. 5637 W. Irving Park Rd.
 Chicago, IL.
 Godziny Przyjęć: Pon.—Piątek, 9 a.m.—9 p.m.; Sobota 9 a.m.—3 p.m.

Masz Problemy z Wypadającymi Sztucznymi Zębami? ROZWIĄZANIEM SĄ DZIŚ: IMPLANTY DENTYSTYCZNE
 W Tej Sprawie Skontaktuj Się z
DR. HALINA KAY-KWIATKOWSKĄ
 Członkiem Amerykańskiej Akademii Implantologii Dentystycznej Która Może Ci Pomoć w Zakresie
 • Uzupełniania brakujących zębów na stałe
 • Umocowywania na stałe luźnych wypadających protez za pomocą implantów dentystycznych
 • Wymiany zębów wyjmowanych na zęby stałe nie wyjmowane lub wstawiana ich za pomocą implantów dentystycznych
TEL.: (312) 775-3333
PROFESSIONAL BUILDING
 7100 W. HIGGINS AVE.
 CHICAGO, IL 60656
 Kennedy Expy.
 Higgins Rd.
 Łatwy dojazd koleją, autobusem lub samochodem

Lekarze Dentyści
 Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne dla dzieci i dorosłych
MARTA S. LEMERY D.D.S.
RICHARD E. NOSAL D.D.S.
 Otwarte 7 dni w tygodniu
3078 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 794-1594

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ DENTYSTA
DR. LARISA M. MARKEWYCH
 4444 S. ARCHER AVE. CHICAGO, ILL. 60632
 4944 W. IRVING PARK RD. CHICAGO, ILL. 60641
254-8600
 ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ TEL. CZYNNY CAŁĄ DOBĘ
 PEŁNY ZAKRES USŁUG DENTYSTYCZNYCH DLA CAŁEJ RODZINY

DR. TERESA D. MIGIELSKA
 LEKARZ DENTYSTA
 5512 W. Belmont Ave.
 Chicago, IL 60639
 • Plomby kosmetyczne • Zdjęcia rentgenowskie • Profilaktyka jamy ustnej • Leczenie kanałowe • Usuwanie zębów • Koronki • Mostki • Protezy • Protezy częściowe • Naprawa protez. • Plomby.
 Honorujemy ubezpieczenia
 Proszę dzwonić: 745-7114

Z Życia w Polsce Ludowej
 • Po odstawieniu zakontraktowanej ilości tuczników pewien rolnik spod Serocka, wośoly i zadowolony, zgłosił się po kupno należącej mu półtorej tony węgla. — Figa z makiem — otrzymał odpowiedź: węgiel otrzyma tylko wtedy, gdy kupi jeszcze 400 kg mialu brunatnego. Gdy powiedział, że nie chce i nie ma gdzie mialu spalić, poradzono mu, by użył mialu na kompost.
 • 31 maja br. pociąg z Zakopanego do Warszawy, który miał ruszyć w drogę o godz. 22, odjechał cztery godziny wcześniej! Zdumieni pasażerowie, którzy przybyli na stację w Zakopanem przed godz. 22, dowiedzieli się, że pociąg odjechał bez nich, bo nazajutrz będzie zmiana rozkładu jazdy i pociąg będzie potrzebny wcześniej z powrotem w Zakopanem. Po stałych opóźnieniach, zótmw tempie pociągów, brudach, podwójnych miejscówkach i innych kłóskach — jest to jakieś novum. A przecież można było zmianę zapowiedzieć z góry odpowiednim ogłoszeniem.
 • Okazuje się, że nawet w PRL są prawdziwi przyjaciele zwierząt. W Łodzi wywołała sensację miejscowa działaczka Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami zapisując w telegramie 10 mln złotych, wileń i działkę o powierzchni 1000 m. kw. bezdomnym i potrzebującym opieki psom. Czy i jak testament będzie wykonany — jeszcze nie wiadomo.
 • Zagraniczne proszki do prania są w PRL b. często wykupywane przez marynarzy po cenie 200 zł za opakowanie, a później sprzedwane za granicą po dolarze za sztukę. Uzyskane w ten sposób dolary wracają do kraju i tak powstaje łańcuch jak w wierszyku Tuwima: "Tak dla wspólnej korzyści (I dla dobra wspólnego) Wszyscy muszą pracować Mój maleńki kolego."
 • Na naradę w sprawie tzw. "patologii społecznej" wezwano do Łomży około siedmiuset szefów, dyrektorów, działaczy oraz innych aktywistów, także partyjnych, z całego województwa. Narada trwała mnóstwo godzin i odbyła się w dniu powszednim w godzinach pracy. Mówiono o wykroczeniu się od pracy, o skandalicznie wysokich absencjach i niskiej dyscyplinie. Czyli "uczył Marcin Marcina."
 • W jednej ze szkół łomżyńskich nauczycielka każe dzieci za spóźnienie wysyłaniem ich do kolejki do pobliskiego rzeźnika.

USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA CAŁEJ RODZINY
PULASKI DENTAL CLINIC
 3111 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 539-8821 Poniedziałek do piątku 11 do 7
 Sobota 11 do 4
DR. LAWRENCE NEWQUIST, D.M.D.
 • Honorujemy Ubezpieczenia
 • Plomby i Korony
 • Leczenie Kanałowe
MOWIMY PO POLSKU
 Z tym ogłoszeniem kontrola zębów i konsultacja za darmo. Dodatkowa opłata za prześwietlenie.
DR. WILLIAM McCUNE, D.D.S.
 • Usuwanie Zębów
 • Protezy i Mostki
 • Naprawy Protez na Poczekaniu
ZNIŻKI DLA EMERYTÓW

Mówiący po polsku lekarz-dentysta
R. POGORZELSKI D.D.S.
 Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:
 2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)
 (Budynek Park National Bank of Chicago)
 Pokój 204 **TEL.: 772-8851**

Nowoczesna Klinika Dentystyczna
ROSCOE DENTAL CLINIC
 5520 W. BELMONT AVE. TEL.: 725-2697
Dr. John Micek, D.D.S. **Dr. Steve Petras D.M.D.**
 Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie, prześwietlenie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na oczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Laboratorium dentystyczne na miejscu.
 Dla wygody pacjentów klinika jest otwarta codziennie od 9-10, a w soboty od 9-6.
 Honorujemy ubezpieczenia Mówimy po polsku
 Z TYM OGŁOSZENIEM 10% ZNIŻKI
 W KAŻDĄ ŚRODĘ DODATKOWE 10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
 ORAZ PŁOMBY DLA WSZYSTKICH TYLKO \$20 ZE ZDJĘCIEM
 Bezpłatny parking z tyłu budynku

LEKARZ — DENTYSTA
DR WANDA ROGALSKA
BEZBOLESNE LECZENIE
 KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA DLA DOROSŁYCH I DZIECI
 MOWIMY PO POLSKU
4417 N. Central Ave.
 czynny 24 godz.
282-4020
NISKIE CENY
 GDZIE SĄ PANSKIE ZĘBY?

OPERACJA W JEDEN DZIEŃ
 Z Naszego Prywatnego Pokoju...Do Waszego
Zacznijcie swoją pooperacyjną rekonwalescencję w prywatnym-jednoosobowym pokoju Centrum Szpitalnego Sióstr Nazaretanek.
 Nasz program "Operacja w jeden dzień" zapewnia doskonałą opiekę w super nowoczesnym szkoleniowym centrum szpitalnym wraz z dodatkowymi udogodnieniami:
 • Prywatny/jedno-osobowy pokój z telefonem i telewizorem
 • Prywatna poczekalnia dla Waszej Rodziny
 • Konkurencyjne ceny
 • Personel władający wieloma językami
 • Przedoperacyjne badania w dwóch dogodnych lokacjach
 • Pooperacyjne telefoniczne kontrolowanie przebiegu rekonwalescencji
 Po bliższe informacje odnośnie programu "Operacja w jeden dzień" prosimy telefonować: 770-2241.
 Saint Mary of Nazareth Hospital Center
 2233 W. Division St., Chicago, Illinois 60622
 Afilowany z Uniwersytetem Nauki o Zdrowiu Szkoły Medycznej Chicago

Kiedy potrzebujesz pożyczkę...



DO TWOICH USŁUG!

Proszę zadzwoń po pieniądze potrzebne Ci z jakiegóż rozsądnego powodu. General Finance jest w Chicago i okolicy odpowiednią na każdą pożyczkę i finansową potrzebę. Zadzwoń dzisiaj lub wstąp... wyrażamy zgodę w ciągu 24 godzin lub w krótszym czasie.

- STAŁA STOPA PROCENTOWA, POŻYCZKI DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW DO \$50,000 LUB WIĘCEJ
- FINANSOWANIE
- POŻYCZKI OSOBISTE
- POŻYCZKI "BILL CONSOLIDATION LOANS"

We answer with **Money\$** and a whole lot more!

GFC

GENERAL FINANCE CORPORATION

Richard T. Danielewicz, Kierownik

Oak Park: 6044 West North Avenue 889-9267

JEŻELI WAM JUŻ NIKT NIE POMOŻE TO PRZYJDZIE JESZCZE DO POLONII, A MY WAM POMOŻEMY

Od 15-tu już lat Zrzeszenie Nowej Polonii pomaga rodakom w pozostaniu w USA, w poszukiwaniu mieszkań i pracy. U nas znajdziecie zrozumienie i konkretną pomoc. Zapraszamy do Zrzeszenia pod adres: 1309 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622 • Tel.: 278-8430

Uniwersytet Zapłacił Wdowie Po Sadacie 313 Tys. Dol.

Columbia S. C. (CT) — Uniwersytet Karoliny Południowej zapłacił Jehan Sadat, wdowie po zamordowanym prezydencie Egiptu Anwarze Sadacie 313 tys. dol., za prowadzone przez nią wykłady i odczyty.

Za odczyty, które odbyły się jesienią 1984 roku Jehan Sadat otrzymała 7 tys. dol., 50 tys. zapłacono jej za serię wykładów na temat kultury egipskiej, wygłoszonych na wiosnę 1985 roku.

Otrzymała także 75 tys. dol., za wykłady w dwóch następnych semestrach.

Ponadto uniwersytet poniósł koszty dojazdów pani Sadat w wysokości 102,265 tys. dol. Zakwaterowanie

wdowy po prezydencie kosztowało 1,475 dol., zaś wręczone jej przez władze uniwersyteckie prezenty kosztowały łącznie 1,800 dol.

Informacje te zostały ujawnione przez rektora uniwersytetu Jamesa Holdermanna po ogłoszeniu decyzji sądu w tej sprawie.

Paul Perkins studiujący dziennikarstwo i jego żona Cheryl domagali się przed sądem aby uniwersytet ujawnił jakie honoraria otrzymała za swoje wykłady i odczyty Jehan Sadat.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

Brickyard Mall
6459 W. DIVERSEY (Diversey-Narragansett)
TEL.: 237-3030
WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA!
PIANINA-ORGANY
Mówimy Po Polsku
Czesław Dzierżanowski, KIEROWNIK.

"Zatelefonuj do mnie i porównaj"
Ubezpieczenia: LECH DĄBROWSKI
DOMU 595-6311
SAMOCHODU 827-4188
FIRMY
LODZI
ZYCIA
POJAZDÓW TURYSTYCZNYCH
POŻYCZKI NA ZAKUP SAMOCHODU
Allstate®
Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Company
Sears Consumer Financial Corporation
and Subsidiaries
Leave it to The Good Hands People

MAKE BIG MONEY THIS CHRISTMAS WITH SHELDON CORD! \$2 MILLION DOLLARS OF NAME BRAND TOYS IN STOCK NOW! WE BEAT ANY PRICE! OPEN 7 DAYS A WEEK! OUR OPERATORS ARE STANDING BY TO TAKE YOUR ORDER IMMEDIATELY! CALL TOLL FREE 1-800-621-7999

TOOLS	JEWELRY	ELECTRONICS & HOUSEWARES	TOYS! TOYS! TOYS!
SPECIALS 40 PC SOCKET SET \$2.00 25 PC 1/2" SOCKET SET \$4.90 26 PC 1/2" GIANT SOCKET SET \$5.90 7 PC SCREWDRIVER SET \$1.50 11 PC SCREWDRIVER SET \$1.10 17 PC 1/4" SOCKET SET \$1.10 40 PC TAP & DIE SET \$6.90 16 DZ HAMMER \$2.90 11 PC WRENCH SET \$1.00 EA 14 PC WRENCH SET \$3.90 10 PC PLASTIC SCREWDRIVER SET \$7.90 DZ 3 BRIDGE ALL PURPOSE KNIFE \$18.00 DZ 21 PC 1/4" SOCKET SET \$19.90 2 1/2" TORX FLOOR JACK \$69.95 EA	DOUBLE LUCITE LCD QUARTZ CLOCK WITH CALENDAR \$18.00 DZ. ECHO KEY FINDER LOOKING FOR KEYS? JUST WHISTLE! COMES GIFT BOXED WITH BATTERIES \$15.00 DZ.	7 PC COPPER CLAD COOKWARE SET \$7.50 SET AM-FM CASSETTE IN-DASH CAR STEREO \$15.90 EA. LAST SUPPER QUARTZ CLOCK \$12.00 EA. ELECTRONIC CREDIT CARD CALCULATOR EL-838 \$21.00 DZ.	AMERICA'S NO. 1 TOY CHIT CHAT PALS—THEY REPEAT EVERYTHING YOU SAY! CRACKER THE PARROT \$19.90 EA. ECHO TALKING BEAR \$15.90 EA. DANNIE THE DOGGIE \$7.90 EA. 15" B/O MUSICAL ROLLER SKATING BEAR \$4.90 EA. B/O FORCEBOT ROBOT—MOVING ARMED—FLASHING RAYGUN—DA DA ENGINE SOUNDS \$5.90 EA. B/O SATURN ROBOT IN TV SCREEN \$3.90 EA. B/O MONSTER ROBOT—HE SCREAMS—LIGHTS UP \$13.90 EA. B/O DANT NEBULAR WARLORD ROBOT IN SPACESHIP \$13.90 EA. B/O MUSICAL MOVING DOLL \$1.90 EA. B/O GEMINI CLUMP TRUCK BUMP & GO \$3.90 EA. B/O SUPERHERO ROBOT LIGHTS UP \$3.90 EA. B/O ROLLER SKATING MUSICAL BEAR \$7.90 EA. B/O HAPPY MOUSE WALKS, WAGS TAIL WITH MUSIC \$4.90 EA.
5 PC MECHANIC PLIER SET \$4.50 SET 11 PC DOUBLE SCREWDRIVER SET \$2.50 SET SURVIVAL KNIFE \$18.00 DZ. LOCK BLADE KNIFE \$4.00 EA. 19" ALL WEATHER SHEATH \$4.00 EA. 3" \$4.90 DZ. 4" \$6.90 DZ. 5" \$8.25 DZ.	62 PC 1/4" & 3/8" DRIVE SOCKET SET \$3.10 SET MEN'S & LADIES' 5 FUNCTION LCD WATCH W/ TWIST-D-FLEX BAND SILVER OR GOLD GIFT BOXED \$18.00 DZ. CHILDREN'S 5-FUNCTION DIGITAL WATCH \$12.00 DZ. 3 DZ DIAMOND CUT EARRING DISPLAY \$8.90 DISP. 3 PR ZIRCONIA EARRINGS SET GIFT BOXED \$9.00 DZ. 12 PR EARRINGS ON BEAUTIFUL HEART DISPLAY W/ MIRROR \$30.00 DZ. DISPLAYS.	300 WATT 5-WAY 6x9 SPEAKER SYSTEM \$8.90 PR. 6 PC CARVING SET STAINLESS STEEL GIFT BOXED \$3.00 EA. IN CASE LOTS-24 TO A CASE AM-FM ELECTRONIC CLOCK RADIO WITH TELEPHONE \$14.90 EA.	B/O JUMBO LAUGHING CLOWN \$5.00 EA. B/O MR. BOB PLAYS THE SAXOPHONE \$7.50 EA. B/O LAUGHING & CRYING DOLL \$5.00 EA. B/O WONDER DOG—HE RUNS, SOMERSAULTS, AND BARKS \$5.90 EA. 10" LARGE PLUSH MAMMA & BABY ANIMAL SETS—KOALA BEAR RACCOON, POLAR BEAR \$33.00 DZ. TALKING BEAR B/O SMART SAM REPEATS WHATEVER YOU SAY! \$14.90 EA.
15 PC 1/2" DRIVE SOCKET WRENCH SET \$2.90 SET ASST. BRUSHES 144 PCS. IN DISPLAY BOX \$48.00 DISPOSABLE BUTANE LIGHTERS (2 DZ. PER DISPLAY) \$25.00 GR.	3 PR NESTED LACQUER TRAY SET \$4.00 SET LADIES LCD CHICKLET WATCH W MATCHING PEN GIFT BOXED \$12.00 DZ. ASST. NECKLACE EARRING SET BOXED \$12.00 DZ.	110-120 VOLT HAIR DRYER \$4.90 EA. 2 PC STAINLESS STEEL CUTLERY SET \$18.00 DZ. 6 PC STAINLESS STEEL MIXING BOWL SET UP TO 13 QTS. \$7.50 SET AM-FM POCKET RADIO ASST. COLORS \$4.50 EA. WALKALONG AM-FM-MPX \$5.75 EA. STEREO RECEIVER W/ STEREO HEADPHONE \$12.00 DZ.	B/O PUPPY DALMATIAN SONIC CONTROL—CLAP HANDS AND HE BARKS \$8.50 EA. B/O HOPPING SPANIEL SONIC CONTROL MOUTH MOVES AS HE YELPS \$7.90 EA. B/O MAMMY KITTY WALKS, SHAKES HEAD, BENDS TAIL, AND MEOWS \$4.90 EA. B/O JUMBO LAUGHING CLOWN \$5.00 EA. B/O MR. BOB PLAYS THE SAXOPHONE \$7.50 EA. B/O LAUGHING & CRYING DOLL \$5.00 EA. B/O WONDER DOG—HE RUNS, SOMERSAULTS, AND BARKS \$5.90 EA. 10" LARGE PLUSH MAMMA & BABY ANIMAL SETS—KOALA BEAR RACCOON, POLAR BEAR \$33.00 DZ. TALKING BEAR B/O SMART SAM REPEATS WHATEVER YOU SAY! \$14.90 EA.

Send Cashier's Check, Money Order or Certified Check for IMMEDIATE 24-hour service. Wholesale only. \$50 Minimum order. Send \$1.00 for big Profit Book catalog. Visit our Giant Block-long Showrooms. Bring your truck or car and load up now. We beat any price!
SHELDON CORD PRODUCTS
OPEN MON. THRU FRI. 8:30 A.M. to 6:00 P.M.
SAT. 8:30 A.M. to 5:00 P.M., SUN. 10:00 A.M. to 4:00 P.M.
DEPT. ST-106, 2201 W. DEVON, CHICAGO, IL 60659 PHONES: 1-312-973-7070 973-7071

TOY BONANZA! COME TO SHELDON CORD FOR THE BEST SELECTION OF HOT NEW ITEMS AT LOWEST PRICES! OVER 3,000 ITEMS! NEW MERCHANDISE DAILY!

B/O SMART TALK \$19.90 EA. B/O DANNY DOG \$19.90 EA. B/O TOMMY BEAR \$19.90 EA. B/O BABY TALKS BACK—TALKING DOLL \$19.90 EA. B/O SAMMY—TALKING MUSICAL BEAR \$19.90 EA. B/O STORY BEAR W/ MOVING EYES MOUTH CASSETTE INCL. \$24.90 EA. B/O LARGE PLUSH B/SONG BEAR \$8.90 EA. B/O LARGE PLUSH B/SONG BEAR \$8.90 EA. B/O BONG BEAR W/ TALKING MOUTH IN CASE LOTS \$19.90 EA. B/O LAUGHING CLOWN \$5.00 EA. B/O HOPPING SPANIEL WALKS & BARKS \$7.90 EA. B/O LOVABLE MALTSESS WALKS & BARKS \$7.90 EA. B/O HOPPING SPANIEL WALKS & BARKS \$7.90 EA. B/O PUPPY DALMATIAN WALKS & BARKS \$7.90 EA. B/O HAPPY MOUSE WALKS, PLAYS MUSIC \$4.90 EA. B/O MOMMY KITTY WAGS TAIL \$4.90 EA. B/O WONDER DOG DOES FLIPS—SOMERSAULTS \$8.90 EA. B/O MUSICAL MOVING DOLL \$1.90 EA. B/O JUMBO POLICE CYCLE & SIREN SOUND, 7 LIGHTS \$8.90 EA. B/O POLICE CYCLE—BUMP & GO \$3.90 EA. B/O 24 WHEEL MOTOR AND W/ TRUCK HOT ITEM \$30.00 DZ. B/O REMOTE CONTROL HIGH SPEED SPORT CARS \$1.90 EA. B/O BAZOOKA W/ TARGET & ROCKET \$7.90 EA. B/O POWER BOOSTER RIFLE \$3.90 EA. B/O NIGHT TRAIN W/ LIGHTS \$3.90 EA. B/O MIGHTY TRAIN W/ LIGHTS \$3.90 EA. B/O SATURN ROBOT IN TV SCREEN \$3.90 EA. B/O MONSTER ROBOT—HE SCREAMS—LIGHTS UP \$13.90 EA. B/O DANT NEBULAR WARLORD ROBOT IN SPACESHIP \$13.90 EA. B/O MUSICAL MOVING DOLL \$1.90 EA. B/O GEMINI CLUMP TRUCK BUMP & GO \$3.90 EA. B/O SUPERHERO ROBOT LIGHTS UP \$3.90 EA. B/O ROLLER SKATING MUSICAL BEAR \$7.90 EA. B/O HAPPY MOUSE WALKS, WAGS TAIL WITH MUSIC \$4.90 EA.
--

Polonus FURS
SPRZEDAJE: Futra z lisów, norek (mink) i inne
POLECA: Blony karakulowe różne kolory i gatunki
OFERUJE: Szycie futer na miarę
WYKONUJE: Naprawy i przeróbki futer
PROWADZI: Sprzedaż na raty
ZAPRASZA JÓZEF JASIAK właściciel
3124 NORTH MILWAUKEE AVENUE CHICAGO, ILLINOIS
Tel.: 312-777-2424

NAJMODNIEJSZE I NAJBARDZIEJ ELEGANCKIE MEBLE DO SALONU

Rozkładana kanapa na sprężynach z dwoma fotelami. Posiadamy duży wybór wykładanych kanap europejskich.

Najlepszej jakości meble, wytwarzane w Europie, które posiadają tak dobrą opinię, jak Mercedesy wśród samochodów.

Meble te są do nabycia z BEZPŁATNĄ dostawą do Milwaukee, Wis., włącznie z ustawieniem w Waszym domu.

#1 Najchętniej Kupowany Zestaw

Northern Home Furnishing
4662 N. Lincoln Ave., Chicago, IL 60625
Tel.: 561-9110
Godziny: Codziennie od 9—5:30 po poł., Poniedziałek i Czwartek do godz. 9:00 wiecz.
Niedziele od 12 w poł. do 5 po poł.

ZANIM KUPIĆ UBEZPIECZENIE, NAJPIERW PORÓWNAJCIĘ
Być może za zaoszczędzanie Was pieniądze w ubezpieczeniach:
• Na Życie i Zdrowie
• Na Domy
• Na Auta i Łodzie
• Na Kontach IRA
• Na Finansowaniu Kupna Samochodu
Allstate®
Jerzy Cieliński
Główny Agent
9266 Callero Dr. • Niles, IL 60648
Tel.: 965-5949
Godziny Urzędowania: Poniedziałek do Piątku od 9:00 Rano do 7:00 Wieczorem
W Soboty od 9:00 Rano do 1:00 Po Południu

SEIKO
WARTOŚCI \$95.00 — TERAZ
SUPER OKAZJA! \$39⁰⁰



Seiko Automatyczne Zegarki
Nigdy Nie Trzeba Nakręcać!
Nigdy Nie Trzeba Baterii!
Na 17 Kamieniach—Pokazują Czas i Datę
Tylko Jeden na Każdego Klienta z Tym Kuponom
Mówimy po polsku — Zamknięte w niedziele
WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS (od r. 1915)
2731 N. Milwaukee Avenue 252-7573

**14-KARATOWE ZŁOTE ŁANCUZKI,
BRANSOLETKI W CENIE
OD \$8⁹⁵ DO \$11⁹⁵ ZA GRAM**

TYLKO W WERNIKOFF
TYLKO Z TYM KUPONEM
TYLKO DO 11-8-86

WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS
2731 N. MILWAUKEE, CHICAGO 252-7573

Mieczysław i Krystyna Janiec, Właściciele
ANTOINETTE CLUB
4559 S. Richmond St. Tel.: 847-8378

Serdecznie Zapraszają Całą Polonię
31 Października 1986 o Godz. 8:30 Wiecz.

NA DANCING

Do Tańca Grać Będzie Zespół
MARYNARZE BAND

Począwszy od 31 października br. dancingi będą odbywać się w każdy piątek od 9 wiecz. do 2 w nocy i sobotę od 8:30 wiecz. do 3 w nocy.
WSTĘP WOLNY ZAPRASZAMY



Piękna nowo-udekorowana Sala na przyjęcia weselne, urodzinowe imieninowe komunie, gradacje, chrzciny-emerytalne party jak również t.z.w. "Shower" i inne okazje. Doskonała Polsko-Amerykańska Kuchnia

NOTTINGHAM BANQUETS

7021 W. Higgins Road
Chicago, IL 60656
(312) 775-3427

Dobra lokacja
Dogodny dojazd
Sala na 250 osób Parking

Z Życia w Polsce Ludowej

• Okazuje się, że obywatele PRL potrafią być bardzo wielkimi monarchistami i zwolennikami królewskiego uroczystego ceremoniału. 35 przewodników PTTK wyspecjalizowanych w tematyce epoki Stanisławowskiej i oprowadzających turystów po Łazienkach złoży-

ło uroczysty protest przeciwko nazwie tamtejszej kawiarni "U króla Stasia." Zdaniem przewodników król został potraktowany bez należytego szacunku i zbyt familiarnie. Coś źle u tych mędrków z poczuciem humoru.

"MATT'S LOUNGE"

8510 S. RACINE

Właściciel ma zaszczyt zaprosić znajomych i przyjaciół na uroczystość 25-lecia prowadzenia interesu dnia 1 listopada 1986 r.

MIECZYŚLAW DURLAK



Wszyscy są zaproszeni na...
**SMACZNY OBIAD I
WESOŁĄ ZABAWĘ**

Z okazji 35 rocznicy firmy Jay-Jay
NIEDZIELĘ 2-go LISTOPADA, 86
Znakomity śpiew i muzyka

MAŁEGO WŁADZIA

w pięknej sali Mayfield Banquet Hall
6072 So. Archer Ave., Chicago

Bilety tylko \$15.00 Początek 4 po poł.
PROSZĘ ZAMOWIĆ BILETY: 867-9116

JAN WOJEWÓDKA prezentuje
PROGRAM ROZRYWKOWY p.t.

"KOCHAM CIĘ ŻYCIE"

UDZIAŁ BIORA:

- ★ E. GEPPERT — piosenkarka
- ★ P. FRONCZEWSKI — aktor
- ★ K. DAUKSZEWICZ — satyryk piosenkarz
- ★ P. LORETT — aktor
- ★ K. MATERNA — aktor — piosenkarz



Edyta Geppert



Krystyna Materna

- ★ B. SMOLEN — aktor — satyryk
- ★ H. ALBER-SERAFINOWICZ — aktor
- ★ A. WYRZYKOWSKI — duet gitarowy
- ★ T. BAJERSKI — pianista

LANE TECH HIGH SCHOOL AUDITORIUM —
Western Avenue & Addison Street

SOBOTA, 15-go LISTOPADA, 1986 — 8:00 P.M.
NIEDZIELA, 16-go LISTOPADA, 1986 — 3:00 i 7:00 p.m.
BILETY: POLISH RECORD CENTER, 3069 MILWAUKEE AVENUE — TEL. 539-9898
POLONIA BOOK STORE, 2886 MILWAUKEE AVENUE — TEL. 489-2554
ALMA TRAVEL, 1282 MILWAUKEE AVENUE — TEL. 252-0661
POLONIA TRAVEL, 5305 WEST FULLERTON STREET — TEL. 745-0021
HAPPY HOLIDAY TRAVEL, 5324 WEST LAWRENCE AVENUE — TEL. 286-7792

CARDINAL CLUB

5155 W. BELMONT AVE. TEL. 736-4662

Zaprasza na

WIELKI BAL MASKOWY

W piątek, 31 października, o godz. 9:30 wiecz.
Najciekawsze kostiumy będą nagrodzone.

W nowo-
udekorowanej sali
śpiewa
najpopularniejsza
polska piosenkarka
młodego pokolenia

MAJKA JEŻOWSKA

Gra najlepiej brzmiący
zespół w Chicago

WANDERBAND

Z Zespołem Gra **ANDRZEJ DYLEWSKI**
Perkusista z Lady Pank

Tawerna czynna 7 dni w tygodniu
od 8 wiecz. do 4 rano.



Właściciele Klubu

PRZY KOMINKU

Zapraszają
Sympatyków i Przyjaciół

W Soboty od Godz. 9 Wiecz. do 3 Rano
i w Niedziele od 8 Wiecz. do 1 w Nocy

Na Dancingi

Z Udziałem
Rewelacyjnej Grupy

NO TO GO

Wstęp Wolny

5522 W. Belmont Ave.

TOUCH of EUROPE

5415 W. Irving Park Rd. Tel. 545-2224

Zaprasza w Piątek, 31-go Października,
Od 9:00 Wiecz. na

HALLOWEEN PARTY

Nagrody pieniężne za najlepszy kostium:
I—\$100, II—\$50, III—\$30.

Jednocześnie w każdy Piątek, Sobotę i Niedzielę
Zapraszamy Na Dancingi — Gra Zespół

"POLTRAK"

SYRENA CLUB

3401 W. 55-TA (Róg Homan)

Tel. 778-5507 lub 476-8846

Zapraszamy w Każdą Sobotę od 9 Wiecz.
do 3 Rano i w Niedzielę od 8 Wiecz.

Do 2 Rano na Dancingi z Udziałem

Znakomitego Zespołu Wokalno-Instrumentalnego

"GEORJAC BAND"

z solistką **ELŻBIETĄ**

Zapraszają Grażyna i Marian Górczyński



Wstęp Wolny

Największa w Ameryce Scena Polskiej Rozrywki
NIGHT CLUB

POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE
TEL.: 545-4152

Zaprasza w Piątek, 31-go Października Na

HALLOWEEN PARTY

"Bal Przebierańców"

5 atrakcyjnych nagród za najlepsze kostiumy — wiele niespodzianek
— wspaniała zabawa!

Piątek, Sobota i Niedziela
Popularny Zespół Marka Kulisiewicza

"HAPPY BAND"

Z Solistką Elżbietą Kunicką

oraz

Dwie Piękne Belly-Dancers

ZEINA I MIRA

Już Wkrótce—"Izabella's Vocal Group"

Przyjmujemy Zamówienia na Sylwestra z udziałem Grupy "2+1"



EUROPEJSKA LOUNGE

2524 W. 51st St.

Tel.: 476-3037

Zaprasza Całą Polonię na

**PROGRAMY ARTYSTYCZNE I DANCINGI
W PIĄTKI, SOBOTY I NIEDZIELE OD 9 DO 3 RANO**

Jedna z najpopularniejszych polskich piosenkarek
z nowym programem

BOŻENA WANDOWSKA

PIOSENKARKA I ARTYSTKA
gra doskonały zespół muzyczno-wokalny

**GRUPA CENTRUM
NIESPODZIANKA!**

W Piątek i w Sobotę
HALLOWEEN PARTY

NAGRODY ZA NAJLEPSZE KOSTIUMY!

Wybory najlepiej zbudowanego Pana "Mister Universum" z nagrodami i wiele innych niespodzianek.
ELEGANCKA RESTAURACJA ZAPRASZA NA SMACZNE JEDZENIE! SALE BANKIETOWE



CAPITOL CLUB

DAWNIEJ VIOLETTA COCKTAILS

4244 MILWAUKEE AVE.

TEL. 685-1194

ZAPRASZAMY DO NAJLEPSZEGO LOKALU NA POLONIĘ
DANCINGI W PIĄTKI, SOBOTY I NIEDZIELE OD 8:00

NAJNOWSZE PRZEBOJE Z OPOŁA '86

Wykona Znakomity Zespół Muzyczny

"JULIA I MY"

EKSTRA! DZIŚ, W PIĄTEK HALLOWEEN
NAGRODY ZA NAJBARDZIEJ POMYSŁOWE KOSTIUMY
Zapraszamy na Wesołą Zabawę WSTĘP WOLNY —

COCKTAIL BAR CZYNNY CODZIENNIE OD 5 PO POŁ.

W Niedzielę w Barze "Sunday Drink"
SALE NA BANKIETY I RÓŻNE PRZYJĘCIA JUŻ OD 25 OSÓB!



PATIO THEATRE

6008 W. Irving Park Rd. (przy Austin Ave.) Tel. 253-1583
Wyświetlać Będzie
MONUMENTALNY POLSKI FILM

"Ziemia Obiecana"

(LAND OF PROMISE)
według powieści Laureata Nagrody Nobla Wł. REYMONTA



FILM KOLOROWY posiada NAPISY ANGLIJSKIE

W rolach głównych:
ANNA NEHREBECKA, DANIEL OLBRYCHSKI,
WOJCIECH PSZONIĄK i inni. Reżyseria: A. WAJDA

Ze względu na specyficzną treść, film poleca się TYLKO DLA DOROSŁYCH
POKAZY FILMU:

Dziś, Piątek, 31 paźdź. o 7:00 P.M. (Kino otwarte o 6:30); Sobota, 1
listopada o 1:30, 5:00 i 8:30 P.M. (Kino otwarte o 1:00); Niedz. 2 listo-
pada: 1:30, 5:00 i 8:30 P.M. (Kino otwarte o 1:00)

UWAGA! W piątek, sobotę i niedzielę będzie obecny (IN PERSON)
bohater filmu DANIEL OLBRYCHSKI

EXTRA! środa, 5 list., 8:00 P.M.—Sala Placówki 90 SWAP, 6005 W.
Irving Park Rd.—Wieczór Poezji Polskiej p.t. "STROFY O OJCZY-
ZNIE, w wykonaniu DANIELA OLBRYCHSKIEGO—przy fortepianie
Janusz Olejniczak

W Górsku koło Torunia odbyło się poświęcenie Krzyża wzniesionego przy szosie prowadzącej z Bydgoszczy do Torunia... Zapewne każdy człowiek w Polsce wie, co to za miejsce i co się tam stało 19 października 1984 roku.

Ludzie od dawna domagali się, żeby tam powstał pomnik. Najpierw postawiono krzyż drewniany, a w miejscowej parafii powołano Komitet Budowy Pomnika upamiętniającego dramat uprowadzenia księdza Jerzego Popiełuszki.

Honorowe przewodnictwo zgodził się objąć ordynariusz chełmiński, ksiądz biskup Marian Przykucki. W kościołach prowadzono zbiórki

"Więcej Niż Symbol"

pieniędzy — ale przecież nie o fundusze chodziło. To nie pieniądze były problemem. I fakt, że w końcu miesiąc temu, biskup Henryk Muszyński dokonał poświęcenia Krzyża każe wyciągnąć z tego szersze wnioski. To nie jest tylko symbol religijny, to nawet nie jest tylko symbol wierności pamięci, to jest również dowód, że konsekwentny nacisk społeczny może przynieść rezultaty.

Jeszcze nie tak dawno nawet za dobre słowo o księdzu Popiełuszce karano dyscyplinarnie. Kurator zawodowy dla nieletnich pani Joanna Sokół została ukarana w październiku 1984 roku, za, cytując, publiczne demonstrowanie sympatii do ks. Popiełuszki. Przeniesiono ją na niższe stanowisko. Chodziło o to, że gdy swego czasu duchownego wzywano na przesłuchania do prokuratury, pani Joanna Sokół, wraz z innymi parafianami, odprowadziła

go na miejsce. Później, już po porwaniu zamordowanego księdza, sprawa trafiła do odwoławczej komisji dyscyplinarnej z wnioskiem o ożarzenie kary.

Za samo tylko uczestnictwo w modlitwie w intencji księdza Popiełuszki dyscyplinarnie zwolniono z pracy Andrzeja Grygę, przewodniczącego "Solidarności" w zakładach Mera-Pnesal w Falenicy. Najpierw dostał nagane, potem wypowiedzenie — gdy na wieść o śmierci księdza uczestniczył w zbiorowych modłach.

Władza się nie patyczkowała. To są tylko dwa przykłady, było ich wiele. Niszczono symbole, ustawiano przez ludność. Wtedy, w pierwszych dniach i miesiącach po zamordowaniu księdza milicja niemal co noc likwidowała kopiec z kamieniami na skwerze przed kościołem świętego Stanisława Kostki. We Włocławku stracono kwiaty składane na zaporze wodnej. W Chełmie "nieznani sprawy" nocą z 10 na 11 listopada spalili debowy krzyż ustawiony przez mieszkańców obok kościoła na Górze Chełmskiej.

Gdy 12 stycznia 1985 roku na domu katechetycznym parafii Matki Boskiej Zwycięskiej w Toruniu pojawiła się odłana w brzoju tablica z napisem: Bóg i Ojczyzna, Dom Katechetyczny imienia księdza Jerzego Popiełuszki — władze lokalne wydały nakaz usunięcia jej w ciągu dwóch tygodni.

Probowano terroryzować ludzi, zaangażowanych w budowę krzyży i tablic. Kamieniarz który wyciosał grób księdza Popiełuszki w kościele Stanisława Kostki, pan Marian Zakrzewski został porwany w biały dzień na mieście. Wrzucono go do wozu, tam go bito i wypytywano o rozmaite szczegóły techniczne a gdy odmawiał odpowiedzi — po jakimś czasie wypchnięto na ulicę.

Wiadomość o tym akcie terroru podało bardzo wiarygodne źródło, bo Komitet Heliński w Polsce. Nie jest wykluczone, że sprawcom porwania chodziło o to, by nadać sprawie rozgłos i wywołać w społeczeństwie obawy przed możliwym wysadzeniem grobu w powietrze. Nie to oczywiście nie pomogło, i grób stał się miejscem masowych pielgrzymek z kraju i zagranicy. W niektórych miesiącach przybywa tam po kilkaset tysięcy osób.

Uroczyste obchodzi się w Polsce rocznice związane z życiem i męczeńską śmiercią księdza Popiełuszki. W Górsku w parafii pod wezwaniem Podwyższenia Krzyża 19 każdego miesiąca odprawiane były Msze św. w intencji księdza Jerzego. Nawet tam, gdzie wysokoczył z ubeckiego samochodu kierowca Waldemar Chrostowski — płonęły na szosie znicze i leżały bukiety kwiatów. Tak było od pierwszej chwili.

Podczas gdy społeczeństwo stale pamiętało o swoim męczenniku — władze stale pamiętały o swoich funkcjonariuszach. Typowy wydaje mi się tekst zamieszczony w marcu zeszłego roku w "Życiu Literackim". Autor, określony jako "emerytowany nauczyciel, nazwisko i adres znane redakcji" napisał: "Proces toruński odebrałem także jako osobistą tragedię Grzegorza Piotrowskiego uwikłanego w splót układowych i zależności, godnych tragedii starożytnych Greków". Koniec cytatu. Zostawiam go bez komentarza.

Już prawie dwa lata trwa ta niewidoczna ale przecież wyczuwalna walka o to, czy pamięć księdza Jerzego Popiełuszki pozostanie trwałą polską tradycją. Co chwila z jakiegoś zakątka kraju dociera wiadomość, że znów próbowano kawałek tej tradycji odebrać. W zakładach "Elana" w Toruniu dyrektor zakazał Radzie Pracowniczej zbierania pieniędzy na wieńiec, złożony na grobie księdza Popiełuszki. Rada Pracownicza odwołała się od decyzji dyrektora do Sądu Wojewódzkiego. Przegrała. Ale motywacja wyroku była czysto formalna: że przekroczone czteremastodniowy termin przewidziany na złożenie odwołania. Rada Pracownicza zwróciła się do Sądu Najwyższego.

W kwietniu zapadł nowy wyrok: Rada znów przegrała. Ale i tutaj Sąd Najwyższy w werdykcie ograniczył się jedynie do przekroczenia terminu. Poza tym, sprawa ma być ponownie rozpatrzona przez komisję rozjemczą. Dzięki wykorzystaniu wszystkich możliwych dróg prawnych Rada Pracownicza "Elany" uzyskała nową szansę a dyrektor zapewne poważnie się zastanowił gdy następnym razem wystąpi przeciwko kultowi zamordowanego księdza który tak mocno integruje dziś społeczeństwo.

Także w kwietniu ksiądz Biniak, proboszcz parafii świętych Braci Polskich Męczenników w Bydgoszczy stanął przed kolegium obwiniony o postawienie tablicy upamiętniającej ostatnią posługę kapłańską księdza Popiełuszki. Dwa tysiące parafian złożyło przed prawą protestu u prezydenta miasteczka. Kilkaset osób zebrało się przed budynkiem sądu.

Ksiądz Biniak ukarano grzywną, narażając się na autentyczny protest społeczny. — Następnym razem władze zastanowią się może, czy to się opłaca.

Tak, jak w pewnym momencie doszły do wniosku, że się nie opłaca wysuwać wciąż nowe przeszkody, szantażować, grozić, szantażować, alarmować dodatkowe patroly milicji, organizować kolegia, prowokować. Krzyż w Górsku stanął. Zapewne stanie się tradycyjnym miejscem pielgrzymek. To więcej, niż symbol.

(RWE)

A. Grabowska

Banquets & Catering

Hamlin CLUB

\$12.65 plus tax & tip 5 Hour Bar
2 Meat Family Style Dinner

January, February & March Special
FREE Invitations or Cash Discounts

57th & Hamlin
Chicago, Ill.
735-6480

Polynesian Village

Sala Bankietowa

Na Przyjęcia Weselne, Chrzcziny, Komunie,
Graduacje i Wszelkie Inne Okazje

6845 WEST ADDISON Właściciele
Chicago, IL 60634 Władysław i Kazimierz Mysliński
Własny Parking Tel.: 283-5567

Czy złożyłeś już datkę na fundusz K.P.A.?

WYPRZEDAŻ TELEWIZORÓW STEREO

POBIEMY LUB DORÓWNYM KAZDEJ CENIE GWARANTUJEMY NAJNIŻSZE CENY

4-CAL. TV ESCORT \$99

DARMO SŁUCHAWKI NA USZY AUDIO/VIDEO UNCONNECTOR

WATCHMAN TV SONY \$99.00

DARMO BATERIE FD10

ŁATWE WARUNKI

1. GOTÓWKA
2. MASTERCARD VISA
3. NATYCHMIASTOWY KREDYT
4. 90 DNI TAK SAMO JAK GOTÓWKA
5. LAY-A-WAY
6. BEZPŁATNIE DO STYCZNIA, 1987

MÓWIMY PO POLSKU

Pytaj o ZBIGNIEW JANASZ

PONAD 200 KOLOROWYCH TELEWIZORÓW NA WYSTAWIE 1 DO 27 CALI

PONAD 24 DUŻE TELEWIZORY "PROJEKCYJNE" NA WYSTAWIE OD 35 CALI DO 15 STÓP

WYPRZEDAŻ DEMO!

Multi-Systemów



PANASONIC 19-CAL. MONITOR MULTI-SYSTEM \$699

SONY 19-CALOWY \$449.00

SONY 25-CALOWY \$749.00

NEW SHARP

WORLD WIDE VIDEO

PAL, SECAM, NTSC



VHS HQ \$448.88

OSZCZĘDZ \$68.00

NOWY SONY 46-CAL.



KPR 4110

OSZCZĘDZ \$280

SPECJALNA \$2188.88

CENA

RCA STEREO 26-CAL. KONSOLA



• Obracająca się Podstawa

• Odbiór Stereo

• Przystosowany do Cable

Zdalne Bezprzewodowe Sterowanie

\$749.00

OSZCZĘDZ \$125

SPECJALNA WYPRZEDAŻ!

BEZPRZEWODOWY 8-GODZ. VHS MAGNETOWID



TYLKO W SOBÓTĘ!

TO NIE SA DEMOS! JEST TO NAPRAWDĘ NAJLEPSZA OKAZJA W MIESIĄCU! LIMIT 1

\$198

13-CAL. KOLOROWE TV

PRZENOSNY Z 13-CAL. PRZEKĄTNĄ

RCA



• Super Accu-Filter Kineskop

• Automacyjne Strojenie

\$178

MONTAŻ XTENDED LIFE

25-CAL. KONSOLE PRZEKĄTNĄ

RCA



• Elektroniczne Strojenie

• Matrycowy Kineskop

• Montaż Xtended Life

\$389

JVC NOWY!



OSZCZĘDZ \$1299

Sprzężony z VHS

- Elektroniczne Celowniki
- Lekki 2.5 Funt
- Odtwarzanie Na Każdym TV
- Twardy Patek
- Auto Focus
- 6 do 1 Zoom
- Obwody Hi-Q.
- Wrażliwy Na Słabe Oświetlenie
- Ma Wszystko!

PRZENOSNY 4-GŁOWICOWY MAGNETOWID VHS Z BEZPRZEWODOWYM ZDALNYM STEROWANIEM



• Przystosowany do Telewizji Kablowej

• 14-Dniowe Programowanie

• Zatrzymywanie i Zwalnianie

• 27-Funkcyjne Zdalne Sterowanie

\$398

OSZCZĘDZ \$220

Panasonic VHS 4-GŁOWICOWY CAMCORDER Z AUTOFOCUS



• Power Zoom

• Elektr. Celownik

• Zatrzymywanie i Zwalnianie Obrazu

PEŁNEGO WYMIARU VHS

\$998.88

OSZCZĘDZ \$150

KOLOROWA KAMERA VIDEO

10-LUX



• Obiektyw 11.2

• 6:1 Zoom

• Elektroniczny Celownik

• 10 Łuksów

• Zatrzymywanie, Zwalnianie i Szukanie Obrazu

• Zdalne Sterowanie

• 14-Dniowy Czasomierz

• 8-Programowy Do Cable

• 139-Kanałowy Przystosowany Do Cable

• Stryjnik

• Odbiór Hi-Fi Stereo

• 4-Głowicowy

PRZENOSNY MAGNETOWID I STROJNIK VHS HI-FI

\$599

Panasonic 25-CAL. Stereo Odbiornik Monitor MODEL CTG2588



• Wbudowane Stereo

• 155-Kanałowy Przystosowany Do Cable

• Bezprzewodowe Zdalne Sterowanie

\$698.88

OSZCZĘDZ \$148

RCA



Model FMR 505 20-Cal. Przekątna

• Cyfrowe Regulowanie ChannelLock

• Kwarcowe Strojenie

\$299

OSZCZĘDZ \$80

SONY. BEZPRZEWODOWY 200-WATOWY SYSTEM



• 100 watt na kanał

• System kontroli audio/video

• Wejścia na dwie pary głośników

• Tuner stereo AM/FM

• Podwójne wejście na kasety

• Kompletny system głośników

• Stożki pod głośniki


• Winyłowe wykończenie

• Szklane zabezpieczenia

\$588.00

OSZCZĘDZ \$220.00

NOWY STEREO 27-CAL. SONY TRINITRON SONY Z TECHNOLOGIĄ XBR



WYPRZEDAŻ SONY

19-Cal. TRINITRON MONITOR \$338.00

13-Cal. TRINITRON \$248.00

19-Cal. TRINITRON ZDALNIE STER. \$398.00

SONY 26-CALOWY ZE ZDALNYM STEROWANIEM \$598.00

OSZCZĘDZ \$128

• 26-Calowy Trinitron

• Przystosowany do Cable

• Przystosowany do Stereo

• Czasomierz

SPECJALNA WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA!

TELEWIZORY

Sony 72-Calowy Projekcyjny	\$1498
Advant 6-Stopowy Projekcyjny	\$ 988
Panasonic 40-Calowy z Bezprzewodowym Zdalnym Sterowaniem	\$1298
NEC 40-Calowy z Bezprzewodowym Zdalnym Sterowaniem	\$1398
NEC 45-Calowy z Bezprzewodowym Zdalnym Sterowaniem	\$1698
ZENITH 8-STOPOWY	\$1498
Toshiba Cyfrowy TV	\$ 688
HITACHI 25-Calowy CT 3000 Monitor	\$ 448
Quasar 25-Calowy Kolorowy TV	\$ 298
Sony 25-Calowy Profesjonalny Monitor	\$ 488
Sony 25-Calowy Monitor Odbiornik Stereo	\$ 448
Panasonic 2542—Przystosowany do Cable	\$ 348
JVC 2053 ze Zdalnym Sterowaniem	\$ 288
JVC AV2010 Monitor Odbiornik	\$ 388

MAGNETOWIDY

Panasonic Przenośny	\$ 198.00
RCA 900 Stereo Przenośny	\$498.00
Toshiba Bezprzewodowy 4-Głowicowy Stereo MTS VHS	\$398.00
Toshiba 4-Głowicowy Hi-Fi	\$298.00
Sony VCR 4500	\$188.00
Kenwood 4-Głowicowy Bezprzewodowy	\$288.00
Toshiba Hi-Fi Bezprzewodowy	\$268.00
Sony 7200 Hi-Fi	\$248.00
NEC 902 Stereo MTS VHS	\$299.00

NEC 19-CAL. TV MONITOR ZE ZDALNYM STEROWANIEM

\$388.88

OSZCZĘDZ \$120

TELEWIZORY

NIKTORNE DEMOS—NIKTORNE W PUDEŁKACH PEŁNA GWARANCJA

L-750 OR T-120 \$448

Precision Video

436 S. Mannheim Rd. Bellwood, IL 1 Mila na północ od Eisenhower Expwy. (312) 544-7770 Pon., Pt., 9-9; Sob. 9-6; Niedz. 10-6

Archer Upholstering

3668 S. ARCHER

Nadaj Meblom Nowy Wygląd! Krzesła kuchenne i pokojowe, ławy, kanapy, wersalki, fotele

Bezplatna Wycena

523-4623

Dzwonić w Jez. Angielskim

Pink Poodle

Salon fryzjerski dla psów
Jedna z największych selekcji ubrań i akcesoriów dla psów.
Ekspert strzyże wszystkie rasy

282-8550 — 282-1860 • 5510 W. Lawrence

Blisko Central Ave. i Lawrence
Nie stosujemy środków usypiających
Teresa, znana w Krakowie fryzjerka psów jest teraz z nami!

HANDY ANDY
HOME IMPROVEMENT CENTERS

PO CO PRZEPLACAĆ



Economy
LATARKA
z 1 — 6V. baterią



Reg. 6.99

396

Film-Gard
PLASTIC SHEETING
10' x 25'

Plastyczna Folia
3 Mil., Reg. 4.99

348
Szt.



DO POLSKI WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU
Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO
UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZALATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia. Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu. Paszport i Wizy. Sprawy Imigracyjne i Przesiedlenia. Podatki Federalne i Stanowe.

WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:
DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonyjemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.

POSWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

COOK BROS. WHOLESALERS
DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW

Mamy już w sprzedaży gwiazdkowe ozdoby i lampki choinkowe!

JUŻ TERAZ PRZYJDŹ NA ZAKUPY ŚWIĄTECZNE!

Oferujemy wyroby ze złota po obniżonych cenach! U nas kupisz najtaniej sprzęt elektroniczny, magnetofony kasetowe i wiele innych artykułów. Mamy bogaty zapas towarów, a codziennie otrzymujemy nowe dostawy.

Za okazaniem tego ogłoszenia — otrzymasz nasz katalog BEZPŁATNIE!

Nasz adres:
240 NORTH ASHLAND (Fulton i Ashland)
421-5140

Wjeście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:30—5:00
Soboty: 8:00—4:00

COOK BROS. WHOLESALERS
(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

GREAT STUFF

RABAT OD PRODUCENTA \$2 ZA PUSZKĘ PRZY KUPNIE 3 PUSZEK

Gąbkowy Uszczelniacz

• Zatrzymuje ogrzane lub ochłodzone powietrze wewnątrz domu zapewniając komfort przez cały rok • Obniża koszt energii. Reg. 4.99 WYPRZEDAŻ 3.49, PO OTRZYMANIU RABATU ZA 3 PUSZKI



149

Limited Time **TV Special!**

Armstrong

Nie wymagające woskowania
PLYTKI PODŁOGOWE
12 x 12 Samoprzylepne
• Vernay Series

49¢

12" Szer. Winyłowa Wykładzina
• Vernay Series
Cena za Kw. Jard.

\$3



\$4 RABAT PRODUCENTA

PEERLESS FAUCET

CHROMOWANA BATERIA

Do montażu na zlewozmywaku ze sprayem

MOŻLIWOŚĆ INSTALACJI

#8500



Reg. 49.95, WYPRZEDAŻ 38.95
PO OTRZYMANIU RABATU

3495

SZAFKI KUCHENNE

8 wzorów drzwiczek — 4 wykończenia
Te kompletnie zmontowane szafki drewniane uczynią Twą kuchnię ze snów — rzeczywistością!

55% ZNIŻKI
OD CEN PRODUCENTA



WIELKA WYPRZEDAŻ!

BLUZKI po \$ 295

TRÓJKĄTNE CHUSTKI po \$ 200

SPÓDNICE po \$1000

RAJSTOPY po 89¢

TYBET WELNIANY na spodnice po \$2.00 jard

Posiadamy Również Inne Materiały i Towary
Poszukiwane Na Wysyłkę do Polski, Takie Jak:

- SWETRY Z WELNY SZETLANDZKIEJ DAMSKIE I MĘSKIE
- SPŁASZCZE I KURTKI ZE SKÓRY I MATERIAŁU
- AKSAMIT, BUKLA PŁASZCZOWA, LODEN PŁASZCZOWY ZORZĘTA

NAJWIĘKSZY WYBÓR MATERIAŁÓW IMPORTOWANYCH NA UBRANIA MĘSKIE
ORAZ DUŻY WYBÓR MATERIAŁÓW NA SUKIENKI
Nakrycia na Łóżka, Rajstopy, Spódnice Różnych Rodzajów i Materiał Importowany na Wsypy na pierzyny

- Prosimy Wstąpić i Przekonać Sie Na Własne Oczy
- MIŁA I GRZECZNA OBSŁUGA • OTWARTE CAŁY TYDZIEŃ

ZELLER'S TEXTILE CO.
1723 W Chicago Ave. Tel.: 666-3985

DWUKOMOROWY STALOWY ZLEWOZMYWAK

Pokryty emalią "epoxy" 22 Gauge
Biały lub migdałowy
ROCZNA GWARANCJA
Reg. 49.95

2393

TAŚMA
(Duct Tape)
2" x 60 jardów
Reg. 3.99

296



Uformowany **BLAT KUCHENNY**
Do wyboru w 5 kolorach

6 St. 9.93
8 St. 14.93
10 St. 17.93
12 St. 21.93

Uniwersalny **KIT**
Olejny — Biały
Reg. 79¢ szt.

44¢



Geocel

Professional 920 **Sealant**

4 szt. w paczce
Reg. 8.99, WYPRZEDAŻ 5.93
PO OTRZYMANIU \$4 RABATU PRZEZ POCZTĘ

193
(paczka)



STOLIKI OKOLICZNOŚCIOWE

Do wyboru: ośmiokątne, kwadratowe i prostokątne.
Reg. 119.95

6683



CZYTELNIK MIESIĄCA

1. Główna wygrana \$100.00; druga nagroda, półroczna prenumerata Dziennika Związkowego.
2. Każdy może nadesłać dowolną ilość kuponów.
3. W losowaniu będą brały tylko oryginalne kupony, które otrzymamy do końca danego miesiąca.
4. Losowanie raz w miesiącu a nazwiska zwycięzców ogłaszane będą w każdy drugi piątek miesiąca.
5. Pracownicy Dziennika Związkowego i Związku Narodowego Polskiego i ich rodziny nie mogą brać udziału w konkursie.

PAŹDZIERNIK, 1986

Imię, Nazwisko _____

Numer domu, ulica _____

Miasto _____ Stan _____ Zip code _____

Kupon należy wysłać na adres:
CZYTELNIK MIESIĄCA
Dziennik Związkowy
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

\$2 RABAT

BIX Paint Stripper
(Środek, ściągający farbę)
Reg. 16.79 gal., Wyprzedaż 8.96
PO OTRZYMANIU RABATU

696
gal.

14" **SZCZOTKA**
z ostrym włosiem
Reg. 3.99

199
szt.



PLASTIC ROOF COATING

Materiały Dekarskie
Roof Coating lub Roof Cement
5 Galonów
Reg. 14.49

989

SUPER PRZECENA!
14" LAMPA SUFITOWA DO SYPIALNI
2-Zarówkowa
Reg. 6.99

393



4052 GRAND AVE. CHICAGO, IL 252-7400
Pon.-Pt. 7:30-9, Sob. 7:30-6, Niedz. 9-5.
Zastrzegamy sobie prawo do ograniczenia ilości. Wszystkie artykuły za gotówkę i z własnym odbiorem. Zastrzegamy sobie prawo do skorygowania błędów drukarskich.

2828 N. HARLEM ELMWOOD PK. 453-7100
Pon.-Pt. 8-9, Sob. 8-5, Niedz. 9-5.
CENY WAŻNE DO 6 LISTOPADA 1986 R.

Polacy Na Tahiti

Tahiti to największa wyspa Polinezji Francuskiej. Z lotu ptaka przypomina swoim kształtem ósemkę. Z pokładu statku zobaczyć ją można z odległości wielu już mil. Jej szarość zlewa się wówczas z szarością Pacyfiku. Dopiero kilka mil od brzegu wyspa zazielenia się. Można też wtedy ujrzeć jej dwa najwyższe szczyty: Mt Orohena (2241 m npm) i Mt. Aorai (2066 m npm).

Tahiti odkrył dla Europy S. Wallis z Brytyjskiej Marynarki Królewskiej w roku 1767 wraz ze 150-osobową załogą okrętu "Dolphin".

Dziesięć miesięcy później przybył tam francuski żeglarz L. A. Bougainville, poszukujący tajemniczego ładu australijskiego. Rok później na Tahiti wylądował także kapitan J.J. Cook.

Pierwsi Polacy dotarli na Tahiti w XVIII wieku. W czasie drugiej wyprawy J. Cooka na Pacyfik (1772-75) na statku "Resolution" zaokrętowanych było dwóch gdańszczan: przyrodnik Jan Jerzy Forster — późniejszy wykładowca na Uniwersytecie im S. Batorego w Wilnie i jego ojciec Jan Rajnold Forster.

Na Tahiti przebywał też Edmund Strzelecki — słynny badacz Australii. Spędził on tam na przełomie 1838 i 1839 roku aż trzy miesiące. Jest bardzo prawdopodobne, iż był honorowym gościem królowej Tahiti — Pomare IV.

Najdłużej, bo prawie 25 lat przebywał na Tahiti Adam Kulczycki (1809-1832). Był przez wiele lat kierownikiem wydziału do spraw tubylczych. Dużo czasu poświęcał też na prowadzenie badań z zakresu geologii i kartografii. Po wyspie podróżował sam. Znal język wyspiarszy. Miał wśród nich licznych przyjaciół.

Po I wojnie światowej Polacy coraz częściej zapuszczali się w ten odległy rejon Pacyfiku. Przez pewien czas zamieszkiwał na wyspie malarz Aleksander Laszenko. Był tam także znany pisarz i podróżnik Arkady Fiedler oraz antropolog — Aleksander Lech Godlewski.

Niestety wybuch II wojny światowej przeszkodził dwóm ostatnim w dalszej pracy. Arkady Fiedler opuścił wyspę, A. L. Godlewski ograniczył zaś badania do Archipelagów Towarzystwa i Markizów.

Polinezję Francuską odwiedzali również polscy żeglarze. Pierwszym z nich był Erwin Jan Weber z Krakowa. Na Tahiti przyplłynął w roku 1933. Starcił niestety szybko pieniądze i musiał pracować na swoje utrzymanie. Był m.in. statystą w filmie o zbuntowanych marynarzach z "Bunt". Pisywał także reportaże do kraju i malował. Do Polski wrócił dopiero po otrzymaniu pieniędzy od rodziny.

Zakupił kuter żaglowy "Farys" i pod polską banderą opuścił gościnną wyspę.

W Papeete przebywał również na przełomie 1936 i 1937 roku, podczas swojego rejsu szkoleniowego, "Dar Pomorza" i wielu, wielu innych polskich żeglarzy — wśród nich, w roku 1968, Leonid Teliga na jacht "Opty".

Najbardziej znaną postacią wśród Polonii tahitańskiej był przez wiele lat inż. Władysław Mucha. Po wybuchu II wojny światowej, prawie prosto z podchorążówki, dostał się do Francji. Ożenił się z Francuzką i ukończył studia browarnicze w Lyonie.

Z licznym propozycjami, jakie wówczas otrzymał, wybrał pracę na Tahiti. Wybudował tam własny browar i rozpoczął produkcję piwa. "Pacifique Manuia" (manuia — tahitańskie "na zdrowie") — znane jest obecnie na całej wyspie i uważane za jedno z najlepszych.

Dobra Szwedzka ... Pamięć

Szwedzcy dyplomaci w Jerozolimie dają jasno do zrozumienia, że nie chcą mieć do czynienia z nowym premierem Izraela Yithakiem Shamirem. Szwedzi nie zapomnieli, że ekstremiści Shamira, Organizacja Stern jest oskarżana o zamordowanie w 1948 w Palestynie szwedzkiego dyplomaty Folke Bernadotte.

Pan Mucha czyta polskie czasopiśma i nadal interesuje się codziennym życiem dalekiej ojczyzny.

Wśród nielicznej grupy Polaków na Tahiti wymienić jeszcze warto Eugeniusza Stolaraka — dyrektora hotelu "Princes Heiata", Piotra Cichoszewskiego — krawca, dawnego żołnierza Legii Cudzoziemskiej oraz Szaria Malinowskiego — pół Europejczyka, pół Polinezyjczyka, radiotelegrafistę na poczcie głównej. Jego dziadek pochodził z Polski, o czym świadczy jego nazwisko. On sam darzy wielką sympatią wszystkich napotkanych Polaków.

W gronie spotkanych w Papeete rodaków znalazła się również żona oficera armii francuskiej, stacjonującego od lat na Tahiti i żona nauczyciela muzyki, młoda lekarka z Łodzi, który zawarł kilkuletni kontrakt na pracę na Tahiti. L.W.

Tahiti

Obszar Polinezji Francuskiej rozrzuconej na Pacyfiku równy jest połowie Europy. Składa się nań około 130 wysp i atoli zajmujących powierzchnię prawie 4 tys. km kw.

Wyspy te, w większości nie zamieszkałe, należą do 5 archipelagów: Towarzystwa, Tuamotu, Australis, Markizów i Gambier. Od roku 1957 Polinezja Francuska stanowi Terytorium zamorskie Francji.

Największą i chyba najbardziej znaną wyspą Polinezji Francuskiej jest Tahiti (1042 km ks.), zamieszkała przez ponad 100 tys. mieszkańców. Na jej terytorium — w stołecznym Papeete znajduje się siedziba władz terytorialnych Polinezji Francuskiej. Tam urzęduje Wysoki Komisarz i obraduje Zgromadzenie Terytorialne złożone z 32 radnych wybieralnych lokalnie na 5 letnią kadencję.

Wyspę zamieszkuje ludzie o pięknej budowie ciała, delikatnych rysach i złotej opaleniznie. Kobiety ubierają się przeważnie po europejsku. Dosyć często można jednak spotkać i te, ubrane w tradycyjne stroje tahitańskie, tzw. pareo.

Mężczyźni są najczęściej dobrze zbudowani. Tahitanci oceniają urodę partnerów po ich wadze. Wyznają tam zasadę — im więcej kilogramów tym więcej piękna.

Muzyka, taniec i zabawa jest drugą naturą Tahitańczyków. "Tamure" czy inne dawne tańce wyspiarskie nie są nadal zapomniane. Tańczy się je z wielkim entuzjazmem przy lada okazji.

Zakończani w folklorze wyspiarze założyli wiele zespołów folklorystycznych. Najbardziej znaną na Tahiti jest grupa "Maerva". Można ją śmiało porównać do "Mazowsza" czy "Śląska".

("Narodowiec" — Francja)

WYJĄTKOWO WYGODNE SKÓRZANE OBUWIE WYJŚCIOWE ENNA JETTICKS. Hill & Dale

Z TYM KUPONEM
\$5 ZNIŻKI
Na Każdej Parze Obuwia Enna Jetticks Lub Hill & Dale
Tylko 1 Tydzień do 7-go Listopada, 1986



Puff
w kolorze brązowym, i popielatym

\$45



Elegant
w kolorze czarnym, jasnobrązowym, popielatym i niebieskim

\$48



Heiress
w kolorze czarnym, jasnobrązowym i popielatym

\$44

Również dostępne w ekstra szerokich rozmiarach do 11

KAY SHOES

2839 N. MILWAUKEE TEL.: 489-4350

Otwarty 7 Dni w Tygodniu Mówimy Po Polsku Obszerny Parking z Tyłu

0% PLUS
W STOSUNKU ROCZNYM!

SOLIDNE SOSNOWE ŁÓZKO PIĘTROWE!
\$4999 REG. \$1499
OSZCZĘDŹ \$100

WSZYSTKIE 5 SZTUK!
\$19999
OSZCZĘDŹ \$100
Nowoczesny Dinette z Obracającymi Się Krzesłami!

WSZYSTKIE 5 SZTUK!
\$19888
OSZCZĘDŹ \$200
Solidny Sosnowy Dinette w Unikalne Desenie!

DUŻA WERSALKA ROZMIARU QUEEN Z Tkanego Herculon!
\$29999
OSZCZĘDŹ \$200

DO WYBORU!
\$6999
OSZCZĘDŹ \$30 SZT.
Tradycyjne Stółki Ozdobnościowe! Do Wyboru Stółki Koktajlowy lub Stółki Pod Lampę!

OSZCZĘDŹ \$102
Dębowe Centrum Rozrywkowe z Oświetlonym Barem z Lustrem!
Zaprojektowany do pomieszczenia TV, VCR i zestawu stereo. Plus oświetlany bar z lustrem!
\$28888 REG. \$38995

PÓŁ CENY
Materace Sealy! \$4999 1/2 CENY
Sealy Perfect Rest Materac lub Podstawa Rozmiarów Twin za 1/2 Ceny! Rozmiar Twin Każda Sztuka. Sprzedawane Tylko w Komplektach. Rozmiar Full Tylko \$79.99 Sztuka!

NIEWIARYGODNA WYPRZEDAŻ ARONSONA! OSZCZĘDŹ 18% DO 58%! BEZPROCENTOWE RATY!* TYLKO 4 DNI!

PIĄTEK 9:30 RANO DO 7 WIECZ. SOBOTA 9:30 RANO DO 6 WIECZ. NIEDZIELA 11 RANO DO 5 PPL. PONIEDZIAŁEK 9:30 RANO DO 8 WIECZ.
*6 MIESIĘCY DO SPŁACENIA BEZ PROCENTU I OPŁAT FINANSOWYCH. 0% W STOSUNKU ROCZNYM! Dla Kwalifikujących Się Nabywców.

Armstrong
WSZYSTKIE 4 SZTUK!
\$333 REG. \$57995
OSZCZĘDŹ \$247
KANAPA □ PÓŁKANAPA □ FOTEL KLUBOWY □ PODNOŻEK
Wszystkie 4 Sztuki Ze 100% Herculon!

Armstrong 4-Częściowy Komplet Do Sypialni!
WSZYSTKIE 4 SZTUK!
\$38888 REG. \$5999
OSZCZĘDŹ \$212
Duża Potrójna Komoda z Drzwiczkami, Lustro, Szafka z Drzwiczkami i Węzłowie Full/Queen, Śliczne Oliwkowo-Jesionowe Wykończenia!

PÓŁ CENY!
3-CZĘŚCIOWA KANAPA SEKCYJNA
\$49999 OSZCZĘDŹ \$500
Składa się z segmentu narożnego ze stołkiem, lewego segmentu z PODNOŻKIEM i prawego segmentu z PODNOŻKIEM!

Wszystkie 4 Sztuki!
\$79999 OSZCZĘDŹ \$300
Oszczędź \$500
Duża 4-Częściowa Sypialnia w Stylu Country z Sosnowym Wykończeniem!

Magnetowid Kasetowy VHS Z 9-Funkcyjnym Bezprzewodowym Zdalnym Sterowaniem!
Zdalne sterowanie z przodu, 9-funkcyjne bezprzewodowe zdalne sterowanie, 14-dniowe programowanie i dużo więcej!
\$26999 OSZCZĘDŹ \$100

ZNAJĘJ MARKI 19-CALOWY KOLOROWY!
\$19999 OSZCZĘDŹ \$129

Znajęj Marki PIECYK MIKROFALOWY Z Automatem Obracania!
\$9999 OSZCZĘDŹ \$60

FISHER
Fisher Duży 200-Watowy System Stereo!
\$64999 OSZCZĘDŹ \$150
Duże 100 Watów na Kanal!

Magnavox Duży 25-Calowy Kolorowy TV!
\$39999 OSZCZĘDŹ \$100

Admirał Duża Prakla O Pojemności 18 Funto!
\$29999

Admirał Duża 10-Kubiczna Lodówka!
\$25999 OSZCZĘDŹ \$100

WE WSZYSTKICH SKLEPACH ARONSONA!

Nasz najnowszy Sklep: 5657 W. BELMONT AVE.
Nasz Magazyn: 3401 W. 47th STREET
1379 N. MILWAUKEE
4630 S. ASHLAND AVE
2301 W. 95th STREET

- LATWE WARUNKI KREDYTOWE Aronson—Home Of The Credit Connection—oferuje łatwe warunki kredytowe. Otwórz jeszcze dziś konto w Aronson i weź do 2 lat do spłacenia.
- UWAGA KUPUJĄCY PIERWSZY RAZ NA KREDYT: Pomożemy Ci otworzyć pierwszy kredyt — tak jak zrobiliśmy to dla wielu innych.
- HONORUJEMY KARTY KREDYTOWE VISA, MASTER CHARGE LUB AMERICAN EXPRESS
- KUPUJĄCY ZA GOTÓWKĘ 90 DNI TAK SAMO JAK GOTÓWKĄ

GODZINY: Piątek 9:30 do 7:00, Sobota 9:30 do 6:00, Niedz. 11 do 5, Pon. i Cz. 9:30 do 8:00, Wt. i Środa 9:30 do 6:00
Mówiący po polsku sprzedawcy: MAGAZYN—Grzyzna Terlecki, Teresa Wojtaszek, Michał Rawski; MILWAUKEE—Ted Dzierożyński; BELMONT—Aleksandra Skupień, Joe Kuźma, Marek Hryniewiecki, Alicja Buszke.

L & L APPLIANCES JUBILEUSZOWA WYPRZEDAŻ
Największy Wybór w Chicago! Lodówki i piece kuchenne, \$45 i więcej. Prakli—Suszarki—Zamrażarki. Visa/MasterCard. Odnówione, z gwarancją. Bezpłatna dostawa w Chicago.
2553 W. NORTH AVE. 384-5449
3240 W. LAWRENCE AVE. 463-2050
4250 W. MONTROSE AVE. 685-2244
Sklep przy Lawrence Czynny 7 Dni w Tygodniu

OUR 45TH YEAR!
ARONSON
ALL PHONES 378-3400

PEKAO TRADING CORPORATION

PACZKI NA ŚWIĘTA

zawiadamia, że został wprowadzony
NOWY, OBSZERNY ZESTAW PACZEK dostarczanych na zlecenia
z U.S.A. do rodzin i przyjaciół w Polsce.

Zestaw ten zawiera
NAJBARDZIEJ POSZUKIWANE W POLSCE
PRODUKTY ŻYWNOSCIOWE, ODŻYWKI I KOSMETYKI

Oto niektóre z tych paczek:

86101	Cytryny - 3 kg	\$ 4.50
86102	Pomarańcze - 5 kg	\$ 7.50
86003	Wędlina, filety śledziowe, sardynki 4,70 kg	\$21.50
86005	Szynka, poledwica, mielonka, parówki	\$25.00
86008	Wędlina, filety śledziowe, herbata, kawa, kakao, rodzynki 3,90 kg	\$19.00
86014	Szynka, salami 3,76 kg	\$18.00
86018	Soki owocowe 6,40 kg	\$6.00
86022	Czekolada twarda i w proszku, cukierki, guma do żucia 2,38 kg	\$14.50
BL 078	Migdały, rodzynki 3,50 kg	\$15.00
BL 080	Masło, olej sojowy 3,90 kg	\$12.00
BL 082	Szynka, sardynki, herbata, kawa, kakao, ananas w plasterkach, rodzynki 4,10 kg	\$23.00
BL 077	Herbata, w torebkach i aromatyzowana, "Earl Grey", kawa ziarnista palona "Mieszanka Luksusowa", kakao naturalne, czekolada do picia, 3 kg	\$28.00
BC 132	Kakao 2,0 kg	\$15.00
BC 134	Czekolada do picia 2,50 kg	\$11.00
BC 163	Czekolada mleczna z orzechami 2,0 kg	\$12.50
BC 335	Kabanosy 3,0 kg	\$30.00



Cenniki zawierające znacznie obszerniejszy zestaw paczek są bezpłatnie przesyłane do klientów na każde żądanie.

Za realizację zleceń na paczki pobiera się opłaty manipulacyjne w wysokości zależnej od wartości zlecenia dla jednego odbiorcy, przy zleceniach o wartości do \$10.00 opłata = \$1.00, ponad \$10.00 do \$25.00 opłata = \$2.00, ponad \$25.00 do \$50.00 - \$3.00.

Październik jest najlepszym okresem przekazywania zleceń świątecznych.
Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South (Manhattan, róg 32 ulicy) N.Y., N.Y. 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel.: (312) 782-3933

Planetoidy

Między orbitą Marsa a Jowisza krążą tysiące ciał niebieskich nazwanych ze względu na niewielkie rozmiary planetoidami lub asteroidami.

Pierwszą planetoidę odkrył 1 stycznia 1801 roku włoski astronom Giuseppe Piazzi. Dostrzegł on w gwiazdozbiornie Byka obiekt 8 wielkości gwiazdowej, nie zaznaczony na mapach nieba.

W ciągu następnych nocy powtórzył obserwacje i stwierdził, że nowo odkryte ciało przesunęło się wśród gwiazd.

Był przekonany, że odkrył nową kometę. Z powodu choroby musiał jednak przerwać obserwacje, powiadając o odkryciu kilku obserwatorów, a między innymi Jana E. Bodego, znanego astronoma berlińskiego.

Bode otrzymał list Piazziego dopiero po kilku tygodniach, kiedy konstatacja Byka była już niedostępna do obserwacji.

Mogło się wydawać, że nowo odkryte ciało zaginęło, gdyż liczba obserwacji Piazziego była zbyt skąpa, aby ówczesnymi metodami obliczyć jej efemerydy.

W tym czasie Karol Gauss, niemiecki astronom, fizyk i matematyk, opracował nową metodę wyznaczania eliptycznej orbity na podstawie niewielu obserwacji.

Zastosował tę metodę w stosunku do odkrytego przez Piazziego ciała. Przepowiedział pozycję obiektu na następny miesiąc, dzięki czemu udało się go odszukać po roku. W ten sposób częściowo sprawdzili się przypuszczenia Keplera, że między Marsem a Jowiszem krąży nieznaną planetę. Częściowo, bo w rzeczywistości idzie nie o jedną wielką planetę, ale o tysiące drobnych ciał niebieskich.

Odkryta przez Piazziego planetoida otrzymała nazwę Ceres i jest największym ze wszystkich ciał tego typu. Jej średnica wynosi około 770 km. Typowe rozmiary planetoid wynoszą w przybliżeniu 1 km.

Ocenia się, że planetoid o średnicy większej niż 1 km jest około 500 tys. Obroty natomiast w 99,8 procent

zawarte są między orbitami Marsa i Jowisza, a okresy obiegu dookoła Słońca wynoszą od 3 do około 6 lat.

Największe planetki mają budowę zbliżoną do kulistej, a mniejsze często są nieregularne. Wykazują to okresowe zmiany blasku, o okresach rzędu kilku godzin i niewielkich amplitudach.

Pochodzenie planetoid nie jest jeszcze dostatecznie wyjaśnione. Przypuszcza się, że rój planetek jest pozostałością po wielkiej planecie, która niegdyś obiegała Słońce pomiędzy orbitami Marsa i Jowisza i wskutek jakichś niewyjaśnionych przyczyn uległa rozkruszeniu.

Asteroidy odczuwają bliskie sąsiedztwo Jowisza. Zaobserwowano, że orbity planetoidy grupują się w kilkanaście pierścieni oddzielonych od siebie tzw. przerwami Kirkwooda.

W przerwach tych planetki prawie wcale nie są spotykane. Mamy tu do czynienia z tzw. zjawiskiem rezonansu. Dla przykładu rozważmy oddziaływanie Jowisza na planetoidę będącą z nim w rezonansie 1-2.

Oznacza to, że gdy Jowisz zrobi jeden obieg, to planetoida zrobi dwa i zawsze w tym samym miejscu orbity nastąpi niewielka deformacja. Po upływie kilku milionów lat orbita wreszcie zmieni się na tyle, że asteroid opuści przerwę Kirkwooda.

Oddziaływanie Jowisza ze Słońcem na te drobne ciała niebieskie jest znaczne. W polu grawitacyjnym tych dwóch dominujących wielkości ciał istnieje tzw. punkty libracyjne.

Istnienie ich udowodnił francuski uczyony J.L. Lagrange. Rozważał ruch trzech ciał przyciągających się wzajemnie. Planetoida, która raz zacznie się poruszać wraz z punktami libracyjnymi, już łatwo ich okolice nie opuści.



4905—Notice how soft top interest makes you look so much slimmer below. Sew chemise in crepe de chine, pongee. Misses Sizes 8 to 18.

Each pattern \$3.25 plus 75¢ postage/handling. (N.Y. residents add sales tax.) Send to:

Reader Mail 10

POLISH DAILY ZGODA

62-08 Northern Blvd., Woodside, NY 11377. Print Name, Address, Zip, Size, Pattern Number.

GET DISCOUNT COUPONS WORTH \$14 in our \$1 Crafters' catalog. Use them for great kits, books, accessories — more than 1000 items on 96 color pages. Order Catalog #86-C. Send \$1 to: Reader Mail, 62 - 10 Northern Blvd., Woodside, N.Y. 11377.

ANNE ADAMS PATTERNS

Ogłaszajcie się w Dzienniku Związkowym!

Grand Opening
Janina's
Delicatessen
5218 W. Irving Park



Upřejmie zawiadamia, że w dniu 28-go października otwarte zostały nowe polskie delikatesy. Własny wyrób wędlin, sałatek, garnażerka, zupy. Najwyższą jakością, najniższe ceny.

Właściciel Janina Sułkowska serdecznie wszystkich zaprasza.
10% ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM

Jeden z Przewodzących Składow
Tekstylnych w St. Zj.
PIĘKNE MATERIAŁY
FANTASTYCZNY
WYBÓR
NISKIE CENY



Textile
Discount
Outlet



FIRANKI
GABARDYNA
AKSAMIT
SZTRUKS
ZORZETA
NA SUKNIE WYJSCIOWE

NA SUKNIE DO KOMUNII
NA MĘSKIE UBRANIA
PRZYKRYCIA
SZTUCZNE NORKI
WSYPY
PRZEŚCIERADŁA

oraz wiele innych

10% ZNIŻKA z Tym Ogłoszeniem
Mimo Naszych i Tak Już Niskich Cen
Ale Tylko na Materiałach

Wyprzedaż Przed
Wielkim Otwarcie

Otwieramy Nowy Sklep na piętrze tuż nad
składem materiałów! Znajdziecie tu w du-
żym wyborze: Kapy na łóżka, Prześcieradła,
Ręczniki, Odzież Damską, Sztuczną Bizuterię
i wiele, wiele innych Rzeczy!

BARDZO PROSIMY WSTĄPIĆ DO NAS I PRZEKONAC SIĘ, ŻE CENY
SĄ BARDZO NISKIE! SKLEP JEST JUŻ OTWARTY!

TEXTILE DISCOUNT
OUTLET

2126 W. 21st Place • 847-0572

Między Leavitt i Hoyne
Dojedźcie do stacji Hoyne kolejką Milwaukee "B"
GODZINY: W Niedzielę od 10 do 4

Poniedziałek-Piątek 9:30-5:00

Zamknięte w Soboty

Travel Agency POLONIA

oferuje Dodatkowe CZARTERY
w 1986 r. 1 listopada • 14 grudnia
29 listopada • 22 grudnia

Cena w obie strony na trasie
CHICAGO - WARSZAWA - CHICAGO \$699.00

Cena w jedną stronę na trasie
CHICAGO - WARSZAWA tylko \$420.00

Mamy jeszcze miejsca wolne!
Zgłoszenia przyjmują wszystkie oddziały
biur Polonia Travel w Chicago i Lombard IL.

ADRES CENTRALI: 2864 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60618
(312) 235-0303

DOMY WYSYŁKOWE POLONIA

Na Święta Bożego Narodzenia polecamy!

OWOGE
Cytrusowe

Nr 86101	CYTRYNY - lemons	3 kg net - 6,61 lbs	\$4.50
Nr 86102	POMARAŃCZE - oranges	5 kg net - 11,02 lbs	\$7.50
Nr 86103	POMARAŃCZE - oranges	3 kg net - 6,61 lbs	\$4.50
Nr 86104	POMARAŃCZE - oranges	9 kg net - 19,84 lbs	\$13.50
Nr BL073	CYTRYNY - lemons	5 kg net - 11,02 lbs	\$7.50
Nr BL074	CYTRYNY - lemons 3 kg	9 kg net - 19,84 lbs	\$13.50
Nr BL075	CYTRYNY - lemons 2 kg	4,41 lbs	\$9.00
Nr BL076	POMARAŃCZE - oranges	4 kg 6 kg net - 13,23 lbs	\$13.50
Nr BL076	POMARAŃCZE - oranges	9 kg net - 19,84 lbs	\$13.50

ADRESY DOMOW WYSYŁKOWYCH
BIUR POLONIA TRAVEL:

2864 N. Milwaukee Ave.,
Chicago IL 60618
(312) 235-0303
5305 W. Fullerton Ave.,
Chicago IL 60639
(312) 745-0021
2442 W 47-th Street.,
Chicago IL 60632
(312) 254-2738
1309 N Ashland Ave.,
Chicago IL 60622
(312) 278-3916
1105 E. Roosevelt Rd.,
Lombard IL 60148
(312) 932-9875

SPECJALNA
Paczka Świąteczna
KAWA!

Nr 86023	8,08 kg net - 17,81 lbs	\$31.00
SZYNKA - ham	900 g 1 can	
KAWA NATURALNA MIELONA - natural ground coffee	250 g x 4 pkgs	
HERBATA - tea	100 g x 2 pkgs	
POMARAŃCZE - oranges	1 kg x 2	
CYTRYNY - lemons	1 kg x 2	
CZEKOLADA MLECZNA - milk chocolate	100 g x 4 bars	
FILETY ŚLEDZIOWE w sosach: pomidorowym, pieprzonym, musztardowym lub paprykowym - herring fillets in tomato, pepper, mustard or paprika sauce	200 g x 2 cans	
SALAMI	340 g x 2 pcs	
RODZYNKI - raisins	250 g x 2 pkgs	
Nr 86011	1 kg net - 2,20 lbs	\$7.50
KAWA ZIARNISTA - coffee beans	250 g x 4 pkgs	
Nr 86012	3 kg net - 6,61 lbs	\$22.00
KAWA ZIARNISTA - coffee beans	250 g x 12 pkgs	

WĘGIEL I KOKS-Coal and Coke
WĘGIEL - Coal
00608 Gruby I / II-Thick 1 t \$85.00
00609 Orzech I / II-Nut
KOKS - Coke
00618 Orzech - Nut 1 t \$85.00

Non Partisan

Non Partisan

RECOMMENDATIONS

Of The Polish American Political League

For The General Election To Be Held

Tuesday, November 4, 1986

UNITED STATES SENATOR

Alan J. Dixon

CONGRESS DISTRICT

- | | | |
|----|---------------------|-----|
| 1 | Charles A. Hayes | #76 |
| 2 | Gus Savage | #76 |
| 3 | Martin A. Russo | #76 |
| 5 | William O. Lipinski | #76 |
| 6 | Henry J. Hyde | #77 |
| 7 | Cardiss Collins | #76 |
| 8 | Dan Rostenkowski | #76 |
| 9 | Sidney R. Yates | #76 |
| 10 | John Porter | #77 |
| 11 | Frank Annunzio | #76 |
| 12 | Phillip Crane | #77 |
| 13 | Harris W. Fawell | #77 |
| 14 | Dennis Hastert | #77 |

GOVERNOR

James R. Thompson #38

LT. GOVERNOR

George Ryan #38

SECRETARY OF STATE

Jim Edgar #33

STATE TREASURER

Jerome Cosentino #53

ATTORNEY GENERAL

Neil Hartigan #47

COMPTROLLER

Roland Burris #42

STATE SENATORS DISTRICT

- | | | |
|----|---------------------|-----|
| 2 | Arthur L. Berman | #80 |
| 3 | William A. Marovitz | #80 |
| 6 | Thaddeus Lechowicz | #80 |
| 8 | Phillip J. Rock | #80 |
| 15 | Frank D. Savickas | #80 |
| 21 | Forest D. Etheredge | #81 |
| 23 | James P. Phillips | #81 |
| 24 | Leroy W. Lemke | #80 |
| 26 | Greg Zito | #80 |
| 27 | Virginia McDonald | #81 |
| 32 | Jack Schaffer | #81 |
| 41 | George R. Hudson | #81 |
| 42 | John Bourg | #81 |
| 50 | John A. Davidson | #81 |

STATE REPRESENTATIVES DISTRICT

- | | | |
|----|---------------------|-----|
| 1 | Alan J. Greiman | #84 |
| 2 | Fawn V. Hurst | #85 |
| 5 | Ellis B. Levin | #84 |
| 7 | John B. Cullerton | #84 |
| 8 | Jessie C. White Jr. | #84 |
| 10 | Myron J. Kulas | #84 |
| 11 | Robert Bugielski | #84 |
| 12 | Alfred G. Ronan | #84 |
| 13 | Carol Panek | #85 |
| 14 | Roger P. McAuliffe | #85 |
| 16 | James A. DeLeo | #84 |
| 20 | Ben Martinez | #84 |
| 22 | Robert T. Kraska | #84 |
| 29 | Tom McAvoy | #85 |
| 30 | Michael J. Madigan | #84 |
| 38 | Jane M. Barnes | #85 |
| 48 | Robert M. Terzich | #84 |
| 54 | Bernard E. Pedersen | #85 |
| 77 | Frank Giglio | #84 |
| 79 | Robert J. Piel | #85 |
| 80 | Robert P. Regan | #85 |
| 99 | Bob Nika | #85 |
| 35 | Samuel Panayotovich | #84 |

COOK COUNTY CLERK

Stanley T. Kusper, Jr #106

COOK COUNTY TREASURER

Edward J. Rosewell #109

COOK COUNTY ASSESSOR

Thomas C. Hynes #119

SUPERINTENDENT OF EDUCATIONAL SERVICE

Richard J. Martwick #116

COMMISSIONERS OF THE BOARD OF APPEALS

William Frost #123

Harry H. Semrow #124

METROPOLITAN SANITARY DISTRICT

Nicholas J. Melas #89

Gloria Alitto Majewski #90

Nancy Drew Sheehan #91

Elias R. Zenkich #94

PRESIDENT OF THE COOK COUNTY COMMISSIONERS

Joseph D. Mathewson #133

COUNTY BOARD COMMISSIONERS (Outside Chicago)

Andrew Przybylo #140

Mary M. McDonald #144

Carl Hansen #146

Joseph Woods #145

Harold Tyrrell #147

Joseph D. Mathewson #149

COUNTY BOARD COMMISSIONERS (in Chicago)

George W. Dunne #136 Frank Damato #143

Rose-Marie Love #145 John Stroger Jr. #138

Irene C. Hernandez #142 Susan Catania #146

Brenda Sheriff #148 Paul Taxey #155

Brian Doherty #150 Marco Domico #144

JUDGE OF THE APPELATE COURT

Charles E. Freeman #162

Mary Ann Grohwin McMorrow #170

Eugene R. Pinchman #174

JUDGE OF THE CIRCUIT COURT

Anton J. Valukas #173

Aaron Jaffe #178

Blanche Manning #176

Sidney A. Jones III #196

Earl E. Strahorn #205

Irving E. Norman #209

Joseph Schneider #213

Benjamin S. Mackoff #215

Frank W. Barbaro #217

Harold A. Siegan #219

Richard I. Curry #221

Charles J. Durham #223

Brian I. Crowe #233

Christy S. Berkos #239

Edward H. Marszalek #251

Benjamin E. Novoselsky #255

Lawrence A. Passarella #257

Thomas R. Rakowski #261

Allen Rosin #265

Stephen A. Schiller #269

John V. Virgilio #271

The Polish American Political League is a nonpartisan, umbrella organization, not for profit, citizen supported and citizen-run. It receives no financial support from and is independent of any government agency or political party. The Polish American Political League officers and directors, are Democrats and Republicans, liberals and conservatives, dedicated to the principle that better government will come only through election of better men and women to public office.

Ann J. Wilsohn
Secretary (312) 736-3414

Joseph A. Jurek
President (312) 286-6108

Bionika Nauka Przyszłości

Zwinięty w kłębek grzechotnik czai się w ciemnościach na znajdująca się w pobliżu zdobycz. W kilku sekundach dopadając zadaje śmiertelny cios.

Nie ma w tym niczego nadzwyczajnego, ma on opinię wspaniałego myśliciela. Ale w tym przypadku sceną polowania było laboratorium. Oczy grzechotnika zasłonięto przyklep- wem, węż zneutralizowano, a nie przeszkodziło mu to w lokalizacji i uśmierceniu myszy wpuszczonej do klatki. Przebieg tego doświadczenia opisał "L'Express".

Podobnie jak satelity szpiegowskie, grzechotnik obdarzony jest wyrafinowanym systemem termodetekcji. Miliony mikroskopijnych czujników termicznych ukrytych w zagłębieniach między nosem a oczami pozwala mu wyczuć z odległości kilku metrów najmniejsze nawet zróżnicowania temperatury. Reaguje na promienie podczerwone emitowane przez zwierzęta ciepłokrwiste.

Uczeni wnikliwie badają tego rodzaju zjawiska. Podobieństwa między światem żywym i sztucznym przy-

czyniły się do powstania nowej gałęzi wiedzy — bioniki.

Po raz pierwszy użył tego określenia major marynarki USA Jack Steele. Nie był to przypadek, naukowcy pracujący na rzecz sił zbrojnych wykazują największe bodaj zainteresowanie adaptacją wynalazków przyrody do celów techniki. M.in. dzięki temu torpedy pokryto tworzywem przypominającym skórę delfina, co przyczyniło się do zmniejszenia turbulencji.

Uważnymi obserwatorami przyrody są też architekci. Np. słynny konstruktor londyńskiej Crystal Palace Joseph Paxton wzorował się na strukturze gigantycznego liścia nenufara Victoria Amazonica. W ten sposób powstało też wiele innych budowli.

Jakkolwiek człowiek nie zawsze kopiuje przyrodę, jego własne wynalazki nieraz zdradzają zadziwiająco podobieństwo do świata żywego. Jako przykład mogą służyć konstrukcje wielu mostów przypominających formą szkielet strusia i innych ptaków.

Świat nauki ciekawia też inne "wy-

czyny techniczne" świata przyrody, m.in. nietoperze i ćmy od tysiącleci toczące wojnę fal. Nietoperze podczas lotu emitują ultradźwięki, które pozwalają im na orientację w terenie. Cma natomiast potencjalna zdobycz nietoperza, wyczuwa go już z odległości kilku metrów, dzięki czemu może się bronić klucząc i nurkując.

Bionika jest wciąż nauką przyszłości. Naukowcy całego świata próbują poznać proces, dzięki któremu rośliny przekształcają światło słoneczne w energię chemiczną, odkryć, dlaczego skorpion jest tak odporny na promieniowanie radioaktywne.

Czy kolejną rewolucją w świecie komputerów — zastanawia się wspomniany tygodnik — nie będzie biotyka", dzięki której będzie można konstruować "biologiczne" mikroprocesory?

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

Poświęcenie Sztandaru Byłych Więźniów Politycznych

Zarząd Oddziału Polskiego Stowarzyszenia Byłych Więźniów Politycznych Niemieckich i Sowieckich Obozów Koncentracyjnych zawiadamia, że w niedzielę, 2 listopada, w kaplicy oo. Jezuitów, 4105 N. Avers Ave., o godz. 12 w południe, będzie odprawiona Msza św. w intencji dobrodzieja Stowarzyszenia kolegi Wandalina Jastrzębskiego i wszystkich zagłodzonych, zamęczonych i zmarłych więźniów politycznych niemieckich i sowieckich obozów koncentracyjnych.

Na tej samej Mszy św., kapelan Stowarzyszenia ks. Jan Chrzyciel Kołaczek, karmelita bosy z Munster, Ind., poświęci nowy sztandar tutejszego Oddziału Stowarzyszenia.

Po Mszy św. udamy się na odwiedzanie grobów kolegów i ich rodzin, pogrzebanych na cmentarzach chigagoskich. Prosimy o obecność.

Zarząd Oddziału

Myśl

Nie brak świadków na tym świecie... **Fredro**



Jim i Joan (z domu Kozioł) O'Grady z rodziną

W WYBORACH — 4 LISTOPADA

WYBIERZCIE

JIM O'GRADY

SZERYFEM

PROFESJONALISTA W EGZEKWOWANIU PRAWA

PRZEDZIURKUJECIE NR. 113

Kandydat popierany przez Polish-American Guardian Society

Oplacone przez Citizens For O'Grady

News and Views...
By Ken Konrad

My heart skipped a beat when the news came about the "Deb Ball" — fully known as the Dinner-Dance and Presentation of Debutantes of the Polish National Alliance Districts 12 and 13. It's definitely the social event highlighting the Fall season in Chicagoland's community of Americans of Polish descent. Sponsored by the PNA Welfare Association, under the auspices of its Women's Division, the great event will be held on Saturday, Nov. 8, at the Mayfield, 6072 S. Archer Ave., beginning at 6:30 p.m. The tickets are \$30 per person and can be obtained by calling PNA Vice President Helen M. Szymanowicz at 286-0500. The PNA Welfare Association was organized on Dec. 4, 1928, for the purpose of helping the needy at Christmas time, and over the years thousands of food baskets have been distributed to needy PNA members. In many instances financial aid was given. Then during the depression years of the 1930s the association expanded its activities. It provided clothing, shelter, cash donations, and sought employment for those on relief rolls. With the outbreak of World War II in September of 1939, the association began sending packages to Polish prisoners of war held in Nazi concentration camps. The group assisted the American Red Cross in the making of bandages, participated in first aid courses, entertained soldiers on leave at U.S.O. centers and canteens, sent packages to American soldiers abroad, conducted scrap drives, and arranged for many trips to the Red Cross

Z Życia w Polsce Ludowej

• Nowy sukces polskiej poczty ludowej: do Gdyni nadszedł na adres osoby zmarłej przed 2 laty list wysłany z Poznania ekspresem w roku 1981.

• Instrukcja na młynku kupionym w sklepie przy ulicy Obotryckiej w Gorzowie: "Kawa napelnić (Torebkę przymać) Za — wyłączyć (Torebkę odebrać.)" Komentarz "Polityki": "Rozumiemy wszystko z wyjątkiem jednego: jak kawa napelnić, kiedy kawa nie ma?"

• Na Wybrzeżu zamknięto ośrodek wypoczynkowy Uniwersytetu Warszawskiego, bo zapomniano tam zbudować szambo.

• Nareszcie coś pomyślnego i pożytecznego dla świata pracy: w kopalni "Wawel" górnicy zaopatrzeni zostali w indywidualne wykresy swych biorytmów i na ich zasadzie mają prawo odmówić zjazdu w dół w dniu niepomyślnym, to jest gdy są zagrożeni nieszczęśliwym wypadkiem.

• W pobliżu Białej Podlaskiej znajduje się Spółdzielnia Koła Rolników, gdzie pracuje jeden traktorzysta, jeden fakturzysta i jeden kierownik. Ostatnio przeprowadzono zmiany kadrowe i kierownik został mianowany dyspozytorem; obecnie podlegają mu dwaj traktorzyści. A ludzie w PRL dziwią się dlaczego jest tam pół miliona wolnych miejsc pracy i dlaczego reżim nie zgodził się na kościelną pomoc dla prywatnego rolnictwa.

• Duńskie biuro matrymonialne oferuje klientom skandynawskim dziewczyny z Filipin i z Polski. Każda panienka nakręcona jest na kasę video, dzięki czemu klient może zapoznać się z jej walorami w swoim magnetowidzie. Ironiczny komentarz jednej z warszawskich gazet: "Nadeszła upragniona modernizacja polskiego eksportu, a za wady ukryte towaru reklamacji się nie uwzględnia."

• W Cękynie skradziono wypchanego dzika będącego własnością lokalnego koła łowieckiego. Śledztwo wykazało, że kradzieży dokonał... gajowy. Kto wie, może nigdy dzika nie widział i chciał się nauczyć jak to zwierzę wygląda.

Blood Bank. The association has donated approximately one-quarter million dollars for the care of orphaned and blind children in Poland, Greece, Austria, and Mexico. With the influx of Polish refugees entering this country, the group continues to assist in every possible way. This year the committee members will get together on Monday, Dec. 22 and pack all the food baskets to be ready for distribution the following day.

Among the debts listed this year are Diane Alice Ogiela, daughter of Wincenty and Zdzisława Ogiela; Kinga Katherine Penar, daughter of Józef and Wanda Penar; Marilyn Wanda Komosa, daughter of Edward and Judge Marilyn Rozmarek Komosa; Dorothy Ann Anasinski, daughter of Tadeusz and Danuta Anasinski; Krystina Maria Sajdak, daughter of Jan and Janina Sajdak; Christine Marie Olszewski, daughter of Joseph and Jadwiga Olszewski. Quite a few years ago I had a chance to attend one of these beautiful events and I never forgot the thrill of it; it's a once in a lifetime experience.

THE POLISH AMERICAN Scholarship Fund Committee has announced its 1986 Woman of the Year Award presentation, to be made to Mathilda A. Jakubowski, and at the same time make introduction of scholarship students, both of which will take place Sunday, Nov. 2, at the PNA Youth Hall, 6038 N. Cicero Ave., with reception at 6:30 and dinner at 7:30. . . . "Dancing Through Poland," a celebration of Polish Heritage will be held Sunday, Nov. 2 at 3 p.m. at the Copernicus Center, 5216 W. Lawrence Ave. Admission will be six dollars at the door, five dollars in advance; ages 12 and under three dollars. This dancing event will feature Wesoly Lud, Lechici Dancers, Polonez Dancers, Zakopane, Rzeszowiacy PNA. . . . The travelingest Pope I have ever known, Pope John Paul II has just concluded another trip — this time to France. One of his goals was to seek spiritual renewal. After the note the telephone rang at my home one day, and there she was Janet Kubicz on the other end of the line. She had just returned from a trip to Poland. She had much to say about present day Poland, but things aren't too happy there now, but she enjoyed being there very much. She enjoyed especially seeing family and friends. . . .

Another note came from a lady I met through my younger daughter when they were both working for Marshall Field's: She wrote, in part, "Just to let you know I still read Ken Konrad. I am okay — my son is taking me to Florida to Epcot and some friends of ours. I am looking forward to it and will keep in touch when I get back. There's more for which I haven't space. But I've got to mention the special note to my younger daughter Juli: "Hi! Juli: Often think of you, stop in sometime." The note is signed by our friend Helen Peleck.

Until next weekend, stay healthy, do your Christmas shopping early, and come back here next weekend.

Wybierzcie Ponownie Ustawodawców Uczciwych Doświadczonych i Obowiązkowych



Wybierzcie Ponownie PRZEDZIURKUJECIE #76 Kongresmana WILLIAM O. LIPINSKI

"...etniczne pochodzenie, średnia klasa społeczna, postępowy—tradycje Andrew Jackson, Harry Truman, Richard Daley" — Allan Barron Report.
"...twórca Southwest Rapid Transit" — Hugh Hill, ABC-TV
"...William Lipinski utrzymuje żywy kontakt z Chicago i niestrudzenie pracuje dla miasta" Chicago Tribune
"...wyborcy są dobrze reprezentowani przez Williama Lipińskiego, który popiera politykę zagraniczną Reagana..." — Chicago Sun-Times
"...promotor rozwoju gospodarczego południowo-zachodnich dzielnic..." Southtown Economist
"THE MAN FOR ALL REASONS"
• Zdecydowany obrońca bezpieczeństwa Ameryki • Obrońca amerykańskiej rodziny • Popiera zatrudnienie w Ameryce

Wybierzcie Ponownie PRZEDZIURKUJECIE # 80 Senatora Stanowego LEROY W. LEMKE

Pracuje On Dla Was

- Sponsorował ustawę "I Search" i przeciw krzywdzeniu dzieci
- Sponsorował ustawę chroniącą przed oszustwami przy reperacji domów i oszukiwaniu starszych obywateli
- Sponsorował ustawę "Illinois-Michigan Canal National Corridor"
- Sponsorował ustawę o publicznych przesłuchach przed planowanym powiększeniem zbiorników na ścieki



Wybierzcie Ponownie PRZEDZIURKUJECIE #84 Reprezentanta Stanowego 47-go Dystryktu JOHN T. O'CONNELL

Sumienny, pracowity, energiczny jest potrzebny dla Południowo-Zachodniej części Powiatu Cook.



Wybierzcie Ponownie PRZEDZIURKUJECIE #84 Reprezentanta Stanowego 48-go Dystryktu ROBERT M. TERZICH

"Making A Difference"

- Sponsorował ustawę o zwiększeniu kar za fałszowanie żywności i lekarstw
- Sponsorował ustawę o zaopatrzeniu starszych obywateli w bezpłatne lekarstwa
- Sponsorował ustawę o usprawnieniu procedury odnajdywania zaginionych dzieci
- Przeprowadził ustawę o zwiększeniu ilości "Enterprise Zones" w stanie, obejmującej "Clearing District"
- Stale zwalcza handel narkotykami i gwałty młodzieży



Głosujcie Na Balot Demokratyczny We Wtorek, 4 List.

We Wtorek, 4 Listopada Polonia Głosuje Na Demokratę

Thaddeus 'Ted' LECHOWICZ

Na Stanowego SENATORA 6-GO DYSTRYKTU

UCZCIWY—ZDOLNY—PRACOWITY—UCZYNNY

WIERNY SYN POLONII

Polonia Potrzebuje Lechowicza w Springfield i w Chicago



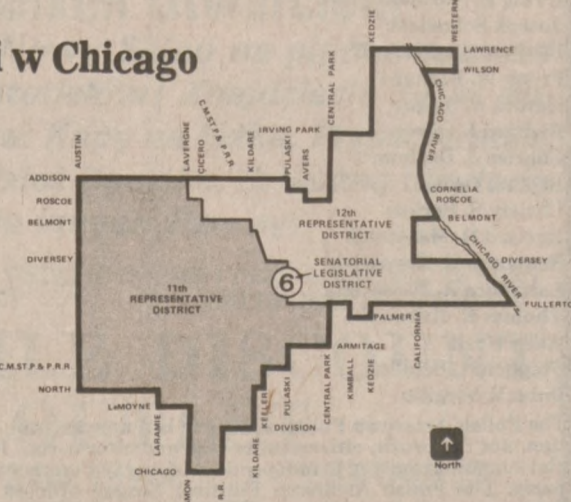
DOŚWIADCZENIE I PROGRAM:

- ★ 17 lat doświadczenia w Legislaturze Stanowej, były Przewodniczący Komitetu Budżetu, Komisji Ekonomicznej i Fiskalnej, Spraw Muncypalnych i wiceprzewodniczący Komisji Ustawodawczej.
- ★ Opiekun ludzi starszych i przyjaciół młodzieży.
- ★ Członek wielu polonijnych organizacji.
- ★ Jest przeciw podwyższaniu podatków, za opieką nad ludźmi starszymi, ochroną konsumenta, ulepszeniem szkół i opieki lekarskiej.
- ★ Wiceprzewodniczący Delegacji Partii Demokratycznej w Stanowej Izbie Reprezentantów w Springfield.
- ★ Obecny Prezes Polsko-Amerykańskiej Demokratycznej Organizacji (PADO)

GŁOSUJECIE NA BALOT DEMOKRATYCZNY

INDORSOWANY PRZEZ:

- ★ Chicago Tribune
- ★ Chicago Sun-Times
- ★ Illinois Taxpayer's Federation
- ★ Amerykańskich Weteranów
- ★ Unie AFL-CIO
- ★ Chicagorską Unię Nauczycieli
- ★ Polsko-Amerykańską Ligę Polityczną
- ★ Dziennik Związkowy



PRZEDZIURKUJECIE NR. 12

W WYBORACH WE WTOREK 4 LISTOPADA
WYBIERZCIE PONOWNIE

HARRY H. SEMROW

COMMISSIONER BOARD OF APPEALS



- Przez 4½ roku służył w marynarce US w 2-giej Wojnie Światowej
- Niezależny finansowo, właściciel dobrze prosperującego biznesu
- Reprezentant stanowy przez 3 pełne kadencje
- Przez 6 lat Poczmiistrz w Chicago, mianowany przez Prez. Kennedy
- 1966 Komisarz Rady Powiatowej powiatu Cook

- Od 1970 roku członek Board of Appeals
- Reprezentuje 16 lat doświadczenia, wprowadził szereg ulepszeń w pracy tej instytucji.
- Zna dobrze wartość nieruchomości w naszym powiecie.
- Zna sytuację właścicieli domów i broni ich interesów.
- Od czasu wyboru na to stanowisko rozpatrzył 380,000 spraw

CZYNNY DZIAŁACZSPOŁECZNY
 CZŁONEK WIELU ORGANIZACJI
 KULTURALNYCH, CHARYTATYWNYCH
 I SPOŁECZNYCH.

CZŁONEK ZWIĄZKU NARODOWEGO
 POLSKIEGO. BLISKO ZWIĄZANY Z
 POLONIĄ. BIERZE CZYNNY UDZIAŁ
 W JEJ ŻYCIU.

• DOŚWIADCZONY • ZDOLNY • SUMIENNY •

PRZEDZIURKUJECIE Nr. 124

GŁOSUJECIE NA BALOT DEMOKRATYCZNY

PAMIĘTACIE MNIE?

Lester D. McCurrie



Przed sześciu laty kandydowałem na stanowisko Sędziego w Cook County Circuit Court. Dzięki Wam zostałem wybrany i zostałem sędzią w 5-tym Dystrykcie. Pracę tę chciałbym kontynuować. Niezależnie sędownictwo jest koniecznością w naszym społeczeństwie. Liczę na Waszą pomoc. . . Proszę głosujcie w wyborach we wtorek, 4 listopada

PRZEDZIURKUJECIE NR 253

Na Zielonym Balocie (Retention Ballot)

Opłacone przez Non-Partisan Committee to Re-Elect LESTER D. MCCURRIE, CIRCUIT COURT JUDGE OF COOK COUNTY

JESLI ZNACIE JEGO OSIĄGNIĘCIA TO BĘDZIECIE NA NIEGO GŁOSOWAC



Wybierzcie Ponownie GEORGE W. DUNNE Prezesem Rady Powiatowej

Poczucie Odpowiedzialności i
 Poważne Osiągnięcia

- Najniższy podatek na mieszkańca spośród 50 największych powiatów w kraju. —Crain's "City and State" newspaper survey
- Druga najniższa spośród 50 największych powiatów w kraju kwota w dolarach z podatku od własności na mieszkańca —Crain's "City and State" newspaper survey
- Zbalansowany budżet każdego roku
- Rządzenie powiatem bez "kryzysów"
- Oszczędna gospodarka
- Nie ma szoferów, limuzyn ani "bodyguards"
- W ciągu 13 lat nie zwiększono stopy podatkowej od własności korporacyjnej
- Mocna pozycja na rynku finansowym
- Bondy powiatowe szacowane AA

WYBIERZCIE PONOWNIE GEORGE W. DUNNE

PRACUJE ON DLA WAS!

X GŁOSUJECIE NA BALOT DEMOKRATYCZNY

Paid for by the Citizens Committee to Re-Elect George W. Dunne, 212 S. Clark St., Chicago, IL 60603. George Connor, Chairman; Raymond Simon, Treasurer

ODDAJCIE SWÓJ GŁOS

W OBECNYCH WYBORACH NA PRZYJACIELA SPOŁECZNOŚCI
 POLONIJNEJ, KTÓRYM JEST OD WIELU LAT

Frank A. Damato

ubiega się o stanowisko Komisarza Powiatu Cook



Frank A. Damato

Drodzy Obywatele! Frank A. Damato, ubiega się w obecnych wyborach o stanowisko Komisarza Powiatu Cook. Frank A. Damato w pełni zasłużył sobie na wasze poparcie. Od wielu lat jako alderman 37 Wardy, zawsze miał na uwadze dobro interesów mieszkańców swego okręgu i całego Chicago. Frank A. Damato ubiega się o stanowisko Komisarza Powiatu Cook by w dalszym ciągu z pełnym poświęceniem pracować dla społeczności chicagoskiej.

Gdy we wtorek, 4-go listopada udacie się do lokalów wyborczych.

Przedziurkujecie Nr. 143

przyczyniając się w ten sposób do wybrania odpowiedniego kandydata na
 stanowisko Komisarza Powiatu Cook

takiego człowieka Rada Powiatu potrzebuje dla dobra mieszkańców i obywateli naszego powiatu.

Citizens for F. Damato, Inc.

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

Dan Rostenkowski Pracuje na korzyść Chicago . .



Chicagoscycy wyborcy dali mu pracę w Washingtonie. Traktuje on ją bardzo poważnie.

W Kongresie zdobył sobie reputację tytana pracy, który bierze na siebie skomplikowane, kontrowersyjne zagadnienia. Dlatego też Dan Rostenkowski jest Przewodniczącym House Ways and Means Committee.

Kiedy Kongres rozważał reformę podatkową, Dan Rostenkowski przewodził w walce o to, aby była ona korzystna dla przeciętnego pracownika. Ponieważ wygrał, Ty też wygrasz.

Kiedy reforma podatkowa stanie się prawem, będziesz prawdopodobnie płacił mniej dzięki owocnym wysiłkom Dan'a Rostenkowskiego. Wybierz go ponownie aby mógł dalej pracować na Twoją korzyść.

Dan Rostenkowski, uznawany autorytet w stolicy naszego kraju.

Dan Rostenkowski jest aktywnym Kongresmanem, który sprawia, że Kongres pracuje dla Chicago.

**Wybierz Ponownie
 Dan'a Rostenkowskiego
 —Demokrata, 8-my
 Dystrykt**

GŁOSUJ NA DEMOKRATÓW, 4-GO LISTOPADA, 1986
 ENDORSOWANY PRZEZ CHICAGO SUN TIMES I CHICAGO TRIBUNE

Paid for by Rostenkowski for Congress Committee. A copy of our report is filed with the Federal Election Commission.

Polscy Więźniowie

Kiedy nowi więźniowie wprowadzani są do 12 osobowych cel spotykają się zwykle z pytaniem: "grypsujesz?". W więziennym slangu oznacza to pisanie nielegalnych listów i przekazywanie ich do współwięźniów lub na wolność. Po zepchnięciu "Solidarności" do podziemia słowo "gryps" ma szersze znaczenie. Nowo przybyły więzień musi określić nim czy zamierza uczestniczyć w zakonspirowanej, nielegalnej działalności: nowo wypuszczony na wolność swoje podwójne życie.

Jeżeli przybył odpowiada "tak" to szybko trafia pod skrzydła tych którzy wcześniej złożyli analogiczne deklaracje. Na początku znajduje się pod obserwacją by wyeliminować podejrzenia, że jest "wtyczką". Po zaakceptowaniu przez więzienną społeczność ma prawo do wspólnego spożywania posiłków i dyskusowania z ludźmi, którzy uważają się za część polskiej opozycji politycznej — niezależnie od tego, że oficjalnie są zwykłymi więźniami kryminalnymi.

W ubiegłym miesiącu więźnia opuścili wszyscy "polityczni" i tysiące "kryminalnych". Zgodnie z tym

co mówią zarówno byli polityczni jak i pospolici wielu z 110 tysięcy więźniów bardzo się upolityczniła. W sposób rutynowy używają oni symboli typowych dla członków "Solidarności".

Dekoracje i Insignia

"Można powiedzieć, że 90% cel udekorowanych jest symbolami solidarności" powiedział niedawno wypuszczony, który dwa lata przesiedział za malwersacje finansowe. Symbolem najczęściej spotykanym jest kotwica — symbol powstania warszawskiego z "S" zamiast "P".

Inny niedawno zwolniony, który mówi, że wsadzony został do więzienia w oparciu o sfinansowane dowody twierdzi, że spotkał tam 32 tak zakwalifikowanych opozycjonistów politycznych, których nie objęła amnestia. Dodaje, że w obecnej sytuacji znacznie zatarła się granica pomiędzy politycznym, a kryminalnym ponieważ często kryminalni podają polityczne motywy, które wiodły ich do przestępstw kryminalnych.

Wśród zaniechanych praktyk było m.in. golenie głów, czy stosowanie "czerwonego rygoru", tj. wsadzanie

do cel gdzie wszystkie przedmioty przymocowane były do ścian i podłogi. Najgorszą zaniechaną obecnie praktyką było przywiązywanie więźnia do pryczy z pionkiem szachów lub kostką mydła pod krzyżem i trzymanie go w takiej pozycji aż do omdlenia.

Niektórzy byli więźniowie twierdzą że rozpolitykowanie więzień spowodowało upadek starej subkultury, która w jakimś stopniu jest parodią wojska i biurokracji więziennej. Traci dla przykładu na popularności tatuowanie przez więźniów — którzy odsiedzieli ponad 5 lat — stopnia majora, w więźniów o ponad 10 letnim stażu więziennym znaku pułkownika (dwóch belek i trzech gwiazdek).

Ze względu na przemieszanie politycznych z kryminalnymi więźnia stali się tygłem znacznie bardziej urozmaiconym niż przed laty. Jeden z niedawno wypuszczonych opowiada, że spotkał za kratami 6 milicjantów z Gdańska oskarżonych w procesie o kradzież samochodów w Niemczech Zachodnich, a następnie sprzedaży ich w Polsce.

Inny, niedawno zwolniony twierdzi, że wielu starszościwieckich recydywistów ma obecnie w wielkim szacunku "Solidarności" za to, że zmusiła władze w okresie legalnej działalności Związku do zrewidowania rygorów więziennych.

Obecnie rozmowy więzienne mają bardziej polityczny charakter. W wielu więzieniach możliwe jest oglądanie programu telewizyjnego i słuchanie radia. Lokalne radiowęzły nadają pogadanki polityczne prowadzone

przez więziennych politruków.

"Przez cały dzień mówią przez radio żeby lepiej i ciężiej pracować — ale kto na to zwraca uwagę" — mówi młody człowiek, który zsywał w więzieniu skórzane piłki do gry. "Zamiast słuchać, ludzie rozmawiają o tym, jakie błędy popełniła "Solidarności", czy dojdzie do kolejnych zamieszek i o legendarnych więźniach politycznych".

Działalce, Który Cieszą Się Szacunkiem

Zarówno on jak i kilku innych zwolnionych ostatnio więźniów twierdzi, że szczególnie wysoko oceniany jest Władysław Frasyniuk za to, że był w więzieniu twardy. Oraz niedawno zwolniony przywódca Konfederacji Polski Niepodległej — Leszek Moczulski.

Podczas kiedy wielu więźniów wskazuje na poprawę warunków więziennych dr Zofia Kuratowska, która przebywała około 1000 więźniów politycznych twierdzi, że stan ich zdrowia pogarsza się w szybkim tempie. Doktor Kuratowska — wybitny kardiolog — jest przewodniczącą działającej przy kościele komisji lekarskiej, która zajmuje się opieką zdrowotną więźniów politycznych i ich rodzin.

Mówi ona, że choć tortury nie stanowią już takiego problemu jak do niedawna to istnieje wiele innych zagrożeń zdrowia więźniów. Badając niedawno Leszka Moczulskiego wykryła, że miał on podczas pobytu w więzieniu niezdiagnozowany i nieleczony zawał serca. Twierdzi ona, że bez rozrusznika serca — który mu

"termosie" natomiast nie ma nic. Pozosaje więc jedynie spać na betonowej posadzce.

Poświęcenie

Zycie więzienne wrosło w polską kulturę. Trudno znaleźć współczesną książkę, film czy sztukę teatralną gdzie nie byłoby w jakimś stopniu mowy o więzieniu. Strajk głodowy jest częścią owej kultury poświęcenia czy ofiary. W niedawno wydanej przez jedną z podziemnych oficyn wydawniczych książce, jeden z przywódców "Solidarności" z Łodzi Jerzy Kropiwnicki opisuje 43 dniowy strajk głodowy jaki podjął ze swoimi współtowarzyszami na znak protestu przeciwko nieprzyznawaniu im statusu więźnia politycznego. Jednym z przejmujących opisów jakie można znaleźć w tej książce dotyczy przymusowego jedzenia. Po 21 dniach głodówki, lekarz więzienny pokazał mu zezwolenie na przymusowe karmienie.

Na pytanie, czy może wypić zupę usłyszał odpowiedź "nie — będzie ona wiana przez rurę do twojego żołądka".

"Wie pan przecież, że cierpię na owardzenie" odpowiedział Kropiwnicki. "Tak — rzekł doktor, ale takie są przepisy". Następnie zaczyna się

opis jak 4 strażników skrepiowało mu rękę, rozwarło ostrzem noża szczękę, włożyło w przelyk rurę. "Po karmieniu — pisze on — czułem się jak by mnie zgwałcono. Wpadłem w furję, myślałem o samobójstwie".

Dr Kuratowska zna wiele takich opisów, wie że biskupi katolicycy radzą więźniom zaprzestać strajków głodowych, mimo to nigdy nie namawia ona więźniów by zaprzestali głodówki.

"Cała kultura więzienna ma na celu odebranie człowiekowi godności bywa, że jedyną drogą oparcia się temu jest pozabawienie się prawa do spożywania posiłków".

W-g New York Times — j

Zmarł Andrew Lopez

Beverly Hills (UPI) — Andrew Lopez, znany fotograf, laureat Nagrody Pulitzera, udekorowany Medalem Wolności zmarł na raka, w wieku 76 lat.

Lopez pracował przez 40 lat dla United Press International. Medal Wolności otrzymał z rąk prezydenta Eisenhowera za uratowanie życia kilku żołnierzom podczas II wojny światowej.



Naczelną "Interwała" Antoni Klusik na tle ulepionego z parafiny popularnego w więzieniach znaku.



Po zwolnieniach internowanych w lipcu 1982 r. "piętra" wydłubli się.



Kryminalnym nie wolno siadać na "kojo" (prycza), — internowanym na to zezwolono. Na pryczy — Krzysztof Stachowski, redaktor wydawanego w więzieniu pisma "Interwał"; współpracujący z nim Jerzy Łysiak oddaje zamówiony materiał.



W więzieniu dla "małolatów" w Nysie część sanitarna oddzielona jest od sypialnej i jadalnej...

GDZIE SĄ UMARLI?



Wszystko, co przedsięwzięcie ręką twoją do czynienia, czyni według możliwości twojej, albowiem nie masz żadnej pracy, ani myśli, ani umiejętności, ani mądrości w grobie, do którego ty idziesz. KAZN. SAL. 9:10

Przedmiot ten badali mędrcy przez sześć tysięcy lat. Poganie, Chryścianie, i Agnostycy także dawali swe zdania. Ale jednak do tego czasu odpowiedzi na to pytanie nie są zadawalniające, bo są one oparte na przypuszczeniach i nie są one przekonywujące.

Nawet Prorok Hijob (14:10,14) pytał: "Ale człowiek umiera, zemdlony będąc, a umarliście człowiek gdzie jest? Gdy umrze człowiek, izali żyć będzie? Po wszystkie dni wymierzonego czasu mego będę oczekiwał przyszłej odmiany mojej."

Takie ważne pytania powinny nas interesować, ponieważ wieczna przyszłość nasza, jako też naszych dzieci i bliźnich, bardzo nas obchodzi.

Słowo Boże, które jest prawdą, odpowiada nam na te pytania. Mówi nam wyraźnie gdzie się umarli znajdują. Ewangelista Jan (3:16) napisał nam te słowa: "Albowiem tak Bóg umiłował świat, że Syna swego jednorodzonego dał, aby każdy, kto weń wierzy, nie zginął, ale miał żywot wieczny."

Kiedy ten czas nadejdzie? Jak to będzie? Czy zobaczymy naszych drogich? Czy będzie miejsce dla tych miliardów ludzi? Kiedy będzie ten sądny dzień? Co się stanie z mordercami z podłymi ludźmi?

Zamówienia na bezpłatną broszurkę pod tytułem

"GDZIE SĄ UMARLI?"

Imię i Nazwisko

Adres

Miasto Stan..... Kod.....

POLISH BIBLE STUDENTS
P.O. BOX 5455 • DEPT. Z • CHICAGO, IL 60680

przepisała — życie Moczulskiego jest w poważnym niebezpieczeństwie.

Najczęstszym schorzeniem więziennym są wrzody żołądka i choroby dziąseł. Ze względu na pożywienie nie można właściwie im zapobiec.. Innym problemem są choroby kręgosłupa spowodowane brakiem ćwiczeń fizycznych i rygozem, który nie pozwala na położenie się w ciągu dnia na pryczy.

Problemy kręgosłupa spowodowane są również wtrącaniem więźniów do "kabaryny" — czy "termosa". Słowa kabaryna oznacza celę, w której znajduje się jedynie drewniane miejsce do spania — "kafalk", w

OLYMPIC DISCOUNT CARPET CENY HURTOWE!!!

DYWANY TKANE W BELGII,
HISZPANII, GRECJI
I CHINACH
Różne rozmiary
i kształty

4 x 6 \$25.00
6 x 9 \$45.00
9 x 12 \$75.00
10 x 14 \$140.00

FACHOWA INSTALACJA
"CARPETÓW"
7 DNI W TYGODNIU
PO NAJNIŻSZYCH
CENACH!

SPRZEDAJEMY TAKŻE
PODKŁADKĘ POD
"CARPETY"

100-tki RESZTEK
'CARPETOW' W NAJLEPSZYCH
GATUNKACH WE WSZYSTKICH
KOLORACH I ROZMIARACH
9 x 12 od \$49.00

"Carpety" od Ściany do
Ściany, Różnych
Gatunków — Cena
Od \$3.99 Za Jard

DARMO DYWANIK PRZY ZAKUPIE ZA \$50 LUB WIĘCEJ

2719 N. CALIFORNIA AVE.
PÓŁ BLOKU OD DIVERSEY AVE.

TEL.: 276-1212 i 276-3656

Poniedz.-Piątek: 9-9 • Soboty 9-6 • Niedz. 10-5
Mówimy po polsku — Udzielamy Kredytu — Wysyłamy Do Polski

800 Studentów Koreańskich w Areszcie

Seul, Południowa Korea. (UPI) — Policja koreańska aresztowała w piątek rano 800 studentów którzy już czwarty dzień demonstrowali przeciwko rządowi w Seulu i Stanom Zjednoczonym.

Po odrzuceniu przez zabarykadowanych w budynkach uniwersyteckich studentów przedstawionego im ultimatum o poddaniu się, policja przystąpiła — o 8:45 czasu miejscowego do zdobywania obiektów. Pomagały jej w tym dwa helikoptery — które zrzuciły gaz łzawiący i zainstalowane przed budynkami działka wodne.

Z opisów świadków zająć wynika, że studenci bronili się rzucając na policjantów bomby z benzyną, kamieniem i części meblowania. Po półtoragodzinnej walce, udało się opłonić policji dwa budynki w tym bibliotekę uniwersytecką której podpaleniem groziło zrewoltowani studenci.

O 10:16 walki zakończyły się a ostatni "obrońcy" opuścili budynki trzymając w ręku białe flagi.

W wyniku akcji obrażenia odnieśli dwaj policjanci, a studenci wyszli

z niej bez fizycznego szwanku. Na dwie godziny przed atakiem w okolicach uniwersytetu zamknięty został ruch; nieczynne też były sklepy.

Okupacja budynków rozpoczęła się we wtorek kiedy zjechało do nich 2 tys. reprezentantów z 26 koreańskich uniwersytetów by utworzyć "Narodowy Patriotyczny Związek Studentów przeciwko obcym wpływom i dyktaturze w Korei!"

W pierwszym dniu zjazdu zażądali oni rozwiązania rządu, likwidacji amerykańskich baz nuklearnych oraz opuszczenia kraju przez liczący 41 tys. żołnierzy kontyngent Stanów Zjednoczonych.

Zebrani przeciwnicy obcej dominacji nie reagowali na ostrzeżenia i wezwania do rozejścia się, zmuszając tym siły porządkowe do podjęcia w czwartym dniu zgromadzenia zdecydowanej akcji.

Władze Korei podają, że zrewoltowani studenci wnosili obok hasel antyamerykańskich prokomunistyczne i dawali dowody solidarności z komunistyczną Koreą Północną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój i ojciec i brat nasz, **Władysław Pukas**

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 30-go października, 1986 roku, o godzinie 9:45 rano, w starszym wieku.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym w niedzielę od 2 do 9 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 3-go listopada, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2644-46 N. Central Ave., do kościoła św. Władysława, msza św. o godzinie 11:00, a startą na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: **Anna (z domu Pleskacz), żona; Mary Ann (Philip) Czajkowski, córka z mężem; brat i siostra z rodzinami w Polsce.**

Pogrzebem zajmuje się **Baran Funeral Home** Tel. 622-1488

WIECZNY HOLD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złóż pamiętkowy datkę który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczonym od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.
Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assoc.
Po informacje dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-6675.

- ★ AUTO**
- SPRZEDAM Ford Mustang 6 cylindrowy, automatyczny, w bardzo dobrym stanie, niski milaż. \$1,690. 352-6075.
 - '81 CHEVROLET Chevette, dzwonić w weekendy. 772-7973.
 - 84 ROK Honda Civic, hatchback — \$3,395. 352-6075.
 - '80 PONTIAC Sunbird, black auto. nice looking car. \$1,390. 352-6075.
 - '83 CHEVY Citation 4 drzwiowy V-6, automatyczny. \$3,600. 698-7259.
 - 82 ROK Chevy Citation automatic, ochładzany. \$2,595. 352-6075.
 - '84 RENAULT Encore, stan idealny, niski milaż. \$2,550. 352-6075.
 - 77 ROK Lincoln Town Car, dla konserwa. \$2,395. 352-6075.
 - 84r. NISSAN Sentra, cena "wholesale price", \$3,000. 352-6075.
 - '80 CHEVY Chevette, stan bardzo dobry, \$1,495. 352-6075.
 - 80r. PLYMOUTH TC 3 Sport, automatic, ochładzany. \$1,395. 352-6075.
 - 81r. HONDA Civic, 4 drzwiowy, automatyczny, ochładzany, niski milaż, \$2,395. 352-6075.

SPRZEDAM nadbudowę na skrzynię truck pick-up. Tel.: 583-0940.

SAMOCHÓD osobowy tania sprzedam. 247-7041.

AUTO NAPRAWA

Polecamy następujące usługi z gwarancją:
Kapitałny remont transmisji — \$169.00. (Gwarancja 6 mies. lub 4,000 mil)

Regeneracja hamulców na 4 koła — \$59.95

Również dokonujemy remontu silników i gaźników do wszystkich samochodów amerykańskich i zagranicznych.

Zmiana Oleju, Smar i Filtry \$14.95

Importowane samochody z napędem na przednie koła — nieco drożej.

S & R Auto Service • 3354 N. Pulaski • 286-7773

W MIDTOWN TOYOTA MOŻESZ JUŻ WYBRAĆ NAJNOWSZY MODEL TOYOTY NA 87 ROK... ZA MNIEJ!

ZAPYTAJ O SPECJALNA POZYCZKĘ

POPROŚ O CHRIS SOBIERAJ A DOSTANIESZ NAJNIŻSZĄ CENĘ!

MIDTOWN TOYOTA Your #1 Savings Place

622-6300

2700 N. CICERO

MON-THUR 9-9
FRIDAY 9-6
SATURDAY 9-5

- ★ AUTO**
- SPRZEDAM samochód Ford 74r., \$320, oraz Ford—truck 77r., przystosowany do kontraktorki \$380. Tel.: 284-8279
 - '79 PONTIAC Vy, stan bardzo dobry. Tel.: 772-3380.
 - '78 CHEVY Malibu Wagon, air con., AM/FM, many extras. \$1,400. Tel.: 677-2288.
 - SPRZEDAM Truck GMC Astro 95 do przewożenia nacze. Tel.: 254-8606.
 - HONDA Civic '84 20,000 mil. \$4,500. Na biegi. Sprzedam. Tel.: 226-7598.
 - FORD Pinto '77 rocznik. \$500. Tel.: 486-0807.
 - BUICK Regal '78 w bardzo dobrym stanie. \$1,900. Tel.: 342-3873.
 - '84 Ford Escort, niski milaż, stan idealny, \$3,200 i Cadillac Eldorado '77 — \$3,100. Tel. 671-0298

- DATSUN Sentra '82, automatyczny, radio, klimatyzacja. Stan bardzo dobry. Pilnie sprzedam. 935-6429.
- VOLKSWAGEN Rabbit diesel L 1980 r. 4-biegowy, kolor biały. \$1,450. 286-1595.
- '78 FORD Fairmont, 4 biegowy, nowa bateria, nowy system wydechowy, nie ma rdzy, \$700. 927-6670.
- DODGE Aspen '78, \$1,000. Tel. — 489-6725.
- '80 TOYOTA Corolla, station wagon, automatyczny, stan bardzo dobry. 889-1736.
- SPRZEDAM truck Ford CL 9000 wraz z pracą 581-5418.
- '81 OLDSMOBILE Omega, automatyczna skrzynia biegów, 4 drzwiowy. 9229 N. Milwaukee, Niles. Piotr 966-0050.
- MERCEDES '70 220, tania sprzedam, 278-0184 — po 6 wieczorem.
- '82 DATSUN 310 GX, 9229 N. Milwaukee Ave., Niles. Piotr 966-0050.
- RENAULT 181 DLX 1981 (Stereo, tylna szyba ogrzewana, automatyczny, air, stan b. dobry. 39,000 mil. \$1,900. 745-6725 Po 3-iej

- '81 CHEVY Malibu, automatyczna skrzynia biegów, klimatyzacja. 9229 N. Milwaukee, Niles. Piotr 966-0050.
- 1980 OLDS DELTA 88 Mint condition, 58,000 miles. AM-FM cassette. P.W., P.L. Cruise. \$3,850.00 889-0156
- '81 CHRYSLER LeBaron, klimatyzacja, automatyczny. 9229 N. Milwaukee, Niles. Piotr 966-0050.
- SPRZEDAM Ford Granada '76. Stan idealny. 734-6758 wieczorem.
- '78 PLYMOUTH Horizon, niski milaż. 9229 N. Milwaukee, Niles. Piotr 966-0050.
- SPRZEDAM 78 r. Chevy Monte Carlo, w dobrym stanie i 82 Toyota Pick-up, w dobrym stanie, dzwonić wieczorami 637-1308.
- '82 FORD Escort, mały przebieg. 9229 N. Milwaukee, Niles. Piotr, 966-0050.
- OLDSMOBILE Cutlass Supreme '78, w bardzo dobrym stanie. Niski milaż. \$2,600. Tel.: 278-9119.
- OLDSMOBILE Cutlass '76 r. w bardzo dobrym stanie pierwszy właściciel. \$1,000. 292-0827.
- DODGE Colt w dobrej kondycji Tel.: 622-1467.
- '82 CHEVY Chevette, automatyczny, klimatyzacja, AM/FM stereo. \$1,900. 367-1604.
- '82 RENAULT 1E car, 36,000 mil. Wymaga drobnej naprawy tania sprzedam. 889-5412.

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

Keystone CHEVROLET

4501 W. IRVING PK. RD. TEL.: 777-2000

MAMY JUŻ NA SKŁADZIE NAJNOWSZE MODELE NA '87 ROK!

Z Każdym Zakupem DARMO Zabezpieczenie Karoserii Przed Rdzą

SPRINT • MONTE CARLO • CAMARO • CAVALIER SPECTRUM • CHEVETTE • CORVETTE • NOVA • TRUCKS Plus Duży Wybór Używanych Samochodów Po Przystępnych Cenach

Prosić o **ANNĘ BONIS**

Godz.: Pon., Śr. Piąt. 1-9 Wt., Czw. 9-5 Sobota 9-6

Prezentujemy Najnowszy Model Na '87 Rok

RENAULT ALLIANCE GTA

• 5-LETNIA GWARANCJA FABRYCZNA
• LATWOŚĆ UZYSKANIA KREDYTU (zadzwoń—sprawdź swój kredyt)

Duży wybór używanych samochodów z gwarancją i zabezpieczeniem na zimę.

Pytać o **CHRIS MALISZCZAK**
JAMES AMC/JEEP/RENAULT

2222 N. CICERO 745-2900

CONTINENTAL HONDA

5901 S. LA GRANGE ROAD Countryside, Illinois

POSIADAMY WSZYSTKIE MODELE SAMOCHODÓW MARKI HONDA

Prelude Civic Accord C.R.X.

KONKURENCYJNE CENY OLBRZYMI WYBÓR SAMOCHODÓW UŻYWANYCH LIKWIDACYJNA WYPRZEDAŻ SAMOCHODÓW UŻYWANYCH PRZYJMIELMY KAŻDĄ OFERTĘ

więcej informacji uzyskacie państwo słuchając niedzielnego programu Pani Zosi Boris, o godzinie 10 rano — stacja 1240 A.M.

Możliwość uzyskania pożyczki bankowej nawet dla osób nie posiadających stałego pobytu. Proszę telefonować w języku polskim i prosić

MATT TRELLA 352-6075

Lynch Buick

5333 W. IRVING PARK RD. (1 Blok na Zachód od Laramie) Pytać o Mówiącego Po Polsku STEVE KENT

685-1800

OLBRZYMI WYBÓR UŻYWANYCH SAMOCHODÓW

W Doskonałym Stanie — Po Najniższych Cenach!

- Dostępna Gwarancja Na 24 Miesiące/24,000 Mil
- Finansujemy Na Miejscu

Godz.: Od Poniedziałku do Czwartku 9-9; Piątek i Sobota 9-6; Nieczynny w Niedziele

CHEVROLET

Duży Wybór Nowych i Używanych, Najwyższej Jakości Samochodów i Ciężarówek Po Najniższych Cenach! Pytać o Mówiącego Po Polsku

AL WOŁOWIEC JENNINGS CHEVROLET

241 WAUKEGAN RD., GLENVIEW TEL.: 729-1000

Hejhal OLDSMOBILE & HONDA

100 E. North Ave., Villa Park Tel.: 833-7700 (2 bloki na zachód od Houle St)

WYPRZEDAŻ MODELI NA '86 ROK PO CENIE FABRYCZNEJ! Oferuje: Znakomity wybór Nowych i Używanych Samochodów

- Doskonałe Warunki Finansowe:
- Nadwyzwyczajnie Niski Podatek **6.75 %** Bez Podatku Powiatowego
- Wspianą Obsługę Mówiącego Po Polsku **ZBIGNIEWA ADAMIEC**
- Oraz Dodatkową Zniżkę \$200 Za Okazaniem Tego Ogłoszenia.

PODZIĘKOWANIE

Tym wszystkim, którzy byli z nami w chwilach największej żaloby spowodowanej śmiercią śp. **Męża, Ojca, i Dziadka — PIOTRA HARCAJA** którzy wsparli nas tak hojnie swoją obecnością i pomocą w tych dniach doświadczania nas przez los tym samym pomagając nam żywym realizować Jego ludzkie ideały.

Z głębi serca mówimy **BÓG ZAPŁAĆ** żona — Wanda, syn — Sławomir, synowa — Audrey, wnuczka — Emilia

PODZIĘKOWANIE

Serdeczne podziękowanie za wyrazy współczucia krewnym i wszystkim znajomym oraz panu Aldermanowi R. Pucińskiemu za pomoc i wyrazy współczucia w chwili tragicznej śmierci mojego męża śp.

Wojciecha Rutkowskiego

Serdecznie dziękuję **Halina Rutkowska, żona**

Lorraine E. Korkosz (córka śp. Emilii)

Członkini Tow. Biały Orzeł Gr. 2727 ZNP, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 30-go października 1986 roku, w nocy, przeżywszy lat 31.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od godz. 3 po południu do 9:30 wieczorem, w niedzielę od południa do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 3-go listopada, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Walter E. Kosary, pnr. 3100 W. 59-ta ul., do kościoła św. Józefa, msza św. o godzinie 10-iej rano, a startą na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: **Franciszek, ojciec; Louise, przybrana matka; Krystyna (Stanisław) Fuks, Maria (Andrzej) Remiasz, Joann (Bogdan) Felczak, Anna (Józef) Fox, siostry i szwagrowie; Stanisław Korkosz, kuzyn; siostrzeńcy, siostrzenice, oraz dalsza rodzina w Polsce.**

Pogrzebem zajmuje się Antoni Boldyga, dyrektor. Telefon 434-4246.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec nasz, dziadkuś mój, brat i wuj nasz, śp.

Edward Janus (mąż śp. Marii [z domu Dobosz])

pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 30-go października, 1986 roku, przeżywszy 63 lata.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym dzisiaj od 2 do 10:00 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 1-go listopada, o godzinie 10:00 rano, z zakładu pogrzebowego Fortuna Funeral Home, pnr. 4401 S. Kedzie Ave., do kościoła św. Pankracego, modlitwy pogrzebowe i pokropienie zwłok o godzinie 10:30 a startą na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Msza św. za duszę śp. Zmarłego będzie odprawiona 4-go listopada, we wtorek o godzinie 10:00 rano w kościele św. Pankracego.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: **Irene Adamus, Helen, Lucy (James) Frobes i Stefan, córki, syn i zięć; Arlene Adamus, wnuczka; bracia i siostry; bratanki i bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice w Polsce; wraz z całą rodziną.**

Pogrzebem zajmuje się Fortuna Funeral Home. Telefon 523-7781.

REZOLUCJA ŻALOBNA

W dniu 27-go października, 1986 zmarł śp.

Prof. Rudolf Rygiel

Członek Polskiego Związku Ziemi Zachodnich—Odra Wrocław, wybitny kompozytor i muzyk, dyrygent chórów i orkiestr we Francji i w Ameryce.

Porucznik Wojska Polskiego, uczestnik Kampanii Wrześniowej i we Francji, odznaczony Medalem Wojennym 1939-1945, Medaille de La Résistance oraz Złotym i Srebrnym Krzyżem Zasługi.

Cześć Jego Pamięci.

ZARZĄD POLSKIEGO ZWIĄZKU ZIEMI ZACHODNICH ODRA-WROCŁAW

H. Washington Zna Osobiście M. Raymonda

— Twierdzi Adwokat Informatora FBI

Adwokat Michaela Raymonda, głównego świadka w sprawie korupcji w chicagoskim Ratuszu, oświadczył w środę, że mayor Harold Washington spotkał się z jego klientem, jak ten przebywał w Chicago na polecenie nowojorskiej firmy Systematic Recovery Services INC. (SRS), ubiegającej się o kontakty miejskie w Windy City.

Adwokat, William Aronwald nie chciał ujawnić żadnych szczegółów tego spotkania, ale powiedział jedynie, że doszło do tego pomiędzy sierpniem 1984 r. a grudniem 1985 r.

Rzecznik mayor oświadczyła, iż Washington nie pamięta, aby mu przedstawiono Raymonda, ale, że być może poznał go, jako członka jakiegoś klubu, albo na jakimś przyjęciu.

Oświadczenie Aronwalda zostało wywołane stwierdzeniami Mayor pod adresem Raymonda. Washington nazwał byłego przedstawiciela SRS "wyrzutkiem społecznym" i "degeneratem." Aronwald oświadczył, że określenia te bardzo go zdenerwowały i tym bardziej są one "uderzeniem poniżej pasa," że Mayor poznał osobiście jego klienta.

Rzecznik Mayor, Laura Washington (nie spokrewniona z Haroldem Washingtonem), upiera się jednak, że nie poznał on osobiście Raymon-

da, "a nawet jeśli tak, to tylko był to moment kiedy przedstawiono mu Raymonda."

Ponadto powiedziała ona, że jak tylko ujawniono rolę Raymonda w śledztwie FBI, dotyczącym korupcji władz Chicago, agenci sprawdzili notes Mayor i nie znaleźli tam daty spotkania z przedstawicielem SRS.

Warto przypomnieć, że Raymond nie tylko że reprezentował firmę SRS, ale prowadził tajną działalność dla FBI, nagrywając na taśmie mikromagnetofonu — z którym się nigdy nie rozstał — przebieg wszystkich rozmów i transakcji z dygnitarzami chicagoskimi.

Laura Washington dokonała komentarza także w związku z innym zarzutem pod adresem Mayor. Oznajmiła ona, że Mayor nie wie o tym, aby niezidentyfikowany przedstawiciel władz Chicago zakulisowo pomagał Clarendowi McClain w załatwianiu kontraktów dla firm ubiegających się o nie. McClain jest byłym doradcą i byłym przyjacielem Mayor, którego ten ostatni publicznie się wyparł, po ujawnieniu pierwszych szczegółów, dotyczących korupcji w Ratuszu.

Powyzszy zarzut został wniesiony przez innego byłego doradcę Mayor — Ira Edelsona.

Najwyższe Płatne Prace Poza Zasięgiem Mniejszości

Badania Statystyczne "Chicago Reporter"

Badania nad zatrudnieniem wskazują, że w ostatnich 10 latach poprawiła się sytuacja mniejszości etnicznych (Czarni i Latynosi) jeżeli chodzi o dostęp do ogólnej puli prac dostępnych w Chicago.

Zmniejszył się natomiast dostęp tej grupy do lepiej płatnych prac w kie-

rownictwie i zarządzaniu jak również do elitarnych prac rządowych.

I tak Latynosi wykonują zaledwie 1,8 proc. prac będących w puli rządu i tylko 1 proc. prac kierowniczych. Stanowią oni liczną grupę wśród zarabiających \$10.000 i poniżej.

Optymistycznym akcentem natomiast jest fakt, że wzrósł nieznacznie procent mniejszości zajmujących kluczowe stanowiska w tzw. średnim kierownictwie.

We wnioskach z niniejszych badań, opublikowanych w listopadowym numerze "Chicago Reporter", zarządcy administracji gubernatora J. Thompsona, że pomimo pewnej poprawy mniejszości etnicznej w dalszym ciągu pozostają daleko w tyle za białymi pracownikami władz Illinois, zajmującymi kierownicze stanowiska.

Rzecznik Gubernatora, Jim Bray stanął w obronie J. Thompsona podkreślając, że znacznie się zwiększyła proporcja mniejszości etnicznych w tzw. średnim kierownictwie. Dodał on, że wkrótce można będzie zaobserwować podobny efekt w tzw. wyższym kierownictwie, a więc na poziomie najwyższych stanowisk w administracji Illinois.

Warto przypomnieć, że Jerry D. Blakemore doradca i "prawa ręka" Gubernatora zajmuje najwyższe wśród Murzynów stanowisko w administracji Illinois. Inni wysoko postawieni czarni w tej administracji to Gordon Johnson — dyrektor Stanowego Wydziału Opieki nad Dziećmi i Rodziną; Joyce Tucker — dyrektor Stanowego Wydz. d/s Praw Człowieka oraz Ronald Bean, który jest dyr. wykonawczym Stanowego Wydz. d/s Rozwoju.

Senator, Gubernator i Prokurator Generalny Illinois

Gośćmi Związku Narodowego Polskiego



Prezes Mazewski serdecznie gratuluje gub. Thompsonowi zwyciężającemu wygranę w wyborach. Gubernator przemawiał do zebranych pracowników biur ZNP.



Senator Alan Dixon z przedstawicielami ZNP. Od lewej: Andrew Przybyło, kandydat na komisarza do Rady Powiatowej, Emil Kolasa — sekretarz gen. ZNP, red. Anna Rychlińska, sen. Alan Dixon, prezes ZNP i K.P.A. Alojzy A. Mazewski, wiceprezesa ZNP — Helena Szymanowicz i wiceprezes ZNP — Antoni Piwowarczyk.

Chicago (Inf. wł.) — W czwartek w biurach Związku Narodowego Polskiego gościli trzej wybitni politycy naszego stanu. Przybył bowiem z wizytą senator Alan Dixon, gubernator naszego stanu Jim Thompson, oraz prokurator generalny Illinois — Neil Hartigan.

Sen. Alan Dixon przybył pierwszy, by nie tylko spotkać się z prezesem Związku Narodowego Polskiego i Kongresu Polonii Amerykańskiej Alojzym A. Mazewskim, ale również z całym zarządem Związku oraz pracownikami biur związkowych i wydawnictw.

Sen. Dixon przemawiając do zebranych w jadalni pracowników Związku mówił o swej pracy w Kongresie Stanów Zjednoczonych zapewniając, że nadal, jeśli zostanie wybrany na następną kadencję będzie się starał godnie reprezentować interesy mieszkańców naszego stanu, interesy wyborców Illinois.

Prezes Mazewski przedstawiając senatora Dixona przypominał zebranym o tym, że sen. Dixon rzeczywiście w swych decyzjach podejmowanych na forum Senatu, wyraża nasze opinie, a co najważniejsze, zadokumentował odwagę i rozsądek, przez popieranie propozycji, nie zawsze popieranych przez demokratów, jak np. sprawy pomocy finansowej dla kontras. Senator Dixon poparł projekt wyasygnowania na ten cel sumy 100 mln dol.

W czasie, gdy gościł w ZNP sen. Alan Dixon, złożył wizytę Andrew Przybyło, demokratyczny kandydat na stanowisko komisarza do Rady Powiatowej z pow. Cook, kandydujący z przedmieść Chicago. Młody, energiczny, zdolny Amerykanin polskiego pochodzenia znany jest wielu wyborcom i zasługuje na nasze poparcie.

Zapelował do zebranych, aby pomogli mu w kampanii wyborczej, a co najważniejsze, jeśli mieszkają na przedmieściach poparli jego kandydaturę.

Gubernator Thompson, który był następnym gościem w Domu Związku, apelował do zebranych pracowników o poparcie jego kandydatury w wyborach. Podkreślał swą przyjaźń i bliskie więzy ze społecznością polonijną, zwracając równocześnie uwagę na to, że stan Illinois jest jednym z nielicznych stanów naszego kraju, gdzie mieszka tak wielu przedstawicieli różnorodnych grup etnicznych.

Bardzo serdecznie wspominał Gubernator swe kontakty z prezesem Mazewskim stwierdzając, że często korzysta z rad Prezesa, uczy się spraw, jakie interesują społeczność polonijną. Prezes Mazewski ze swej strony, przedstawiając gub. Thompsona zapewnił Go o naszej życzli-

wości podkreślając, że kiedy dzisiaj złoży swój głos, głosować będzie właśnie na gub. Thompsona. Prezes Mazewski głosować będzie wcześniej, ponieważ jako oficjalny delegat Stanów Zjednoczonych wyjeżdża w poniedziałek do Wiednia, by wziąć udział w Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy, jaka rozpocznie się tam 4 listopada. Zebrani zaśpiewali Gubernatorowi na pożegnanie nasze tradycyjne "Sto lat."

Kolejnym gościem był prokurator generalny stanu Illinois, serdeczny nasz przyjaciel Neil Hartigan — demokrat. W rozmowie z członkami Zarządu Centralnego ZNP i prezesem Mazewskim, prok. Hartigan podzielił się swymi planami na przyszłość. Pracuje obecnie bardzo intensywnie nad przygotowaniem nowej ustawy stanowej, która zapewni ubezpieczenie szpitalne i lekarskie dla tych wszystkich osób, które cierpią na przewlekłe choroby, choroby wrodzone i dotąd nie były przyjmowane przez żadne firmy ubezpieczeniowe. Zdając sobie sprawę z olbrzymich kosztów leczenia, prok. Hartigan chciałby bardzo, aby właśnie tym ludziom pomóc.

Wszyscy dostojni goście serdecznie gratulowali prezesowi Alojzemu Mazewskiemu wyróżnienia w formie Medalu Ellis Island. Podziwiali medal, pytali o szczegóły nowojorskich uroczystości, wyrażając równocześnie żal, że nie wiedzieli o przyjęciu, jakie urządzili przyjaciele i pracownicy Związku Prezesowi, kiedy wrócił z Nowego Yorku.

Prezes Mazewski apelował do pracowników Związku i gości obecnych na spotkaniach z dostojnymi gośćmi, aby koniecznie spełnili swój obywatelski obowiązek i głosowali we wtorkowych wyborach. "Siłę naszą możemy zadokumentować właśnie gremialnym stawianiem się w lokalach wyborczych i złożeniem naszych głosów. Wybór kandydatów, których będziemy popierać zależy od każdego z nas," mówił Prezes.

Nie mniej, ze swej strony, w dzisiejszym wydaniu "Dziennika" (str. 4) przedstawiamy wyborcom polskiego pochodzenia listę kandydatów, na których naszym zdaniem powinni głosować. Wśród nich znajdują się wszyscy wczorajsi goście, oraz wielu naszych rodaków i serdecznych przyjaciół. (ar)

5 Zabitych w Akcji Antynarkotykowej

Guadalajara, Meksyk (UPI) — W czasie próby aresztowania 7 podejranych o handel narkotykami doszło do strzelaniny, w wyniku której zginął 1 żołnierz i 4 podejranych o przemyt narkotyków.

Myśliwce USA Dla Tegucigalpy

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

myśliwców Super Mystere B-2, jakimi dysponuje honduraskie lotnictwo, należy zastąpić nowoczesniejszymi samolotami.

Modernizacja sił powietrznych Hondurasu, który jest jedynym oprócz Meksyku państwem tego regionu posiadającym myśliwce, jest konieczna dla zachowania równowagi militarnej z siłami sandinistów. Honduraska armia liczy 17,5 tys. żołnierzy, Nikaragua ma 70 tys. żołnierzy i 60 rezerwistów.

Washingtonska administracja uznała, iż rząd w Tegucigalpie może zakupić amerykańskie myśliwce F-5E lub izraelskie Kfir, montowane z amerykańskich części. Zakupów tych może dokonać w ciągu najbliższych dwóch lat. Izrael nie może wyeksportować samolotów bez amerykańskiej zgody. Honduras kupił myśliwce Super Mystere w 1977 r. od Izraela. Myśliwce F-5E i Kfir mogą być używane jako obronne samoloty przechwytyjące, mogą także atakować cele naziemne. Każdy z nich kosztuje ok. 100 mln. Washington podkreślił, iż Honduras nie dokonał jeszcze wyboru.

Stany Zjednoczone spodziewają się, iż Tegucigalpa udzieli pomocy nikaraguańskim kontras, którzy mają swoje bazy w południowych prowincjach Hondurasu.

Isla El Tigre, Honduras — Stany Zjednoczone zorganizują bazy szkoleniowe kontras na trzech wyspach należących do Hondurasu; El Tigre, położonej w odległości niecałej mili od lądu i 12 mil od wybrzeży Nikaragui oraz dwóch wyspach Swan położonych na Morzu Karaibskim, 135 mil na północ od Hondurasu i 175 mil od Nikaragui.

Obóz szkoleniowy na El Tigre bę-

dzie służył jako baza zaopatrzenia, stamtąd też będą przeprowadzane ataki kontras na oddziały sandinistowskiej armii. Na Wyspach Swan znajdują się magazyny. Bazy te zostaną założone w ramach 100 milionowej pomocy jaką Kongres USA przyznał nikaraguańskim partyzantom.

Arthur Skop, rzecznik ambasady amerykańskiej w Tegucigalpie potwierdził, iż na El Tigre istnieje baza USA, dodał jednak, iż jest ona mała. Skop odmówił wyjaśnienia w jakim celu Stany Zjednoczone utrzymują na wyspie. Oficerowie amerykańskiego i honduraskiego wywiadu twierdzą, iż jest to wyposażona w nowoczesny sprzęt elektroniczny, stacja nashuchowa przechwytyjąca łączność sandinistów.

Rzecznik poinformował, iż urządzenia radarowe zostały zainstalowane na wyspie w październiku 1983 r. podczas wspólnych amerykańsko-honduraskich manewrów pod kryptonimem "Big Pine II", zostały one jednak rozmontowane w grudniu 1984 r.

Cudzoziemcy nie mają prawa wstępu na El Tigre, lecz dwaj zagraniczni dziennikarze przedostali się tam na łódce. Burmistrz położonego na wyspie miasteczka Amaoła powiedział, iż nowa rola El Tigre jest przedmiotem rozmów jej mieszkańców. Dodał, iż ma nadzieję, że nie jest to prawda. "Gdyby sandiniści wiedzieli, że kontras są tutaj, mogliby nas zaatakować. Mogliby dokonać nalotu."

W Managui, sąd zażądał aby Eugene Hasenfus złożył dzisiaj zeznania w swojej sprawie. Przypuszczają się, iż zostanie on zapytany o to, czy wierzy, że dostawy dla kontras były kierowane przez rząd amerykański.

Terrorystyczny Spiszek El Rukn?

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

rorystycznych, ale nadmieniał, iż dochodzenie w dalszym ciągu trwa.

Jak napisano w akcie oskarżenia przedmiotem ataków terrorystycznych miały się stać obiekty rządowe USA, pojazdy oraz samoloty. Ponadto w akcie oskarżenia zarzucano 4 członkom El Rukns, iż w tym samym czasie, w którym prowadzili negocjacje z Libią, równocześnie starali się o nabycie granatów, broni przeciwzołgowej oraz kamizelki kuloodpornej. W dokumencie tym stwierdza się także, że oskarżeni uzyskali szereg połączeń telefonicznych z Libią oraz kilka razy opuszczali granice USA.

Przedstawiciel Departamentu Sprawiedliwości oświadczył, iż wstępne ustalenia pozwalają uznać sprawę domniemanego spisku pomiędzy El Rukn i Libią, jako niezwykle ważną. Zdaniem tego departamentu nie był to poważny wysiłek ze strony Libii, mający na celu wynajęcie amerykańskiego gangu ulicznego do przeprowadzenia zamachów terrorystycznych, a raczej był to wybieg samych El Rukn mogący im pomóc w zdobyciu pieniędzy.

Prok. Valukas podał podczas

czwartkowej konferencji prasowej nazwiska oskarżonych o spiskowanie z Libią: Fort (l. 39), Melvin Meyes (l. 28), Alan Knox (l. 35) — który jest jednym z dowódców El Rukns — oraz Trammel Davis (l. 34).

El Rukn uważany jest przez władze Chicago, jako jeden z najsilniejszych i najbardziej niebezpiecznych gangów. Jest on bardzo dobrze zorganizowany i "tradycja" sięga aż do schyłku lat 60-tych. Wykształcił się na bazie nieistniejących już gangów ulicznych Blackstone Rangers i Black P Stone Nation. Członkowie El Rukn działają (handel narkotykami, bronią) nie tylko na ulicach Chicago, ale również w więzieniach.

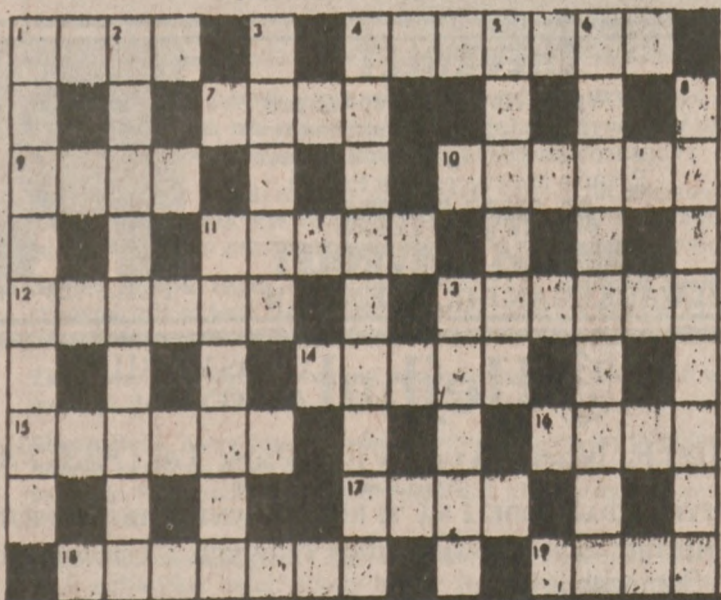
Wystosowanie aktu oskarżenia przeciwko w/w 4 członkom El Rukn stało się możliwe dzięki dowodom zebranym w toku kilkunastomiesięcznego dochodzenia, prowadzonego przy współudziale różnych organów ścigania: Policji Chicagooskiej, FBI, Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms. Podczas śledztwa posługiwano się tajnymi agentami oraz niezidentyfikowaną jeszcze "wytyczką" władz w gangu oraz podsłuchem.



Prezes Mazewski wręczył prokuratorowi generalnemu Illinois Neil Hartigan egzemplarz "Dziennika Związkowego" w którym wyraziliśmy poparcie dla kandydatury prok. Hartigana. (wszystkie zdjęcia: Vic Modliński)

KRZYŻÓWKA NR. 321

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Jemena metropolia. 4. Rodaj wody mineralnej popularnej w Polsce. 7. Pigmentowa farba wodna. 9. Narzędzie ciesielskie lub miasto. 10. Głos z planszy szermierczej. 11. Dyscyplina. 12. Chemiczny pierwiastek. 13. Była meżatka. 14. Aby ufarbować włosy. 15. Wybrzyk. 16. Wszędzie dociera. 17. Fretki. 18. Krajina historyczna w Indiach. 19. Zwężona przednia część dubeltówki.

PIONOWO: 1. Mięso wołowe z grzbietu. 2. Autorka powieści "Niedobra mi-

łosc". 3. Bonater powieści Żeromskiego. 4. Kawalerzysta inaczej. 5. Nudziarz, mątyka. 6. Wulkan w Europie. 8. Schowek, komórka na drobne rzeczy. 11. Dawny żołnierz. 13. W ścianie zagłębienie.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 320 Z DNIA 24 PAŹDZIERNIKA
POZIOMO: Łada. Protest. Litr. Bzik. Porcja. Aster. Agrest. Fatyga. Lizak. Klapsa. Pion. Epos. Dziadek. Tłok.
PIONOWO: Lubianka. Dziurkacz. Piast. Przecinek. Trojak. Szczygiel. Zagajnik. Asysta. Fagot.

LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.

Daily Lottery

30 października, 1986

9 1 6

Pick 4

30 października, 1986

8 3 8 3

LOTTO

Sobota, 25 października, 86 01 07 09 33 38 39

Środa, 29 października, 86 10 15 16 34 38 44

Jedność i wspólnota celów sprawić mogą, że nawet niewielka grupa ludzi jest w stanie spowodować poważne zmiany i zapoczątkować potężny ruch. Tak też się stało, gdy przed stu sześciu laty szesnastu mało znanych ludzi spotkało się w Filadelfii, aby zorganizować pomoc dla swych rodaków na dotkniętym klęską głodu obszarze Polski.

Poniższy artykuł opisuje jak to historyczne spotkanie doprowadziło do utworzenia liczącej dziś 300,000 członków organizacji — Związku Narodowego Polskiego (ZNP) w Stanach Zjednoczonych. Autor artykułu Donald Pienkos pochodzi z Chicago i jest profesorem nauk politycznych Uniwersytetu Wisconsin.

* * *

"Ponieważ więc emigracja jest i stanowi siłę wielką, której zaprzeczyć nie można, powinno więc być zadaniem dobrze zrozumianego patriotyzmu, tak nią pokierować, ażeby sprawa ojczyzny największy z niej pożytek odnieść mogła. Jakim sposobem nadać jej mowa kierunek pożyteczny dla sprawy polskiej?"

Ze pomocą organizacji, odpowiadamy, bo tylko organizacja może zjednoczyć rozproszonych, ona tylko pozwoli nimi w ten sposób pokierować, że nie zostaną zmarnowani i dla ojczyzny zostaną zachowani".

Słowa te napisał w r. 1879 Agaton Giller, jeden z demokratycznych przywódców Powstania Styczniowego w swej siedzibie w Szwajcarii, gdzie przebywał na emigracji. Była to odpowiedź na pytanie Polonii amerykańskiej, poszukującej najlepszej metody organizacji nowo powstałych i rozproszonych po całych Stanach społeczności polskich. Idee Gillera, wyrażone w długim otwartym liście opublikowanym zarówno w czasopiśmie w Polsce jak i w Ameryce, pojawiły się w krytycznym momencie historii polskiej.

W latach po klęskę Powstania Styczniowego, fala głębiokiego pesymizmu zalała kraj podzielony między cesarstwa rosyjskie, austriackie i niemieckie. Przez dwa dziesięciolecia tylko niewielu Polaków z wyjątkiem być może owych, którzy znaleźli schronienie na Zachodzie uwierzyło, że ich ojczyzna może odzyskać kiedyś niepodległość i zostać zjednoczona.

List Gillera był więc sygnałem zmartwychwstania polskiego ruchu patriotycznego: w ciągu następnych 15 lat ruch ten przyczynił się do powstania dwu grup narodowych w samej Polsce, jednej pod przywództwem Józefa Piłsudskiego, drugiej — Romana Dmowskiego. Zarówno Piłsudski jak i Dmowski odegrać mieli decydującą rolę w wskrzeszeniu niepodległej Polski w okresie I wojny światowej.

List Gillera był ponadto ważnym dokumentem pod innym jeszcze względem. Było to pierwsze oświadczenie jednego z przywódców emigracji, uznające znaczenie wzrastającej emigracji zarobkowej polskich rolników do Ameryki dla sprawy polskiej.

Już pod koniec lat tysiąc osiemset siedemdziesiątych w USA żyło ponad 200,000 polskich emigrantów ze swym potomstwem. Ostatecznie około dwu milionów Polaków osiedliło się na stałe w Ameryce, tworząc załazek Polonii, która dzisiaj obejmuje około dziesięciu milionów osób.

Donald Pienkos

Związek Narodowy Polski Sto Sześć Lat w Służbie Polonii Amerykańskiej

Chłopstwo polskie, stanowiące przytłaczającą większość emigrantów, nigdy nie odgrywało większej roli w kształtowaniu losu Polski. W rzeczywistości, tylko nieliczni spośród chłopów, którzy wyemigrowali do Ameryki w latach siedemdziesiątych ubiegłego stulecia, byli głęboko świadomi swej polskości.

Giller przewidywał jednakże, że imigranci w Ameryce uświadomią sobie spontanicznie swą przynależność narodową na skutek bezpośredniego kontaktu z ludźmi mówiącymi innymi językami i reprezentującymi odmienne cechy kulturalne. Giller uważał, że obowiązkiem polskiej inteligencji w Ameryce jest skierowanie tej nowo powstającej świadomości narodowej w kierunku konstruktywnej działalności na rzecz sprawy polskiej. Ponadto przykładał wielką wagę do tego, by polskie organizacje pomagały imigrantom przystosować się do życia w nowej ojczyźnie. Stwierdził:

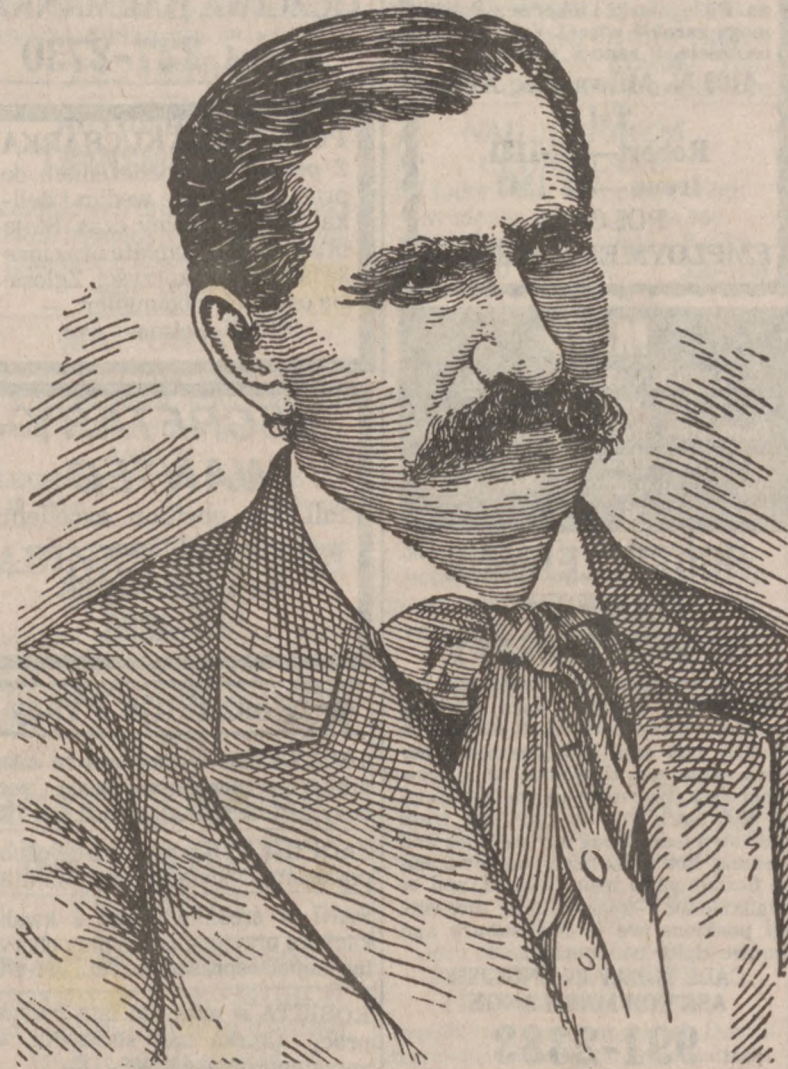
"Moralnie i narodowo podniesiona przez fakt połączenia się, przy dobrym bycie, o którego staranie musi być także jednym z zadań organizacji, gdy masa Polaków w Ameryce dobrze będzie reprezentować imię polskie, już przez to samo odda Polsce wielkie usługi. Usługi te z czasem mogą się stać bardzo znaczne, zwłaszcza gdy już Polacy tamtejsi zaczną wywierać wpływ na życie publiczne w Stanach Zjednoczonych..."

List Gillera do swych rodaków pojawił się w najodpowiedniejszym momencie. W roku 1880 w całych Stanach czynnych było co najmniej 20 polsko-amerykańskich stowarzyszeń, łącznie z Gminą Polską, założoną w roku 1866 w Chicago oraz towarzystwem im. Tadeusza Kościuszki w Filadelfii, które powstało w 1871.

Jednakże jak dotąd nie udało się połączyć tych różnych grup w jedną organizację. Jedynym związkiem Polaków było wówczas Zjednoczenie Polskie Rzymskokatolickie w Ameryce (ZPRK), założone w roku 1873 celem skoordynowania działalności licznych polskich parafii rzymskokatolickich w całym kraju. ZPRK zajmowało się wyłącznie sprawami oświatowymi i religijnymi emigrantów na poziomie lokalnych parafii: poza tym, w pierwszych latach po swym założeniu, wykazywało stosunkowo małą aktywność.

Dnia 15 lutego 1880, szesnastu osób spotkało się w Filadelfii w stanie Pensylwania celem zorganizowania zbiórki pieniędzy na zakup żywności dla rodaków na Śląsku, dotkniętym klęską głodu.

Jeden z organizatorów tego spotkania przedsiębiorca J. Andrzejkiewicz, zwrócił się z gorącym apelem do obecnych, wzywając ich do założenia związku na skalę ogólnokrajową, mającego na celu organizowanie



Agaton Giller — Ojciec duchowy ZNP

skuteczniejszych kampanii pomocy przez Polonię: centralnym przedmiotem dyskusji stał się wkrótce list Gillera.

Andrzejkiewicz, liczący wówczas 59 lat, nie zajmował się przed zjazdem w Chicago sprawami polskimi. Swym entuzjastycznym zaraził szybko obecnych i jego propozycja została przyjęta. Wespół z kolegami zabrał się natychmiast do pracy, kreśląc wytyczne programu nowej organizacji i zapraszając członków innych miejscowych towarzystw do przystąpienia do organizacji o nazwie "Związek Narodowy Polski" (ZNP).

Utrzymując bliski kontakt z Gilerem i innymi polskimi emigrantami w Europie, grupa z Filadelfii (znana później pod nazwą Grupy Numer Jeden ZNP) szybko rozszerzała zakres swej działalności. Już wkrótce oświadczyła, że nowy związek zajmować się będzie nie tylko sprawą niepodległości Polski, lecz również poprawą warunków życia emigrantów w Ameryce.

Choć założyciele organizacji zdawali sobie sprawę z ogromnej roli wiary katolickiej w życiu Polaków, członkami jej zostać mogli wszyscy Polacy, bez względu na przynależność religijną czy zapatrywania polityczne. Ta tolerancyjna postawa opierała się na zasadach Konstytucji 3 Maja 1791 roku, którą organizatorzy ZNP wysoko cenili. Wartości te pozostały ważną cechą ideologii ZNP do dzisiejszego dnia.

Do sierpnia 1880 roku szereg miejscowych towarzystw wyraziło zgodę na przystąpienie do ZNP, a ich delegaci wybrali Andrzejkiewicza na "cenzora" odpowiedzialnego za zwołanie pierwszej konwencji nowej organizacji i jej przewodniczącego. Od tego czasu ZNP ma dwóch naczelnych funkcjonariuszy: prezesa, odpowiedzialnego za administrację organizacji, i cenzora, który jest czymś w rodzaju najwyższego sędziego z wyboru i którego głównym zadaniem jest badanie zgodności wszystkich ważniejszych czynności przeprowadzanych przez administrację z postanowieniami konstytucji. W ciągu pierwszych pięćdziesięciu lat istnienia ZNP, wpływ i znaczenie cenzora usuwały nieraz w cień autorytet prezesa i innych członków władz naczelnych Związku, co często prowadziło do zaciętej rywalizacji między oboma przywódcami organizacji.

* * *

W pierwszym sejmie, który odbył się we wrześniu 1880 roku w Chicago wzięło udział 14 delegatów. Miasto było wówczas już wielkim skupiskiem polskich imigrantów i zostało wkrótce obrane stałą siedzibą ZNP. Podczas tego pierwszego sejmiku (nazwa nadana zjazdowi ze względu na

to, że założyciele Związku uważali swą organizację za najwyższą władzę odpowiedzialną za polskich imigrantów w Stanach Zjednoczonych) uchwalono konstytucję ZNP. Dokument ten precyzował cele ZNP: o "kłaść fundamenta pod instytucję dla materialnego i moralnego rozwoju żywiołu polskiego w Stanach Zjednoczonych, jako niezbędne uznane za pomocą funduszu żelaznego, jako stałej i niepodzielnej własności Związku. O Opiekę nad wychodźstwem polskim. O Uregulowanie polityczne wychodźstwa polskiego, jako obywateli Stanów Zjednoczonych za pomocą organu Związkowego, oraz przez wejście w stosunki z dziennikami amerykańskimi dla obrony naszych interesów.

Każdy członek przystępujący do Związku postara się o papiery obywatelstwa Stanów Zjednoczonych. O Obchody pamiątkowe rocznic ku czci Polski i spełnienie obowiązków, które nam zaleca honor narodowy".

Ponadto przyjęto wniosek o wprowadzenie systemu ubezpieczeniowego dla członków organizacji i ich żon. Projekt ten został zrealizowany w r. 1886.

Cele te pozostały głównym zadaniem Związku do dnia dzisiejszego, mimo że przemienił się on z małej federacji jednoczącej kilka rozproszonych po Ameryce towarzystw liczących mniej niż 200 członków, w wielką organizację, która w 1981 liczyła ponad 300,000 członków objętych ubezpieczeniem i należących do przeszło 1200 miejscowych grup w 32 stanach USA. W ciągu ubiegłych lat, ponad 1,2 mln osób korzystało z ubezpieczenia jako członkowie Związku. Obecnie organizacja posiada aktywa wynoszące ponad 170 mln dolarów, dzięki czemu ZNP jest największym prywatnym polskim przedsiębiorstwem na świecie.

Przynależność do Związku daje członkom ZNP poza stosunkowo tanim ubezpieczeniem szereg innych korzyści materialnych. Ubezpieczeni otrzymują na przykład na korzystnych warunkach kredyty na zakup domów lub finansowanie kosztów studiów swych dzieci w College'ach. Utalentowani studenci otrzymać mogą ponadto od ZNP stypendia.

Ponieważ ZNP jest bratnim towarzystwem ubezpieczeniowym, nie ma akcjonariuszy-właścicieli. Wszyscy ubezpieczeni są "obywatelami" organizacji, mającymi pełne prawo do głosowania, umożliwiając im odgrywanie twórczej roli w jej pracy, o ile sobie tego życzą.

Pojedynczy członkowie ubezpieczają się nie w centralnym biurze, lecz w miejscowym biurze Związku w swym miejscu zamieszkania. Członkostwo upoważnia ich do uczestniczenia w miesięcznych zebraniach

miejscowej organizacji i w działalności społecznej, do pełnienia urzędu z wyboru i funkcji administracyjnych w organizacji lokalnej.

Dzięki czynnemu zaangażowaniu się w prace lokalnej organizacji, członkowie Związku są dobrze informowani o bieżących wydarzeniach zarówno w kołach Polonii jak i w Polsce. Jak członkowie organizacji mogą ponadto wiele uczynić dla Polski i Polonii. Łoże Związku zebrały np. tysiące dolarów na budowę domu dla polskich pielgrzymów w Rzymie i dalsze tysiące dolarów na zakup lekarstw dla Polski. Członkowie pragnący zaangażować się w sprawy ZNP na wyższym szczeblu organizacji, mogą zostać wybrani na delegatów uczestniczących w regionalnych i ogólnokrajowych zjazdach. W ciągu ubiegłego stulecia, dosłownie tysiące Amerykanów polskiego pochodzenia, wśród nich wielu posiadających jedynie niższe wykształcenie, nabrało dzięki aktywnej działalności w wewnętrznych sprawach ZNP cennego doświadczenia, zarówno w dziedzinie

Woda Morska

Słona woda i słońce — przeciw chorobom skóry; morskie powietrze bez kurzu, ale z kryształkami soli — przeciw astmie; muł morski — przeciw reumatyzmowi; masowanie ciała przez wiatr i fale — przeciw chorobom naczyń krwionośnych. Morze jest naturalną, olbrzymią, bezpłatną apteką. Nad morzem człowiek najlepiej wypoczywa.

Nietrudno się domyślić, dlaczego morze działa tak uzdrawiająco. Życie zaczęło się w morzu. Z morza wyszedł także nasz prapraprzodek. We krwi ludzkiej znajdują się te same składniki, co w wodzie morskiej: potas, magnez, wapń, żelazo, sól kuchenna. Tyle tylko, że ich koncentracja w morzu jest daleko większa niż we krwi. Są one potrzebne każdej komórce ciała ludzkiego, a gdy jest ich mało, człowiek choruje. Odnosi się to szczególnie do magnezu. Jego wielkie znaczenie w zapobieganiu arteriosklerozie i zawłom serca nauka odkryła niedawno. Morze uzupełnia znajdujące się w organizmie człowieka rezerwy tego pierwiastka. Woda morska jest wszechstronnym lekiem. Zaleca się ją także do picia. W tym przypadku musi być jednak pobrana z większych głębokości i rozcieńczona w wodzie słodkiej w stosunku 1:3 (nierozcieńczona byłaby zbyt gorzka). Ten sposób leczenia wodą morską uzupełniający mineralne składniki organizmu, nie jest nowością — stosowany jest od pół wieku.

W czasie kąpieli ocieplone sole przenikają w głąb ciała. Skóra jakby trochę pęcznieje i w tym stanie łatwo wchłania minerały znajdujące się w wodzie morskiej. Staje się też podatna na działanie promieni słonecznych. W czasie kąpieli w Morzu Martwym sole i słońce tak mocno działają na skórę, że potrafią wyleczyć niektóre rodzaje łuszczyca. Ale i nad Morzem Śródziemnym i Północnym szybko goją się niektóre schorzenia skóry, goją się też rany, które w innym klimacie nie chcą się zasklepić. Uzdrowieńczemu działaniu wody i słońca w sukurs przychodzi antyseptyczne właściwości wody morskiej.

I jeszcze jedna dobroczynna swoistość morza: dzięki rozpuszczonemu w nim mineralom woda morska jest cięższa od wody słodkiej, stąd w morzu ludzie łatwiej się poruszają i pływają. Łatwiej też im wykonać ćwiczenia, które stosowane w rzece lub jeziorze sprawiają ból. Woda morska o letniej temperaturze pozwala na bezbolesne wykonywanie ćwiczeń nawet bardzo trudnych, a w leczeniu koniecznych, ponadto powoduje, że bardzo rzadko dochodzi wtedy do skurczu mięśni.

W okolicach, w których fale morskie uderzają o brzeg, w powietrzu

ekonomii jak i polityki.

W ZNP najwyższą instancją podejmującą decyzje jest nadal sejm ogólnokrajowy, podobnie jak w roku 1880. Obecnie odbywa się on co cztery lata i wybiera najwyższych funkcjonariuszy Związku, prezesa, wiceprezesa, skarbnika, sekretarza, cenzora i radę zarządzającą oraz nakreśla linię polityczną Związku do następnego sejmiku. Sejm także wybiera 32 komisarzy okręgowych, którzy odpowiedzialni są za kierowanie działalnością Związku w poszczególnych rejonach. Komisarze ci zasiadający pod przewodnictwem cenzora stanowią najwyższe ciało prawodawcze Związku. ZNP odwieciedla więc nadal idee swych założycieli, kórzy pragnęli, aby posiadał on główne cechy charakterystyczne "rządu" polonijnego, z władzami wykonawczą, ustawodawczą i sądowniczą, wybieranymi demokratycznie przez członków mających pełne prawo do określenia perspektywicznych celów organizacji.

ZNP zawsze było czymś więcej niż jedynie towarzystwem ubezpieczeniowym lub organizacją bratnią. Jest on masowym ruchem, dostępnym wszystkim Polakom w Ameryce, którego celem jest praca dla dobra Polski i Polonii. Choć żaden krótki opis jego działalności w ubiegłym stuleciu nie może zadowalająco zobrazować jego głównych zadań w kraju i za jego granicami, szereg szczególnie charakterystycznych osiągnięć Związku zasługuje na wzmiankę.

(ciąg dalszy nastąpi)



CHICAGO. — Hotel Palmer House w którym odbył się pierwszy sejm ZNP (widok z 1880 r.)

Courtesy of Chicago Historical Society

(Tłum. St. K. "Aftonbladet" — Sztokholm)

★ AUTO

'80 FORD Capri, 4 biegowy, 4 cyl., czerwon, stan idealny. \$1,650. Tel. 792-0748.

'82 OLDSMOBILE Cutlass Supreme V6 2 drzewiowy lub '80 Cutlass V6 4 drzewiowy. 227-2064.

'80 CHEVROLET Chevette, automatyk, wymaga regulacji. \$450. 286-4949.

'80 MAZDA 626 na biegi. \$1,500. Tel. 292-0481.

1980 BUICK Century, 45 tys. mil. Bardzo czysty. 283-2675.

'79 CHEVROLET Chevette czwórka, automatyczny, 4 drzewiowy, \$1,150. 489-2951.

'78 AMC HORNET, szóstka, automatyczny. \$1,150. 489-2951.

Z POWODU wyjazdu do Polski sprzedam 2 auta "Ford", 8-cyl., 4-Cyl. Tel.: 545-3787.

'81 BUICK Century 47,000 mil, 4 drzewiowy, ochładzany, automatyczny. \$2,480. '80 Ford \$850. 227-1548.

SPRZEDAM Volkswagen Rabbit, 81 rok, ochładzany. Stan idealny. Tel.: 871-2323.

'79 FORD Fairmont 4-cyl. w dobrym stanie z powodu wyjazdu sprzedam. Tel.: 457-0228 wieczorem.

SPRZEDAM Ford LTD 78 rok. Tel.: 685-2519.

SPRZEDAM samochód Pinto, rok 1975. Tel.: 276-5077.

1979 r. T-BIRD, wyposażony, bardzo dobra kondycja, 745-8373.

'84 RENAULT Encore 16,000 mil, na biegi w bardzo dobrym stanie. Tel.: 489-5679.

Ford Fiesta Ghia. 80 rok. Sun-roof, obrotomierz, radio AM/FM Kasety, 48,000 mil, sprzedam. Cena \$1,150
296-4065

SPRZEDAM '81 rok Mazda GLC 4 drzewiowy, 43,000 mil. w dobrym stanie. Tel.: 622-3162.

SPRZEDAM tanio "truck" przystosowany do prac kontraktorskich. 286-5070.

DATSUN 310 81 r., Chevrolet 80 r. Tel. 745-8176.

'78 DATSUN automatic, 4 cylindry. Nowe opony. 54,000 mil 380-6653.

DIVERSEY/AVERS SERV.
Używane samochody na sprzedaż, amerykańskie i europejskie z gwarancją, bardzo dobre stany.
3820 W. DIVERSEY
278-8229 — 772-5545

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta do sprzątnia mieszkania. Tel.: 777-5085.

Posiadamy prace wysoko płatne dla kobiet z zamieszkaniem, bez znajomości j. angielskiego, każda praca pisemnie gwarantowana.
IRENE'S INTERNATIONAL EMP.
6201 W. Touhy
631-8878

OPIEKUNKA

Do starszego pana, praca domowa, gotowanie. Z zamieszkaniem 7 dni.
Tel.: 499-0319

GOSPODYNIA

5 dni tygodniowo od 8 rano do 1 po południu. Lake Shore Drive.
782-7013 — po 1 po południu

POTRZEBNA kobieta do opieki nad dziećmi. Z zamieszkaniem. \$150 tygodniowo. Znająca trochę angielski. 961-3148.

Mała firma sprząająca, poszukuje gospodyni. Muszą mówić trochę po angielsku.

Dzwonić: 327-1128

PRACE OD ZARAZ

Dla kobiet z zamieszkaniem, opieka nad dziećmi lub starszymi ludźmi, zarobek \$150-\$350 w zależności od znajomości angielskiego, wolimy z prawem jazdy.
278-3446
2905 N. Milwaukee, Agencja

Gospodynie domowe, towarzyski, opiekunki do dzieci usługi oferowane przez odpowiedzialne doświadczalne kobiety. Dzwonić dzisiaj. Wolimy mówiące po angielsku. Dzwonić: 674-9301 do Mrs. Chepov.
CHEPOV DOMESTIC AGENCY

HOUSEKEEPING

Companion Baby Sitting
Service offered, by reliable exp. women. Call today. Prefer. English speaking. Call 674-9301. Ask for Mrs. Chepov.

ZAROBEK \$200-\$300
Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.
BERIS EMPLOYMENT AGY
4962 N. Milwaukee 736-9448

METRO DOMESTIC PERSONNEL

Posiada wszelkie prace domowe dla pań mówiących po angielsku.
725-0055 albo 025-1503
3204 N. Central Ave., Chicago

CHILD CARE-HOUSEKEEPER LIVE-IN
Chicago townhouse. Non-smoking. English speaking. References.
649-9606

WOMAN wanted to live-in and care for semi-invalid woman. 6 days per week. Must speak and understand English. Vicinity of 106th and Western Ave. References. 389-6963 after 6 or weekends.

★ Pomoc Domowa

ANNETTIS PIZZA PLACE is looking for girl to answer telephone and take orders. Experience not necessary, we will train. Must speak English.

Apply in person.
At 8530 West Lawrence
456-1056

ENGLISH SPEAKING HOUSEKEEPER/COOK
Hours 4-7 p.m. weekdays at far N.W. Side Catholic Rectory. Occasional weekends
763-0206
9 a.m.-3 p.m.

POTRZEBNA gospodyni (opiekunka do starszej pani. Wymagane referencje. Dzwonić od 6 wieczorem do 10 wieczorem. 747-2146.

HOUSEKEEPER WANTED TO LIVE-IN

Tuesday night-Sunday morning. Must speak English 433-6511
PRZYPILNUJE dziecko w swoim domu, okolica Belmont/Laramie. 282-7583.

OD ZARAZ DOŚWIADCZONA GOSPODYNIA Z Zamieszkaniem
6 dni w tygodniu. Niedziela wolna. Do Starszego Małżeństwa w Chicago
Musí mówić dobrze po angielsku. Musí prowadzić samochód \$250-\$275.
AGENCJA 278-3446

SŁOWNICZEK

DLA OSÓB PODEJMujących PRACE DOMOWE JUŻ W SPRZEDAŻY
Pytajcie w polskich sklepach, lub dzwonić
282-3036

LIVE IN

English speaking housekeeper 5 or 6 days. Care for 3 year old boy and 5 year old after school. Private room, TV and board. Cleaning, ironing and some cooking. Arlington Heights area.
Call: 577-6228 after 6 p.m.

OPIEKUNKA/GOSPODYNIA

Mówiąca trochę po angielsku. 5 dni tygodniowo. Praca w Barrington, Illinois. Blisko kolejki.
Z zamieszkaniem
381-2473 — w jęz. ang.

OPIEKUNKA NAD DZIEĆMI/GOSPODYNIA

Potrzebna osoba z zamieszkaniem do opieki nad 2 i 4 letnimi chłopcami. Musi być dorosła, lubiąca dzieci oraz lubiąca czytać. Musi mówić trochę po angielsku. Świetna zapłata dla opowiadającej osoby.
Dzwonić 968-1135 po 5 p.m.

POMOC DOMOWA

Kobieta w średnim lub starszym wieku do pomocy starszej pani. Z zamieszkaniem. Może być starsze małżeństwo, które poszukuje mieszkania.
685-1358

BABYSITTER/LT. HOUSEKEEPING

Non-smoker. Mature woman. 3-4 days a week. Must speak Eng.
525-1894

BABYSITTER/light housekeeping. Some English required. Evanston. 864-5794.

POTRZEBNA opiekunka do jedno-rocznego dziecka, 4 dni w tygodniu - 6 godzin dziennie. Tel.: 283-3380.

Z ZAMIESZKANIEM Towarzyska

Lekka praca domowa i gotowanie. 267-1492
Zostaw wiadomość na taśmie, albo dzwonić od 8 wieczorem.
Proś Robert

Housekeeper, Professional

Need to live-in. Oak Brook. Must speak English. And have housekeeping references. We offer pleasant living quarters and good salary.
346-7373 work days
654-3070 evenings and weekends.

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.
Tel.: 433-8353
Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

POTRZEBNA POMOC DOMOWA

Na 6 dni w tygodniu z zamieszkaniem.
966-2178

Z ZAMIESZKANIEM OPIEKUNKA DO DZIECI (GOSPODYNIA)

Od poniedziałku — piątku, zgłoszenia po angielsku. Dzwonić 665-2539. Cały dzień.

POTRZEBNA osoba z zamieszkaniem do opieki nad dzieckiem i lekkiej pracy domowej. 252-4302.

HOUSEKEEPER
Light housekeeping duty some laundry and ironing. Must speak some English \$5 per hour.
Call: 583-3040 between 5 pm-9 pm.

DO OPIEKI NAD DZIECKIEM I PRACY DOMOWEJ
3 miesięczne dziecko. 3 dni w tygodniu. Okolice Cicero-Peterson. Musi mówić trochę po angielsku.

777-2264 — w jęz. Ang.

★ Pomoc Domowa

OPIEKUNKA NAD DZIEĆMI lub **STARSZYMI** \$150-\$250 tygodniowo
NIE POBIERAMY OPLATY
Niecio angielskiego wymagane. lub dzwonić do Eugenia Wojtowicz
397-2071
European Nannies of America

UWAGA! UWAGA!
ZAROBEK \$200-\$300
Prace Domowe Dla Kobiet
Z zamieszkaniem lub bez. Znajomość języka angielskiego pomocna. Pielęgniarki i lekarze z Polski mogą zarobić więcej. Zgłaszać się osobiście, 9 rano-6 wieczór.
4109 N. Milwaukee Ave.
Tel.:
Robert—777-1121
Irena—792-1343
POLONIA EMPLOYMENT AGENCY

MAID INTERNATIONAL LTD.
869-1444
Domestics, for excellent families in Chicago area. Live-in or come and go. Also couples. Also weekend work only.

HOUSECLEANING CAREER OPPORTUNITY

Be your own boss as sub-contractor for McMaids Inc. Reliable, hard working women, who speak English and Polish fluently can earn \$300 or more per week, plus gas allowance as a crew supervisor. We will help you get started and teach you to hire and train your own team using our methods and systems. You must have your own car, be flexible as to hours worked, and be available for 1-week training program. All positions are in NW suburb and require daily commuting.
CALL TODAY IN ENGLISH ASK FOR MRS. LANGE
991-2383

PRACUJĄCE ZAWODOWO MAŁŻEŃSTWO POSZUKUJE GOSPODYNIA DOMOWEJ

z zamieszkaniem. Do czynności należy opieka nad 2 dziewczynkami w wielu szkolnym, praca domowa i lekkie gotowanie. Musi mówić po angielsku i posiadać aktualne prawo jazdy. 6 dni w tygodniu. Long Grove, Ill. Zapewniamy samochód. \$250 tyg.
Tel.: 297-2886 pytać o Mary Ann

AGENCJA POŚREDNICTWA PRACY DOMOWEJ

967-5456
8141 Milwaukee Ave., Niles
Posiadamy prace dla: gospodyni z zamieszkaniem lub bez. Opieka nad dziećmi, pomoc na przyjęciach, opieka nad starszym-towarzystwem.

LIVE-IN BABYSITTER
Monday thru Friday for 3½ year old. Must speak some English. Northwest suburb.
358-1624

NIEPALĄCA GOSPODYNIA DOMOWA OPIEKUNKA DO DZIECI
9-letnie bliźnięta — dziewczynki. 6 dni. \$120.
736-2775

POTRZEBNA opiekunka do dziecka. Z zamieszkaniem. Dzwonić od 10 do 4. 390-8185.

★ Praca Żeńska

NURSES AIDES wanted, for live and come and go. English required. 725-7881.

DZIEWCZYNA do baru na sobotę i niedzielę, musi mówić po angielsku. 235-1207.

LITEROWANIE pergaminów. 'Art' 427-2428.

BARMAID needed, attractive and with good references. 5343 N. Clark.

POTRZEBNA młoda barmanka, język angielski wymagany 834-2608, 777-3334.

KELNERKI

Znające język polski i j. angielski. New Dynasty Restaurant
6435 W. Archer Ave.
Tel. 586-7707

POTRZEBNA UCZCIWA BARMANKA
Tel.: (725-0110)

KOBIECIA

Do pracy w barze szybko obsługiwać znającą trochę j. angielski. Wydawanie potraw. Zgłaszać się od poniedziałku do soboty 8-5 P.M.
2456 N. Milwaukee

BURZAWA SAUSAGE SHOP
4410 N. Milwaukee Ave.
POTRZEBNE EKSPEDIENTKI
Na pełny i część etatu. Stała praca. Znajomość j. angielskiego wymagana.

★ Praca Żeńska

KUCHARKA
POTRZEBNA OD ZARAZ Z DOŚWIADCZENIEM
286-4655

MATURE WOMAN
To work in doctors office. Must speak fluent English and Polish.
Call: 465-8825
Sunday to Thursday 8 pm-10 pm.

POTRZEBNE kelnerki na weekendy, zgłaszać się osobiście. 4751 N. Milwaukee. 11-12 i od 7-8 pm. Pytać o Bruno.

POTRZEBNA UCZCIWA BARMANKA
Tel.: 227-2730

POTRZEBNA KUCHARKA
Z pełnym doświadczeniem do pracy, w sklepie wędlin i delikatesów, na pełny czas. Stała praca i dobra zapłata oraz inne świadczenia i korzyści. Zgłosić się osobiście pod numer: —
5330 W. Belmont Ave.

SECRETARY WANTED
full time position, excellent working conditions.
Ask for Mark
763-4880

★ Poszukuje Pracy

2 MEZCZYŹNYN wynagrodzi za każdą pracę (na popołudnie, noc, weekendy). Posiadają samochód. 581-7558.

ZAOPIEKUJE się starszą osobą, posiadam doświadczenie. 342-3195.

PANI w średnim wieku z kwalifikacjami przyjmie pracę przy chorym lub niepełnosprawnym. Tel.: 581-4796.

KOBIETA w wieku 42 lata poszukuje pracy. Opieka nad starszymi, lub sprzątnięcie domków. 486-7112.

KOBIETA 50 lat zaopiekuje się starszą osobą lub dzieckiem Tel.: 586-1184.

DYPLOMOWANA pielęgniarka podejmie opiekę nad starszą lub chorą osobą podczas dnia tel. 478-4231 z wyjątkiem wtorku i czwartku.

PIELĘGNIARKA w średnim wieku przyjmie pracę przy osobie starszej dzwonić po 5 p.m. 561-1844.

STARSA pani z Polski, zdrowa i energiczna, obowiązkowa, zna i przyjmie każdą pracę. 588-4181.

PIELĘGNIARKA w średnim wieku, znająca j. niemiecki, przyjmie pracę — opieka nad starszą osobą. 561-1844, wieczorem.

ZESPÓŁ muzyczny poszukuje pracy od 15 października. 794-0427.

MŁODY MEZCZYŹNYN ŚLUSARZ - TOKARZ
Przyjmie prace od osoby wyjeżdżającej. Wynagrodzi. Ma pobyt stały. 778-5718.

ZŁOTNIK wykonujący naprawy poszukuje pracy. 973-1433.

Perkusista z Polski

Z 8 letnim doświadczeniem podejmie pracę w zespole muzycznym.
254-6809 — wieczorem.

KOBIETA lat 50 zaopiekuje się dzieckiem. Tel.: 777-5621.

ZAOPIEKUJE się dziećmi w swoim mieszkaniu. Opieka 24 godziny na dobę. 267-4185.

MEZCZYŹNYN z Polski zaopiekuje się chorym mężczyzną, lub starszą osobą, za niskim wynagrodzeniem. 581-4003.

★ Praca

FULL TIME POSITION CLERK-TYPIST
Bi-lingual. English-Polish. Employee benefits. Call
278-3210 Ext. 121

POTRZEBNY kucharz lub kucharka oraz kelnerka z dobrą znajomością angielskiego. Tel.: 282-1551.

REAL ESTATE SALES
Established office needs experienced full time salesperson. Office leads furnished to achieve top income.
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont Ave. 622-6200

3000 GOVERNMENT JOBS LIST
\$16,040-\$59,230/yr. Now hiring
Call 805-687-6000 ext. R-9725

FACIAL OPERATOR
Must have experience. Good pay. Steady job, in Glencoe.
835-5330

FAST food—pizza food preparer, 20 hours, evenings. Lincoln Park. Tel.: 964-8627.

ENGLISH SPEAKING SALES PERSON
Part time or full time.
Call: 539-6624

POTRZEBNA wokalistka i gitarzystka basowy do zespołu. 247-7662. Dzwonić po 5 pld.

★ Praca



IRENE'S INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Oraz prace z zamieszkaniem dla kobiet i mężczyzn na terenie Chicago oraz w innych stanach. Świetna pensja, dołki i świadczenia.

631-8878
Kaźda Praca
Pisemnie Gwarantowana

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 48083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

POTRZEBNI DO SPRZĄTANIA SKLEPÓW DEPARTAMENTOWYCH
Mężczyźni i kobiety. Praca w Georgia, Floryda. Samochód i stały pobyt konieczny. Doświadczym. Proszę telefonować od poniedziałku do piątku, od 8 rano do 4.
1-(813)-924-0846

POTRZEBNI: KRAWCY I KRAWCOWE
Doświadczeni w wykonywaniu poprawek krawieckich odzieży męskiej i damskiej. Praca w Lombard. Wymagana minimalna znajomość języka ang.
495-4477

KUŚNIERZ-KOZUSZNIK
Potrzebny od zaraz do samodzielnego prowadzenia pracowni. Dobre warunki. Zgłaszać się osobiście od 10-8, w niedzielę od 10-3.
BACK TO NATURE
3101 N. MILWAUKEE AVE.

PART-TIME lub FULL TIME
W multimilionowej firmie, dla energicznych w każdym wieku, dzwonić:
342-4746 — Józef lub Jerry
GENERAL DEVELOPMENT CORP.
Kompania sprząająca sklepy spożywcze przyjmie od zaraz pracowników z północno-zachodnich okolic Chicago, posiadających doświadczenie w sprzątnięciu i własny samochód. Dzwonić tylko w czwartek i piątek wieczór w godzinach od 8-10.
Tel. 629-0400

Drivers
NEED EXTRA MONEY?
Earn \$450-\$600 per month. Paid training in our modern automatic fleet. Must be over 21 years of age and must have good driving record. Must have current valid Illinois license for 3 years.
Call Us Now
NATIONAL SCHOOL BUS SERVICE, INC.
Wheeling. 541-0220 Arlington Hts., 392-9300

Retail
SALES/ MANAGEMENT
Ladies apparel shop on Milwaukee near Diversey, has permanent position for individual with some retail sales background. Fluency in English and Polish desirable. Liberal company benefits. Merchandise discount.
For interview call:
MRS. MANCIA
227-8660
Fast Growing Telecommunication Company Has Opening For
EXPERIENCED ELECTRONIC TECHNICIAN
Candidate must have minimum of 2 years experience repairing digital and analogue circuitry. Must be familiar with all standard bench equipment to do PCB repair and trouble shooting to the components level. Located at Carroll and Laffin in Chicago. Call Fran for appointment between 8 A.M.-2 P.M.
829-8810

IN HOME CARE IMMEDIATE OPENINGS!! MUST SPEAK ENGLISH
• Homemakers
• Nurses Aides
• Live-ins
Cases available through DuPage, Kane and Northwest Cook Counties.
• Competitive Wages
• Flexible Hours
• Training Available
Quality Care
Nursing Service
Call
Chgo Area 848-0962
DuPage 690-2172
Equal Opportunity Employer M/F.

★ Praca Męska
POTRZEBNA tylko z praktyką w USA na wewnątrz, mężczyźni do pracy przez cały rok. 376-8950.
POTRZEBNI pracownicy do remontu domu od godz. 5-11 p.m. Możliwość zamieszkania. Tel. 736-6470.
POTRZEBNY mężczyźni do pracy przy sidingu z doświadczeniem. Tel.: 348-6820.

Toolroom Machinist

Must have experience (5-10).
Tel.: 766-6630 or 50

POTRZEBNY blacharz samochodowy z doświadczeniem. 794-1305 wiecz.
POTRZEBNY pracownik znający ogólną pracę kontraktorską z prawem jazdy. Tel.: 794-1305 — wieczorem.

DOŚWIADCZONY TAPICER
Do tapicerki mebli. Pelen etat lub part time.
622-5225

CARPET INSTALLERS

Experience necessary. Must have own van. MUST SPEAK SOME ENGLISH.
CHATEAU CARPET 827-8410
Mon., Thurs. 9:30 to 9 P.M.
Tues., Wed. and Fri. 9:30 to 5 P.M.

STOLARZ

Umiejący obsługiwać aluminium, stała praca. Musi mieć własne narzędzia.
344-5937 lub 681-0608

★ Praca Męska

Doświadzonego Pracownika
Do prac budowlano-wykończeniowych. Malowanie, szpachlowanie, tapetowanie itp. Stała praca. Požadane posiadanie własnego samochodu. Minimalna znajomość języka angielskiego konieczna.
7F 1-4242

NALARZ POKOJOWY
Szpachlowanie, mieszanie farby — dobieranie kolorów. Musi mieć doświadczenie. Doświadczenie w naprawach szafek pomocne. Pełen etat. Wspaniała okazja w przodującej firmie dystrybucyjnej "coin machines". Wymagana dostateczna do porozumienia się znajomość języka angielskiego. Mr. Ney w godzinie 2-5 p.m. Dzwonić po umówienie się.
384-2306 — w jęz. ang.

POTRZEBNI DOŚWIADCZENI PRACOWNICY
do dachów (na gorąco "shingles").
Od zaraz. 745-5459, 775-8764, po 9 P.M.

POTRZEBNI PRACOWNICY DO PRAC
kontraktorskich przy aluminiowych sidingach z doświadczeniem w U.S.A. 286-8084.

POTRZEBNI PRACOWNICY DO KONTRAKTORA
na okres zimowy. 276-6954.

POTRZEBNI DOŚWIADCZENI STOLARZE DO PRAC BUDOWLANYCH
Stała praca. Dobre wynagrodzenie.
227-3512

MAINTENANCE SUPERVISOR
Contract cleaning, full time. 3 to 5 yrs. exp., exc. driving record, good sal. & benefits. Elk Grove area. Must speak English.
439-0992

Milling Machine and Lathe Hand-Set-up and Operate Must have own tools. Bi-lingual English-Polish
ALIN MANUFACTURING
4624 N. Oketo, Chicago

Potrzebni ludzie z doświadczeniem do pracy przy fugowaniu i dachach.
RIVER CITY BUILDERS, INC.
545-0811
Mówimy po polsku

DO OGÓLNEJ PRACY KONTAKTORSKIEJ POTRZEBNY MĘŻCZYZNA
Stała praca.
776-6666

POTRZEBNI 2 DOŚWIADCZENI DEKARZE
Z MINIMALNĄ ZNAJOMOŚCIĄ JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Zgłaszać się osobiście
2719 N. California Prosić Helen

EXPERIENCED LATHE OPERATOR
Full time small shop in Alsip. Variety work. Must speak and read English.
964-1842

MECHANIK SAMOCHODOWY I BLACHARZ
Z doświadczeniem.
Dzwonić do Yosi.
W jęz. ang.
475-6040 albo wieczorem 262-8875

MALARZ—szpachlowanie i malowanie.
Musi być doświadczony i mówić po angielsku. Tel. 878-6855 w j. ang.

MAINTENANCE MAN
For outside shopping center cleaning. Milwaukee and Devon area. 6 mornings per week, 3 to 4 hours per day. \$4.50 per hour. Retirees welcome. MUST SPEAK SOME ENGLISH
CALL 279-8748

POTRZEBNI DOŚWIADCZENI DEKARZE
Zakładanie Dachów z "Shingles"
286-8059

PRACOWNICY DO KONTRAKTORA.
Wymagane doświadczenie i prawo jazdy. Proszę dzwonić na weekend 7-9, tel. 282-7976.

STRIPPER
Quality minded web and sheetfed-printer seeking experienced four color and black and white stripper for 2nd shift. Top pay and exc. benefits. Only experienced person need apply. Contact Ken Woltman, 8 A.M. to 4 P.M.
312-345-0600 EOE MUST SPEAK ENGLISH

EXPERIENCED SLITTING FOREMAN
Full time position available. Must be experienced in steel coil slitting. GOOD WORKING CONDITIONS
MUST SPEAK ENGLISH
CALL TED AT: 594-3950
BETWEEN 9 a.m. & 12 NOON

MACHINE SHOP
Polish-English speaking man for secondary department. Experienced at setting up Drill Presses, Tapping and Milling machines. Small company located in Northwest suburbs. All company benefits offered. Good pay for right man.
Tel.: 766-2313

POTRZEBNI KONTRAKTORZY
Do pracy przy: sidingu, wnętrzach, werandach, garażach, dachach. Tylko z doświadczeniem i własnym "trokiem" i narzędziami. Gwarantujemy pracę przez całą zimę.
WINDY CITY EXTERIORS, INC.
545-4600
prosić o Ewe

★ Praca Męska

BLACHARZ/ LAKIERNIK

Wysoko wykwalifikowany z doświadczeniem w U.S.A. Dobre wynagrodzenie — Do pracy w Denver, Colorado, od zaraz.
1-303-744-1183

TUCKPOINTERS

Must be experienced and have own equipment. Work on subcontract basis. Ask for Jack. Call after 10 a.m.
286-2115

MĘŻCZYZNA

Z doświadczeniem do pracy przy systemach ogrzewania i ochładzania. Pełny etat, lub part time.
622-9800 — w jęz. ang.

TECHNIK-INZYIER

Potrzebny do pracy, do kontraktora. Minimum 5 lat doświadczenia.
EMIL
728-8989

LAKEVIEW HOME IMPROVEMENT
2400 W. DEVON

POSZUKIWANI Dekarze i Brygadziści

Do pracy na dachach w Los Angeles, Cal., z 2 letnim doświadczeniem, dzwonić na nr. (213) 735-0211 lub (213) 936-0600.
Mówimy po polsku.

POTRZEBNY stolarz, 4820 W. Cornelia. 282-4030.

POTRZEBNY stolarz z praktyką w Polsce, na początek \$3.90. 583-7166.

POTRZEBNI OPERATORZY WYTACZAREK

z 2 letnią praktyką w U.S.A. i operatorzy C.N.C. Prosić Stanley od 6 rano do 6 po południu.
597-8110

SPRINGMAKER

Experienced Class A Coilman Set-Up Man and Experienced Kick Press Full time, steady job. Excellent starting salary, good company benefits. Apply in person or phone: 671-6603
MICROMATIC SPRING CO.
9801 Pacific Ave.
Franklin Park

DRIVER WANTED

Must meet the following qualifications: drive pick-up truck, knowledge of city streets, knowledge of construction materials, speak, read and write English, and must apply in person 8 a.m.-5 p.m.
POST CONSTRUCTION
1832 South Cicero Avenue

POTRZEBNI DEKARZE

Minimum 3 lat doświadczenia (dachy na gorąco). Ciężka praca. Własny środek lokomocji.
894-0133
Dzwonić w j. angielskim

BLACHARZ samochodowy i lakiernik. Doświadczeni. Tel.: 777-7989.

CARPENTER CREWS

Must be experienced for kitchen and bathroom remodeling, to work on subcontract basis. Call after 10 a.m. Ask for Jack.
286-2115

J L C ROOFING CO.

Zatrudni doświadczonych dekarzy (hot, shingles). Stała praca.
299-5132

MACHINISTS

Must operate engine lathe and mills. Also, aluminum fabricators. Must operate table saws and read simple prints. Must speak English.
664-2900 LEO

POTRZEBNI stolarze, "roofers", oraz pracownicy do fugowania. 545-4699.

DOŚWIADCZONY FREZER I TOKARZ

Potrzebny
867-8660

NAJPRZĘDEJ ZNAJDZIESZ PRACĘ W NOWYM JORKU

Stawki \$200-\$400. Opiekujemy się Tobą 10 miesięcy likwidując Twoje niepowodzenia w pracy. Jesteśmy w interesie 6 lat i nasze wieloletnie kontakty pozwalają zawsze bronić Twoich interesów. Pomagamy znaleźć mieszkanie.
Dajemy pisemne gwarancje Mamy prace dla pomocników i fachowców z j. angielskim i bez, prawie w każdym zawodzie. Po bliższe informacje dzwoń
Tel.: (312) 342-6881 albo 342-1292
Licencjonowane biuro pośrednictwa pracy
INTERCONTINENTAL EMPLOYMENT AGENCY
3019 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO, POKÓJ 205

POTRZEBNI stolarze do prac budowlanych, dzwonić po 8 wieczorem. 966-3578.

POTRZEBNY MECHANIK SAMOCHODOWY

Doświadczony tylko. Motor, transmisja i prace elektryczne. Musi mieć własne narzędzia. 6 dni tygodniowo. Musi mówić trochę po angielsku. Zgłaszać się osobiście prosić.
International Auto Service
3056 W. Lawrence
478-5932

★ Praca Męska

Przyjmujemy od zaraz wykwalifikowanych stolarzy i cieśli umiających pracować samodzielnie na stanowisku. Oraz doświadczonych w instalowaniu płytek z ceramiki.
831-9319 po 9 wieczorem

WANTED shingle and aluminum applicator. Must speak some English. 585-4833.

POTRZEBNI: STOLARZ
Maszynista do operowania wytaczarki; 3 malarzy pokojowych z doświadczeniem; Operatorzy CNC.
BEN ADRIAN'S EMPLOYMENT AGENCY
4740 N. Western Ave. • Pokój 202
989-8599—od 3 do 5

PRZYJME DO PRACY STOLARZA
Bardzo dokładnego z praktyką w Polsce i w USA. Stała praca, świadczenia.
227-5500

AUTOMOTIVE TRANSMISSION

Expanding Northwest shop, seeks top notch rebuilders, R. and R. man and managers. Experience a must.
792-1003

MACHINIST

With tool room experience. Able to set up punch press, drill press and hydraulic bender from drawings. Apply at:
ALLEGHENY STEEL & BRASS CO.
5950 W. 51st • Chicago

CABINET MAKERS WANTED

Minimum 5 years experience. Architectural woodworking. Suburban location. Beat the traffic. Must speak English.
289-5560

POTRZEBNI MURARZE
769-1873

WANTED PART TIME CUSTODIAN FOR CHURCH
Must communicate in English.
Tel.: 889-8174
or 745-9493

★ Domy

6400 N. — 2900 W.

37 jednostkowy z podwórkiem spokojna rezydencjalna dzielnica 1 blok do transportacji i na zakupy. Przewidziany dochód brutto \$184,000.
Dzwonić po angielsku do Rick 899-0990

PAR. ŚW. TURYSZUSZA 55-TA PLACE i HAMLIN
Murowany, 6-pokojowy. 3 sypialnie, jadalnia, garaż. Bardzo czysty budynek. Można od razu wprowadzić się.
MACHNICKI
3801 W. 55th St. 735-5700

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ
Dom Otwarty Niedziela, 2 Listopada 1-4
5945 W. 64-ta St.

9-letni, luksusowy, 3 sypialniowy, murywany bungalow. Średnia \$90-ka.
582-8391 w j. ang.

GENERAL DEVELOPMENT CORPORATION
Sprzedaje od 30 lat działki budowlane na Florydzie — atrakcyjne warunki sprzedaży dla każdej kieszeni. Call Jan —
764-3317

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
5832 W. SCHOOL ST.

Świetne położenie, murywany bungalow z 4-pokojowym (2 sypialnie), mieszkanie dla teściów u góry. Nowe dywany, szafka kuchnia. Cena znizona na szybką sprzedaż. Po więcej informacji, proszę dzwonić w j. polskim lub angielskim do:
LESLIE LUB DONNA BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont 24A-29 282-7979

VILLA PARK BY OWNER
3 bdr., 8 closets, lg. eat-in-kitchen, tile bath, lg. utility room, stove, fridge, vinyl siding, new alum. gutters, new roof, fenced patio, storage shed, close to everything.
\$68,500 629-0510
PLEASE CALL IN ENGLISH

Dom otwarty niedziela 2 listop. 1-4 p.m.
5214 S. Knox
Piękny, 3 sypialnie, murywany ranch. Garaż na 2 auta. W średniej \$60-ce.
MIDWAY REALTY 582-7800

PARAFIA ŚW. TURYSZUSZA
Piękny 4 sypialniowy, murywany dom. Centralne ochładzanie. Garaż. Pełen wykończony basement z barem.
MIDWAY REALTY
582-7800

NILES-DES PLAINES OKOLICA
Blisko Milwaukee Ave. 4 sypialnie, ogromny ranch, pokój rodzinny na pierwszym piętrze, 3 1/2 łazienki, przybudowany garaż na 2 auta. Wykończony basement, 2 kominki, w ziemi basen. Musicie zobaczyć ten duży dom na ponad 1/3 akra parceli. Cena \$220,000.
JOHNSON REALTY
8137 N. Milwaukee Avenue
Niles 967-8800

★ Domy

MUROWANY 2 MIESZKANIOWY DOM
Okolica Higgins-Austin
Parafia św. Konstancji. 5 pokoi—2 sypialnie każde mieszkanie. Garaż na 2 samochody. Basement... \$149,900
NANNI REALTORS
736-3107

SW CHICAGO
3 bdrm. brk. C/A, htd. porch. Finished bsmt. w/wet bar. 2 car gar. w/side dr. Fenced yard. Maintenance-free. Newer roof and water heater. Glass block windows. Updated cer. bath. Lower 80's. PLEASE CALL IN ENGLISH 767-5806

RIVER GROVE
Przez właściciela
Luksusowy 6 apartamentowy. Wspaniale utrzymany, 3x2 sypialnie, 3x1 sypialnie. Dochód \$33,000. Cena wywoławcza \$325,000. Tel.: 453-8578 dzwonić w j. angielskim

NAD JEZIOREM CEDAR LAKE
W Lake Villa. Przepiękny dom w idealnym stanie. \$64,900
Dzwoń w j. ang. pytać o Kathy
THE LAND OFFICE 356-1551

NORTHLAKE
4 sypialniowy dom, 2 łazienki, basement. Duży dom, duża działka. Wspaniały dom dla dużej rodziny, albo rodziny z krewnymi.
REALTY WORLD—NORTON
562-1444 — w jęz. ang.

PIĘKNY 3 SYPIALNIOWY MUROWANY BUNGALOW
z pełnym basementem, jadalnią, basementem. Garaż na 2 auta. Wiele dodatków. Niska \$50-ka.
6035 South Troy
Tel. 436-8022 — w j. ang.

5309 W. WOLFRAM
Open Sat., Sun. 1-5
St. Stans. Par. Large 6 room octagon brick bungalow. Large expandable brick dormer, attic, finished basement, 2 car garage /e.d.o.
736-4674 w jęz. ang.

JACKOWO.
Dom otwarty w Niedzielę 1-4
3900 N. Woodard (3400 W.)
PRZEZ WŁAŚCIELIĄ
3 sypialniowy, murywany ranch. Dobrze utrzymany. Gotowy do wprowadzenia się. Blisko szkoły. Dogodna komunikacja. Cena \$64,500.
545-8625

NILES
Cena Obniżona
Otwarty Niedz. 1-4:30
8403 W. OAK

3-mieszkaniowy (2x6, 1x4) plus pokój dla spokrewnionych. Olbrzymie pokoje, wygodny rozkład.
CENTURY 21 PARK PLAINES
699-9621
Pytać o Greg Kukiewicz

47—MA i PULASKI
Tawerna, sala i 6-pokojowe mieszkanie. Murywany budynek. Niska wpłata. Cena przystępna. Właściciel udzieli pożyczki.
MACHNICKI
3801 W. 55th St. 735-5700

8 — MIESZKANIOWY
2-piętrowy budynek z żółtej cegły. Gazowe ogrzewanie, nowszy dach, dobre położenie. Właściciel musi sprzedać z powodu choroby. Pełna cena tylko \$153,000 lub najlepsza oferta.

John Nikolic
478-0201
Otwarty Niedz. 1-4
3243 N. NARRAGANSETT
Czysty, murywany, 2-mieszkaniowy. 5 pokoi, 2 sypialnie, osobne ogrzewanie. Nowszy dach, garaż i fugowania. Miejsce rekreacyjne i bar w basencie. Trzeba obejrzeć.
CENTURY 21 CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

Wolny 2 mieszkaniowy, drewniany, 4-4. Blisko 55-iej i s. Richmond. Tylko \$36,000.
6 Pokojowy Murywany Bungalow Blisko 57-iej i S. Francisco. Dzwonić: 737-2300

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4:30
3769 N. Oriole
(7600 W.)
Luksusowy, narożnikowy, murywany, 1 1/2 piętrowy dom, typu "English". 6 bardzo dużych pokoi. 2 lub 3 sypialnie. Oddzielna jadalnia, pokój rodzinny. 1 1/2 łazienki. Gazowe ogrzewanie. Pełen wykończony basement. Duża działka (40x125). Garaż na 2 auta. Boczny wjazd. Dużo dodatków, czysty dom. Pierwszy raz zgłoszony do sprzedaży. Może być mieszkanie dla krewnych. Cena \$109,500 lub najlepsza oferta. Blisko kościoła St. Francis Borgia, centrum zakupów Harlem-Irving Plaza, autobusowy miejskich i autostrady Kennedy.
KOVAC R.E. • 625-6855

PARAFIA PIĘCIU BRACI MĘCZENNİKÓW
Murywany 2 mieszkaniowy dom. Z pełnym basementem i garażem na 2 auta. Można urządzić 2 dodatkowe mieszkania. \$79,900.
Proszę dzwonić do Ed Kieta
425-6940
COLDWELL BANKER
424-4000

ARLINGTON HTS., MT. PROSPECT I OKOLICA
Oferują domy jednorodzinne i apartamentowe, różne w stylu i cenie. Pomogę tutaj sprzedać lub kupić nieruchomości i zapraszam zobaczyć piękno tych dzielnic.
George Błażejowski.
394-0748 albo 255-4200
C-21 HOMES NORTH — NW ARLINGTON HTS.

★ Domy

JACKOWO WŁAŚCIELI SPRZEDAJE
Piękny 2-mieszkaniowy dom obity aluminiowym sidingiem. Oddzielne ogrzewanie i elektryka. Garaż na 2 samochody. Wystarczy \$7,500 zadatku. 588-1394, rano lub wieczorem.

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ
Bez Agentów
5431 N. Moody
2+sypialnie dom typu English, murywany. Nowszy dach i furnace. Sprzedaż spadkowa. Cena na szybką sprzedaż. \$88,900.
647-8882

INWESTYCJA
2x2 sypialniowe mieszkania, na pierwszym piętrze pokój rodzinny, garaż na 2 auta, lokacja. Central/Stickney.
ERA RM Post
239-5200

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 EDGEBROOK TOWERS
LUKSUSOWY 7 1/2 POKOJOWY BI-LEVEL PRZESLICZNY LEPSZY JAK NOWY

6813 N. ALGONQUIN
(Jechać po Central Ave. 5600 W. do 6732 N. Sauganash W. 1/4 bloku do budynku.) Cały murywany z przybudowanym garażem na 2 1/2 auta, wszystko luksusowe.
W ŚWIETNEJ KONDYCJI—DO NATYCHMIASTOWEGO WPROWADZENIA SIĘ. CENA OBNIŻONA ABY SZYBKO SPRZEDAĆ
BE SURE REALTORS • 286-2885

5700 BLOK PRZY ADDISON
Blisko Do Northwest Hospital
Czysty, nowoczesny z 6 apartamentami. \$215,000.
C—21 ROOT REALTY
348-8080

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 2 listopada
5624 W. 24th Street, Cicero
PRZEZ WŁAŚCIELIĄ
3 sypialnie, pokój bawialny, jadalnia. Przemodelowana kuchnia z szafkami dębowymi. Łazienka wykładana kafelkami z ceramiki. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. Dużo dodatków. \$57,900.
652-1720

PRZESTRONNY MUROWANY 3127 N. LOTUS
Dom otwarty 12-5 w niedzielę. Przez właściciela. Natychmiastowa sprzedaż. Właściciel kupił inny dom. 5 dużych pokoi, nowoczesna kuchnia, 2 łazienki, wykończona weranda. Pełen wykończony basement z mieszkaniem dla krewnych. Garaż na 2 1/2 auta. \$84,900.
736-8642

PARK RIDGE
Dom otwarty niedziela 1-4 (2 listp.)
412 Delphia
Nowo wybudowany, 4 sypialnie "colonial" z przyłączonym garażem. (Northwest Hwy do Greenwood na prawo do Elm Ct. na prawo do Delphia).
KEYLOR REALTY 282-6262

5336 W. DEMING 2500 N.
Dom otwarty niedziela 1-4 (2 listp.)
Murywany 2-5. Oddzielne ogrzewanie. Wykończenia z naturalnego drewna.
KEYLOR REALTY 282-6262

6 APARTAMENTOWY MUROWANY BUDYNEK
Lokatorzy płacą ogrzewanie. 6 oddzielnych jednostek centralnego ogrzewania. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Dochód \$21,000.
PORTAGE PARK R.E.
5860 W. Irving Park
794-8520
Bill — 286-0375

NA WLADYSLAWOWIE
Dom Otwarty w Niedzielę
Dnia 2-go Listopada
od godz. 1:00 do 4:00 po poł.
4929 W. Henderson ulica. Murywany dom, trzy mieszkania. Nowy dach, nowe rynny, nowe fugowanie, nowszy bojler systemu ogrzewania, nowe aluminiowe werandy, nowe chodniki. Cena tylko \$112,000 pośpieszcie się, bo go długo nie będzie.
NA WLADYSLAWOWIE
Dom Otwarty w Niedzielę
Dnia 2-go Listopada
od godz. 1:00 do 4:00 po poł.
5235 W. MELROSE AVE.

Murywany dom. Pięć pokoi, 2 sypialnie, plus 4 pokoje, jedna sypialnia. Garaż na dwa auta. Pełny basement. Nowe sztor-mowe okna i siatki. Aluminiowe obramowania i "soffit". Nowe chodniki, nowa elektryka. Musicie zobaczyć ten piękny dom.
ADDISON i CICERO AVE.
Rezydencja murywana English. Trzy sypialnie. Jedna łazienka. Den — duży pokój rodzinny. Garaż na jedno i pół auta. Szeroka parcela. Cena tylko \$71,500.

Pytać o Florence Lechowski POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA

CARAVAN REALTY
5240 W. BELMONT AVE.
Tel. 282-6655

★ Domy

ZITTEL REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
Dom Otwarty Niedziela 1-4
8129 W. Berwyn
Nowy na rynku, murywany ranch 3 sypialnie, 1-3/4 łazienki wykończony basement. Dołączony garaż. Piękna okolica. Duża działka.

NORWOOD PARK TOWNSHIP
Zobacz z ulicy!
7959 W. BRYN MAWR
Piękny ranch w prestiżowej okolicy 3 duże sypialnie. Dołączony garaż. Wykończony basement. Blisko szkół i komunikacji. Doskonale kupno.

SCHILLER PARK ZOBACZ Z ULICY
9900 W. LELAND
Nowo-wybudowany, 2 mieszkaniowy. Po 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki w każdym mieszkaniu. Cena \$175,000.

PO WIĘCEJ INFORMACJI PROSZĘ TELEFONOWAĆ:

EUGENE WISZOWATY
867-5620

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 5445 S. Komensky
3-4 sypialnie, 1 1/4 łazienki. Dom budowany na zamówienie, podniesiony ranch. Wykończony basement. Garaż na 2 auta.

OPEN HOUSE
Niedziela 12-4 Listopad 2 i 9
700 WEST JAMES • VILLA PARK
Czyst

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

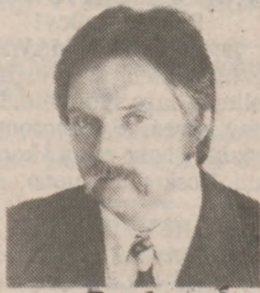
NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA



REALTY STARS LTD 5001 N. HARLEM 763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW

NAJWIĘKSZE POLSKIE BIURO W CHICAGO



Broker MARK RZEPKOWSKI Dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Chicago oraz dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Northwest Real Estate Board.

Rita Andolino, Henry Badzioch, Tom Bobek, Peter Calov, James Friconone, Peter Friconone, Gene Gorak, Lois Greathouse, Alice Grzymala, Mike Heiser, Gina Ioan, Marcin Januszkiewicz, Helen Karas, Joseph Kaszuba, Svetlana Kljajic, Cindy Koznecki, Peter Kruk, Roman Lozicki, Anna Mathews, Stella Misiolek, Chris Misiorowski, Maggie Misiorowski, Jin Scott, Paul Madey, Mike Neff, Wanda Podgorski, Rose Mary Ragano, Barbara Robak, Eva Rohjn, S. Gligor, Blanka Nowak, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Bonnie Staniec, Connie Szerszen, Bernadette Tierney, Thomas Tierney, Jack Weir, Stanley Zielenki, Ann Marcol, Nancy Ofienloch, Leszek Zielenki, Jack Sienkiewicz, Pat Eberlin, Irene Borkowski.

kuchnia, przestronne sypialnie, duża parcela, wykończony basement, nowszy garaż na 2 1/2 samochodu.

Dom Otarty Niedziela 1-4 3024 N. NORMANDY Dopiero zgłoszony 4 sypialniowy bungalow, duża kuchnia, 1 1/2 łazienki, wykończony basement, garaż na 2 1/2 samochodu, doskonała cena.

DES PLAINES - dopiero zgłoszony, piękny 4 sypialniowy ranch, 2 łazienki, 1/2 akrowa parcela, garaż, doskonale kupno.

JEFFERSON PARK Dopiero zgłoszony, murowany bungalow, plus 4 pokoje, mieszkanie do rentowania na górce, duże pokoje, wszystko w doskonałym stanie, szeroka parcela z bocznym wjazdem, garaż, właściciel czeka na ofertę.

Dopiero zgłoszony, w okolicy Irving/Cumberland, piękny 3 sypialniowy, murowany w angielskim stylu, duża kuchnia z dinetą, duże sypialnie, garaż na 2 1/2 samochodu, doskonała lokalizacja. Musicie zobaczyć.

3800 N.-6300 W. - dopiero zgłoszony murowany bungalow, pełny basement, duże sypialnie, doskonała lokalizacja, tylko w \$60-tce.

NA WŁADYSŁAWOWIE - piękny murowany Octagon, 4 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, piękna duża kuchnia, duże sypialnie, garaż na 2 1/2 auta, pierwszorzędne kupno.

MT. PROSPECT - piękny, murowany trzy poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, przybudowany garaż na 2 samochody, doskonale kupno.

PARK RIDGE - piękny murowany ranch w doskonałej lokalizacji, duża parcela, świetne kupno.

W okolicy Belmont/Central, 3 sypialniowy murowany ranch, 2 łazienki, plus mieszkanie do rentowania w basemencie, plus garaż na 2 samochody, doskonale kupno w \$80-tce.

Dom Otarty Niedziela 1-4 3905 N. PLAINFIELD Słiczny, murowany w angielskim stylu, 3 sypialniowy, piękna duża kuchnia, duże wygodne sypialnie, garaż na 2 1/2 samochodu, świetna lokalizacja, musicie obejrzeć.

Dom Otarty Niedziela 1-4 3425 N. NATOMA Schorsch Village, dopiero zgłoszony, 2 poziomy, 3 duże sypialnie, 2 łazienki, pokój rekreacyjny, duża parcela, tylko w \$80-tce.

Dom Otarty Niedziela 1-4 6217 W. JOYCE Prosto od budowniczego, 2 nowe podniesione ranche, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, przepiękna kuchnia, garaż na 2 1/2 samochodu, doskonała lokalizacja, nie przeczcicie.

Dom Otarty Niedziela 1-4 2928 N. MOBILE Słiczna 3 sypialniowa rezydencja, 2 łazienki, przepiękna kuchnia, wykończony basement, nowe ogrzewanie, ochładzanie, nowy garaż na 2 1/2 samochodu, świetna cena.

Dom Otarty Niedziela 1-4 2326 N. MULLIGAN Nie przeczcicie, 3 sypialniowy ranch, oddzielna jadalnia, duże pokoje, wszystko w doskonałym stanie, świetna cena.

Dom Otarty Niedziela 1-4 1757 W. ESTES Piękny prosto od budowniczego, murowany bi-level, centralne ochładzanie, 3 sypialnie, pokój rekreacyjny z naturalnym kominem, świetna lokalizacja, doskonała cena.

Dom Otarty Niedziela 1-4 7719 W. JARVIS Dopiero zgłoszony, w najpiękniejszej okolicy Chicago, 3 sypialniowy murowany 15 letni ranch, oddzielna jadalnia, piękna duża kuchnia, 2 łazienki, wykończony basement, boczny wjazd, garaż na 2 samochody, najlepszy dom na rynku.

Dom Otarty Niedziela 1-4 3744 N. OCTAVIA Piękny w idealnej kondycji bungalow, oddzielna jadalnia, piękna

Dopiero zgłoszony, na Stanisławowie, 3 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewania i elektryka, wszystkie w doskonałej kondycji, pierwszorzędna cena.

W okolicy Higgins/Harlem - dzisiaj zgłoszony, przepiękny, 4 mieszkaniowy plus pełny basement, obecny wjazd, garaż na 2 1/2 samochodu, ten dom musicie koniecznie zobaczyć.

NA WACŁAWOWIE - dzisiaj zgłoszony, murowany 2 mieszkaniowy, wszystko w doskonałym stanie, czysty jak lza, bardzo dobry dochód, świetna cena.

OAK PARK - dopiero zgłoszony, piękny 20 letni 9 mieszkaniowy murowany, doskonały dochód, piękne mieszkania, świetna inwestycja.

W okolicy Belmont/Austin, dzisiaj zgłoszony przepiękny 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, super nowoczesne kuchnie i łazienki, garaż na 2 samochody oddzielne ogrzewanie, doskonale kupno.

Na Jackowie murowany dopiero zgłoszony, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych w basemencie, eleganckie duże mieszkanie, bardzo dobre położenie, świetna cena.

OKAZJA w okolicy Lawrence/Austin - przepiękny, budowany na zamówienie, 12 mieszkaniowy, każde mieszkanie oddzielne ogrzewanie i ochładzanie, świetne duże mieszkanie. Trzeba koniecznie obejrzeć.

ADDISON - dopiero zgłoszony, piękny, murowany 6 mieszkaniowy, doskonały dochód, świetna inwestycja.

JEFFERSON PARK - dopiero zgłoszony, piękny murowany 6 mieszkaniowy, duże czyste mieszkania, świetny dochód, \$219,000.

W okolicy Irving Park/Laramie - dopiero zgłoszony, murowany 2 mieszkaniowy plus mieszkanie do rentowania, super nowoczesne mieszkanie, piękne kuchnie i łazienki, nowe sufity i ściany, nowy dach, ogrzewanie, garaż na 2 1/2 samochodu, bardzo dobra cena, musicie koniecznie zobaczyć.

JEFFERSON PARK - dopiero zgłoszony, słiczny murowany 2 mieszkaniowy, wszystko nowoczesne, oddzielne ogrzewania, nowszy garaż, doskonale kupno.

DIVERSEY/CENTRAL - 5 mieszkaniowy plus sklep, fantastyczna cena.

W okolicy Addison/Central - dopiero zgłoszony, piękny, legalny 3 mieszkaniowy, 3 sypialniowe mieszkanie, duże pokoje, nowy boiler, nowy dach, garaż na 2 1/2 auta. Doskonala cena.

ELMWOOD PARK - dzisiaj zgłoszony, przepiękny 18 letni, 6 mieszkaniowy, duże mieszkania, doskonały dochód, świetna inwestycja.

INTERESY Dopiero zgłoszony, w okolicy Cicero/Diversey, warsztat blacharki samochodowej, plus warsztat mechaniczny, sklep z częściami, Sala wystawowa na używane samochody, doskonały dochód, pierwszorzędne kupno.

Dopiero zgłoszony doskonały Beauty Shop w okolicy Diversey/Austin, wyrobiona klientela.

Na Jackowie, dopiero zgłoszona przynosiąca doskonały dochód restauracja, musicie koniecznie zobaczyć.

W okolicy Milwaukee/Montrose, doskonały polski sklep dyktosowy, pierwszorzędny dochód, doskonała cena.

Dopiero zgłoszona wspaniała restauracja, bar i sala bankietowa w okolicy Milwaukee/Devon, doskonały dochód, pierwszorzędna cena.

FULLERTON/AUSTIN - tawerna, sala bankietowa, 7 pokojowe mieszkanie dla właściciela, doskonały interes, świetna cena.

Dopiero zgłoszony wspaniała restauracja, bar i sala bankietowa w okolicy Milwaukee/Devon, doskonały dochód, pierwszorzędna cena.

Dopiero zgłoszony wspaniała restauracja, bar i sala bankietowa w okolicy Milwaukee/Devon, doskonały dochód, pierwszorzędna cena.

Dopiero zgłoszony wspaniała restauracja, bar i sala bankietowa w okolicy Milwaukee/Devon, doskonały dochód, pierwszorzędna cena.

Dopiero zgłoszony wspaniała restauracja, bar i sala bankietowa w okolicy Milwaukee/Devon, doskonały dochód, pierwszorzędna cena.

Dopiero zgłoszony wspaniała restauracja, bar i sala bankietowa w okolicy Milwaukee/Devon, doskonały dochód, pierwszorzędna cena.

Dopiero zgłoszony wspaniała restauracja, bar i sala bankietowa w okolicy Milwaukee/Devon, doskonały dochód, pierwszorzędna cena.

Dopiero zgłoszony wspaniała restauracja, bar i sala bankietowa w okolicy Milwaukee/Devon, doskonały dochód, pierwszorzędna cena.

763-4880

5001 N. Harlem

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

3055 N. Luna Milwaukee na południe do Central na wschód po Belmont do Luna. Świetnie nadający się dla nabywcy pierwszego domu. 3 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia. Pełny basement z pokojem rekreacyjnym. Drewniane podłogi. Garaż na 2 auta. Cicha rezydencja ulica. 1 roczna gwarancja. \$79,900.

ERA-CALERO & CATINO 774-1900

BARRINGTON

Przez właściciela. Cały z cegły na wzgórzu z pięknym widokiem na "Country Club". Parcela 2 + akra ziemi. Osiatkowane patio. Pełen wykończony mieszkalny basement z barem z bieżącą wodą. System bezpieczeństwa. Garaż na 3 auta. Również przyłączone kompletne mieszkanie dla krewnych. \$225,900.

Tel.: 382-1618

SPACIOUS BRICK

3127 N. Lotus Open House 12-5 Sunday By Owner. Quick sale needed. Bought another. 5 large rooms, modified kitchen. 2 bedrooms, 2 baths, Enclosed porch. Full finished basement - can be in-law. 2 car garage, \$84,900.

736-8642

★ Domy

★ Domy

★ Domy



VIVIAN OWNER BROKER

VIVIAN REALTY, INC.

5321 N. HARLEM AVE. Chicago, IL 60656

775-8800



BIURO CZYNNY 7 DNI W TYGODNIU OD 9 RANO DO 10 WIECZÓR. DO PAŃSTWA DYSPOZYCJI 42 WYSOKO WYKWALIFIKOWANYCH SPRZEDAWCÓW W TYM MÓWIĄCY PO POLSKU EWA FLIS, CHRIS WALASIK, MICHELLE BABICKI, ZOFIA DUZ, JO HARRIS, JOANNA CHANIECKA, JERZY LATAK, JAN NOWAK. KUPNO, SPRZEDAŻ I BEZPŁATNA WYCENA NIERUCHOMOŚCI. NISKO PROCENTOWANE POŻYCZKI. UPRIĘŻMA, FACHOWA I UCZCIWA OBSŁUGA.

DES PLAINES Dom Otarty Niedziela 1-4 595 Dawn Ct.

Nowy murowany podniesiony ranch, 3 sypialnie, 3 łazienki, jadalnia, pokój rodzinny.

ELK GROVE Dom Otarty Niedziela 1-4 729 Love St.

3 sypialniowy murowany ranch, pokój rodzinny, jadalnia, garaż, parcela 75 x 150 wiele dodatków, cena w \$90-tce.

MT. PROSPECT Dom Otarty w Niedzielę 12-4 1301 Cedar

4 sypialnie, pokój rodzinny, jadalnia, patio, garaż na 2 1/2 auta, 1/3 akra parcela.

PROSPECT HEIGHTS Dom Otarty Niedziela 1-4 905 Camp McDonald Rd.

3 sypialniowy, murowany ranch, parcela 1/2 akra, garaż na 4 auta, "Florida room" pokój rodzinny w \$150-tce.

Dom Otarty Niedziela 1-4 3624 N. Oketo

2 sypialnie 1 1/2 łazienki, murowany i z drzewa cedrowego, całkowicie odnowiony, nowa dębowa kuchnia, komin, deck na który wychodzi się z sypialni.

Dom Otarty Niedziela 1-4 6149 W. Lawrence

4800 N. - luksusowy, 4 sypialniowy murowany ranch, 1 3/4 łazienki, pełny wykończony basement z barem, druga kuchnia, garaż na 2 auta.

Dom Otarty Niedziela 1-4 5743 W. Addison

Texas - styl bungalow, dla dużej rodziny lub do rentowania, w strefie gdzie można zmienić na 3 mieszkanie, 4 sypialnie 2 łazienki, jadalnia, kryta weranda, basement.

Dom Otarty Niedziela 1-4 4335 N. Moody

2 1/2 łazienki, murowany, jadalnia, ceramiczna łazienka, pełny wykończony basement z barem i drugą kuchnią, garaż na 2 auta, w \$120-tce.

Dom Otarty Niedziela 1-4 4026 N. LeClaire

Naprawdę będziecie dumni, 3 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia, nowoczesna kuchnia, wykończony basement, patio, duża parcela, garaż, blisko na zakupy i do transportacji.

Dom Otarty w Niedziela 1-4 5524 W. Lawrence

4800 N. - 2 letni murowane kondominium w Jefferson Park, 2 sypialnie, 2 pełne łazienki. Jadalnia, nie ma rachunku za ogrzewanie.

ARLINGTON HEIGHTS - nowy murowany 4 sypialniowy 2 łazienki, luksusowy dom, pokój rodzinny z kominem, den, utility room, basement, garaż na 2 1/2 auta.

MELROSE PARK - 3 sypialniowy z 2 łazienkami murowany ranch z basenem 120x200 parcela, wiele dodatków.

MORTON GROVE - 2 sypialniowy ranch, centralne ochładzanie, nowy dach i furnace, 58 x 108 parcela, niskie podatki, w \$50-tce.

NORRIDGE - Cumberland/Lawrence - 3 sypialniowy przeliczny, wykończony basement, podłogi z twardego drewna, nowe ochładzanie, świetna lokalizacja, nie przeczcicie.

NILES - nieskazitelny narożnikowy ranch, 3 sypialnie, wykończony basement, przyłączony garaż na 2 auta, duży dom, włoskie ceramiczne kafelki.

RIVER GROVE - 2 sypialniowy murowany ranch, pełny wykończony basement, z pokojem rodzinnym i rekreacyjnym, duża parcela, w niskiej \$80-tce.

ROSEMONT - 4 sypialniowy obity aluminium Cape Cod, duża parcela, nowy dach, kuchnia i łazienka, garaż na 1 auto, patio, właściciel musi sprzedać.

WOOD DALE - przejdźcie obok 384 Elmwood, 3 sypialniowy obity aluminium ranch, parcela 50x150, garaż na 2 1/2 auta, w niskiej \$80-tce.

5600 N.-8300 W. - 3 sypialniowy bi-level, dębowa szafka w kuchni, schodki na dół do pokoju gościnnego, jadalnia, przyłączony garaż, pokój rodzinny, patio, podwójny wjazd, \$159,900.

Naprawdę będziecie wam przyjemnie mieszkać w tym ładnym 3 sypialniowym domu stylu ranch, jadalnia, wykończony basement, przyłączony garaż na 2 auta, duża parcela, cena obniżona.

6600 W.-3400 N. - murowany Cape Cod, 2 sypialnie 1 1/2 łazienki, pełny basement z kominem, garaż na 1 1/2 auta, nowa kuchnia w \$90-tce.

5700 N.-4600 W. - Sauganash okolica, 2 sypialniowy Georgian, kuchnia z miejscem na jedzenie, jadalnia, "Sun room," pełny basement w \$120-tce.

EDISON PARK - Harlem/Devon - przeliczny podniesiony ranch, 3 sypialniowy, wykończony basement, garaż na 2 1/2 auta.

5400 N.-7600 W. - cena obniżona, aby sprzedać, 2 sypialniowa rezydencja plus 2 pokojowe mieszkanie dla krewnych, pełny wykończony basement, garaż, cena w niskiej \$80-tce. Zadzwońcie po umówienie się.

SCHILLER PARK - 3 sypialniowy, 2 1/2 łazienki, garaż na 2 1/2 auta, nieskazitelny "Contemporary", wszystkie urządzenia, blisko do transportacji i do szkoły, przeliczny.

5800 N.-7800 W. - 2 sypialniowy murowany Cape Cod, 60 x 100 parcela, świeżo odnowiony z ceramicznymi kafelkami łazienki, świetna lokalizacja.

7000 W.-3500 N. - budowniczy Schorsch, naprawdę czysty, 3 sypialnie, pokój gościnny, 3-letni, druga kuchnia, wykończony basement, bar, nowe dywany.

2400 N.-5800 W. - murowany 2 sypialniowy 2 1/2 łazienki, wykończony basement z pokojem rodzinnym, barem na bieżącą wodę i drugą kuchnię, jadalnia, garaż na 2 1/2 auta, wykończenia z naturalnego drewna, przeliczny.

IRVING/AUSTIN - lokalizacja, świeżo zgłoszona murowana rezydencja dla dużej rodziny z mieszkaniami dla krewnych, \$400 miesięcznie rent, garaż na 2 auta.

3200 N.-6400 W. - 3 sypialniowy, 1 3/4 łazienki, murowany ranch, 10 letni, duża kuchnia z miejscem na jedzenie, łazienka wyłożona ceramicznymi kafelkami mieszkanie dla krewnych w basemencie.

NORRIDGE - nowe 2 sypialniowe luksusowe, parking pod ziemią, wiele dodatków.

MT. PROSPECT - 2 sypialniowy 1-3/4 łazienki, 6 piętro, pokój gościnny-jadalnia kombinacja, balkon, Club house, basen, jezioro, wyceniony aby szybko sprzedać.

HARLEM/DEVON - czysty 1 sypialniowy, nowe urządzenia, nowe ceramiczne łazienki i kuchnia, miejsce na przechowywanie rzeczy, drugie piętro, balkon, \$39,500.

BUDYNKI APARTAMENTOWE PRZELICZNY - WSZYSTKO ROBIONE NA ZAMÓWIENIE -

wszystkie wykończenia i szafki z drewna, 4700 N.-6100 W. Wspinały 5 letni, 2 sypialniowy, 6 1/2 pokojowe mieszkanie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, częściowo wykończony basement i balkony.

7500 W.-3000 N. - przeliczny, murowany 2 mieszkaniowy z mieszkaniami dla krewnych, 3 sypialnie, duża kuchnia, garaż na 2 auta, z boczny wjazdem nie potrzebuje poprawek.

4700 N.-6100 W. - przeliczny 5 letni, 2 sypialniowy, 6 1/2 łazienki każde mieszkanie, częściowo wykończony basement, balkony.

4800 N.-3700 W. - murowany 2 mieszkaniowy, plus 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych, w świetnym stanie, wyceniony aby sprzedać.

2600 N.-6000 W. - murowany 5 mieszkaniowy, 2 sypialniowe mieszkanie, narożnikowa parcela, niskie podatki, bardzo dobry dochód.

2900 N. on Logan Blvd. - klasyczny 3 mieszkaniowy murowany, bardzo duże mieszkania, możliwość zrobienia jeszcze dwóch mieszkań.

2700 N.-4700 W. - 2 mieszkanie, murowany, duże pokoje, jadalnia, garaż na 2 auta, tynkowane ściany, okna do wymiowania, w \$90-tce.

4900 N.-3500 W. - murowany 16 mieszkaniowy, pełny basement, świetna inwestycja w dobrej lokalizacji. Dochód \$66,000 rocznie.

2300 N.-5200 W. - cały murowany 2 mieszkaniowy z pełnym wykończonym basemencie, garaż na 2 auta, wyceniony, aby sprzedać, musicie zobaczyć wbudowane szafki, ceramiczne kafelki.

NIEBYWAŁA OKAZJA!! DOPIERO ZGŁOSZONY 12 APARTAMENTOWY, 20 LETNI NOWOCZESNY BUDYNEK NA PIĘKNEJ NAROŻNEJ PARCELI. ZA WSZE W PEŁNI WYNAJĘTE. MUSICIE ZOBACZYĆ.

WOOD DALE - murowany 6 mieszkaniowy, świetny dochód nowe kuchnie i łazienki oraz dywany.

INTERESY Z MIESZKANAMI

ELMWOOD PARK - restauracja z tawerną, plus 2 sypialniowe mieszkanie, restauracja ma miejsce na 70 osób, bar-tawerna na 22, właściciel finansuje, złóżcie ofertę.

HANOVER PARK - świetny interes, tawerna i restauracja, w pełni wyposażona, miejsce na 100 osób.

ARLINGTON HEIGHTS - przynosząca dochód Pizzeria, świetna lokalizacja, parking, właściciel finansuje.

ELK GROVE - sklep spożywczy, świetnie prosperujący interes, przynoszący dochód, 1,000 stóp kw., w \$40-tce.

ELK GROVE - sklep z alkoholem, 2,000 stóp kw., świetnie prosperujący interes, w ruchliwym miejscu, możliwość finansowania przez właściciela.

GLENDALE HEIGHTS - Fryzjarka na sprzedaż, dużo miejsca na parkowanie, świetna lokalizacja i dochód.

7300 W.-3600 N. - 2 sklepy i 2 mieszkania, świetny mały interes.

Murowany, 6 pokojowe mieszkanie plus szewc (naprawa obuwia), świetny dochód, właściciel pragnie ofert.

7501 W. Addison - Matt's Deli, sklep mięsny, 1,620 stóp kw., interes i zasób, cena obniżona \$21,000.

WEST VIRGINIA

Country estate for sale: 145 acres, location Newton, WV, Roane County. Large colonial, 3 bedrooms, 3 baths, also central heat and A/C included, with unlimited free gas A detached garage, 30x36, office building. \$195,000. For more information call or write to Terry L. Hopkins, 20 Reynolds Ave., elview, W VA 25071. Tel. (304) 965-5277, (304) 343-4150 (304) 343-3278

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 2-5

6155 N. OZANAM (7900 W.) Do objęcia od zaraz. Piękny 5 pokojowy - 2 sypialniami dom. Basement. Nowo-ży dach, okna, "furnace" i dywany. Nowymag konserwacji na zewnątrz. Garaż na 2 1/2 auta z boczny wjazdem. Tyłko \$102,500. ACCENT REALTORS 967-8950

NOWY NA RYNKU

OLBRZYMI, 3 MIESZKANIOWY W \$80-TCE 1-5 1/2, 1-4 i 1-3 pokojowe mieszkanie dla teściów. Nowszy duży garaż na 2 1/2 auta, ogrzewanie i dach. W okolicy Brickyard. DEDES REALTORS 622-6200

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

5353 N. HARLEM AVE.
CHICAGO
775-7820

ONE YEAR WARRANTY

SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ

Century 21

KAY REALTY, INC.

2 Polskie Biura Gdzie Mamy Mówiących Po Polsku Sprzedawców

1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
823-3721

ONE YEAR WARRANTY

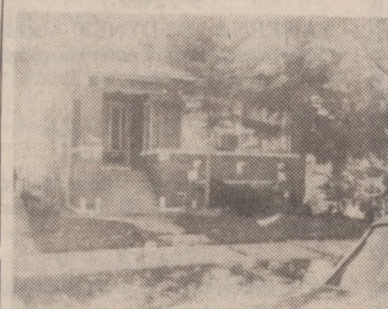
SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ



Otwarty Niedz. 12-5
3857 N. OTTAWA

Nowozgłoszony, ładny dom na obrzynie-nej parceli. Wspaniałe położenie blisko szkół, sklepów i komunikacji. 3 sypialnie-wo Cape Cod z ładną rzeźbą terenu, 6-stopowym ogrodzeniem, obrzynie głów-ną sypialnią na 2-gim piętrze, dużym wykończonym pokojem rekreacyjnym, pełnym wykończonym basenem.

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
4015 N. MONITOR

Cena obniżona na szybką sprzedaż - właściciel niecierpliwy. Sliczny, muro-wany bungalow z 3-ma sypialniami, 2-ma łazienkami plus mieszkaniem dla spokrewnionych w basenie. Wyma-rzona szafka kuchnia z miejscem na posiki plus dębowa podłoga, łazienka z ceramicznymi płytkami, pełny base-ment, murywany garaż. Trzeba obejrzeć.

775-7820

POSIADŁOŚCI DOCHODOWE
Cena obniżona - wspaniała inwestycja. Narożny, murywany, 3-mieszkańowy. 2 mieszkania już umeblowane. Dochód brutto - \$11,762.00. Doskonała lokalacja blisko komunikacji i szkół.

Elegancki, narożny, murywany, 2-mieszkańowy. 3300 N.-4500 W. Nie wymagający utrzymania budynek z dużymi pokojami w każdym mieszkaniu, pełnym wykończonym basenem i garażem na 2 auta.

Murywany, 5-mieszkańowy, 5700 N.-6300 W. Naturalne drewniane wykończenie, szafka kuchnie, w idealnym stanie. Długoletni lokatorzy, za niskie czynsze. Blisko szkół i komunikacji.

Nowozgłoszony, murywany, 3-mieszkańowy. 2 już umeblowane mieszkania, pełny basenem. Dochód brutto - \$13,440.00. 2 sypialnie w mieszkaniu właściciela.

Nowozgłoszony, murywany, 10-mieszkańowy, bardzo czysto i dobrze utrzymany. Podłogi z twardego drewna, naturalne drewniane wykończenie, łazienki z ceramicznymi płytkami. Właściciele chcą szybko sprzedać.

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
220 N. GREENWOOD Park Ridge

Dom w stylu "Early American" na 75-stopowej parceli z obrzynie-ny-ny-ny potencjałem. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, jadalnia, den, pełny basenem i garaż na 2 1/2 samochodu z bocznym wjazdem. Natychmiastowe objęcie. Wszystkie oferty będą wzięte pod uwagę.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
8639 W. MADISON NILES

Elegancki, duży, murywany dom w stylu kolonialnym. 5 sypialni, 2 1/2 łazienki, pokój rodzinny, pralnia na 1-szym piętrze, patio, podłogi z twardego drewna, tynkowane ściany, nowszy dach i przyłączony garaż na 2 auta.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
6038 N. NEVA

Właściciel kupił drugi dom, nie może trzymać dwóch. Uroczy dom w stylu kolonialnym w Norwood Park Circle. 3 sypialnie, 2 łazienki, bardzo przestronne. Doskonałe po-łożenie, gotowy na szybką sprzedaż, w doskonałym stanie. Blisko szkół, sklepów i komunikacji.

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
3927 N. OSCEOLA

Cena obniżona - trzeba obejrzeć ażeby docenić. Położony w głębi parceli, obity aluminium, nieskazi-tylny dom z 5-ma pokojami, 3-ma sypialniami, 1 1/2 łazienki, basenem. Blisko do sklepów i komunika-cji. Idealny dla początkujących, musi być sprzedany DZIŚ.

775-7820

NOWOZGŁOSZONE
CHICAGO. Zmodernizowany budynek z jednym, 6-pokojowym mieszkaniem i jednym sklepem plus garażem na 2 auta i carport. CTA przy drzwiach oraz blisko do Autostrady Kennedy.

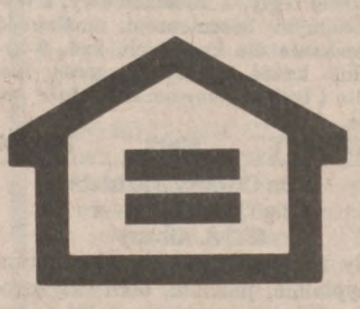
NILES. Wykwintnie wykończone kondominium na trzecim piętrze z 2-ma sypialniami, garderobą przy głównej sypialni i pralnią na tym samym piętrze. Natychmiastowe objęcie.

PARK RIDGE. Nieskazitelny, murywany, trójpoziomowy z 4-ma sypialniami, 2 1/2 łazienki, jadalnią, pokojem rodzinnym z palącym drewno kominkiem, pokojem rekreacyjnym, krytym patio i przyłączonym garażem na 2 1/2 samo-chodu. Natychmiastowe objęcie.

CENA OBNIŻONA
PARK RIDGE. Nie wymagający utrzymania dom w stylu kolonialnym z 3-ma sypialniami, 2 1/2 łazienki, jadalnią, pokojem rodzinnym, den patio i przyłą-czonym garażem.

PARK RIDGE. Unikalny, murywany duplex z dwoma, 2-piętrowymi miesz-kaniami. Każde mieszkanie ma 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, jadalnię, osobny basenem i osobny piec do ogrzewania.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
6480 N. NORTHWEST HWY #104
CHICAGO

1-SZY RAZ OTWARTY. NOWO-ZGŁOSZONY. Nieskazitelne, narożne, kondominium na 2-gim pię-trze. 2 sypialnie, jadalnia, balkon. W miesięczne opłaty wliczone ogrzewanie. Komunikacja przy drzwiach.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
1117 W. OSTERMAN Deerfield

1-SZY RAZ OTWARTY. NOWOZGŁO-SZONY. Przytulny ranch w położeniu jak na wsi ze wszystkimi wygodami mia-sta. 3 sypialnie, duża kuchnia z miejscem na posiki, pełny basenem, patio, ogro-dzony ogródek i duża parcela. W stanie do wprowadzenia się. Natychmiastowe objęcie. 1-ROZNA GWARANCJA

823-3721

Plus tysiące innych domów dostępnych poprzez 2 multiple listing services.

WOODFIELD MORTGAGE CORPORATION
Proszę dzwonić do Zenona Kolakowskiego
705-6269 Biuro; 631-1140 Rezydencja

SPECJALNY PROGRAM POŻYCZKOWY
Począwszy Od 9% Fixed

- Rezydencyjne W 30 Dniach Załatwiamy Pożyczkę
- Komercyjne Do 3 Dni Przyjmujemy Aplikacje
- Konsumpcyjne

—KAŻDY KLIENT PRYWATNIE OBSŁUŻONY—
Mówimy Po Polsku
855 STERLING AVENUE • PALATINE, ILLINOIS 60067 • (312) 705-6267

Szukajcie naszych nowych biur w Sycamore i Willow Springs
Aby uzyskać najlepsze rezultaty porozumiejcie się
z "Inside Track™ Associates"

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 P.M.
3632 N. PIONEER
4 nowe luksusowe murywane ranche, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój gościny, jadalnia, duża w wiejskim stylu kuchnia, pełny basenem. Parcela 30x125. Został tylko jeden.
DAVID J. CAHILL BUILDERS
589-1394

3 MIESZKANIOWY
Otwarty Codziennie od 10 A.M.-6 P.M.
W Sobotę i Niedziele 1-4 P.M.
Nowy luksusowy, 3 mieszkańowy w trakcie budowy. 3 sypialnie, pokój gościny, jadalnia, 1 1/2 ceramicznych łazienek, duże w stylu wiejskim kuch-nie, pełny basenem, boczny wjazd.
DAVID J. CAHILL BUILDERS
589-1394

JEFFERSON PARK
Murywany z jasnej cegły, 25-letni 3-mieszkańowy, blisko parku i transportacji. Tylko \$126,000
AABY 763-5050 **JOHN**

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
6635 N. OLMSTEAD
Nowszy, murywany 2 apartamentowy dom 2x5 plus 3 pokojowe mieszkanie. Duża parcela. Oddzielne systemy ogrze-wania. Cena znizona. Northwest Hwy. do Ogallah następnie na południe do Olmstead.
RE/MAX — METRO
Jim Moskal 282-7880

MUROWANY
3 Apartamentowy Budynek PLUS SKLEP
Naprzeciwko Parku Kościuszk. Właściciel koniecznie pragnie sprzedać.
BELMONT — CENTRAL
6 pokojowe z 3 sypialniami bungalow. Garaż na 2 auta. Wykończony basenem. \$74,900.
SCHNEIDER REALTY
545-8600

Murowany Dom z Dwoma Mieszkaniami!
3173 N. KENNETH AVE.
4434 Na Zachód
Jedna szóstka i jedna piątka. W jednym mieszkaniu trzy sypialnie. Możliwe się wprowadzić w dniu zamknięcia i przejęcia tego domu. Pełna cena tylko \$84,900. Dwa oddzielne wodą ogrzewane systemy ogrzewania, 220 elektryka, garaż na dwa auta.
CRAGIN REALTOR
4815 W. Fullerton Ave.
Tel.: 237-1600

UWAGA!
Właściciel przechodzi na emeryturę. Musi być sprzedany 10 mieszkańowy, murywany, nowoczesny budynek. Autin-28th, Cicero. Wszystkie mieszka-nia 1 sypialniowe. Centralne ogrze-wanie. Osobne ochładzanie. Okna sztermowe, lodówki, gazowe piece kuchenne. Parking. Doskonała inwestycja \$189,000
Dochód \$35,000
Wpłata \$40,000
Nie wykluczam pośrednictwa autory-zowanych sprzedawców nieruchomości. Po więcej informacji proszę dzwo-nić kiedykolwiek do właściciela P. Stanisława.
484-1118

PALATINE
24-letni murywany ranch na podwójnej parceli (60x258), 3 sypialnie - 2 łazienki, garaż na 2 samochody. Piwnica pod całym domem. Piękna okolica \$128,850.
George Błażejowski - Liz Anderson.
C-21 HOMES NORTH - NW
255-4200 • 394-0748 • Arlington Hts.

BODY SHOP
Reperacja i Dealerstwo używa-nych samochodów wraz z budyn-kiem. Bardzo dobrze prosperujący interes do sprzedania ze względu na wyjazd właściciela. Cena znizona na szybką sprzedaż.
APOLLO REALTY
Tel.: 685-8900

J-MARS REALTY INC.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
6604 W. FOSTER
Nowy na rynku! Musi być natychmiast sprzedany. Murywany dom typu Georgian. 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wykoń-czony basenem. Garaż. Cena w średniej \$90-tce.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
5123 N. NEENAH
Przyjdź wcześniej! Dobudów-ka domu wzbogaciła bardzo budowlę tego domu, że ten dom jest jednym z najlepszych domów w okolicy Foster i Oak. 3 sypialnie, wykończony base-men. Garaż na 2 auta, boczny wjazd i dużo więcej.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
2947 W. NEWLAND
Rzadko spotykany nowszy, murywany ranch. 3 sypialnie, 2 łazienki. Fachowo wykończony basenem. Centralne ochładza-nie. Podłogi z włoskiej ceramiki w kuchni i łazience. Garaż na 2 auta. Nowy deck z cementu i cegły. Właściciel oczekuje na oferty. Bardzo tanio.

Dom Otwarty w Niedziele 1-5
4135 N. MENARD
Piękny dom 3 sypialnie, pokój bawialny, jadalnia, pomiesz-czenie na jedzenie w kuchni. Pełny, wykończony basenem, dom typu English "T" muro-wany. Super dzielnica północ-no-zachodnia.

NORRIDGE
Dom Otwarty w Niedziele 1-4
4046 N. OVERHILL
Ranch z 2 sypialniami. Mieszka-nie dla krewnych, lub pokój rodzinny do urzędzenia. Cena przystępna. Oferty mile widziane.

4400 N. 3100 W.
UWAGA INWESTORZY
7 apartamentowy murywany budynek z wieloma ulepsze-niami. Cena niższa od 4 razo-wego dochodu. Dzwoni zaraz.

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

ZIGGY REALTY, INC.
7747 W. Belmont

AUSTIN/IRVING PK.
duże bungalow z mieszkaniem dla krewnych i 2 samocho-dowym garażem, doskonała okolica

BELMONT PRZY HARLEM
Murywany dom z tawerną, wy-soki dochód.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5036 W. Cornelia
2 MIESZKANIOWY
Murywany na Władysławowie przy Addison. Cicha okolica. Bardzo niska cena.

TATIANA BOITCHOUK
452-0404 — 278-9241

GATEWAY REALTY & BUSINESS INC.
6037 N. HARLEM CHICAGO, IL 60656

SUPER INWESTYCJA!
2 Luksusowe Mieszkania i 2 Sklepy
Nowszy budynek po całkowitym remoncie. Parking na 10 samochodów. Północno-zachodnie Chicago.

3 APARTAMENTOWY MUROWANY
Po całkowitym remoncie. Dziel-nica w odbudowie. Tanie!

PIĘKNY DOM-BUNGALOW
Z 2 mieszkaniami dla krewnych. Nowoczesna kuchnia i łazienki. Centralne ochładzanie. Garaż. Ładny ogródek. Przystępna cena.

KRYSTYNA ARTHUR
775-4440
GATEWAY

ANNA GRODZIK
DOM
OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
Niles, 6916 Oakton
Okazja! 4 sypialniowy murywa-ny, ze wszystkimi wygodami. Duża działka. Garaż na 2 auta. Boczny wjazd. Cena dopiero ob-niżona. Składajcie oferty!

DOM
OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
6331 W. Patterson
2 sypialniowy murywany bunga-low. Wykończony basenem. Ogrzewana weranda, porch. Mo-żliwość rozbudowy poddasza, w doskonałym stanie. Idealny jako pierwszy dom.

2 RODZINNY DOM
Murywany, 3 i 2 sypialnie. Wy-kończony basenem z barem i ła-zienką. Wyceniony na szybką sprzedaż.

Prosić Annę Grodzik
BEN FRIEND R.E.
774-2500

LUKSUSOWY NOWSZY MUROWANY
9 Apartamentowy Budynek
MONTROSE — AUSTIN
Wspaniały dochód, dębowa szaf-ki kuchenne. Ceramiczne ścia-ny i podłogi w łazienkach. 6 mie-szkań 2 sypialniowych i 3 mie-szkań 1 sypialniowe. Balkony "Flexicore Construction". Wła-ściciel pragnie sprzedać. Oczeku-je na oferty.

ZOBACZ Z ULICY
2626 N. KIMBALL
Ogromny 13 apartamentowy, murywany budynek. 3 miesz-kania — 3 sypialniowe i 4 mie-szkania — 2 sypialniowe i 6 mieszkań — 1 sypialniowych. Solidna konstrukcja — jak for-teca. Oferty mile widziane.

CENTURY 21 — GRABILL
763-6969

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



KUPOJEMY WASZE DOMY

GDY ICH SZYBKO NIE SPRZEDAMY PIETRZYKOWSKI



KRYSTYNA

LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY



TRUST—ZAUFIANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

Aby zapewnić fachową sprawną uczciwą obsługę swoim klientom, HOME TRUST REALTY jedynie biuro na Polonii, obecnie ma przywilej należeć do najbliższej firmy realnościowej w Ameryce ERA, cieszącej się uznaniem za najlepszy produkt i najlepszą obsługę.

Czynności naszego biura będą ogłaszane na telewizji radiostacjach i wielu czasopiśmiech w skali krajowej.

ERA—HOME TRUST REALTY to: Najbardziej aktywne biuro na Polonii w Chicago GWARANCJA NASZEGO BIURA

- 1. Gwarancja sprzedaży waszego domu zalistowanego w naszym biurze
2. Możliwość kupna domu bez sprzedaży swojego
3. Otrzymanie gotówki bez długo-terminowego procesu bankowego
4. Gwarancja dla sprzedającego przed "Klozingiem"
5. Roczna gwarancja dla kupującego

5348 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60630 775-7200

NOWY NA RYNKU 2 x 5. Duże pokoje. Łatwo można wykończyć mieszkanie w basemencie. Piękne szafka kuchnie. Ceramikę wykładane łazienki. Nowe systemy ogrzewania na gaz — gorącą wodę. Szeroka parcela. Cena okazujna.

BRICK 2 FLAT 3 bedrooms, new roof, 2 car garage, newer boiler. 61st and s. Whipple. BY OWNER 737-7473 after 7 p.m.

Dom Otarty w Niedziele 1-4 2501 N. Oak Pk. Ave. Ładny 4 mieszkaniowy plus 2 mieszkania dla krewnych. Dobry dochód.

Polskie Biuro ASSET REALTY 6025 W. Belmont 889-8824

OTWARTY SOBOTA I NIEDZIELA 12-5 615 W. FLETCHER (3136 N.) Super czysty, 9 dużych pokoi, 1 1/2 piętro w murywanym "Colonial".

Columbia REALTY 5215 W. Harlem Ave. NOWY NA RYNKU Piękny, murywany bungalow.

Put Number 1 to work for you! Century 21 INVESTORS, LTD. 286-2200 4001 N. Milwaukee Ave. (Six Corners) SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ

Dom Otarty w Niedziele 1-4 2501 N. Oak Pk. Ave. Ładny 4 mieszkaniowy plus 2 mieszkania dla krewnych.

HELEN MEIER Otarty w Niedziele od 1-4 Okolica Addison-Cumberland 3728 N. PARIS

NADAJE SIĘ NA KAŻDY INTERES 20-letni, 2-piętrowy murywany dom. Duże biuro/skład, murywany garaż i deluxe 7-pokojowy apartament.

NORBERT K. KOT, Realtor Właściciel 5462 N. MILWAUKEE AVE. 792-1770

ISIA OBERMAN 792-1770 Plus 1 "in-law" w samym sercu Jefferson Park, w bardzo dobrym stanie.

JACKOWO Murywany budynek blisko polskiej szkoły i kościoła św. Jaka, 4-sypialniowy, dobry dla dużej rodziny z dziećmi.

RYSZARD RYCHLICA APPLE REALTY 2921 N. Central Park Ave. 235-4407 lub 267-3067

ZOFIA KANTOR 228-7121 774-4400 3,000 Stóp Kwadratowych PÓLNOČNY ZACHÓD

JEFFERSON PARK WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE Nowszy z jasno-czerwonej cegły, 3-mieszkaniowy z bocznym wjazdem i garażem na 2 auta.

HOME TRUST REALTY English and Polish speaking sales assistant needed. If you are ambitious, seeking a success in your professional life, our office is offering a dynamic plan for your career.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

TROY
TROY REALTOR LTD
"O BOY TYLKO TROY"
DWA POLSKIE BIURA
3033 N. MILWAUKEE 4759 N. HARLEM AVE.
Tel. 276-5333 Tel. 867-6500

WOJCIECH CIOROMSKI * * * * * HUBERT CIOROMSKI
MIKE ALEX JIM ALEX
ANDRZEJ BOBROWSKI BOGDAN BARWACZ
LAURA DECOLA LILLIAN CZYKALO
STEVEN KARAS ELIZABETH FIGURA
JOHN LIGAS RONALD KLOPACK
MARK NOWALSKI WANDA NIEDZWIECKI
VICTOR SMULIK JUDITH SEELIG
JOHN WIEDBUSCH PAUL SZCZUREK
ANNA KRYSIŃSKA JOHN WOJCIECHOWSKI
CAROL PARUCH MARILYN CLEMENS
JOHN NIEDZWIECKI JACK FIGURA
DEBBIE MUSSO GEORGE MICHAEL
STANLEY STASSEN

NOWY NA RYNKU—PRZEDMIĘSCIE ADDISON—OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4, 622 HIGHVIEW
Lake St., na zachód do Highview i na północ. 7 pokoi, 4 sypialnie, w stylu "bi-level", piękny pokój rekreacyjny. Musi być sprzedany. Można natychmiast wprowadzić się.

NOWY NA RYNKU—JACKOWO
6 pokoi, 3 sypialniowa rezydencja, piwnica. Dzwoncie zaraz po więcej informacji.

NOWY NA RYNKU, COŚ WSPANIAŁEGO W PARK RIDGE!!!!
Coś bardzo oryginalnego, 8 pokojowy murywany ranch, budowany na zamówienie. Bardzo duże pokoje, 3 plus sypialnie, 3 łazienki, garaż na 2 auta. Można się natychmiast wprowadzić. Musicie zobaczyć ten dom w środku.

NOWY NA RYNKU—OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA, 1-4
3321 N. Orange (7900 zachód). Przepiękny 2 + sypialniowy, pełna piwnica, garaż na dwa auta. WŁAŚCICIEL JUŻ KUPIŁ DRUGI DOM. CENA TYLKO W 70ce!!!!

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESKADZAJC LOKATOROM!
4939 W. Winnemac (5100 północ). Nowszy murywany ranch, 3 sypialnie, wykończona piwnica, boczny wjazd do garażu. BARDZO BLISKO KOLEJKI DO DOWNTOWN!!!!

NOWY NA RYNKU, 6100 PÓLNOĆ/7600 ZACHÓD (OKOLICA EDISON PARK)
Murywany, 3 sypialnie, formalna jadalnia, wykończona piwnica, boczny wjazd do garażu. NA ZACHÓD OD HARLEM AVE. TUŻ PRZY DEVON!!!!!!

NOWY NA RYNKU—OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4
5835 N. Central, 5600 zachód. Murywany w stylu Georgian, 3 sypialnie, formalna jadalnia, wykończona piwnica. DUŻA LOTA. Dzwoncie do biura po więcej informacji.

PRZEDMIĘSCIE DES PLAINES!!!
Tuż przy Elmhurst Rd. (83) i Golf Rd. (58), 7 pokoi, 3 sypialnie w stylu Bi-level, formalna jadalnia, i duży pokój rekreacyjny z kominkiem, garaż na dwa auta przy domu. MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST WPROWADZIĆ!!!

BUDYNKI APARTAMENTOWE
NOWY NA RYNKU—JACKOWO—NA ULICY RIDGEWAY
2x4, osobno ogrzewane, piwnica i garaż.

COŚ SPECJALNEGO DLA INWESTORÓW!
5 lat nowy, murywany, 10 mieszkaniowy, 2x6-ki, 3 sypialnie i 3 łazienki. 8x5-ki, 2 sypialnie i 2 łazienki. Murywany, przyłączony garaż, balkony. WSZYSTKIE MIESZKANIA OSOBNO OGRZEWANE. Niesamowity dochód ponad 83 tysiące. Właściciel musi sprzedać!!!!

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESKADZAJC LOKATOROM
6530 W. Gunnison (4700 północ). Nowszy murywany 6cio rodzinny, 4 po dwie sypialnie, 3 po 1 sypialni. MUSI BYĆ SPRZEDANY. WŁAŚCICIEL MIESZKA POZA CHICAGO!!!!!!

NOWY NA RYNKU—MUROWANY 8-MIO RODZINNY
(5900 zachód—4000 PÓLNOĆ). Świetnie utrzymany, pełna piwnica, nowsza elektryka, super dochód. MUROWANY GARAŻ na 3 samochody!!!!!!

OKAZJA—OKAZJA! 5100 ZACHÓD/4300 PÓLNOĆ (MONTROSE I LARAMIE)
Murywany dwu rodzinny, 2x5ki po 2 1/2 sypialnie (wykończone ogrzewane porche), możliwość mieszkanca dla krewnych w piwnicy. MUSI BYĆ SPRZEDANY!!!! TYLKO \$159,900.

NOWY NA RYNKU—OKOLICA GALEWOOD
Tuż przy Harlem Ave. Nowszy murywany dwu mieszkaniowy—1x5 2 sypialnie, formalne jadalnie, super nowoczesne kuchnie i łazienki. OSOBNO OGRZEWANE!!!!!!

NOWY NA RYNKU—MUROWANY 6-CIO RODZINNY!!!
(4300 północ—3200 zachód) 3x5 i 3x4, murywany garaż. OSOBNO OGRZEWANE—BĘDZIE SZYBKO SPRZEDANE!!!!!!

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESKADZAJC LOKATOROM
3511 N. Pulaski (4000 zachód). Murywany sklep + 2 mieszkania po 6 pokoi—3 sypialnie + studio mieszkanie. SUPER OKAZJA. DZWONCIE DO BIURA ABY ZOBACZYĆ W ŚRODKU!!!!

NOWY NA RYNKU. 5200 ZACHÓD—4000 PÓLNOĆ
Murywany sklep lub biuro plus 3 duże mieszkania u góry do wynajęcia. 4 osobne systemy ogrzewania, pełna piwnica. Dzwoncie do biura po więcej informacji.

NOWY NA RYNKU W POBLIŻU KOŚCIOŁA ŚW. JACKA!!!
Murywany 13-to mieszkaniowy, świetny dochód. Blisko sklepów i transportacji. Dzwoncie do biura aby zobaczyć w środku.

RESTAURACJA NA JACKOWIE!—PONAD 30 LAT PROWADZONA!
Okolice Milwaukee i Central Park. Liquor license i 2-6 cio pokojowe mieszkania u góry. Dzwoncie do biura po więcej informacji!!

MUROWANY DWU RODZINNY!!!!!! 6400 PÓLNOĆ/6600 ZACHÓD!!!
5 pokoi — 2 sypialnie dla właściciela i dwusypialniowe mieszkanie (LEGALNE) u góry. Przepiękna lota i garaż na dwa auta. CENA ZNIŻONA. WŁAŚCICIEL CHCE SPRZEDAĆ!!!!!!

NEWER 2 APARTMENT BUILDING BY OWNER
6 and 5 rooms. Oversize corner lot. Light brick. Separate heating units. Finished basement. 2 car brick garage. Side drive. Excellent condition. Many extras. CALL FOR APPOINTMENT 436-4790

PRZEZ WŁAŚCICIELA W OKOLICY 51-SZEJ I KEDZIE
Dwu piętrowy 1-4, 1-5. Dobry na początek. Proszę dzwonić wieczorem. Tel. 471-2686.

PRZEZ WŁAŚCICIELA BURBANK
Dom jednorodzinny, murywany, 3 sypialnie plus wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. 430-3338

NOWY NOWY NOWY
Luksusowy podniesiony ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, wszystkie debowe obicia. Cały murywany. Zgłoszenia po angielsku. 4119 N. Menard Chicago, Illinois ROBERT HRADISKY BUILDERS, INC.

ZITTEL
REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
NORRIDGE
Śliczny, 4-sypialniowy ranch, piękna nowsza kuchnia, 2 łazienki, pokój rodzinny, boczny wjazd do garażu na 2 auta.

HARLEM — IRVING
Nowszy murywany ranch, 2 sypialnie, pełen basement, garaż na 2 auta. Cena w 80-ce.

CUMBERLAND — IRVING
Nowszy murywany ranch z mieszkaniem dla rodziny na tym samym poziomie. Garaż.

CUMBERLAND — FOSTER
Nowszy, 9 mieszkaniowy 3 mieszkania po 3 sypialnie, 2 łazienki. Złóżcie ofertę.

DIVERSEY — LARAMIE
Tawerna z 3 mieszkaniami, wspaniały dochód. Świetnie utrzymany budynek. Możliwość pożyczki od właściciela.

Po bliższe informacje telefonujcie do:

ANDREW J. KIPTA
867-5622
WYCENIE WĄSZ DOM BEZ ZOBOWIĄZAŃ

Torch
Realtors
5462 N. MILWAUKEE AVE. 792-1770

BEZPŁATNA WYCENA SZYBKĄ FACHOWĄ SPRZEDAŻ

WESTERN — AUGUSTA
2 budynki murywane na parterze sklep/piekarnia częściowo wyposażona. Na piętrze 2 mieszkania po 6 pokoi. Cena okazjonalna.

BELLMONT — OAK PARK AVE.
9 apartamentów, 14-letni, właściciel da pożyczkę przy 100 tysiącach wpłaty. Dogodne warunki finansowe

Murywany, 2 mieszkania na Władysławowie. Wyceniony tak, by szybko sprzedać. Po bliższe informacje proszę dzwonić:

John Fijor
792-1770

Torch
Realtors
5462 N. MILWAUKEE AVE. 792-1770

BEZPŁATNA WYCENA SZYBKĄ FACHOWĄ SPRZEDAŻ

BELMONT — KOSTNER
Nowszy budynek w bardzo dobrym stanie, 2 mieszkania. Duże nowoczesne kuchnie z jadalnią, garaż na 2 samochody. Wyceniony na szybką sprzedaż.

JACKOWO
Świeżo odnowiony murywany, 2 mieszkania po 4 pokoje, 2 sypialnie, wykończony basement, garaż na 2 samochody. Okazjonalna sprzedaż!

Po Więcej Informacji Dzwonić do:

GREG HANDZEL
792-1770

Janina Zelek
Real Estate Broker
• 736-3787 •

DLA POZĄTKUJĄCYCH!
Czyściutki, unowocześniony dom jednorodzinny. Piękna duża kuchnia w pełni wyposażona, frontowy i 2 sypialnie. Wykończone mieszkanie na górze, wykończone pokoje w basemencie. Garaż na 2 auta. Bardzo blisko szkół i transportacji. Wystarczy wpłaty ok. 12 tyś. Lokatorzy spłacają pożyczkę

CICERO — ADDISON
Murywany budynek wraz z tawerną, 6 pokojowe mieszkanie na 2-gim piętrze, parkowisko na 20 samochodów. Potrzeba wpłaty ok. 60 tyś. Załatwimy pożyczkę na bardzo dogodnych warunkach.

UWAGA! POSZUKUJE KILKU BUDYNKÓW JEDNORODZINNYCH, DOCHODOWYCH LUB Z BIZNESEM. MAM POWAŻNYCH KUPCÓW Z DOBRĄ WPŁATĄ.

ZELEK REALTY
736-3787
4428 N. CENTRAL AVE.

GOVERNMENT HOMES
from \$1.00 (U repair)
Delinquent tax property, repossessions. Call 805-687-6000, Ext. H-9725 for current repo list.

DOM OTWARTY
Sobota i Niedziela
1 i 2 listopada — 12-3 ppl.
4031 WEST 56th PLACE
Murywany w stylu Georgian, 2-3 sypialnie, formalna jadalnia, wykończony basement, garaż. (Z-588)

55-TA I PULASKI
Nowszy, murywany podniesiony ranch, 2 sypialnie, basement, garaż. Blisko św. Turybiusza, zakupów i transportacji. Żądają w 50-ce. Dobry dom dla początkujących. (Z-590)

GARFIELD RIDGE/3 MIESZ.
Czysty, 13-letni, 2-3 sypialnie, 1 i 3/4 łazienki w każdym mieszkaniu, oraz 1 mieszkanie z 2 sypialniami. Duży, murywany garaż na 3 auta. Włączone 3 piece i lodówki, oraz maszyna do prania i suszarka operowane na monety. (Z-568)

CONDO—ŚW. TURYSZUSZA
Już za \$42,900 kupicie to murywane, na 1-szym piętrze położone mieszkanie. 3 sypialnie, z salonem, jadalnią, piecem, lodówką, klimatyzatorem. Wszystko to jest włączone. Pracownicy z lotniska Midway powinni to zobaczyć. (Z-582)

Century 21
ZUBRICKI REALTY
5622 S. Pulaski Rd.
735-1300

AABY REALTY & BUILDERS
6126 NORTHWEST HWY.

Przyjmujemy zamówienia na budowę nowych domów: jednorodzinnych typu ranch, bilevel, tri-level oraz dwurodzinnych. Poszukujemy działek budowlanych w północno zachodnim Chicago i na przedmieściach. Płacimy najwyższe ceny. Przyjmujemy domy na sprzedaż, szczególnie w polskich dzielnicach: Jackowo i Władysławowie. Dla sprzedających domy w tej dzielnicy opłacamy wszystkie wydatki adwokackie związane ze sprzedażą domu. Dla kupujących dom po raz pierwszy załatwiamy pożyczki na 9.98%.

JOHN PIÓRKOWSKI
763-5050 lub 588-1394

PARAFIA ŚW. TURYSZUSZA
2 piętrowy budynek, 3 sypialnie i 1 1/2 łazienki, pięknie wykończony basement, tynkowane ściany w basemencie, 1/2 łazienki i 1 sypialnia, garaż na 2 1/2 auta. Oddzielne ogrzewanie.
582-1615

BREATHTAKING SUNSET
Nestled in its own country-like setting, over 1/2 acre. Large 8-room bilevel—living room all tongue and groove knotty pine with fireplace, large eat-in kitchen and much more. For details call... 442-1400 (R-160-6)
PAV REALTORS
PLEASE CALL IN ENGLISH

Otwarty Niedz. 12—3
3750 W. 57th PLACE
Jest to dom Twoich marzeń. Olbrzymi ranch który jest nieskazitelny, nie wymaga utrzymania i ma wszystkie robione na zamówienie dodatki. Tylko 25-letni z ogrzewaniem gorącą wodą i centralnym ochładzaniem. Super rozmiarów pokoje i wspaniałe położenie. Mówiący po polsku agent będzie czekał na Ciebie. Do zobaczenia w niedzielę.

SPECJALNA OKAZJA!
Dużo możliwości w tym położonym w Brighton Park cottage za: tylko \$39,900. 8 pokoi, 4 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Pieszy dystans do kościoła, szkoły i sklepów. Zadzwoń do Century 21—Michaels, możesz kupić teraz.

OKAZJYNY INTERES
Chcesz otworzyć swój własny interes? Ta doskonale prosperująca tawerna z salą bankietową i 3-ma mieszkaniami jest idealnym początkiem. Wyrobiony interes położony na Archer w Garfield Ridge nie mógłby być lepszy. Budynek jest w doskonałym stanie i całe wyposażenie zostaje. Zadzwoń do Century 21—Michaels.

PO CO PŁAĆ CZYNSZ?
Możesz mieć wszystkie korzyści posiadania własnego domu w tym 3-sypialniowym duplex i zapłacisz mniej niż sądzisz — tylko \$47,900. W doskonałym stanie na zewnątrz i wewnątrz i położony na 30-stopowej parceli. Jest też garaż. Zadzwoń do Century 21—Michaels i porozmawiajmy.

GARFIELD RIDGE
Ten dom ma wszystko. Olbrzymi, 3-sypialniowy podniesiony ranch z pełnym wykończonym basemencie i boczny wjazdem. Wymarzone położenie. Zadzwoń do Century 21—Michaels, możesz mieć nowy dom na Gwiazdkę.
6 + 6
Century 21—Michaels ma najlepsze. Ten murywany budynek ma olbrzymie 6-pokojowe mieszkanie z szafkami w każdej sypialni i kominkiem w każdym mieszkaniu. Nie znajdziesz wielu takich domów jak ten w Brighton Park. Proponowana cena w \$60-ce. Zadzwoń do Century 21—Michaels; teraz.

PAR. ŚW. TURYSZUSZA
Ten dom potrzebuje rodziny i Twoja jest idealna. Murywany Georgian z 3-ma sypialniami plus pokojem rodzinnym na 1-szym piętrze i "powder room". Jedna z najlepszych okolic na południowo-zachodniej stronie miasta. Cena w niskiej \$70-ce. Zadzwoń do Century 21—Michaels ażeby obejrzeć go jeszcze dzisiaj.

PRZYJMujemy APLIKACJE NA POŻYCZKĘ CENTURY 21 ERWIN J. MICHAELS 4637 S. ARCHER 254-8500

MORTON GROVE
Piękna dzielnica, nowy murywany 3-mieszkaniowy z murywanym przyłączonym garażem na 2 auta. Oddzielne ogrzewanie, elektryka i gorąca woda. Parcela 50 x 150.

LINCOLN — TOUHY
Blisko parku, nowy bi-level, 4 sypialnie, 3 łazienki, pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem. Murywany 2-autowy garaż wbudowany w dom. Doskonała okolica na granicy z Lincolnwood.

BELMONT — AUSTIN
Nowszy, murywany parterowy budynek. 2 biura, oddzielne ogrzewanie, duży parking z tyłu działki. Możliwość nadbudowy 2-go piętra. Wystarczy \$8,700 zadatku.

JEFFERSON PARK
Blisko skrzyżowania, sklep delikatesowy, świetnie utrzymany, z pełnym wyposażeniem. Tylko \$15,000.
6509 W. CLARENCE 6300 N.
(DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4)
Nowy, świeżo zbudowany ranch, 6 pokojowy, 3 sypialnie, pełen wykończony basement, boczny wjazd. Wyśmienite położenie na spokojnej cichej ulicy. Zapraszamy do obejrzenia.
Cena zniżona o \$5,000.

ZIGGY REALTY, INC.
7747 W. Belmont

WŁADYSŁAWOWO
Murywany z mieszkaniem z pełny basemencie na dużej parceli. Można dużo utargować.

TAWERNA HARLEM/BELMONT
murywany nowy budynek bardzo dobry dochód.

HARLEM — BELMONT
Duży, murywany bungalow, z wykończonym basemencie i mieszkaniem u góry dla krewnych i 2/2 samochodowym garażem. Ładna okolica.

ZAKŁAD FRYZJERSKI HARLEM-BELMONT
\$17,000 lub najlepsza oferta.

Krystyna Piotrkiewicz
lub Ted Piotrkiewicz
452-0404 998-5264

WSPANIAŁA INWESTYCJA!
Bardzo dobra lokalizacja. Bardzo czysty budynek. Łatwość wynajmowania mieszkań. Najniższa cena w tej okolicy. Dzwonić teraz!
ED KIETA
425-6940
COLDWELL BANKER
424-4000

5135 W. GRACE
Dom Otwarty Niedziela 1-4
3 sypialniowy, duża parcela z mieszkaniem dla krewnych, mieszkanie w basemencie, obity aluminium. Garaż na 1 1/2 auta. Nowy furnace. \$72,500. Pragniemy ofert.
CENTURY 21—McMULLEN
631-8300 Polly
Zgłoszenia Po Angielsku

ZITTEL
REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
AKA TURTLE CREEK

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3624 N. ODELL
Okazja! Nowy na rynku 2-3 sypialniowy bungalow w doskonałym stanie. Piękna nowoczesna kuchnia i łazienka. Przystępna cena — w \$70-tce.

ELMWOOD PARK
Murywany bungalow. 2 sypialnie na parterze plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Nowy garaż na 2 1/2 auta. Sprzedaj spadkowa — cena obniżona.
Po Więcej Informacji Dzwoncie Państwo do ELŻBIETY STANCZAK 867-5624

BELMONT-LAWNDALE
Murywany, 2-mieszkaniowy 6-pokojowy, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Wystarczy około \$10,000 zadatku. Warto zobaczyć!

PIĘKNY — NIEDROGI
dom na Jackowie, 2-mieszkaniowy. 1-sze piętro 6 pokoi, 2-ie piętro 5 pokoi. Oddzielne nowoczesne piece do ogrzewania. Nowy murywany garaż. Wystarczy tylko \$6,750 zadatku.

JACKOWO
Murywany, 3-mieszkaniowy na podwójnej działce 50 x 125 stóp, ogrzewany centralnie wodą. Z tyłu działki są 3 garaże i warsztat. Poisłność ma boczny betonowy wjazd. Idealny dom dla kontraktora lub mechanika. Wystarczy \$8,700 zadatku.

MILWAUKEE-CENTRAL PK.
Murywany budynek, 2-6-pokojowe mieszkania oraz sklep. Dom położony w doskonałym punkcie polskiej handlowej dzielnicy. Właściciel udzieli pożyczki.

ADDISON — CENTRAL PARK
Murywany, 2-mieszkaniowy, dobrze utrzymany z garażem na 2 auta. Blisko publicznej i parafialnej szkoły oraz kolejk i autostrady. Wystarczy \$11,000 zadatku.

★ Domy

Asma

LIFE & CASUALTY
UBEZPIECZENIA
HOMEOWNER'S INSURANCE
• Na Dom • Na Kondominium
• Na Posiadłość Lokatorów
MORTGAGE INSURANCE
• Na Życie • Na Szpital
Dzwonić i Pytać o
JOHN A. KUNIEJ
Agent Mówiący Po Polsku
694-3990
AETNA LIFE CASUALTY INS. CO.
2200 E. Devon Suite 106
Des Plaines, IL 60018

SPRZEDAM dom 5 pokoi z garażem
\$25,000. 1854 N. Mozart. 252-9258.

PRZEZ WŁAŚCIELA

3000 N.-6000 W.

Pierwszy raz na rynku, murywany, 2 rodzinny dom. (2x5) plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Każde mieszkanie w idealnym stanie. Nowy dach, elektryka, osobne piece. Kryta, wykończona weranda. Murywany garaż na 3 auta z bocznym wjazdem.

286-4566

★ LETNISKA

TAOS SKI VALLEY
New Mexico

Innsbruck Lodge and Condos SKI-IN-SKI-OUT. Lowest rates on mountain, low season rates. Super-saver Jan 3 to Jan 10, 1987. 7 nights lodging, three meals per day. Six lift tickets. \$615 plus tax per person, double occupancy. Daily economy rate room only \$65.
INNSBRUCK LODGE
Taos Ski Valley, NM 87571
(505) 776-2313

★ Kondominium

1, 2, 3 SYPIALNIOWE
KONDONIA

Ballard Point—Des Plaines. Nowoczesny, dobrze utrzymany kompleks, z klubem, basenem, parkiem i stawem. 1/2 bloku od "shopping" centrum i publicznej komunikacji. Musisz zobaczyć. 1 sypialnia \$41,000 — 2 sypialnie \$59,900 — 3 sypialnie \$70,900.

STEVE DANIKOWSKI
FIRST UNITED REALTORS
253-3800

★ Parcele

PROSPECT Heights, duża parcela pod budowę 100x200 stóp. \$59,500. Także inne parcele. 825-7737.

DO SPRZEDANIA

Działka 70x163 z dostępem do jeziora w Fox Lake. \$11,000. Udzieli pożyczki oraz meble do sypialni i magiel elektryczny. Dzwonić cały dzień 966-2740.

★ FARMY

640 acre North Central Ohio grain farm, located in southern Huron County. 550 acres tillable with 2 pole barns, 3 wood lots, 2 creeks and 2 1/2 miles of frontage. Well maintained and very productive. Owner willing to lease back.

Phone: (419) 929-8382

★ Domy poza Chicago

BEAUTIFUL HOME

3 bedrooms, 1 1/2 baths, attached garage. Perfect condition. Only 55 minutes from the loop in the peaceful town of Valparaiso. Close to skiing, summer sports, Indiana Dunes National Park and Lake Michigan, \$44,900. Assigned Mortgage.
342 LaHonda Drive
Valparaiso, IN 46383
219-759-5454

West Virginia Country Estate

WEST VIRGINIA
145 acres LOC, Newton, WV, Roane County, large colonial, 3 bedrooms, baths, also central heat and a/c included with unlimited free gas. A detached garage, 30x36 office building, \$195,000. For more information Call/Write TERRY L. HOPKINS
20 Reynolds Ave. Elview WV 25071
Tel. (304) 965-5277 (304) 343-4150
(304) 343-3278

★ Posiadl. w Wisc.

WISCONSIN

56 wood acres, good road. Near rivers and lakes. Lyndon Station area. Will divide.

(312) 581-2948

Zalesiona Działka

2.09 Akra

Z elektrycznością kilka mil od Wisconsin Dells. \$6,850. Plan lokacji na żądanie.

Tel.: 966-9354

MOTEL W WISCONSIN DELLS
NA SPRZEDAŻ

26 jednostek, z basenem, duży dom, 5 akrów ziemi, dochód brutto \$115,000. Cena \$420,000. Przez właściciela, w tym roku \$400,000.
(312) 460-0022 po angielsku po 6 pm.

WISCONSIN

5 zadrzewionych akrów ze stawem, ryby, łódki, polowanie, warunki. \$310.00 za akr.

NORTHWOODS
REALTY LTD.

428-5522

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM w Centrum Łańcuta 1 hektar i 40 arów ogrodu z budynkiem mieszkalnym, drewnianym i zabudowaniami gospodarczymi.
284-8582

SPRZEDAM WILLE

Z pięknym zadrzewionym ogrodem i garażem w Podkowie Leśnej, koło Warszawy.

456-4145

LUKSUSOWY
MUROWANY DOM

Blisko centrum Bielsko Białej zbudowany dla lekarza, w sąsiedztwie parku i szpitala. 150 m. kw. powierzchni użytkowej. 2 piętrowy, z wysokim widnym basenem 4 sypialnie 2 1/2 łazienki całkowicie okafalowanych. Jadalnia, kuchnia. Pokój rodzinny z kominkiem, 2 balkony, centralne ogrzewanie wewnętrzna klatka schodowa, wszędzie parkiety, telefon, garaż z kanałem naprawczym. 750 m. kw. ogrodzonego ogrodu z drzewkami owocowymi. Cena \$33,500.
Inf.: 505-662-7152

SPRZEDAM gospodarstwo, duże zabudowania, województwo Tarnów. 235-9411.

★ Domy z Interesem

OKOLICA ADDISON/LARAMIE
Sklep alkoholowy, bar i budynek przez właściciela na sprzedaż. Dobrze wyrobiony interes, specjalizujący się w piwie w beczkach na przyjęcia, pikniki i wesela.
PRZEZ WŁAŚCIELA
777-5175 po angielsku

★ Do Wynajęcia

4 POKOJE na parterze, czyste. Dorosłym. Lokator ogrzewa. Western-Fullerton. Tel. 235-2397.

MIESZKANIE do wynajęcia dla kobiety ponad 50 lat. 585-9735.

POKOJE w basemencie dla osób niepalących, najchętniej pracujących na nocną zmianę. 794-1305 wieczorem.

IRVING PARK — KIMBALL
Duże 1 sypialniowe mieszkanie w basemencie. \$200 miesięcznie plus depozyt, łącznie z użytecznościami.
463-7465

WACŁAWOWO. Dla spokojnego pana pokój w ładnym basemencie. Dzwonić wieczorami 539-7659.

BELMONT — Central. 4 pokojowe mieszkanie do wynajęcia. Tel.: 275-2338.

4 POKOJE do wynajęcia. Piec, lodówka, ogrzewanie, dywany. Tel.: 342-2825.

UMEBLOWANE
I OGRZEWANE
APARTAMENTY
DO WYNAJĘCIA
489-6623

POKÓJ z używalnością kuchni i łazienki \$115 miesięcznie. Diversey/Cicero. 777-2527 po 4 p.m.

WŁADYSŁAWOWO. Przyjmę pana na wspólny pokój w basemencie, dzwonić po 5-tej. 685-5605.

DUŻE 4 POKOJE 1 SYPIALNIA
Okolica St. Louis i Schubert
Drugie piętro, piec, lodówka i dywany. \$300 miesięcznie plus depozyt.
794-0353
Proszę zostawić wiadomość na taśmie w jez. ang.

6 pokoi, 3 sypialnie dla pracującej rodziny bez dzieci i zwierząt. 3610 S. Feeley. Od 1-go listopada. Zgłoszenia w sobotę i niedziele cały dzień, podczas tygodnia do 3 po poł.
927-6396

LAWNDALE-55th. 4 pokojowe z 1 sypialnią mieszkanie dla 1, lub 2 osób starszych, bez zwierząt. Tel.: 767-1132.

2 SYPIALNIOWE MIESZKANIE
Nieogrzewane przystępna cena. 2139 W. North ave. w godzinach 7 rano-3:30 od poniedziałku do piątku. 486-8780 — albo wieczorem 677-5916 — w jez. ang.

DUŻE 1 SYPIALNIOWE
MIESZKANIE
Cicero — Addison
WELTER & ASSOC.
631-6388 — w jez. ang.

DIVERSEY-CENTRAL PARK
2621 N. RIDGEWAY
Duże 5 pokoi, 2 sypialnie. Wykończona weranda. Dywany. \$430, ogrzewane.
Tel. 276-7162 w j. ang.
i w j. polskim 489-5003

3957 W. IRVING PARK

Umeblowane studio apt., z użytecznościami. \$250. Umeblowane, 2 sypialniowe miesz. \$380.
463-8774 w j. ang.

BLISKO HARLEM/DEVON
Dom jednorodzinny, 3 sypialnie, 2 łazienki, ładny basen. Duża parcela i garaż, dla pracującej rodziny. do wynajęcia z możliwością kupienia. 736-8192 lub 96 Pytać o Lisa

WYNAJMĘ 5-kę drugie piętro, na Władysławowie od 1-go grudnia. Tel.: 794-1702.

SYPIALNIA do wynajęcia w basemencie dla 2 panów. Foster/Austin. 774-0766.

★ Do Wynajęcia

SYPIALNIA z używalnością kuchni i łazienki \$165 miesięcznie. Okolica Long — Diversey. 237-2739.

4 POKOJE, ogrzewane. Milwaukee-Montrose. 286-6775; 973-4019.

CZWORKA do wynajęcia. Milwaukee-Pulaski. Tel. 283-1479.

FREE RENT

FIRST MONTH
2700 N. Spaulding
Studios from \$245. Heat included. Call manager at: 489-3525 or Polish speaking secretary 273-3370
PRZYJMĘ 2 osoby na mieszkanie. Milwaukee-Montrose. Tel. 736-4145 po 4-ej.

3 POKOJE do wynajęcia. Jefferson Park. Tel. 283-4772.

STUDIO \$280-\$300

3 1/2-1 SYPIALNIA \$380
4 1/2 pokoi 1 syp. \$420, 5 pokoi 2 syp. \$530. Depozyt asekuracyjny. 1 1/2 miesiaca. Ogrzewane, wyposażenie. Bez zwierząt. Od zaraz.
267-7517, 588-6883 wieczorami

BLISKO LOGAN SQUARE
"STUDIA"

W budynku z windą. Darmo ogrzewanie i elektryka. \$275 i więcej. Musicie zobaczyć aby ocenić.
252-7119 272-8151

5 POKOJ do wynajęcia w Cragin dla dorosłych 637-8249; 237-0797.

DO WYNAJĘCIA 3 pokoje, piec lodówka, okolica Diversey/Laramie. Małżeństwo bez dzieci. Tel.: 286-4261.

6 room apartment, second floor, unfurnished. Cragin-Hanson Park area. \$350 plus utilities. Available Nov. 1. — 5454 W. Fullerton.
637-4407 — for appointment.

MIESZKANIE z 3 sypialniami. 3123 N.-6700 W. Czyste, świeżo odnowione. \$560 z ogrzewaniem. 889-5910. Dzwonić po 4 po południu do 8 wiecz.

NEAR MILWAUKEE-KEELER
3 1/2 room-1 bedroom apartment. \$340. Very clean, quiet building.
346-4997 From 9 A.M.-5 P.M.

5 POKOJOWE DUŻE MIESZKANIE
ŚWIEŻO ODNOWIONE
dla dorosłych bez zwierząt.
Okolica Sacramento-Diversey
278-1610

IRVING-CICERO
4 1/2 pokoi, 1 sypialnia.
\$425 łącznie z ogrzewaniem.
Lawrence i California.
3 1/2 pokoi—1 sypialnia \$330
łącznie z ogrzewaniem
545-1277

UMEBLOWANE MIESZKANIA
Z kontaktami do telewizji kablowej. Bardzo mały depozyt. 1 blok do kolejek i autobusów. Dzwonić rano od 9 do 5 pld.
252-9613

CZWORKA i mieszkanie w basemencie. Dla 2 panów. Diversey-Kostner 283-0645 do 3 po południu.

SKLEP
DO WYNAJĘCIA
Oraz wyprzedaż towaru w każdą sobotę i niedzielę od 10-7-ej.
3716 W. Belmont
Tel.: 297-0253

2 SYPIALNIOWE ogrzewane mieszkanie, drugie piętro. Montrose-Laramie. 967-8071.

5-KA DO WYNAJĘCIA bez ogrzewania, \$320 miesięcznie od 1-go listopada, plus depozyt. 685-1083.

JEDEN MIESIĄC
DARMO RENT
Duże 1 sypialniowe mieszkanie, ładne, ogrzewane. Nowy dywan lub drewniane podłogi. W środku winda, garaż na parking, blisko do zakupów, dobra transportacja.
6161 N. Winthrop (1040 W.)
Nad jeziorem. Cena \$350 i \$360.
472-1520

STARSA PANIA
BEZ NAŁOGÓW
Na wspólne mieszkanie, osobna sypialnia. Diversey-Narragansett, sobota i niedziela po 2 p.m.
889-8070

4 POKOJOWE mieszkanie, całkowicie odnowione. 2 małe sypialnie. \$250. Tel. 227-5500.

3 SYPIALNIOWE mieszkanie. Okolica Kostner-Addison, dla rodziny lub dla pań. \$420. Tel. 478-9132.

NOWOCZESNE 4 lub 5 pokoi, 4200 N.-1700 W. Tel. 248-3096.

MIESZKANIE dla 2 lub 3 dorosłych osób. Od zaraz. Jackowo. 342-8315.

3806 W. IRVING PARK
Duże 2 1/2 pokoi \$275, ogrzewane, trzecie piętro. Naprzeciw parku. Pieszy dystans do "L", dzwonić do Diane
463-4930 lub 465-4400
Proszę zgłaszać się po angielsku

BELMONT-KIMBALL
Umeblowany ciepły pokój dla dwóch kumieł w nowym basemencie. \$225 łącznie ze świadczeniami, plus depozyt. Ogłądać można. Piątek 3-7; sobota 9-1.
3443 W. BARRY

UMEBLOWANE pokoje dla pań, niekrepujące wejście, blisko transportacji. 4434 W. Belmont. 545-7707.

NICE basement apartment. Available Nov. 1. Location Edison Park Good transportation. 774-1123.

PRZYJMĘ mężczyznę na mieszkanie. Helenowo. 384-1765.

★ Do Wynajęcia

UMEBLOWANE SYPIALNIE
CZYNISZ TYGODNIOWO
LUB MIESIĘCZNIE
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę—pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.
MILSHIRE HOTEL • 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

5 POKOJ, Władysławowo. Blisko kościoła. Bardzo czyste, odnowione z dywanami. 286-1057 albo 421-5152 — Halina.

UKRAINIAN Village West. Piękne 6 pokojowe mieszkanie z garażem. 642-1845.

DLA PAN 2 sypialnie i ładny basen. Okolica Harlem/Belmont. Tel.: 889-8577.

4 POKOJE na drugim, piecami ogrzewane. 2604 W. Iowa.

3 ODDZIELNE pokoje do wynajęcia. Tel.: 631-6127.

POKÓJ do wynajęcia na weekendy, dla pani. Lawrence—Austin. 545-3202

MIESZKANIE
w BASEMENCIE DLA 3 PANÓW
Od 15-go listopada \$330 z użytecznościami plus depozyt. Milwaukee/Pulaski. 725-5757 lub 545-8860.

4 POKOJE ogrzewane. \$350. 5107 W. Wrightwood. 745-1735.

1 SYPIALNIA dla dwóch lub jednego mężczyzny, niepalących. 342-4116.

3 POKOJE do wynajęcia. Południowa strona miasta. 476-5083.

5 POKOJ, słoneczne. Dywany w całym domu. Tel.: 772-2751.

ŁADNE 3 pokojowe mieszkanie. Okolica Harlem/Devon. 631-9461, mieszkanie.

POKOJE do wynajęcia ze wspólną kuchnią dla panów. Okolica Kildare/Belmont. 678-4706.

PRZYJMĘ pana na wspólne mieszkanie. Osobna sypialnia w basemencie. 276-9168.

DLA TRZECH PANÓW
PO 40-STCE

Lubiących czystość, wynajmę b. ładny i czysty basen. Dzwonić 283-0553 Po 4:00
OKOLICA BELMONT-CENTRAL

W DZIELNICY Cragin. 5 pokoi do wynajęcia nie ogrzewane, dla małżeństwa w średnim wieku. Dzwonić po 5-ej w sobotę i niedzielę NA 2-6984.

BELMONT-Cicero. Odnowiona, 5-tka dla małżeństwa bez dzieci i zwierząt. 777-1557.

MIESZKANIE z jedną sypialnią, umeblowane \$375 miesięcznie + depozyt. Użyteczności włączone. 5534 N. Schubert, okolica Central Ave.-Diversey.

WŁADYSŁAWOWO. Umeblowany, ogrzewany basenem spokojnym panom. 286-7192.

5 POKOJ, 2 sypialnie, czyste mieszkanie. Milwaukee — na Lawndale. 539-2521.

UMEBLOWANE sypialnia z użytecznościami, dla niepalącej pani oraz małe umeblowane mieszkanie dla 2-ch osób. Okolica Cicero-Belmont. 286-8318.

WYNAJMĘ 5 pokojowe mieszkanie. Okolica B. Stanisławowo. Tel. 637-4722.

MIESZKANIE w basemencie dla dwóch kobiet. 286-3882.

5-KA NA WŁADYSŁAWOWIE dla dorosłych. Tel.: 545-7967.

4 POKOJE, 2 sypialnie, \$200. Bez dzieci. Południowa strona. Tel.: 434-8084 dzwonić w j. ang. od 8-9 rano.

PRZYJMĘ pana do wspólnego umeblowanego mieszkania w basemencie. 237-8303.

4 KA DO WYNAJĘCIA bez dzieci i zwierząt. 586-9508.

5 room apartment, first floor, north-west side, 2 bedrooms, clean, adults only, no pets. Call after 5:30.

463-1453

POKÓJ umeblowany dla osoby na emeryturze — Ben nałogów, depozyt. Tel. 685-2403. Lawrence-Central.

APARTMENT 3 sypialnie. Dla rodziny ze stałym pobytem. Bez zwierząt. Okolica Lawrence-Central. Tel. 685-2403. Depozyt.

UMEBLOWANY pokój kobiecie, w ładnym czystym mieszkaniu. Okolica Belmont-Cicero. 545-1069.

4 POKOJE — 2 sypialnie do wynajęcia od 15 listopada. Okolica Fullerton-Central. 637-8550.

PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie. 685-7294.

LARGE apartment for rent. Reasonable. Space heater. 421-6976.

POKÓJ do wynajęcia dla pani, dobra okolica. 286-0864.

SYPIALNIA z używalnością całego domu kulturalnej pani w średnim wieku. Tel. 736-6096.

PRZYJMĘ kobietę na wspólne mieszkanie. Milwaukee-Pulaski. Tel.: 777-1512.

MIESZKANIE w basemencie, suche, czyste, najchętniej osobom niepalącym. 637-7733.

MIESZKANIA dla 2-osób wzajemian za pomoc w utrzymaniu domu lub opieki nad starszą osobą. Tel.: 252-2781.

★ Do Wynajęcia

5 POKOJ 2 SYPIALNIE
Jadalnia, frontowy. Dywany od ściany do ściany. Draperie. 2 piece do ogrzewania, kuchenka i lodówka. \$300 miesięcznie plus depozyt. Bez zwierząt. Lokator opłaca użyteczności. 23rd, blisko Central, Cicero.
652-7053

6 POKOJOWY
APARTAMENT
Na 2-gim piętrze, ogrzewany.
BELMONT-PULASKI
Dla małżeństwa na stałej pracy (bez zwierząt). Depozyt.
725-2999

2 OSOBNIE pokoje z używalnością kuchni, umeblowane. \$140 miesięcznie. Milwaukee/Ashland. 276-1924.

PRZYJMĘ 2 osoby do wspólnego mieszkania na weekendy lub na stałe. 777-1908.

OKOLICA Jefferson Park. Pokój dla 2 pań do wynajęcia. 486-5291.

POKÓJ do wynajęcia dla pani 3562 W. Palmer. 342-6351. Dzwonić wieczorem lub w niedzielę.

BELMONT/Karlov, store 17,000 sq. feet, heated. 453-1040. Call after 4:30.

MIESZKANIE wspólne dla mężczyzny w basemencie. Tel. 637-7168.

JACKOWO

Ogrzewana, umeblowana sypialnia w basemencie dla pana niepalącego. Depozyt.

736-5439

ODDZIELNA — CZYSTA

Sypialnia dla uczciwej pani do lat 35, okolica Cicero/Roscoe.
Tel.: 685-1862

Dzwonić wieczorem po godz. 7 pm.

BRIDGEPORT SOUTH

4 room flat, low rent, very nice, all Polish area.
254-5302 or 254-2251

Jackowo — Centrum Polonii

Mężczyzna do wspólnego zamieszkania.

★ Do Wynajęcia

WYNAJME mieszkanie w basemencie dla 3 mężczyzn bez nałogów. Milwaukee-Devon. 774-4526.

6 POKOI. Bez zwierząt. Okolica Diversy-Austin. Tel. 237-1074.

SPRZEDAM umeblowane mieszkanie 5 pokoi, 2 sypialnie. Rent \$330. Dzwonić po 6 P.M. Tel. 794-0163.

UMEBLOWANY pokój dla pani oraz pokój, w zamian za przypilnowanie dziecka 2-3 godziny dziennie. Okolica Jefferson Park. 283-3742.

WYNAJME pokój mężczyźnie bez nałogów z używalnością łazienki, kuchni. 588-4181 po 8 P.M.

IRVING PARK-CENTRAL PARK

Przyjmę 1 lub 2 osoby do wspólnego mieszkania w angielskim basemencie. 4029 N. ST. LOUIS Od 7 Wieczorem

MIESZKANIE w basemencie. Okolica Diversy-Austin. Tel.: 889-6450.

★ Poszukuje Mieszkania

PRACUJĄCA pani poszukuje mieszkania z jedną sypialnią w pobliżu komunikacji 545-3941.

SPOKOJNE małżeństwo poszukuje pokoju na weekendy. 736-5481.

KOBIETA poszukuje taniego nieumeblowanego mieszkania. Tel.: 725-6538.

KULTURALNA pani poszukuje pokoju na weekendy. 227-4260.

★ Chcę Kupić

KUPIE akordeon. Dzwonić. 283-0184 Bruno.

ODKUPIE 'Van' od kontraktora z wyposażeniem, lub bez. 489-2800 albo 523-8366.

ZAKUPIĘ STARE POLSKIE OBRAZY

685-8222

Prosić o p. Pawła

★ Interesy

ZAKŁAD FRYZJERSKI UNISEX

Północno-zachodnia dzielnica. Ustawiony interes. Dobra klientela. Właściciel wyjeżdża ze stanu. \$15,000 albo najlepsza oferta.

Dzwonić w jez. ang. od 6 wieczorem. 622-1557

Sklepy z Napojami ALKOHOLOWYMI

Dobre lokacje. Wspaniały interes. Tel.: 463-0090

Dzwonić po więcej informacji w j. angielskim.

Z POWODU WYJAZDU

Sprzedam bardzo tanio zakład kuśnierski w pełni wyposażony. Zainteresowani proszę dzwonić tylko w niedzielę od 12 do 5 247-1042

JEFFERSON PARK

Wyjątkowo piękny sklep delikatesowy z pełnym wyposażeniem, tylko \$26,000.

AABY 763-5050 JOHN

JEFFERSON PARK

Renomowana restauracja oraz bar na 180 osób. Możliwość zorganizowania dancinów. Właściciel udzieli pożyczki przy \$50,000 wpłaty.

AABY 763-5050 JOHN

ATTENTION BUTCHERS FOR SALE SMALL MEAT PLANT

1 hour drive South of Chicago. Family operated. State inspected. Makes an excellent sausage plant. Owner retiring. All equipment and property, affordable price.

Call: **GEORGE PHILLIPPO** (1-815) 265-4820 after 5 pm.

KWACIARNIA DO SPRZEDANIA

Dzwonić między 10 a.m.-4 p.m. od poniedziałku do piątku. 364-5005 prosić Romana

SKLEP DO WYNAJĘCIA 3000 STÓP KWADRATOWYCH

Dobra okolica 2936 N. Milwaukee Tel. 276-1355 lub 463-3050

DRUKARNIA NA SPRZEDAŻ (Print Shop & Graphic Arts Service)

Ustawianie druku komputerowo, wklejanie "camera work." Okolica Belmont/Harlem. Przez właściciela. Dzwonić po umówienie się 625-5252. Zgłoszenia po angielsku.

SKŁAD WĘDLIN NA SPRZEDAŻ

Sklep sprzedaży detalicznej i hurtowej. 32 lata jeden właściciel prowadził interes. Obrót \$600,000 rocznie.

REALTY WORLD - KEY RICHARD 612-7000

★ Interesy

NA SPRZEDAŻ WARSZTAT SAMOCHODOWY

Łączność z własnością (property). Warsztat wykonujący dużo pracy. (Big volume) (Insurance work). Obecnie obrót wynosi \$350,000. 763-5114 - wieczorami Prosić Mr. Golden

★ Wycieczki

Tania i Atrakcyjna Wycieczka Na **FLORYDĘ**

W okresie Thanksgiving Day (25-30 Listopada)

STANLEY TRAVEL 777-7979 • 452-0711

ATRAKCYJNE WYCIECZKI 14-15 Listopada WASHINGTON-N. YORK

Washington: Biały Dom, Kapitol, Katedra, Pomnik Kościuszki, Kościół Prezydenta, Cmentarz Arlington, Pentagon, Monument Lincoln, Cmentarz Żołnierzy Poległych w Wietnamie, Galeria Narodowa USA.

Nowy York: Przejazd statkiem, Statua Wolności, Rockefeller Center, Katedra, ONZ, 42-ga Ulica.

21-30 Listopada FLORYDA I JEJ ATRAKCJE

3114 N. Milwaukee Tel.: 685-1517

★ Rozmaite

CICERO STORE 2408 N. Cicero (przy Fullerton)

Oferuje do paczek świątecznych modne bluzki i sweterki (także kimonowe), spódniczki i sukienki angielskie, jak również bluzki haftowane i chustki z prawdziwego jedwabiu kurtki i bieliznę. Ponadto atrakcyjne zabawki i wiele innych rzeczy. Rajstopy angielskie i japońskie we wzory \$2-\$4. Zegarki z ramiem \$9-\$10. Zegarki z kalkulatorem \$5.50-\$7.50. Swetry Shetland \$14.-

DOSKONAŁE preparaty ziołowe na odchudzanie, przystycie, utrzymanie sylwetki, środki przeciwreumatyczne oraz obniżające cholesterol. Po poradę telefonujcie Dr. Bohacova

562-7499

DO SPREDANIA lodówka i piec. Wiadomość w garażu, przy 5144 W. Schubert, 2 listopada, od 10-4.

STOL do jadalni, 4 krzesła, 90 cali zielona kanapa, 3 drewniane stoliki. 456-0690.

W POLSCE: Sprzedam ciągnik z maszynami, używany, stan dobry. \$1,800, 235-9411.

EASY PIEROGI MAKER



Mamy już 2 formy do robienia pierogów. 1-na na małe pierogi, 2-ga na duże. Cena za 1-ną \$10.00. Przy zamówieniu proszę podać którą formę sobie życzyć.

J. CHLYPNIACZ 4834 W. Henderson Chicago, IL 60641 Tel.: 286-6675

CHRISTMAS SPECIALS

ATTN: Store Owners Attn: Flea Marketers

MEM'S/LADIES' LCD WATCHES	\$12.00 Dz.	35 Light Christmas tree set	\$ 1.00 set
MEN'S TUBE SOX	\$ 3.00 dz.	ROBOT TOYS	\$ 1.90 ea.
Boxed Dressed Doll	\$12.00 dz.	3" SILVER SLIM KNIFE	\$ 4.80 dz.
ROBOT Pen	\$ 4.90 dz.	2 dz. L.P.O. LIGHTERS	\$10.80 dz.
B.O. Laughing Clown	\$ 5.00 ea.	Cigarette Lighters/LCD Watch	\$ 9.90 ea.
KIDS' GUN SETS	\$ 1.00 ea.	Wonder Dog "Does Somanak"	\$ 5.90 ea.
WINDUP TRAIN	\$ 1.00 ea.	Ast. Popcorn Clocks	\$24.00 dz.
B.O. 8-SONG BEAR	\$ 7.90 ea.	TALKING BEAR	\$13.90 ea.
B.O. MONSTER ROBOT	\$ 5.90 ea.	19" METAL TOOL BOX	\$ 4.50 ea.
B.O. SONIC DOGS	\$ 6.90 ea.	7 pc. Nut Driver Set	\$ 6.00 dz.
SWEET DOLL	\$ 2.00 ea.	40 pc. socket set	\$ 1.75 set
Lge. Plush Musical Teddy Bear	\$ 4.50 ea.	Suede Work Gloves	\$ 7.90 dz.
Crying/Laughing Doll	\$ 5.00 ea.	HAND CARVED POOL CUE	\$ 4.00 ea.
Lge. Plush Animal Family-Asst.	\$24.00 dz.	CANNON BATH TOWELS	\$18.00 dz.
Beautiful sound control Dog	\$ 6.90 ea.	16 pc. LIBBY GLASSWEAR	\$ 4.90 set
B.O. MUSICAL Skating Bear (case lots)	\$ 6.90 ea.	WHISTLING KEYSCHAIN	\$15.00 dz.
Beautiful Quartz Clocks	\$ 7.50 ea.	3 dz. Diam. Curl Earrings	\$ 8.90 dz.
Ladies' LCD Ring Watches	\$ 1.00 ea.	35 MM CAMERA	\$ 4.50 ea.
Diamond Cut Pendant	\$ 3.50 ea.	Unicorn Balls	\$18.00 dz.
Diamond Cut Butane Lighters	\$18.00 dz.	Acrylic Memo Clip with Pen	\$ 1.00 ea.
Disposable Lighters-Carved	\$25.00 gr.	Assorted Earrings	\$ 1.50 dz.
6 pc. Deluxe CARVING SET	\$ 2.50 set	AM/FM cassette Car Stereo	\$14.90 ea.
7 pc. wood handle screwdriver set	\$75 set		

Sammy, The Talking Bear With Moving Eyes/Mouth With Cassette \$24.90 ea.

Hours: Mon.-Fri. 8:30 AM - 6:00 P.M. - Sat. 8:30 AM-5:00 PM
Open Sun. 10 AM-4 PM - OPEN 7 DAYS - FOR RESALE ONLY
Call For FREE Catalog - We Beat Any Price

SHELDON CORD PRODUCTS 2201 W. Devon Chicago, IL 973-7070
Toll Free 1-800-621-7999
NEW XMAS ITEMS COMING IN DAILY 3,000 Items On Sale

HERBAL FORMULA - Rtak **PREPARATY ZIOŁA - Rtak.**

Jeżeli nie ¼ Polonusów cierpi na bóle wewnętrzne to 1/3. Skutecznie zwalczają je preparaty RTAK. Likwidując bóle, opuchliznę, stany zapalne. Na przykład Dr. Leon z Los Angeles posiadał przed 2-ma miesiącami nieogracaną się ranę na nodze. Kosztowało go to \$37, oraz ½ miesiąca czasu. Np. 16 letni Stasio w Katowicach po 2-gim zabiegu operacyjnym guza na gardle, który ponownie odrósł, zastosował za \$28 nasze preparaty i po 2 miesiącach komisja lekarska stwierdziła że jest zdrowy oraz że za rok ma się wstawić na kontrolne badania. Preparaty nabędziez.

w Tarnów Express Serwis **Compania RTAK**
2348 W. Cortez St. 1017 N. Western Avenue
Chicago, Illinois 60622 489-3929 Chicago, Illinois 227-8286

★ Rozmaite

SPRZEDAM suknię ślubną, stół bi-lardowy \$100 i okna sztormowe. - 489-6725.

EMLEX

4811 W. ARMITAGE
SPRZEDAŻ LODÓWEK
622-5322

SEARS Kenmore zamrażacz, z zamkiem, 18 stóp kw. Mało używany, \$225, dzwonić 7-3, 775-4860.

NA SPRZEDAŻ piec do gotowania, maszyno do szycia, łóżko, 2 materace. 774-7499.

PIEC kuchenny do sprzedania, w bardzo dobrym stanie. 637-7168.

THRIFT SHOP
Bardzo Dobre Rzeczy

Sensacyjnie niskie ceny wyprzedawcze. Odzież, meble i inne artykuły.

NASZ NOWY ADRES:
4710 W. OAKTON, SKOKIE
½ bloku na wschód od Skokie Blvd. (Cicero)

Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota 11-5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

PRZYJMujemy W KOMIS

Wszelkiego rodzaju wyroby dziewiarskie, ręcznie robione na drutach: jak swetry, bluzki, płaszcze, sukienki. Przyjęcia odbywać się będą tylko w poniedziałek pod adresem 3534 W. Wolfram.

235-6853

Industrial Propane Floor Buffers

Excellent 21 inch Pioneer with Honda engine \$1,550. 20 inch diamond with Tecumseh engine-\$1,250 also 1 case with riding lawn mower. 8-h.p. electric starter. 30 inch cut rear back fertilizer and Thatcher attachments. Excellent condition. \$850.

425-8222

WÓZEK dziecięcy włoski w bardzo dobrym stanie, chodzik, ubranka dziecięce, kuchenka elektryczna tanio. 967-7285.

PIECE do ogrzewania 2 za \$100, stół krzesła nowe. 227-7579.

AKORDEON włoski \$200, piec kuchenny \$20. 286-5526.

SPRZEDAM szafka do kuchni, do łazienki, zamrażarkę, pralkę, suszarkę. Tel.: 777-1917.

SPRZEDAM piec do ogrzewania w bardzo dobrym stanie. \$80. 523-1839.

SPRZEDAM łóżeczko i wózek dziecięcy. 736-3345.

OKAZJA TELEWIZORY od \$39 z gwarancją.
6425 W. IRVING PK. od 1 PM-9 PM

★ Rozmaite

SPRZEDAM ręcznie rzeźbionego orla, łódzki, i kuchenkę elektryczną. 226-9571.

PIEC do ogrzewania Siegler, \$225, oraz Moors \$150 i piec na drzewo \$160. 384-1765.

SPRZEDAM suknię ślubną rozmiar 10 wraz z dodatkami. Tel.: 282-6007; 286-8616.

★ MEBLE

OKAZYJNIE sprzedam. Łóżko wodne Queen, 6 częściowy komplet do bawialni. Tel.: 745-6841 od 6-8 p.m.

SPRZEDAM meble kalwaryjskie. Tel.: 847-4427 albo 927-8189.

MEBŁOŚCIANKA—duża w stylu europejskim, jasny orzech. Oferty. 674-0073.

IMPORTOWANE Z EUROPY MEBLE

Całe jesionowe, ładne współczesne meble, na wysoki połysk, 2 living room komplety (mebłoscianki), 2 stoły Kocktajlowe, 6 częściowy komplet do sypialni, 1 "King" rozmiar łóżko, 1 komoda z lustrem, 1 stolik nocny, 2 krzesła i 2 szafki. 582-8107 (Chicago)

DO SPRZEDANIA meble kalwaryjskie. Tel.: 857-8176.

SPRZEDAM stół z krzesłami, łóżko z materacami, w b. dobrym stanie. 582-8107.

★ RUMMAGE SALE

RUMMAGE SALE I WYPRZEDAŻ PIECZYWA URZĄDZA

St. Cyprian Episcopal Church 6501 W. Belmont Sobota 1 listopada 9 rano do 3 po południu. Tania. 622-5433

CHICAGO SPADKOWA WYPRZEDAŻ

Sobota 1 listopada 10-4 4318 N. Central Pk.

Kanapa, lampy, komplet do jadalni, wiele stołów i krzeseł, kompl. do kuchni, talerze, szklanki, odkurzaczy, urządzenia (nowe), ubrania, buty.

T. B. I.

Urządza wyprzedaz - Rummage sale 3939 Howard Street Narożnik Crawford i Howard Sobota 1 listopada od 5 po południu do 9 wieczorem. Niedziela 2 listopada od 1 po południu do 5 po południu.

OGROMNA SPADKOWA WYPRZEDAŻ

Niedziela 2 listopada 9:30 - 3 P.M. 5000 W. Church St. Skokie, Ill.

Kanapa, krzesła, marmurowe stoliki, mahoniowy komplet do jadalni. Sypialnia, komplet do kuchni, wiele ubrań męskich, futro Mink i inne. Niskie ceny.

WYPRZEDAŻ UŻYWANYCH RZECZY W CERKWI

W sobotę, 1 listopada od 10 rano do 2. W niedzielę, 2 listopada od 12 do 3. 2056 N. Kedzie

GIGANTYCZNA RUMMAGE SALE

Niedziela 2-go listopada od 9 a.m.-5 p.m. Niles Township Jewish Congregation. 4500 Dempster - Skokie **DUŻE ILOŚCI RÓŻNYCH RZECZY DARMO PARKING**

RUMMAGE SALE

W Niedzielę 2 Listopada od 9 A.M.-5 P.M. Poniedziałek 3-go listopada Od 9 A.M.-5 P.M. NORTHWEST SUBURBAN JEWISH CONGREGATION 965-0900 7800 W. LYONS Morton Grove, IL (Dempster St., 8800 N. do Merrill 7800 W. I na północ do Lyons)

NAPRAWDE WSPANIALE I TANIE RZECZY DARMO PARKING

ANNUAL RUMMAGE SALE

SKOKIE VALLEY SYNAGOGUE 8825 E. Prairie Rd.-Skokie SAT. EVE. Nov. 1 8 P.M. to 11 P.M. Sun. Nov. 2 10 A.M. to 4 P.M.

★ Przeprowadzki

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma 111 C.C. 43423 M.C. Przeprowadza Tania i Fachowo

342-1410

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE

Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. 111. CC 54807 MC-C. **24 GODZINNA OBSŁUGA 7 DNI W TYGODNIU 583-8154**

PRZEPROWADZKI i inne przewozy Vanem, lokalne i między stanowe. 676-0178.

PRZEPROWADZKI vanem, tanio - 252-7121.

PRZEPROWADZKI vanem, szybko tanio - jeżeli sam pomożesz o połowę taniej. Dzwonić 794-0427.

PRZEPROWADZKI. Tel.: 384-2958.

PRZEPROWADZKI, przewózki, vanem. Tania. 889-5412.

★ Lekcje

Na życzenie wielu zainteresowanych, organizujemy dodatkowy kurs rozliczenia podatków (Income Tax). Wykłady w j. polskim. Ograniczona ilość miejsc. Dla kwalifikowanych absolwentów możemy zaoferować pracę.

TaxLand Corporation 5544 W. Belmont 545-3500

TIGER TAE-KWON-DO

Karate Academy 4715 S. ASHLAND

Dzwonić w Jez. Angielskim Od 10 Rano-8 P.M. 254-5445 W Jez. Polskim. 581-4894

DARMO STRÓJ

NOWOCZESNA METODA umożliwiająca opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.

Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór. Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.

Nasz Telefon: 1-312-735-6738

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES P.O. BOX 4431 Chicago, IL 60680

PRYWATNIE udzielam lekcji angielskiego. 545-4699.

● KUPUJECIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Kozuchy

DANIELLS LEATHER & FURS

Futra. Kozuchy. Odzież. Galanteria skórzana. Sprzedaż, czyszczenie, reperacja, przeróbki i przechowywanie. 5651 W. Belmont 622-9272 6236 S. Pulaski 581-5119

WIELKIE OTWARCIE

Najstarszego sklepu z futrami i kozuchami w nowym miejscu 2890 N. MILWAUKEE

Z tej okazji do końca miesiąca urządzamy **SENSACYJNĄ WYPRZEDAŻ**

KOMPLET SKÓR NA KOZUCHY prosty z garbarni ..\$190- \$130 lub \$110

SKORY NA SIEDZENIA SAMOCHODOWE.....\$20 za sztukę

DLUGI KOZUCH DAMSKI, gotowy\$169

KAMIZELKA \$35, CZAPKA \$15, ranne pantofle \$7,

REKAWICZKI \$7=\$238

Za tą cenę w innych zakładach nie kupicie nawet kozucha.

GOTOWY KOZUCH DAMSKI ¾\$139

GOTOWE KOZUCHY MĘSKIE\$59-\$129

KOZUCHY DAMSKIE obszywane prawdziwymi lisami szycmy z kalifornijskich jagniąt. Mamy atrakcyjne fasony.

USZYCIE KOZUCHA, tylko.....\$55

Poprawki skór, futer, kozuchów na miejscu.

FUTRO Z RUDYCH LISÓW (same grzbiety) \$1290\$600

Zanim kupicie gdzieindziej, porównajcie nasze ceny, fasony, jakość skór, a oszczędzicie na jednym kozuchu od\$40 do \$140

PROWADZIMY SPRZEDAŻ HURTOWĄ

CONTINENTAL SHEEPSKIN PRODUCTS

2890 N. Milwaukee Ave. Tel. 235-3513
Otwarte Codziennie od 10 do 7; Niedziela od 11 do 4

Szyjemy Kozuchy i Futra

na miarę w kilku fasonach, także dziecinne kozuszki z kawalków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych.

Póki kupicie porównajcie nasze ceny—są na pewno najniższe!

FAMILY FURS 4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

STANLEY SHEEPSKIN COAT

Pracownia kuśnierska Szyjemy na zamówienia kozuchy, futra z minków, karakulów, lisów. Robimy wszelkie poprawki. Szyjemy skóry, lisy, karakuly.

5248 W. Fullerton 237-3338

"ZOFIA Sheepskin Store"

pracownia kuśnierska 3107 N. Milwaukee 588-5320

Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki. Skór • Fachowe Wykonanie. **NISKIE CENY !!!** SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIJSKICH SKOR. Prowadzimy Sprzedaż Skór.

★ Dachy

J. Z. ROOFING Janusz Zarczyński

- Low Cost
- Fully Insured
- Siding • Soffits
- Shingles
- Hot Roof
- Fascia
- Repair
- Tear Off
- Seamless Gutters
- New Porches
- Replacement and Remoeling Windows and Doors

FREE ESTIMATES

631-9648 - Chicago 965-3789 - Morton Grove

★ Lekcje

KURS JEZYKA ANGIELSKIEGO

3180 N. Milwaukee (róg Belmont). Zbiorowo do 7 osób, lub indywidualnie, w godzinach dowolnych dla ciebie. Możliwość nauki w wybranym kierunku.

Zapisy w poniedziałek: 10 rano - 8 wieczór. **545-9549 lub 545-9255**

NAUKA JEZYKA ANGIELSKIEGO UNIVERSITY OF ILLINOIS, w Chicago

Ucz się języka angielskiego na uniwersytecie w Chicago. Studia języka angielskiego przygotowawcze na studia uniwersyteckie, prowadzenia biznesu, lub pracy zawodowej. Kursy podstawowe i dla zaawansowanych od 3 po południu do 9 wieczorem. 10 tygodniowy kurs "non-credit program" zaczyna się w styczniu. Ostateczna data zapisów do 8 grudnia. Inne dostępne kursy TOEFL przygotowawczy poprawna wymowa, efektywna konwersacja.

TUTORIUM IN INTENSIVE ENGLISH Room 820, University Hall 601 S. Morgan Dr. Boca 996-8098

TERAZ MACIE SZANSE

Poprawić znajomość języka angielskiego w wymowie, a to ułatwi wam wykonywanie pracy zawodowej oraz łatwiej wam będzie w życiu prywatnym.

Po informacje dzwonić **POSITIVE VOCAL IMAGE 480-7375**

★ Kozuchy

DANIELLS LEATHER & FURS

Futra. Kozuchy. Odzież.

★ Garage Sale

WYPRZEDAŻ GARAŻOWA
Ubrania dziecięce, męskie, damskie, stół do jadalni i rzeczy domowego użytku. 5144 W. Schubert. 2 listopada od 10-4.

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM aparaturę muzyczną. Tel.: 778-5507.

AKORDEONY, włoski, niemiecki, 120-basów i mniejszy do nauki, sprzedam. 283-8416.

★ Elektryczne Roboty

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawieniami Od 30 Lat
ZYGMUNT I SYN
777-8044

LICENCJONOWANY UBEZPIECZONY ELEKTRYK

Wykonuję wszelkie prace elektryczne. Żadna praca nie jest dla nas za mała.
Tel.: 728-9693 — Karol

J. V. Electric Inc.
5113 N. Milwaukee
725-3115

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje.
JOHN KEDZIORA

POTRZEBUJESZ pomocy elektryka? Dzwoni 539-6237.

Elektryk
Licencjonowany, ubezpieczony.
Wycena darmo.
282-4118

ELEKTRYK
725-0188

Licencjonowany, Ubezpieczony. WYKONAM małe roboty elektryczne, instalacje. 889-5412.

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
77128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE
PO NAJTANYSZYCH CENACH
WYKONUJE
523-9345

NAPRAWA PRALEK-SUSZAREK
oraz innego sprzętu domowego o napędzie elektrycznym. Instalacje elektryczne.
588-7264

NAPRAWA PRALEK I SUSZAREK
Pieców elektrycznych i gazowych, ogrzewaczy wody i centralnego ogrzewania, lodówek i klimatyzatorów. Inne maszyny elektryczne — również urządzenia przemysłowe. Wykonanie nowych instalacji elektrycznych i naprawa starych.
Zgłoszenia całą dobę.
588-7264

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA lodówek. Tel.: 267-0234
NAPRAWA lodówek, kuchenek. 2-letnia gwarancja. Tanio 272-2935.

NAPRAWA LODÓWEK KUCHENEK I "AIR COND."
PELNA GWARANCJA 2 LATA
• FRIGIDAIRE • COLDSPOIT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 26 lat doświadczenia i 24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986 • 272-2935
MIKOŁAJ PODOLSKI

NAPRAWA
Lodówek air conditioners, i urządzeń chłodniczych, oraz urządzeń centralnego ogrzewania i ochładzania. Gwarancja.
637-5425 • RYSZARD

EMEX CO.
NAJNIŻSZE CENY
NAJDLUŻSZA GWARANCJA
NA NAPRAWY
★Lodówek
★Air Condition (klimatyzatorów)
★Kuchenek
★Pralek
★Suszarek
MONTUJEMY I NAPRAWIAMY WSZELKIEGO TYPU URZĄDZENIA CHŁODNICZE W SKLEPACH, RESTAURACJACH I TAWERNACH.
3507 N. PULASKI
685-7052 • 590-8554

★ Osobiste

JANUSZ LETKO
Aktor-kierownik artystyczny Kabaretu u Chochola, przonozy o skontaktowanie się z dyrektora.
283-0184

ZOFIA Zygadło poszukuje Danutę Wasiak i Alicję Trybalską. 827-3624.

★ Usługi

WYKONUJE WSZELKIEGO RODZAJU I KOLORU
Blaty kuchenne. Blaty do tawern i restauracji. Oras pokrywanie różnego rodzaju mebli formiką. Darmo wycena. Dzwonić wieczorem
227-6714 Bruno

SZUKASZ TANIO ZADZWOŃ
Wykonujemy sufity, łazienki, basementy, siding, soffit, porche, rynny, malujemy oraz wiele innych czynności.
267-0149 • 463-5166

TŁUMACZENIA

W sądach i urzędach. Tłumaczenia dokumentów. Social Security. Sprawy konsularne i imigracyjne.
282-3036 albo 338-3238

Wykonam tanio: fugowanie, schody, werandy oraz wszystkie prace murarskie.
Tel.: 421-4879

PRACE STOLARSKIE
Dekoracje, wystrój wnętrz, sufity, schody, bary, odnawianie tawern i restauracji oraz inne wykonam.
889-5412

WSZYSTKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.:
434-5568

TANIO maluję samochody, naprawiam blacharkę. 226-7340.

STANLEY TRAVEL BUREAU
4419 N. MILWAUKEE
Załatwie: Social Security
• Zaprośzenia • Wizy
• Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i Tanie Wycieczki Po Ameryce
• Paczki oraz Inne Usługi.
TEL.: 777-7979
TEL.: 725-5035

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
I przepychanie rur kanalizacyjnych siłą elektryczną wykonuje Józek.
235-4218

ART TRAVEL SERVICE
3514 N. CICERO
Naitaniej Social Security, zaproszenia, prawo jazdy, przedłużenia paszportów, wizy, tłumaczenia, notariusz, prace dla kobiet z angielskim, bezpłatne porady. WYSYLKA PACZEK
282-3300 • 286-4949

POLSKI SZKLARZ
Wstawiamy szybko, tanio z gwarancją szyby w prywatnych mieszkaniach, w sklepach, w samochodach. Proszę dzwonić pod numer
Tel. 278-8430
W godzinach od 12:00 w południe do 4:00 po południu.

DYPLOMOWANA FIZYKOTERAPEUTKA
Zapewni właściwą opiekę potrzebującą osobom (ze zmianami związanymi z wiekiem).
Tel.: 254-5861 godz. 8 a.m.-4 p.m.

ALL AMERICAN CARPET CLEANING SPECIALS
2-step method, rotary and steam extraction. Any 2 rooms and hallway only \$32. Fiber guard included.
561-5543 or 283-6150

WYKONUJEMY wszelkie roboty hydrauliczne. Janek. 384-2958.

SKŁADANIE, sklepanie, lub montowanie różnych elementów w domu, chętnie przyjmę. 774-0766.

DENTYSTA
BEZBOLESNE LECZENIE
NISKIE CENY
15 lat doświadczenia. Nowoczesny gabinet, kompletne leczenie i uzupełnianie brakującego uzębienia. Splaty w rękach. Ubezpieczeni mile widziani. Od 9 rano — 10 wieczorem. 6 dni w tygodniu.
DR. WANDA ROGALSKA
4417 N. Central Ave.
282-4020

DENTYSTA
BEZBOLESNE LECZENIE
NISKIE CENY
Szybko, Tanio, Solidnie Jesteśmy Na Każde Zawołanie
24 Godziny na dobę
Naprawa i wymiana boilerów, klimatyzatorów, zbiorników na wodę, oraz czyszczenie pieców i wszelkie roboty hydrauliczne.
GWARANCJA BEZPŁATNA WYCENA
342-8315
LICENCJA ILLINOIS 282-4020

★ Usługi

CZYSZCZENIE DYWANÓW I MEBLI
2 Pokoje za
\$35.00
SPARKLING SERVICE
(312) 235-3279
MÓWIMY PO POLSKU

WYKONUJEMY wszelkie remonty wewnątrz, wykończamy basementy oraz czyszcimy basementy. 286-0864

KOMPLETNE wykańczanie basementów, łazienek łącznie z hydrauliką. 476-2405.

CZYSZCZENIE dywanów (carpet) najtaniej w Chicago. Tel.: 523-1354.

DENTYSTA
NISKIE CENY
Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Splaty w rękach. Zdjęcie i przeglądy bezpłatnie.
BEZBOLESNE LECZENIE
282-4021

NAPRAWIAM samochody u ciebie u siebie. 286-6682.

LAKIEROWANIE SAMOCHODÓW
Niskie ceny. Gwarancja.
3510 N. Knox
283-3763

Naprawa Karoserii
Ekspresowo, solidnie, tanio. Honorujemy ubezpieczenia, 25% zniżki.
283-3763
3510 N. Knox

WYKONUJĄ roboty hydrauliczne i remonty łazienek. 282-4623.

WSZELKIE usługi hydrauliczne, najniższe ceny. 631-3181.

WSZELKIE roboty hydrauliczne wykonana Janek. 685-3599.

MISTRZYNI krawiecka wykona szyję na miarę oraz wszelkiego rodzaju przeróbki 585-4921.

USŁUGI fryzjerskie w twoim domu. Niskie ceny. 545-0424.

MECHANIK naprawy samochodów w swoim garażu. Specjalność diesel. 889-2216 po 5 po poł.

MAŁOWANIE TAPETOWANIE
Odnawianie drewna (szafek), drzwi, okna, podłogi. Przerabianie łazienek.
374-5407

★ Ogrzewanie

CZYSZCZENIE i naprawa pieców do ogrzewania oraz roboty hydrauliczne. 394-9471.

DURA HEATING & COOLING CO.
Instalacja — obsługa — naprawa. Furnaces
Ogrzewaczy ciepłym powietrzem. Bojlerów — ogrzewaczy ciepłą wodą. Nawilżaczy. Wszystkie modele i marki. Czyszczenie pieców, bojlerów — tylko \$25.
582-2535
Roman Kucharski właściciel.

TED'S HEATING & AIR CONDITIONING
631-4274
Dam 10% niższą cenę od przedstawionego najniższego kosztorysu innej firmy, dając Wam najlepszej firmy urządzenia. "Carrier", "York", "Luxaire" Dzwonić po bezpłatną wycenę. Najlepiej wykonana praca przy instalacji i naprawach centralnego ogrzewania i ogrzewania. Licencja Ill. K-83942.
15 lat doświadczenia

Naprawy, czyszczenia oraz instalowanie nowych ekonomicznych bojlerów i furnaces, zmiana systemu olejowego na gazowy, rozdzielanie systemów ogrzewczych, wymiana rur gazowych. Tanio, szybko, solidnie, licencjonowani. Każda robota gwarantowana.
STANLEY HEATING CO.
889-4760 — 24-godzinna obsługa.

WESTERN HOME HEATING COMPANY
CZYSZCIMI I SPRAWDZAMY SYSTEMY OGRZEWANIA \$37.95
• Usuwamy, czyszcimy, instalujemy i ustawiamy palniki
• Czyszcimy "heat exchange" i podstawy kominów
• Czyszcimy i ustawiamy termostaty i sprawdzamy dla "maximum efficiency"
• Darmo kosztorysy na nowe urządzenia Sprzedaj i obsługa furnaces i boilers oraz instalacja.
W razie nagłej potrzeby 24 godz. obsługa. Dzwonić po angielsku. 271-0208
4553 N. Western Ave.
Chicago, IL 60625
Mamy doświadczenie trzech generacji

STANLEY PLUMBING AND SEWER SERVICE
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnię elektryczną, siłą. Zakładamy nowe urządzenia, zabezpieczamy basementowych. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel. 889-4760 — 24 GODZIN Licencjonowani, Bondowani, Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISLAW ZIMNY

★ Kontraktorzy

H. B. FLOOR SERVICE
Wykonujemy fachowo, szybko czyszczenie podłóg (sanding floor). Układamy nowe parkiety oraz wykonujemy reperacje starych podłóg.
Henry Boba
Tel.: 235-5457

FUGOWANIE WSZYSTKIE RODZAJE DACHÓW
Roboty stolarskie i betonowe. Oras sidingi i rynny.
G.O.B.
GENERAL CONSTRUCTION INC.
Całkowicie Asekurowana Firma
Lesław Giżyński
545-4699

Niskie Ceny Bezpłatna Wycena BH CONSTRUCTION
Wykonujemy:
• Wszystkie roboty stolarskie.
• Porche. • Garaże.
• Kompletne remonty.
• Roboty malarskie.
• Glazury. • Podłogi, itd.
792-2031 Henryk
342-2358 Zdzisław

S O S HEATING & AIR CONDITIONING INC.
Szybko, Tanio, Solidnie Jesteśmy Na Każde Zawołanie
24 Godziny na dobę
Naprawa i wymiana boilerów, klimatyzatorów, zbiorników na wodę, oraz czyszczenie pieców i wszelkie roboty hydrauliczne.
GWARANCJA BEZPŁATNA WYCENA
342-8315
LICENCJA ILLINOIS 282-4020

★ Zguby

NAGRODA \$2,000
Gotówka za zwrot Electro-static paint gun. Nie będzie żadnych pytań. Dzwonić 543-1379 od 7 rano do 3:30 po południu, od 6 wieczorem — 252-4462

★ Naprawa TV

NAPRAWA i sprzedaż VCR i TV. Gwarancja. Inż. Rodecki. 278-4339.

NAPRAWA Telewizorów, VCR. Gwarancja. Szybko. Szczerbiński. 745-8550

TV, STEREO — video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

NAPRAWA TV kolor i magneto-widów w Waszym domu z gwarancją. 794-1025.

NAPRAWA telewizorów, V.C.R. Szybko. Solidnie. Gwarancja. Tel. 736-5605.

NAPRAWA telewizorów VCR, w naszym mieszkaniu. Tanio. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

ATOLL TV SERVICE
Naprawa telewizorów kolorowych oraz VCR
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić w godz. 1 p.m.—9 p.m.
Soboty 1 p.m.—5 p.m.
Tel. 545-6667

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka, 736-6835.

★ Malowanie

MAŁOWANIE, drobne naprawy, wykonujemy solidnie szybko i tanio. 545-7041.

MAŁUJEMY, plastrujemy z gwarancją. Ubezpieczeni 489-6725.

MAŁUJEMY, tapetujemy, wszelkie przeróbki, kuchnie, łazienki, dodatkowe pokoje. 637-6829.

★ Kanalizacja

CZYSZCZENIE "CATCH BASINS" \$25
Przepychanie zlewów, wanien i sedesów \$40
Przepychanie głównych rur w ziemi kanalizacja \$69
Otwarte cały rok.
Gotowi do usług całą dobę.
Mówimy Po Polsku
UNDERGROUND SEWERS
736-1266

KANALIZACJA "Plumbing". Tel.: 342-8425.

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur, Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

ROBOTY HYDRAULICZNE
Rury kanalizacyjne, ścieki, "boilers" instalacja i naprawy, plus inne naprawy w domu.
889-8695 Od 9 Rano do 5 Po Poł.
lub po 5—988-0909

STANLEY PLUMBING AND SEWER SERVICE
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnię elektryczną, siłą. Zakładamy nowe urządzenia, zabezpieczamy basementowych. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel. 889-4760 — 24 GODZIN Licencjonowani, Bondowani, Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISLAW ZIMNY

★ Kontraktorzy

STANDARD FENCE CO.
Wyk. poręcz z żelaza.
Mamy 25 Lat Doświadczenia.
Specjalna Zniżka 25%
Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach drewnianych.
Dobrej jakości materiały i wykonanie. Sprawdź nasze ceny zanim zakupisz gdzie indziej.
Dzwonić w języku angielskim.
589-0355

NOWE KUCHNIE, ŁAZIENKI, PRZEBUDOWKI, DACHY, DRZWI, OKNA, RYNNY, SIDING, PORCHE, OGRZEWANIE, OCHŁADZANIE, USZCZELNIANIE NA ZIMIE.
Reperacja fundamentów, prace elektryczne i wodociągowe.
Dzwonić do ubezpieczonej, solidnej polskiej firmy.
AMC CONSTRUCTION
679-8855

KONTRAKTOR "Mach". Aluminium siding, porche, prace cementowe, fugowanie. 342-8425.

RYNNY
Z jednego kawałka. Bardzo niskie ceny. Bezpłatna wycena.
775-1421 — po polsku
889-7489 — po angielsku
"Fascia, soffit"
HOME EXTERIOR
6211 W. Diversey

RYNNY
Z jednego kawałka. Bardzo niskie ceny. Bezpłatna wycena.
775-1421 — po polsku
889-7489 — po angielsku
"Fascia, soffit"
HOME EXTERIOR
6211 W. Diversey

AMC CONSTRUCTION
679-8855

WOODPECKER GENERAL CONSTRUCTION INC.
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Nazewnątrz Domu • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni • **ANTONI LOS I JOHN KEDZIORA**
5113 N. Milwaukee • 725-7421

GENERAL CONSTRUCTION
Roboty stolarskie: basementy, werandy (porche). Okna, drzwi, dodatkowe pokoje. Wszelkie remonty wewnątrz. Aluminium sidingi i okucia. Ubezpieczony.
227-1871

DACHY — FUGOWANIE OBICIA ALUMINIOWE RYNNY — BETON OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBK
Darmo Kosztorys — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
Do Biura 891-5509
Do Domu Wiecz. 775-6644

AMC CONSTRUCTION
679-8855

AMC CONSTRUCTION
679-8855

AMC CONSTRUCTION
679-8855

AMC CONSTRUCTION
679-8855

AMC CONSTRUCTION
679-8855

AMC CONSTRUCTION
679-8855

AMC CONSTRUCTION
679-8855

★ Kontraktorzy

Cicero Lumber & supply
2939 S. Cicero Ave.
CICERO, IL 60650 **863-0100**

Aluminum Siding \$50.00 per square
Coil Stock 24" White \$37.68 per roll
Steel 2 x 4 — 10 ft. \$2.10 pc.
Drywall 4 x 8-5/8 \$6.48 1 sheet
Wood 2 x 4 — 8 ft. \$1.48 pc.
Plywood CDX 4 x 8-3/4 \$13.48 per sheet
Latex Paint Flat-White \$5.98 per gallon
Ready Mix \$8.69 5 gal. can
Shingles Fiberglass \$19.99 per square
Felt Fiberglass \$19.99 per roll
Asphalt Plastic Cement \$10.69 5 gal. can
Steep Trambull \$10.99 per keg

Wolmanized
najniższe ceny w Chicago
PRESSURE TREATED LUMBER
Mon.-Fri. 7 a.m. — 6 p.m. • • • Saturday 7 a.m. — 2 p.m.

UWAGA TYLKO KONTRAKTORZY TYLKO
Wymiana Okien z Podwójnego Szkła (Thermal) Aluminiowe Okna Sztormowe i Drzwi Gwarantowane. Najniższa Cena. Najlepszy Gatunek Na Wszystkich Aluminiowych Budowlanych Produktach. U Jednego z Największych Producentów.
NISKIE CENY — KONTRAKTORZY TYLKO
Po więcej informacji i cenę. Dzwonić:
772-7470 Mr. Scibek

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

ROOFING LIMITED
281-3939
Telefonując, proszę mówić po angielsku Sidingi, Ścieki (Downspouts) Rynny Chodniki Gwarantujemy Najprzystępniejszą Cenę w Mieście Przedstaw Nam Wycenę a My Damy Ci Lepszą Ofertę

A & R CONSTRUCTION
2530 N. Kildare, Chicago
• FREE ESTIMATES
REMODELING Wszelkie prace budowlane, wewnątrz i zewnątrz budynków
• LOW COST Kuchnie • łazienki • basementy
To nasza specjalność!
(312) 227-3512
LICENCJONOWANI • UBEZPIECZENI

RYNNY
Z jednego kawałka. Bardzo niskie ceny. Bezpłatna wycena.
775-1421 — po polsku
889-7489 — po angielsku
"Fascia, soffit"
HOME EXTERIOR
6211 W. Diversey

RYNNY
Z jednego kawałka. Bardzo niskie ceny. Bezpłatna wycena.
775-1421 — po polsku
889-7489 — po angielsku
"Fascia, soffit"
HOME EXTERIOR
6211 W. Diversey

RYNNY
Z jednego kawałka. Bardzo niskie ceny. Bezpłatna wycena.
775-1421 — po polsku
889-7489 — po angielsku
"Fascia, soffit"
HOME EXTERIOR
6211 W. Diversey

RYNNY
Z jednego kawałka. Bardzo niskie ceny. Bezpłatna wycena.
775-1421 — po polsku
889-7489 — po angielsku
"Fascia, soffit"
HOME EXTERIOR
6211 W. Diversey

RYNNY
Z jednego kawałka. Bardzo niskie ceny. Bezpłatna wycena.
775-1421 — po polsku
889-7489 — po angielsku
"Fascia, soffit"
HOME EXTERIOR
6211 W. Diversey

RYNNY
Z jednego kawałka. Bardzo niskie ceny. Bezpłatna wycena.
775-1421 — po polsku
889-7489 — po angielsku
"Fascia, soffit"
HOME EXTERIOR
6211 W. Diversey

RYNNY
Z jednego kawałka. Bardzo niskie ceny. Bezpłatna wycena.
775-1421 — po polsku
889-7489 — po angielsku